

---

# Bankenstatistisches Monatsheft Bulletin mensuel de statistiques bancaires

November      11/2013      24. Jahrgang  
Novembre      24<sup>e</sup> année



# Inhaltsverzeichnis

---

Seite	Tabelle
	<b>ERLÄUTERUNGEN</b>
	<b>Erläuterungen zum Bankenstatistischen Monatsheft</b>
9	1. Abgrenzungen
10	2. Rechtsgrundlagen
11	3. Rechnungslegungsvorschriften
11	4. Erhebungen
12	5. Zeitliche Vergleichbarkeit der Daten
13	6. Publikation im Internet
13	7. Internetadressen
14	Zuordnung der Länder nach Ländergruppen in der Eurodevisenstatistik
	<b>TABELLEN</b>
21	Zeichenerklärungen und Erläuterungen
	<b>Monatsbilanzen</b>
	<b>Erhebungsstufe: Unternehmung</b>
24	1A Aktiven gegenüber dem In- und Ausland
32	1B Passiven gegenüber dem In- und Ausland
38	1C Aktiven gegenüber dem Inland
46	1D Passiven gegenüber dem Inland
52	1E Aktiven gegenüber dem Ausland
60	1F Passiven gegenüber dem Ausland
66	1G Details zu Aktiven
76	1H Details zu Passiven
Internet	1Ia Bilanzierte nicht-monetäre Forderungen und Verpflichtungen aus den Leih- und Repogeschäften
84	1J Sektorale Gliederung der Bilanzpositionen und Treuhandgeschäfte gegenüber dem Inland – Alle Banken
Internet	1Ja Sektorale Gliederung der Bilanzpositionen und Treuhandgeschäfte gegenüber dem Inland – Nach Bankengruppen
	<b>Treuhandgeschäfte</b>
	<b>Erhebungsstufe: Unternehmung</b>
90	2A Total
91	2B Gegenüber dem Inland
92	2C Gegenüber dem Ausland
	<b>Erhebungsstufe: Bankstelle</b>
93	2D Total
94	2E Gegenüber dem Inland
95	2F Gegenüber dem Ausland
	<b>Kreditvolumenstatistik</b>
	<b>Erhebungsstufe: Bankstelle</b>
98	3A In- und Ausland
100	3B Inland nach Sektoren bzw. Branchen
Internet	3Ca Inland, an Unternehmungen nach Betriebsgrößen und Kreditarten
	<b>Eurodevisenstatistik</b>
	<b>Erhebungsstufe: Bankstelle</b>
Internet	4Aa Eurodevisenstatistik
105	<b>Stichwortverzeichnis</b>



# Table des matières

---

Page	Tableau
	<b>PARTIE DESCRIPTIVE</b>
	<b>Bases des enquêtes statistiques portant sur les banques</b>
15	1. Délimitations
16	2. Fondements juridiques
17	3. Dispositions régissant l'établissement des comptes
17	4. Enquêtes
18	5. Remarque sur les séries chronologiques
19	6. Publication sur Internet
19	7. Adresses Internet
20	Liste des pays répartis par groupes pour la statistique des euro-monnaies
	<b>TABLEAUX</b>
21	Explication des signes et remarques
	<b>Bilans mensuels</b>
	<b>Périmètre de consolidation: entreprise</b>
24	1A Actifs en comptes suisses et étrangers
32	1B Passifs en comptes suisses et étrangers
38	1C Actifs en comptes suisses
46	1D Passifs en comptes suisses
52	1E Actifs en comptes étrangers
60	1F Passifs en comptes étrangers
66	1G Détails des actifs
76	1H Détails des passifs
Internet	1Ia Créances et engagements non monétaires résultant de prêts et pensions de titres et portés au bilan
84	1J Répartition par secteurs des postes du bilan et des opérations fiduciaires en comptes suisses – Toutes les banques
Internet	1Ja Répartition par secteurs des postes du bilan et des opérations fiduciaires en comptes suisses – Par catégories de banques
	<b>Opérations fiduciaires</b>
	<b>Périmètre de consolidation: entreprise</b>
90	2A Total
91	2B En comptes suisses
92	2C En comptes étrangers
	<b>Périmètre de consolidation: comptoir</b>
93	2D Total
94	2E En comptes suisses
95	2F En comptes étrangers
	<b>Statistique sur l'encours des crédits</b>
	<b>Périmètre de consolidation: comptoir</b>
98	3A En comptes suisses et étrangers
100	3B En comptes suisses, par secteurs et branches
Internet	3Ca En comptes suisses, aux entreprises selon leur taille et le genre de crédit
	<b>Statistique des euro-monnaies</b>
	<b>Périmètre de consolidation: comptoir</b>
Internet	4Aa Statistique des euro-monnaies
107	<b>Index alphabétique</b>



---

Erläuterungen  
Partie descriptive





# Erläuterungen zum Bankenstatistischen Monatsheft

---

## 1. ABGRENZUNGEN

---

Als Banken gelten Unternehmen,

- die hauptsächlich im Finanzbereich tätig sind;
- die ihre Mittel durch das Entgegennehmen von Publikumseinlagen beschaffen oder die sich bei mehreren Banken refinanzieren, die nicht massgeblich an ihnen beteiligt sind;
- die ihre Mittel zur Finanzierung einer unbestimmten Zahl von Personen oder Unternehmen verwenden, mit denen sie keine wirtschaftliche Einheit bilden.<sup>1</sup>

Banken

Die Auskunftspflicht beschränkt sich auf Banken (siehe auch Abschnitt 1, «Banken»). Die auskunftspflichtigen Banken sind grundsätzlich rechtlich selbständige Unternehmen, können aber auch – wie bei den Filialen ausländischer Banken – die Form einer rechtlich unselbständigen Filiale haben. Die SNB bestimmt die für die jeweilige Statistik auskunftspflichtigen Banken anhand von geografischen und ökonomischen Kriterien. Sie führt eine Vollerhebung durch, sofern die Daten, die mit einer Teilerhebung gewonnen werden können, nicht repräsentativ und aussagekräftig sind.<sup>2</sup> Die hier publizierten Statistiken basieren indessen immer auf Teilerhebungen.

Auskunftspflichtige  
Institute

Die Meldepflicht beschränkt sich auf Banken mit Standort im Inland. Für Statistiken, die den Franken-Währungsraum betreffen (die ausführliche Monatsbilanz und die Eurodevisenstatistik), werden die Banken mit Standort in der Schweiz oder im Fürstentum Liechtenstein gleichermassen zum Inland gezählt. Bei Statistiken, die den schweizerischen Bankensektor beschreiben (die Kreditvolumenstatistik), gehören dagegen lediglich die Banken mit Standort in der Schweiz zum Inland (siehe auch Abschnitt 2, «Währungsvertrag zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und dem Fürstentum Liechtenstein»).

Geografische Kriterien

Genauere Angaben zu den ökonomischen Kriterien sind im Abschnitt 4, «Erhebungen», zu finden.

Ökonomische Kriterien

Die Schweizerische Nationalbank unterscheidet die drei Erhebungsstufen «Bankstelle», «Unternehmung» und «Konzern». Zu jeder dieser Erhebungsstufen gehört eine bestimmte Menge sogenannter Geschäftsstellen, deren Geschäfte durch das auskunftspflichtige Institut gemeldet werden.

Erhebungsstufen

Als Geschäftsstellen gelten Sitze, Tochtergesellschaften und Filialen. Mit Filialen sind alle rechtlich unselbständigen Geschäftsstellen gemeint. Dazu zählen Zweigniederlassungen, Agenturen oder Vertretungen im Sinne des Bundesgesetzes über die Banken und Sparkassen (Bankengesetz; BankG).<sup>3</sup>

1 SR 952.02: Verordnung über die Banken und Sparkassen (Bankenverordnung, BankV), insbesondere Art. 2a.

2 SR 951.131: Verordnung zum Bundesgesetz über die Schweizerische Nationalbank (Nationalbankverordnung, NBV), insbesondere Art. 4 ff.

3 SR 952.0. Siehe auch SR 952.111: Verordnung über die ausländischen Banken in der Schweiz (Auslandbankenverordnung ABV).

Die Tochtergesellschaften sind rechtlich selbständige Banken.

- Die Erhebungsstufe **Bankstelle** umfasst alle Geschäftsstellen im Inland (siehe auch Abschnitt 1, «Geografische Kriterien»). Dazu gehören auch nach ausländischem Recht organisierte Zweigniederlassungen und Agenturen im Inland. Nach ausländischem Recht organisierte Vertretungen im Inland werden dagegen nur erfasst, wenn sie einer dieser Zweigniederlassungen angehören.
- Zur Erhebungsstufe **Unternehmung** gehören die Geschäftsstellen der Erhebungsstufe Bankstelle sowie deren Filialen im Ausland.
- Die Erhebungsstufe **Konzern** umfasst die Geschäftsstellen der Erhebungsstufe Unternehmung sowie deren Tochtergesellschaften im Ausland.
- Auf der Erhebungsstufe **Bankstelle** meldet jede auskunftspflichtige Bank ihre eigenen Geschäfte konsolidiert mit denjenigen ihrer Filialen im Inland.
- Auf der Erhebungsstufe **Unternehmung** meldet jede auskunftspflichtige Bank ihre eigenen Geschäfte konsolidiert mit denjenigen ihrer Filialen im In- und Ausland.
- Auf der Erhebungsstufe **Konzern** meldet jede auskunftspflichtige Bank ihre eigenen Geschäfte konsolidiert mit denjenigen ihrer Filialen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland. Tochtergesellschaften im Inland sind auf der Erhebungsstufe Konzern nicht mehr selbst meldepflichtig.

In einigen Tabellen wird zwischen Bilanz- und Ausserbilanzpositionen im In- und Ausland unterschieden. Als Unterscheidungsmerkmal dient grundsätzlich das Domizilprinzip, also der Geschäfts- oder Wohnsitz des Gläubigers, des Schuldners oder – bei Wertpapieranlagen – des Emittenten. Besondere Kriterien gelten jedoch für:

- Forderungen und Verpflichtungen aus dem Interbankgeschäft gegenüber Filialen ausländischer Banken in der Schweiz: Sie zählen zum Inland.
- Noten und Münzen: Die Zurechnung erfolgt nach dem Standort der Noten und Münzen.
- Hypothekarisch gedeckte Forderungen gegenüber Kunden: Massgebend ist der Standort des Pfandobjekts.
- Liegenschaften: Die Zuteilung erfolgt nach dem Standort der Liegenschaft.
- Von Banken selber emittierte Wertschriften: Die Zuteilung erfolgt nach dem Ort der Emission.

Die Geschäfte gegenüber dem Fürstentum Liechtenstein werden dem Inland zugerechnet.

## 2. RECHTSGRUNDLAGEN

Gemäss Art. 14 Abs. 1 des Bundesgesetzes über die Schweizerische Nationalbank (Nationalbankgesetz, NBG)<sup>4</sup> kann die Nationalbank zur Wahrnehmung ihrer gesetzlichen Aufgaben und zur Beobachtung der Entwicklung auf den Finanzmärkten die dazu erforderlichen statistischen Daten erheben. Die Nationalbank legt in der Nationalbankverordnung<sup>5</sup> fest, welche Angaben in welchem zeitlichen Abstand geliefert werden müssen (Art. 15 Abs. 3 NBG).

Die Nationalbank hat über die erhobenen Daten das Geheimnis zu wahren (Art. 16 Abs. 1 NBG). Sie veröffentlicht die erhobenen Daten in Form von Statistiken. Zur Wahrung der Geheimhaltung werden die Daten zusammengefasst (Art. 16 Abs. 2 NBG).

<sup>4</sup> SR 951.11.

<sup>5</sup> Siehe dazu insbesondere Art. 5 NBV und den Anhang zur Nationalbankverordnung.

Aufgrund des Währungsvertrags zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und dem Fürstentum Liechtenstein<sup>6</sup> kann die Nationalbank von den liechtensteinischen Banken die gleichen statistischen Angaben verlangen wie von den Banken in der Schweiz. Die Angaben der liechtensteinischen Banken dürfen in den veröffentlichten Statistiken nicht gesondert ausgewiesen werden.

Die SNB beansprucht dieses Recht für Erhebungen, die den gemeinsamen Währungsraum betreffen (siehe auch Abschnitt 1, «Geografische Kriterien»).

Währungsvertrag zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und dem Fürstentum Liechtenstein

### 3. RECHNUNGSLEGUNGSVORSCHRIFTEN

---

Die Monatsbilanzen der Banken sind die wichtigste Datengrundlage dieser Publikation. Die Banken haben bei der Erstellung der Monatsbilanzen die in Art. 24 BankV festgehaltenen Grundsätze zu befolgen. Deren Auslegung ist Sache der Eidgenössischen Finanzmarktaufsicht (FINMA)<sup>7</sup> und wird von dieser in den Richtlinien zu den Rechnungslegungsvorschriften (FINMA-RS 08/2)<sup>8</sup> veröffentlicht.<sup>9</sup> Entsprechend werden auch in dieser Publikation die Gliederung und die Terminologie der relevanten Gesetze, Verordnungen und Richtlinien übernommen.<sup>10</sup>

Ordnungsgemässe Rechnungslegung und FINMA-RS 08/2

Im Februar 1995 wurde die Gliederung des Jahresabschlusses in der Bankenverordnung neu festgelegt. Die Banken mussten diese detailliertere Mindestgliederung bis spätestens Ende 1996 übernehmen. Die neuen Angaben konnten grösstenteils mit den alten Werten verknüpft werden und können daher als durchgehende Zeitreihen publiziert werden. In einzelnen Fällen ist ein Vergleich mit früheren Jahren jedoch nicht möglich. In diesen Fällen werden nur Daten ab Dezember 1996 veröffentlicht.

Revision Mindestgliederung

### 4. ERHEBUNGEN

---

**Inhalt der Erhebung:** Gemeldet werden die detaillierten Bilanzpositionen sowie die Treuhandgeschäfte. Die Erhebung der Bilanzpositionen richtet sich sowohl in der Gliederung als auch in der Terminologie nach dem FINMA-RS 08/2. Banken, welche nicht-monetäre Forderungen und Verpflichtungen aus dem Leih- und Repogeschäft in der Bilanz verbuchen, weisen diese zusätzlich separat aus. Die Positionen werden nach Währungen und nach dem Domizil der Kunden (In- und Ausland) unterteilt.

**Erhebungsstufe:** «Bankstelle» oder «Unternehmung»

**Auskunftspflichtige Institute:** Meldepflichtig sind Banken mit Standort in der Schweiz oder im Fürstentum Liechtenstein, deren Total aus Bilanzsumme und Treuhandgeschäften 150 Millionen Franken übersteigt und deren Bilanzsumme mindestens 100 Millionen Franken beträgt.

**Periodizität:** Monatlich

**Bemerkungen:** Bezüglich der Revision der Mindestgliederung und deren Auswirkung auf die Erhebung sei auf den Abschnitt 3, «Rechnungslegungsvorschriften», verwiesen.

Ausführliche Monatsbilanz

6 SR 0.951.951.4.

7 Bis Ende 2008 Eidgenössische Bankenkommission (EBK).

8 Bis Ende 2008 RRV-EBK.

9 Siehe dazu auch die entsprechenden Rundschreiben der FINMA unter [www.finma.ch](http://www.finma.ch).

10 Bei der Credit Suisse unterscheidet sich der Rechnungslegungsstandard zwischen der Jahresendstatistik (Swiss-GAAP) und der Monatsbilanzstatistik (US-GAAP). Dies kann zu unterschiedlichen Daten bei der Bankengruppe Grossbanken in den Publikationen «Die Banken in der Schweiz» und «Bankenstatistisches Monatsheft» führen.

**Inhalt der Erhebung:** Gemeldet werden Informationen zur Kreditfähigkeit (Limiten, Benützung, direkte Wertberichtigungen und Rückstellungen, Abschreibungen, gefährdete Forderungen) der Banken. Die Kredite werden gegliedert nach Kreditarten (Hypothekarkredite und Forderungen gegenüber Kunden [gedeckt und ungedeckt]), nach Wirtschaftsbranchen der Kreditnehmer, nach Sitz oder Wohnsitz der Kreditnehmer im Inland oder im Ausland sowie nach der Betriebsgrösse des Kreditnehmers (bis 9 Mitarbeiter, 10 bis 49 Mitarbeiter, 50 bis 249 Mitarbeiter, 250 und mehr Mitarbeiter), wobei Kredite an öffentlich-rechtliche Körperschaften ausserhalb der Gliederung nach Betriebsgrösse erfasst werden.

**Erhebungsstufe:** «Bankstelle»

**Auskunftspflichtige Institute:** Meldepflichtig sind Banken mit Standort in der Schweiz, deren Inlandkredite mindestens 280 Millionen Franken aufweisen.

**Periodizität:** Monatlich

**Bemerkungen:** Im März 2009 wurde die Erhebung grundlegend revidiert. Eine ausführliche Beschreibung der Änderungen und Auswirkungen auf die Daten findet sich im Statistischen Monatsheft vom Juli 2009.

**Inhalt der Erhebung:** Gemeldet werden Forderungen und Verpflichtungen sowie Treuhandgeschäfte des inländischen Bankensektors gegenüber dem Ausland. Die Positionen werden nach Ländern, Währungen und Sektoren (Banken / Nicht-Banken) unterteilt.

**Erhebungsstufe:** «Bankstelle»

**Auskunftspflichtige Institute:** Meldepflichtig sind Banken mit Standort in der Schweiz oder im Fürstentum Liechtenstein, deren Auslandsaktiven und -passiven eine Milliarde Franken übersteigen.

**Periodizität:** Vierteljährlich

**Bemerkungen:** Die Eurodevisenstatistik wird in Zusammenarbeit mit der Bank für Internationalen Zahlungsausgleich (BIZ) durchgeführt. Im März 2007 wurde der Länderkatalog auf die BIZ Länderdefinition umgestellt. Diese Umstellung hat Auswirkungen auf die Aggregate der Ländergruppen wie auch auf Daten einzelner Länder. Insbesondere die Daten zu Frankreich sind durch die neue Definition betroffen: Frankreich enthält neu auch Französisch-Guayana, Guadeloupe, Martinique, Monaco sowie Réunion. Mayotte, St-Pierre et Miquelon und die französischen Süd- und Antarktisgebiete wurden bereits bisher zu Frankreich gezählt. Die Daten der Eurodevisenstatistik nach der BIZ Länderdefinition sind vor dem ersten Quartal 2004 nicht verfügbar.

## 5. ZEITLICHE VERGLEICHBARKEIT DER DATEN

---

Anmerkungen zu den wichtigsten methodischen Änderungen in den bankenstatistischen Zeitreihen finden sich im Abschnitt 8 der Publikation «Die Banken in der Schweiz». Die Kommentare beziehen sich auf Reihen jährlicher Periodizität; die Auswirkungen der methodischen Änderungen betreffen aber auch hier publizierte, monatliche Zeitreihen.

## 6. PUBLIKATIONEN IM INTERNET

---

Das Bankenstatistische Monatsheft erscheint in gedruckter Form einmal pro Quartal. Sämtliche Monatsausgaben sind im Internet unter [www.snb.ch](http://www.snb.ch) zu finden, Statistiken/Statistische Publikationen/Bankenstatistisches Monatsheft. Zudem werden im Internet auch Tabellen publiziert, auf die im gedruckten Monatsheft aus Platzgründen verzichtet werden muss (Bilanzierte nicht-monetäre Forderungen und Verpflichtungen aus den Leih- und Repogeschäften und Eurodevisenstatistik). Diese zusätzlichen Tabellen sind im Inhaltsverzeichnis mit dem Begriff «Internet» anstelle einer Seitenzahl gekennzeichnet.

Das Bankenstatistische  
Monatsheft im Internet

In den Excel- und Text-Dateien werden längere Zeitreihen publiziert als in der gedruckten Form, sofern die entsprechenden Daten vorhanden sind.

Längere Zeitreihen

## 7. INTERNETADRESSEN

---

### **Die Bundesbehörden der Schweizerischen Eidgenossenschaft**

Systematische Sammlung des Bundesrechts  
[www.admin.ch/ch/d/sr/sr.html](http://www.admin.ch/ch/d/sr/sr.html)

### **Eidgenössische Finanzmarktaufsicht (FINMA)**

[www.finma.ch](http://www.finma.ch)

### **Schweizerische Nationalbank (SNB)**

[www.snb.ch](http://www.snb.ch)

**ZUORDNUNG DER LÄNDER NACH LÄNDERGRUPPEN IN DER EURODEVISENSTATISTIK (4Aa) <sup>11</sup>**

<b>Europa</b>	<b>Fortgeschrittene Volkswirtschaften</b> Andorra, Belgien, Dänemark, Deutschland, Estland, Färöer, Finnland, Frankreich, Griechenland, Grönland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, San Marino, Schweden, Slowakei, Slowenien, Spanien, Vatikanstadt, Vereinigtes Königreich, Zypern.
<b>Andere</b>	Australien, Japan, Kanada, Neuseeland, Vereinigte Staaten.
	<b>Offshore-Finanzzentren</b> Aruba, Bahamas, Bahrain, Barbados, Bermuda, Gibraltar, Guernsey, Hongkong, Insel Man, Jersey, Kaimaninseln, Libanon, Macau, Mauritius, Niederländische Antillen, Panama, Samoa, Singapur, Vanuatu, Westindien (GB).
<b>Europa</b>	<b>Aufstrebende Volkswirtschaften</b> Albanien, Belarus, Bosnien und Herzegowina, Bulgarien, Kroatien, Lettland, Litauen, Mazedonien, Moldova, Montenegro, Polen, Rumänien, Russische Föderation, Serbien, Tschechische Republik, Türkei, Ukraine, Ungarn, Residual Europa.
<b>Lateinamerika und Karibik</b>	Argentinien, Belize, Bolivien, Brasilien, Chile, Costa Rica, Dominica, Dominikanische Republik, Ecuador, El Salvador, Falklandinseln, Grenada, Guatemala, Guyana, Haiti, Honduras, Jamaika, Kolumbien, Kuba, Mexiko, Nicaragua, Paraguay, Peru, St. Lucia, St. Vincent und die Grenadinen, Suriname, Trinidad und Tobago, Turks- und Caicosinseln, Uruguay, Venezuela, Residual Lateinamerika und Karibik.
<b>Afrika und Mittlerer Osten</b>	Ägypten, Algerien, Angola, Äquatorialguinea, Äthiopien, Benin, Botsuana, Burkina Faso, Burundi, Côte d'Ivoire, Dschibuti, Eritrea, Gabun, Gambia, Ghana, Guinea, Guinea-Bissau, Irak, Iran, Israel, Jemen, Jordanien, Kamerun, Kap Verde, Katar, Kenia, Komoren, Kongo (Brazzaville), Kongo (Demokratische Republik (ex-Zaire)), Kuwait, Lesotho, Liberia, Libyen, Madagaskar, Malawi, Mali, Marokko, Mauretanien, Mosambik, Namibia, Niger, Nigeria, Oman, Palästina, Ruanda, Sambia, São Tomé und Príncipe, Saudi-Arabien, Senegal, Seychellen, Sierra Leone, Simbabwe, Somalia, St. Helena, Südafrika, Sudan, Swasiland, Syrien, Tansania, Togo, Tschad, Tunesien, Uganda, Vereinigte Arabische Emirate, Zentralafrikanische Republik, Residual Afrika und Mittlerer Osten.
<b>Asien und Pazifik</b>	Afghanistan, Armenien, Aserbaidshan, Bangladesch, Bhutan, Britisches Übersee-Territorium, Brunei Darussalam, China, Chinesisches Taipei, Fidschi, Französisch-Polynesien, Georgien, Indien, Indonesien, Kambodscha, Kasachstan, Kirgisistan, Kiribati, Laos, Malaysia, Malediven, Marshallinseln, Mongolei, Myanmar, Nauru, Nepal, Neukaledonien, Nordkorea, Pakistan, Palau, Papua-Neuguinea, Philippinen, Salomonen, Sri Lanka, Südkorea, Tadschikistan, Thailand, Timor-Leste, Tonga, Turkmenistan, Tuvalu, US Pazifische Inseln, Usbekistan, Vietnam, Wallis und Futuna, Residual Asien und Pazifik.
	<b>Nicht aufgliederbar</b>

11 BIZ Definition per Januar 2011

# Bases des enquêtes statistiques portant sur les banques

---

## 1. DÉLIMITATIONS

---

On entend par banques les entreprises qui

- sont actives principalement dans le secteur financier,
- se procurent des fonds en acceptant des dépôts du public ou en se refinançant auprès de plusieurs banques ne participant pas de manière notable à leur capital, et
- utilisent leurs fonds pour financer un nombre indéterminé de personnes ou d'entreprises avec lesquelles elles ne forment pas une entité économique<sup>1</sup>.

Banques

L'obligation de fournir des données s'applique aux banques (voir *Banques* ci-dessus). Les banques tenues de fournir des données sont en principe des établissements juridiquement indépendants. Elles englobent également des succursales juridiquement dépendantes, en particulier les succursales de banques étrangères.

Etablissements tenus de fournir des données

Pour chaque enquête ou statistique, la Banque nationale définit à l'aide de critères géographiques et économiques le cercle des établissements devant fournir des données. Elle mène une enquête exhaustive si les données tirées d'une enquête partielle ne sont ni représentatives ni pertinentes<sup>2</sup>. Toutes les données publiées dans le présent Bulletin reposent cependant sur des enquêtes partielles.

Les banques établies en Suisse sont tenues de fournir des données. Pour les statistiques concernant la zone monétaire du franc suisse (bilans mensuels détaillés et statistique des euro-monnaies), des données sont demandées non seulement aux banques sur le territoire suisse, mais aussi à celles qui sont sur le territoire de la Principauté de Liechtenstein. Pour les statistiques décrivant le secteur bancaire suisse (statistique sur l'encours des crédits), les banques en Suisse sont prises au sens strict du territoire suisse (voir section 2, *Accord monétaire entre la Confédération suisse et la Principauté de Liechtenstein*). Des précisions concernant les critères économiques figurent sous *Enquêtes* (voir section 4 ci-après).

Critères géographiques

Critères économiques

La Banque nationale suisse distingue trois périmètres de consolidation, à savoir les niveaux *comptoir*, *entreprise* et *groupe*. Chaque périmètre de consolidation correspond à un cercle défini de comptoirs dont les opérations sont prises en compte par l'établissement tenu de fournir des données.

Périmètres de consolidation

On entend par comptoirs les sièges, filiales et succursales. Les succursales englobent tous les comptoirs juridiquement dépendants, donc également les agences et les représentations au sens de la loi fédérale sur les banques et les caisses d'épargne (loi sur les banques, LB)<sup>3</sup>. Les filiales sont des banques juridiquement indépendantes.

1 En particulier l'art. 2a de l'ordonnance sur les banques et les caisses d'épargne (ordonnance sur les banques, OB); RS 952.02.

2 Notamment les art. 4 ss de l'ordonnance relative à la loi fédérale sur la Banque nationale suisse (ordonnance de la Banque nationale, OBN); RS 951.131.

3 RS 952.0. Voir aussi l'ordonnance sur les banques étrangères en Suisse (ordonnance sur les banques étrangères, OBE); RS 952.111.

- Le périmètre de consolidation **comptoir** porte sur tous les comptoirs en Suisse (voir également section 1, *Critères géographiques*). Il tient compte également des succursales et agences organisées selon le droit étranger en Suisse. Les représentations organisées selon le droit étranger en Suisse ne sont cependant pas prises en considération, à moins qu'elles ne dépendent d'une des succursales susmentionnées.
  - Le périmètre de consolidation **entreprise** englobe les comptoirs du périmètre *comptoir* et les succursales à l'étranger.
  - Le périmètre de consolidation **groupe** englobe les comptoirs du périmètre *entreprise* et leurs filiales à l'étranger.
- Consolidation
- Selon le périmètre de consolidation **comptoir**, chaque banque appelée à fournir des données transmet les informations portant sur ses propres opérations, consolidées avec celles de ses succursales en Suisse.
  - Selon le périmètre de consolidation **entreprise**, chaque banque appelée à fournir des données transmet les informations portant sur ses propres opérations, consolidées avec celles de ses succursales en Suisse et à l'étranger.
  - Selon le périmètre de consolidation **groupe**, chaque banque appelée à fournir des données transmet les informations portant sur ses propres opérations, consolidées avec celles de ses succursales et de ses filiales en Suisse et à l'étranger. Les filiales en Suisse ne sont pas appelées à fournir elles-mêmes des données pour le périmètre de consolidation *groupe*.

Dans plusieurs tableaux, les postes du bilan et les opérations hors bilan sont ventilés en comptes suisses et en comptes étrangers. La ventilation est fondée sur le principe du domicile, c'est-à-dire le siège ou le domicile du créancier, du débiteur ou, dans le cas des placements en titres, de l'émetteur. Des critères particuliers s'appliquent cependant aux cas suivants:

- créances et engagements découlant d'opérations interbancaires conclues avec des succursales de banques étrangères en Suisse: comptes suisses;
- billets et pièces de monnaie: lieu des billets et pièces de monnaie;
- créances détenues sur la clientèle et garanties par un gage immobilier: lieu du gage;
- immeubles: lieu de l'immeuble;
- titres émis par des banques: lieu de l'émission.

Les opérations passées avec les banques et la clientèle établies dans la Principauté de Liechtenstein sont attribuées aux comptes suisses.

## 2. FONDEMENTS JURIDIQUES

La Banque nationale peut, en vertu de l'art. 14, al. 1, de la loi qui la régit (loi sur la Banque nationale, LBN)<sup>4</sup>, collecter les données statistiques nécessaires à l'exécution de ses tâches légales et à l'observation de l'évolution des marchés financiers. Conformément à l'art. 15, al. 3, LBN, elle fixe dans une ordonnance la nature de ces données et la fréquence de leur remise<sup>5</sup>.

La Banque nationale est tenue de garder le secret sur les données qu'elle collecte (art. 16, al. 1, LBN). Elle publie les données collectées sous forme de statistiques. Les données sont agrégées de manière à assurer leur confidentialité (art. 16, al. 2, LBN).

<sup>4</sup> RS 951.11.

<sup>5</sup> Ordonnance relative à la loi fédérale sur la Banque nationale suisse (ordonnance de la Banque nationale, OBN), en particulier l'art. 5 et l'annexe à l'OBN.



Conformément à l'accord monétaire conclu entre la Confédération suisse et la Principauté de Liechtenstein<sup>6</sup>, la Banque nationale peut demander aux banques liechtensteinoises de lui fournir les mêmes données statistiques que celles qu'elle exige des banques suisses. Dans les statistiques publiées, les données des banques liechtensteinoises ne peuvent figurer de façon séparée. La BNS fait valoir ce droit pour des enquêtes qui concernent la zone monétaire commune (voir également section 1, *Critères géographiques*).

Accord monétaire entre  
la Confédération suisse et  
la Principauté de Liechtenstein

### 3. DISPOSITIONS RÉGISSANT L'ÉTABLISSEMENT DES COMPTES

Les données que contient la présente publication sont tirées principalement des comptes mensuels des banques. Dans l'établissement de leurs bilans mensuels, les banques doivent suivre les principes prévus à l'art. 24 OB. Ces derniers sont précisés dans les directives<sup>7</sup> de l'Autorité fédérale de surveillance des marchés financiers (FINMA)<sup>8</sup> sur les dispositions régissant l'établissement des comptes (circ.-FINMA 08/2)<sup>9</sup>. La présente publication reprend la structure des comptes et la terminologie des lois, ordonnances et directives déterminantes<sup>10</sup>.

Etablissement régulier  
des comptes et  
circ.-FINMA 08/2

En février 1995, l'ordonnance sur les banques a défini une nouvelle structure pour l'établissement des comptes annuels. Les banques avaient jusqu'à fin 1996 pour se conformer à cette nouvelle structure plus détaillée. La continuité avec les données établies selon les anciennes dispositions a pu être assurée en grande partie, ce qui permet de publier des séries chronologiques continues. Dans quelques cas cependant, des comparaisons avec les années précédentes ne sont pas possibles. Les données ne sont alors publiées qu'à partir de décembre 1996.

Modification de la  
structure minimale  
des comptes

### 4. ENQUÊTES

**Objet de l'enquête:** postes du bilan (données détaillées) et opérations fiduciaires. Pour ce qui a trait tant à la structure du bilan qu'à la terminologie, l'enquête sur les postes du bilan se réfère à la Circ.-FINMA 08/2. Les banques qui comptabilisent dans leur bilan les créances et engagements non monétaires résultant de prêts et pensions de titres indiquent en outre séparément ces créances et engagements. Les postes sont ventilés selon la monnaie et le domicile des clients (Suisse ou étranger).

Bilan mensuel détaillé

**Périmètre de consolidation:** *comptoir ou entreprise*

**Etablissements tenus de fournir des données:** banques – établies en Suisse ou dans la Principauté de Liechtenstein – dont la somme du bilan et des affaires fiduciaires excède 150 millions de francs et dont la somme du bilan atteint au moins 100 millions de francs.

**Fréquence:** mensuelle

**Remarques:** des précisions au sujet de la révision de la structure minimale des comptes et des répercussions que celle-ci a entraînées sur l'enquête figurent dans la section 3 *Dispositions régissant l'établissement des comptes*.

**Objet de l'enquête:** les banques fournissent des données sur leurs crédits (limites, utilisation, correctifs de valeur directs et provisions, amortissements, créances compromises); les crédits sont ventilés selon leur catégorie (créances hypothécaires et créances sur la clientèle [gagées et en blanc]), selon la branche économique des débiteurs, selon le siège ou le domicile des

Statistique sur  
l'encours des crédits

<sup>6</sup> RS 0.951.951.4.

<sup>7</sup> Ces directives sont complétées par des circulaires de la FINMA (voir [www.finma.ch](http://www.finma.ch)).

<sup>8</sup> Jusqu'à fin 2008, Commission fédérale des banques (CFB).

<sup>9</sup> Jusqu'à fin 2008, DEC-CFB.

<sup>10</sup> En matière de normes comptables, le Credit Suisse applique les Swiss GAAP à la statistique de fin d'année et les US GAAP à la statistique des bilans mensuels. Aussi les données afférentes à la catégorie des grandes banques dans *Les banques suisses* et le *Bulletin mensuel de statistiques bancaires* peuvent-elles diverger.

débiteurs (Suisse ou étranger) et selon la taille des entreprises des débiteurs (jusqu'à 9 collaborateurs, de 10 à 49 collaborateurs, de 50 à 249 collaborateurs et 250 collaborateurs et plus); les crédits aux collectivités de droit public ne sont pas compris dans la répartition selon la taille des entreprises.

**Périmètre de consolidation:** *comptoir*

**Etablissements tenus de fournir des données:** banques établies en Suisse et dont les crédits en comptes suisses atteignent au moins 280 millions de francs.

**Fréquence:** mensuelle

**Remarques:** en mars 2009, l'enquête a été profondément remaniée. Vous trouverez des précisions sur les modifications et les effets sur les données dans le Bulletin mensuel de statistiques économiques de juillet 2009.

## Statistique des euro-monnaies

**Objet de l'enquête:** créances et engagements (y compris les opérations fiduciaires) des comptoirs en Suisse des banques vis-à-vis de l'étranger; les données sont ventilées selon le pays, la monnaie et le secteur (secteur bancaire, secteur non bancaire).

**Périmètre de consolidation:** *comptoir*

**Etablissements tenus de fournir des données:** banques – établies en Suisse ou dans la Principauté de Liechtenstein – dont les actifs à l'étranger et les passifs envers l'étranger dépassent un milliard de francs.

**Fréquence:** trimestrielle

**Remarques:** la statistique des euro-monnaies est dressée en collaboration avec la Banque des Règlements Internationaux (BRI).

En mars 2007, la liste des pays a été adaptée pour tenir compte des définitions fournies par la BRI. Ces adaptations ont des répercussions sur les données concernant des pays et des groupes de pays. Elles influent en particulier sur les données afférentes à la France: ce pays englobe non seulement Mayotte, Saint-Pierre-et-Miquelon et les terres australes et antarctiques françaises, mais aussi la Guadeloupe, la Guyane française, la Martinique, la principauté de Monaco et la Réunion. Pour la statistique des euro-monnaies, des données établies selon les définitions des pays de la BRI ne sont pas disponibles pour les périodes antérieures au premier trimestre de 2004.

## 5. REMARQUES SUR LES SÉRIES CHRONOLOGIQUES

Des précisions sur les modifications méthodologiques les plus importantes apportées aux séries chronologiques reproduites dans le *Bulletin mensuel de statistiques bancaires* sont données dans la publication *Les banques suisses* (section 8). Les commentaires se rapportent aux séries chronologiques annuelles; les modifications méthodologiques influent toutefois également sur les séries chronologiques mensuelles figurant dans la présente publication.

## 6. PUBLICATION SUR INTERNET

---

Le *Bulletin mensuel de statistiques bancaires* paraît sur papier une fois par trimestre. Tous les numéros sont cependant disponibles sur Internet, sous [www.snb.ch](http://www.snb.ch), Statistiques/Publication de données statistiques/Bulletin mensuel de statistiques bancaires. Le site Internet contient en outre des tableaux qui, pour une raison de place, ont été exclus de la version imprimée du Bulletin mensuel de statistiques bancaires (créances et engagements non monétaires résultant de prêts et pensions de titres et portés au bilan ainsi que statistique des euro-monnaies). Dans la table des matières, la mention *Internet* figure, à la place du numéro de page, en regard des titres de ces tableaux.

Le Bulletin mensuel  
de statistiques bancaires  
sur Internet

Des séries chronologiques plus longues que celles qui sont publiées sur papier sont disponibles dans les formats tableaux et textes, si les données y afférentes existent.

Séries chronologiques longues

## 7. ADRESSES INTERNET

---

### **Autorités fédérales**

Recueil systématique du droit fédéral (RS)  
[www.admin.ch/ch/f/rs/rs.html](http://www.admin.ch/ch/f/rs/rs.html)

### **Autorité fédérale de surveillance des marchés financiers (FINMA)**

[www.finma.ch/f/Pages/default.aspx](http://www.finma.ch/f/Pages/default.aspx)

### **Banque nationale suisse (BNS)**

[www.snb.ch](http://www.snb.ch)

## LISTE DES PAYS RÉPARTIS PAR GROUPES POUR LA STATISTIQUE DES EURO-MONNAIES (4Aa)<sup>11</sup>

<b>Europe</b>	<p>Economies avancées</p> <p>Allemagne, Andorre, Autriche, Belgique, Chypre, Danemark, Espagne, Estonie, Etat de la Cité du Vatican, Féroé (Iles), Finlande, France, Grèce, Groenland, Irlande, Islande, Italie, Luxembourg, Malte, Norvège, Pays-Bas, Portugal, Royaume-Uni, Saint-Marin, Slovaquie, Slovénie, Suède.</p>
<b>Autres</b>	<p>Australie, Canada, Etats-Unis, Japon, Nouvelle-Zélande.</p>
	<p>Centres financiers offshore</p> <p>Antilles britanniques, Antilles néerlandaises, Aruba, Bahamas, Bahrein, Barbade, Bermudes, Caïmans (Iles), Gibraltar, Guernesey, Hong Kong, Ile de Man, Jersey, Liban, Macao, Maurice, Panama, Samoa, Singapour, Vanuatu.</p>
<b>Europe</b>	<p>Economies émergentes</p> <p>Albanie, Bélarus, Bosnie-Herzégovine, Bulgarie, Croatie, Hongrie, Lettonie, Lituanie, Macédoine, Moldova, Monténégro, Pologne, Roumanie, Russie (Fédération de), Serbie, Tchèque (République), Turquie, Ukraine, autres pays d'Europe.</p>
<b>Amérique latine et Caraïbes</b>	<p>Argentine, Belize, Bolivie, Brésil, Chili, Colombie, Costa Rica, Cuba, Dominicaine (République), Dominique, El Salvador, Equateur, Falkland (Iles), Grenade, Guatemala, Guyana, Haïti, Honduras, Jamaïque, Mexique, Nicaragua, Paraguay, Pérou, Sainte-Lucie, Saint-Vincent-et-les-Grenadines, Suriname, Trinité-et-Tobago, Turks-et-Caïcos (Iles), Uruguay, Venezuela, autres pays d'Amérique latine et des Caraïbes.</p>
<b>Afrique et Moyen-Orient</b>	<p>Afrique du Sud, Algérie, Angola, Arabie saoudite, Bénin, Botswana, Burkina Faso, Burundi, Cameroun, Cap-Vert, Centrafricaine (République), Comores, Congo (Brazzaville), Congo (République démocratique du (ex-Zaïre)), Côte d'Ivoire, Djibouti, Egypte, Emirats arabes unis, Erythrée, Ethiopie, Gabon, Gambie, Ghana, Guinée, Guinée équatoriale, Guinée-Bissau, Iran, Iraq, Israël, Jordanie, Kenya, Koweït, Lesotho, Libéria, Libye, Madagascar, Malawi, Mali, Maroc, Mauritanie, Mozambique, Namibie, Niger, Nigéria, Oman, Ouganda, Qatar, Rwanda, Sainte-Hélène, Sao Tomé-et-Principe, Sénégal, Seychelles, Sierra Leone, Somalie, Soudan, Swaziland, Syrie, Tanzanie, Tchad, Territoire palestinien, Togo, Tunisie, Yémen, Zambie, Zimbabwe, autres pays d'Afrique et du Moyen-Orient.</p>
<b>Asie et Pacifique</b>	<p>Afghanistan, Arménie, Azerbaïdjan, Bangladesh, Bhoutan, Brunei Darussalam, Cambodge, Chine, Corée du Nord, Corée du Sud, Fidji, Géorgie, Iles américaines du Pacifique, Inde, Indonésie, Kazakhstan, Kirghizistan, Kiribati, Laos, Malaisie, Maldives, Marshall (Iles), Mongolie, Myanmar, Nauru, Népal, Nouvelle-Calédonie, Ouzbékistan, Pakistan, Palaos, Papouasie-Nouvelle-Guinée, Philippines, Polynésie française, Salomon (Iles), Sri Lanka, Tadjikistan, Taipei chinois, Territoires britanniques d'outre-mer, Thaïlande, Timor-Leste, Tonga, Turkménistan, Tuvalu, Vietnam, Wallis-et-Futuna, autres pays d'Asie et du Pacifique.</p>
	<p>Non attribué</p>

<sup>11</sup> Selon la définition de la BRI de janvier 2011.

# Zeichenerklärungen und Erläuterungen

## Explication des signes et remarques

### ZEICHENERKLÄRUNGEN / EXPLICATION DES SIGNES

0	Gerundete Null oder Wert vernachlässigbar.
—	Echte Null.
.	Daten vertraulich, nicht vorhanden oder nicht anwendbar.
..	Daten noch nicht verfügbar.
<b>195</b>	Fettgedruckte Zahlen zeigen neue oder revidierte Werte.
—	Reihenbruch.

0	Zéro arrondi ou donnée non significative.
—	Donnée absolument nulle.
.	Donnée confidentielle, non disponible ou non utilisable.
..	Donnée non encore disponible.
<b>195</b>	Donnée nouvelle ou révisée (chiffres en caractères gras).
—	Rupture dans la série.

### ERLÄUTERUNGEN / REMARQUES

#### Darstellung des Datums

2000	Jahr
2000 II	Jahr, Quartal
2000 07	Jahr, Monat

#### Reihenbrüche

In den im Internet veröffentlichten langen Reihen sind Daten und Reihenbrüche in der höchstmöglichen Frequenz (bspw. monatlich) dargestellt. Reihenbrüche sind hier farblich markiert und beschrieben. In den gedruckten Versionen werden ältere Daten teilweise in einer tieferen Frequenz (bspw. jährlich) abgebildet. Daher kann teilweise nur der Zeitraum des Reihenbruchs angezeigt werden. Der genaue Zeitpunkt kann in diesen Fällen den langen Reihen entnommen werden.

#### Rundungsdifferenzen

Die in den Tabellen aufgeführten Beträge sind gerundet. Wo solche gerundeten Werte in Berechnungen einfließen (Totale, Saldi, Veränderungsdaten, Anteile), können daher Abweichungen von den exakten Werten auftreten.

#### Auskunft

publications@snb.ch

#### Das Bankenstatistische Monatsheft im Internet

Das *Bankenstatistische Monatsheft* erscheint in gedruckter Form einmal pro Quartal. Sämtliche Monatsausgaben finden Sie im Internet unter [www.snb.ch](http://www.snb.ch), Statistiken/Statistische Publikationen/Bankenstatistisches Monatsheft. Zudem werden im Internet auch Tabellen publiziert, auf die im gedruckten Monatsheft aus Platzgründen verzichtet werden muss. Diese zusätzlichen Tabellen sind im Inhaltsverzeichnis mit dem Begriff *Internet* anstelle einer Seitenzahl gekennzeichnet.

#### Redaktionsschluss

Die Tabellen werden am 10. des Monats abgeschlossen.

#### Indication des dates

2000	année
2000 II	année, trimestre
2000 07	année, mois

#### Ruptures dans les séries

Dans les séries chronologiques longues publiées sur Internet, on indique les données et ruptures à la fréquence la plus élevée (par exemple, mensuelle). Elles sont représentées en couleur et font l'objet d'une explication.

Dans les versions imprimées, en revanche, figurent des données plus anciennes à la fréquence parfois moins élevée (par exemple, annuelle). Par conséquent, seule la période au cours de laquelle intervient la rupture de série peut être indiquée. Lorsque de tels cas se présentent, le moment exact de la rupture peut être déterminé à partir des séries chronologiques longues.

#### Différences dans les totaux

Les chiffres sont arrondis. Il est possible par conséquent qu'un total, qu'un solde, qu'un taux de variation ou qu'une part ne corresponde pas à ce qui serait obtenu à partir de données non arrondies.

#### Renseignements

publications@snb.ch

#### Le Bulletin mensuel de statistiques bancaires sur Internet

Le *Bulletin mensuel de statistiques bancaires* paraît sur papier une fois par trimestre. Tous les numéros sont cependant disponibles sur Internet, sous [www.snb.ch](http://www.snb.ch), Statistiques/Publication de données statistiques/Bulletin mensuel de statistiques bancaires. Le site Internet contient en outre des tableaux qui, pour une raison de place, ont été exclus de la version imprimée du Bulletin mensuel de statistiques bancaires. Dans la table des matières, *Internet* figure, à la place du numéro de page, en regard des titres de ces tableaux.

#### Clôture de la rédaction

Les tableaux sont mis à jour jusqu'au 10 du mois.



---

Tabellen / Monatsbilanzen  
Tableaux / Bilans mensuels

# 1A Monatsbilanzen – Aktiven gegenüber dem In- und Ausland Bilans mensuels – Actifs en comptes suisses et étrangers

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périmètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Flüssige Mittel <sup>1</sup> Liquidités <sup>1</sup>					Forderungen aus Geldmarktpapieren Créances résultant de papiers monétaires				
	Total	CHF	USD	EUR <sup>2</sup>	Übrige Währungen	Total	CHF	USD	EUR <sup>2</sup>	Übrige Währungen
Fin d'année Fin de mois										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

Details Seite 66  
Détails page 66

## Alle Banken<sup>4,5</sup> / Toutes les banques<sup>4,5</sup> (252)

2009	93 973	54 401	28 393	2 586	8 594	157 998	10 462	64 633	40 715	42 189
2010	103 901	44 362	41 556	3 351	14 630	146 038	53 931	28 229	25 535	38 342
2011	256 416	182 993	37 976	24 149	11 298	75 739	9 212	20 005	15 997	30 524
2012	347 227	287 449	40 428	8 906	10 443	52 938	2 923	18 326	15 991	15 698
2013 04	352 063	283 474	54 826	3 685	10 076	50 450	3 133	12 737	17 430	17 152
2013 05	346 294	280 066	50 343	3 452	12 434	46 889	2 243	11 455	18 452	14 739
2013 06	388 026	321 368	47 645	4 999	14 015	44 791	2 347	11 638	16 596	14 210
2013 07	404 569	321 224	69 228	3 715	10 403	45 869	2 333	11 440	17 493	14 603
2013 08	412 456	318 834	78 517	3 903	11 202	42 802	2 265	10 991	15 328	14 218
2013 09	404 797	317 630	71 172	2 990	13 006	40 782	2 165	9 465	14 704	14 448

## Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	49 723	12 611	28 266	917	7 930	95 369	301	38 768	20 380	35 919
2010	71 246	14 238	41 447	1 728	13 835	77 260	16 532	18 797	11 353	30 578
2011	130 015	59 497	37 725	22 460	10 333	43 301	932	13 603	5 053	23 713
2012	98 121	41 690	40 105	6 907	9 417	33 695	1 752	11 265	12 665	8 013
2013 04	107 397	42 463	54 453	1 395	9 083	30 957	1 574	6 766	13 397	9 219
2013 05	106 428	43 831	50 016	1 131	11 450	28 158	1 190	5 582	14 120	7 264
2013 06	104 579	42 102	47 421	2 090	12 966	25 287	1 115	5 352	12 044	6 775
2013 07	121 811	42 163	69 050	1 183	9 416	27 503	1 324	5 087	13 700	7 391
2013 08	130 753	40 768	78 305	1 442	10 239	24 607	1 346	4 878	11 542	6 841
2013 09	125 645	42 033	70 977	561	12 075	22 726	1 340	4 291	10 968	6 127

## Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	6 426	5 938	22	448	18	3 082	2 709	160	203	9
2010	5 547	5 129	14	390	14	6 297	6 276	2	5	15
2011	18 276	17 846	16	399	14	894	776	2	3	113
2012	46 782	46 374	19	367	22	307	125	164	3	14
2013 04	49 402	48 950	17	413	21	260	146	97	4	12
2013 05	51 416	50 962	16	417	22	304	147	144	4	9
2013 06	53 015	52 528	17	447	25	342	146	187	4	6
2013 07	55 858	55 305	18	513	23	289	144	133	5	6
2013 08	55 145	54 660	17	447	22	255	144	102	3	5
2013 09	55 711	55 213	16	462	21	235	145	76	5	11

## Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	1 979	1 852	3	121	3	10	10	—	—	—
2010	1 866	1 739	3	122	2	27	27	—	—	—
2011	3 087	2 914	3	167	2	7	7	—	—	—
2012	4 167	3 997	3	164	3	6	6	—	—	—
2013 04	4 176	3 985	4	184	3	7	7	—	—	—
2013 05	3 985	3 763	4	215	3	7	7	—	—	—
2013 06	3 914	3 711	4	196	3	7	7	—	—	—
2013 07	4 242	4 050	4	186	3	7	7	—	—	—
2013 08	4 280	4 081	4	193	3	7	7	—	—	—
2013 09	4 464	4 275	4	182	3	7	7	—	—	—

## Ausländische Banken<sup>6</sup> / Banques étrangères<sup>6</sup> (96)

2009	11 482	10 344	76	460	603	34 513	1 905	15 402	12 708	4 498
2010	10 645	9 275	73	554	743	34 961	11 808	5 967	10 729	6 456
2011	61 361	59 900	164	411	886	18 227	986	4 082	8 670	4 489
2012	119 590	118 182	83	487	838	14 693	11	5 038	2 857	6 788
2013 04	112 238	110 721	120	619	779	13 714	621	3 686	2 221	7 186
2013 05	104 881	103 413	114	596	758	12 748	71	3 870	2 218	6 590
2013 06	103 116	101 725	89	565	737	13 277	251	4 205	2 282	6 540
2013 07	101 972	100 584	85	544	759	12 433	251	4 327	1 490	6 365
2013 08	99 146	97 770	88	521	767	12 420	252	4 159	1 429	6 583
2013 09	96 652	95 341	88	500	723	12 737	307	3 326	1 493	7 611

<sup>1</sup> Kassa, Giro und bis Mai 2013 Postkonto.

Caisse, comptes de virement et jusqu'à mai 2013 comptes postaux.

<sup>2</sup> Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die ehemaligen Währungen des Euro-Währungsgebietes.

Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les anciennes monnaies de la zone euro.

<sup>3</sup> Banken, welche die nicht-monetären Forderungen und Verpflichtungen aus Leih- und Repogeschäften bilanzieren, weisen diese zusätzlich separat aus.

Les banques qui comptabilisent dans leur bilan les créances et engagem. non monét. résult. de prêts et pens. de titres indiquent séparém. ces créances et engagem.



Jahresende Monatsende	Forderungen gegenüber Banken Créances sur les banques						Forderungen gegenüber Kunden Créances sur la clientèle					
	<i>Details Seiten 67 und 68 Détails pages 67 et 68</i>						<i>Details Seiten 69 bis 72 Détails pages 69 à 72</i>					
Fin d'année Fin de mois	Total	CHF	USD	EUR <sup>2</sup>	Übrige Wäh- rungen  Autres monnaies	Leih- und Repoge- schäfte <sup>3</sup> u. Edelmetall- konten Prêts et pens. de titr. <sup>3</sup> , comp- tes métal	Total	CHF	USD	EUR <sup>2</sup>	Übrige Wäh- rungen  Autres monnaies	Leih- und Repoge- schäfte <sup>3</sup> u. Edelmetall- konten Prêts et pens. de titr. <sup>3</sup> , comp- tes métal
	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22

#### Alle Banken<sup>4,5</sup> / Toutes les banques<sup>4,5</sup> (252)

2009	623 786	90 204	266 850	161 660	91 001	14 071	556 012	164 075	279 941	53 103	57 228	1 666
2010	626 585	95 572	266 735	138 353	106 248	19 675	526 037	148 159	264 571	50 805	61 604	897
2011	629 883	77 627	281 583	144 715	106 981	18 976	525 084	144 638	267 366	48 968	63 074	1 035
2012	536 453	72 480	233 184	114 230	102 778	13 780	569 609	149 170	299 326	52 002	68 338	773
2013 04	539 402	74 959	222 229	136 839	95 196	10 178	582 428	144 202	313 650	53 953	69 679	944
2013 05	534 704	72 098	213 774	137 407	102 662	8 764	596 810	144 219	326 360	54 322	71 076	833
2013 06	521 117	74 871	213 902	131 848	93 616	6 880	596 477	153 710	318 814	52 749	70 449	753
2013 07	503 614	71 245	197 971	138 412	89 902	6 084	580 664	151 655	306 939	53 660	67 733	677
2013 08	491 462	74 656	188 349	135 709	85 712	7 037	581 473	150 985	306 806	54 159	68 578	945
2013 09	482 748	72 620	186 167	130 527	86 642	6 793	571 993	151 734	296 632	54 690	68 209	727

#### Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	365 604	20 282	200 953	81 062	62 457	850	351 760	70 964	214 294	26 931	39 257	313
2010	407 842	32 083	207 726	85 039	81 516	1 479	318 582	53 651	197 624	26 020	40 893	395
2011	397 491	18 820	210 865	83 166	83 629	1 011	319 368	50 188	202 812	23 700	42 076	591
2012	332 103	17 843	168 450	64 645	80 076	1 091	349 547	52 196	226 148	24 253	46 537	412
2013 04	326 859	14 768	153 335	86 782	70 894	1 080	360 730	48 955	237 822	25 279	48 271	402
2013 05	322 627	14 995	143 523	85 962	77 393	754	372 943	49 107	248 206	25 658	49 548	425
2013 06	308 342	13 208	141 159	82 457	70 630	890	365 398	48 596	243 838	23 873	48 741	351
2013 07	296 197	12 771	126 365	88 828	67 672	563	352 611	47 832	233 821	24 108	46 573	277
2013 08	281 112	13 646	115 568	87 465	63 715	718	353 775	47 922	234 401	24 661	46 316	475
2013 09	278 584	13 482	115 737	83 789	64 802	775	344 760	48 561	224 611	24 828	46 400	361

#### Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	40 066	16 278	7 139	12 005	1 549	3 095	45 928	40 061	2 851	2 568	387	60
2010	33 166	9 940	9 286	8 085	1 971	3 884	47 046	41 199	2 680	2 616	428	122
2011	34 324	8 289	10 436	10 796	1 281	3 522	50 100	42 796	3 931	3 026	280	67
2012	29 454	7 282	10 213	8 115	1 845	2 000	52 368	44 933	3 421	3 803	200	11
2013 04	31 574	9 602	10 744	8 362	1 855	1 011	53 419	45 309	3 862	4 064	170	14
2013 05	30 455	8 315	10 780	8 656	1 959	746	53 648	45 324	3 892	4 248	168	16
2013 06	28 603	7 791	10 323	8 217	1 683	587	52 920	45 160	3 574	3 974	159	53
2013 07	28 339	7 532	10 365	8 400	1 445	598	52 696	44 899	3 246	4 368	166	16
2013 08	31 609	9 454	11 667	8 595	1 156	736	52 625	44 890	3 090	4 405	216	23
2013 09	26 634	6 453	9 324	8 279	1 751	827	52 778	44 657	3 339	4 570	192	20

#### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	3 292	1 811	263	958	131	128	6 385	6 255	15	100	14	—
2010	3 517	2 071	259	876	159	152	6 254	6 132	20	82	20	—
2011	3 511	1 967	358	869	182	135	6 724	6 567	59	77	21	—
2012	2 890	1 727	277	630	136	121	6 726	6 534	66	109	18	—
2013 04	3 553	2 275	315	704	156	103	6 784	6 590	67	110	18	—
2013 05	3 386	2 096	307	733	160	90	6 807	6 610	70	112	15	—
2013 06	3 438	2 164	322	713	164	75	6 790	6 588	77	110	14	—
2013 07	3 472	2 255	308	679	152	80	6 696	6 492	73	117	13	—
2013 08	3 362	2 096	320	706	152	87	6 756	6 547	76	119	13	—
2013 09	3 498	2 155	331	757	175	80	6 719	6 518	72	116	13	—

#### Ausländische Banken<sup>6</sup> / Banques étrangères<sup>6</sup> (96)

2009	116 881	23 220	36 398	34 831	17 330	5 103	99 506	20 495	49 436	15 168	13 173	1 233
2010	93 935	20 561	30 226	22 501	15 093	5 555	102 067	19 045	52 350	14 276	16 040	355
2011	98 682	20 714	34 086	22 949	13 071	7 862	94 617	17 624	46 526	14 507	15 646	315
2012	83 893	15 148	31 580	18 117	13 755	5 292	102 198	15 536	55 399	14 726	16 223	315
2013 04	86 259	16 320	34 241	17 194	14 136	4 369	102 598	15 234	56 667	15 009	15 339	348
2013 05	85 566	15 729	34 338	17 146	14 266	4 088	103 443	15 114	58 161	14 835	14 990	346
2013 06	82 593	15 563	33 603	17 130	13 026	3 273	100 864	14 847	55 361	15 052	15 315	290
2013 07	81 602	14 963	33 933	16 857	13 034	2 815	99 581	14 668	54 813	14 921	14 827	352
2013 08	79 570	14 694	33 413	15 786	12 527	3 149	98 451	14 029	53 792	14 978	15 248	406
2013 09	79 557	15 518	32 992	15 678	12 542	2 826	96 613	13 985	52 873	14 944	14 549	261

<sup>4</sup> Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein. Für Details vgl. *Statistisches Monatsheft* vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken) sowie die Zusatztabellen mit hochgerechneten Werten D1<sub>1a</sub> und D3<sub>1a</sub>. Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS) ainsi que dans les tableaux complémentaires D1<sub>1a</sub> et D3<sub>1a</sub> contenant des données extrapolées.

<sup>5</sup> Ab Juni 2013 Daten inkl. PostFinance AG, vgl. *Statistisches Monatsheft* vom August 2013 (Informationen zu SNB-Statistiken). A partir de juin 2013, les données englobent PostFinance SA; voir aussi le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* d'août 2013 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

<sup>6</sup> Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*. Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.

# 1A Monatsbilanzen – Aktiven gegenüber dem In- und Ausland Bilans mensuels – Actifs en comptes suisses et étrangers

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périmètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Forderungen gegenüber Kunden – Fortsetzung Créances sur la clientèle – Suite												
	Details Seiten 69 bis 72 Détails pages 69 à 72												
Fin d'année Fin de mois	mit Deckung / gagées							ohne Deckung / en blanc					
	Total	CHF	USD	EUR <sup>7</sup>	Übrige Wäh- rungen	Leih- und Repoge- schäfte <sup>8</sup> u. Edelmetall- konten	Total	CHF	USD	EUR <sup>7</sup>	Übrige Wäh- rungen	Leih- und Repoge- schäfte <sup>8</sup> u. Edelmetall- konten	
	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	

## Alle Banken<sup>9, 10</sup> / Toutes les banques<sup>9, 10</sup> (252)

2009	267 313	63 858	120 306	39 063	42 911	1 176	288 699	100 216	159 636	14 041	14 316	490
2010	276 298	64 309	123 521	38 660	49 570	239	249 739	83 850	141 050	12 145	12 035	659
2011	267 762	64 280	117 775	35 312	50 006	387	257 322	80 356	149 592	13 656	13 068	648
2012	304 195	68 739	140 131	38 227	56 689	409	265 414	80 432	159 196	13 774	11 649	364
2013 04	321 157	64 892	157 849	39 903	57 902	611	261 270	79 308	155 801	14 049	11 778	333
2013 05	329 058	65 555	163 451	39 942	59 670	440	267 752	78 664	162 908	14 381	11 408	392
2013 06	321 610	66 430	155 289	39 488	59 996	405	274 867	87 280	163 525	13 260	10 454	348
2013 07	318 416	64 986	155 061	40 005	57 916	448	262 248	86 669	151 878	13 654	9 816	229
2013 08	317 822	65 322	152 235	40 338	59 443	484	263 651	85 664	154 571	13 821	9 134	460
2013 09	315 344	66 252	149 268	40 942	58 489	394	256 649	85 483	147 364	13 750	9 721	333

## Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	141 215	23 779	72 235	18 812	26 376	13	210 545	47 185	142 060	8 119	12 880	300
2010	143 705	21 997	72 108	19 194	30 387	20	174 877	31 654	125 517	6 826	10 505	375
2011	136 461	23 307	66 511	16 301	30 320	22	182 906	26 881	136 302	7 398	11 755	569
2012	161 056	24 288	83 103	17 037	36 540	88	188 491	27 908	143 045	7 216	9 998	324
2013 04	177 743	23 206	97 875	18 233	38 328	100	182 988	25 749	139 947	7 045	9 943	302
2013 05	183 905	23 506	102 032	18 673	39 623	72	189 038	25 601	146 174	6 986	9 925	353
2013 06	175 881	23 078	95 602	17 339	39 785	77	189 517	25 518	148 237	6 534	8 955	273
2013 07	174 054	22 556	95 609	17 620	38 190	80	178 557	25 276	138 211	6 487	8 382	198
2013 08	173 445	22 956	93 748	17 942	38 740	58	180 331	24 966	140 653	6 719	7 575	417
2013 09	171 237	23 487	91 561	17 988	38 148	52	173 523	25 074	133 049	6 840	8 252	308

## Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	12 211	11 342	371	440	57	1	33 717	28 719	2 480	2 128	330	59
2010	13 196	12 284	421	412	70	9	33 850	28 916	2 260	2 204	357	113
2011	13 224	12 073	636	418	89	7	36 876	30 723	3 295	2 608	191	60
2012	15 398	14 234	411	705	47	3	36 970	30 700	3 011	3 098	154	9
2013 04	15 490	14 302	411	744	28	3	37 928	31 006	3 449	3 320	142	11
2013 05	16 184	14 930	425	798	30	2	37 463	30 394	3 467	3 450	138	14
2013 06	16 182	14 764	428	961	29	2	36 738	30 397	3 146	3 013	131	51
2013 07	16 361	15 002	380	948	30	2	36 335	29 897	2 866	3 421	136	15
2013 08	16 389	14 947	364	1 048	29	3	36 236	29 942	2 727	3 357	189	20
2013 09	16 647	14 894	336	1 387	28	2	36 131	29 763	3 003	3 183	165	18

## Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	3 151	3 079	9	49	13	—	3 233	3 176	4	51	1	—
2010	2 930	2 859	8	44	20	—	3 324	3 274	12	37	1	—
2011	3 170	3 112	14	30	14	—	3 554	3 455	45	47	7	—
2012	3 431	3 367	11	40	14	—	3 296	3 168	55	68	4	—
2013 04	3 447	3 386	9	39	14	—	3 338	3 204	58	72	4	—
2013 05	3 458	3 396	10	40	13	—	3 349	3 215	60	71	2	—
2013 06	3 495	3 435	9	37	13	—	3 295	3 153	68	73	1	—
2013 07	3 433	3 377	13	31	12	—	3 263	3 115	59	86	1	—
2013 08	3 423	3 366	15	30	12	—	3 333	3 181	61	89	1	—
2013 09	3 471	3 413	18	27	12	—	3 248	3 104	54	88	1	—

## Ausländische Banken<sup>11</sup> / Banques étrangères<sup>11</sup> (96)

2009	72 473	10 928	35 687	12 522	12 206	1 131	27 034	9 567	13 750	2 647	966	101
2010	79 196	11 638	40 108	12 267	14 997	186	22 871	7 408	12 242	2 008	1 043	169
2011	75 035	10 569	37 411	11 956	14 803	296	19 582	7 055	9 115	2 551	843	18
2012	79 866	8 963	43 314	12 385	14 920	284	22 332	6 573	12 085	2 341	1 303	30
2013 04	80 586	8 650	45 259	12 466	13 879	330	22 012	6 583	11 408	2 543	1 461	20
2013 05	80 619	8 456	45 794	12 241	13 807	320	22 824	6 659	12 367	2 592	1 182	24
2013 06	79 468	8 395	44 179	12 531	14 096	270	21 396	6 453	11 183	2 521	1 218	21
2013 07	79 580	8 256	44 888	12 402	13 697	337	20 001	6 413	9 926	2 519	1 129	15
2013 08	78 545	8 241	43 496	12 415	14 010	382	19 906	5 785	10 296	2 562	1 238	22
2013 09	76 547	8 113	42 370	12 433	13 375	256	20 065	5 873	10 502	2 511	1 174	6

<sup>7</sup> Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die ehemaligen Währungen des Euro-Währungsgebietes.

Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les anciennes monnaies de la zone euro.

<sup>8</sup> Banken, welche die nicht-monetären Forderungen und Verpflichtungen aus Leih- und Repogeschäften bilanzieren, weisen diese zusätzlich separat aus.

Les banques qui comptabilisent dans leur bilan les créances et engagem. non monét. résult. de prêts et pens. de titres indiquent séparém. ces créances et engagem.

Jahresende Monatsende	Hypothekarforderungen Créances hypothécaires					Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce					
	<i>Details Seiten 73 und 74 Détails pages 73 et 74</i>										
Fin d'année Fin de mois	Total	CHF	USD	EUR <sup>7</sup>	Übrige Währungen	Total	CHF	USD	EUR <sup>7</sup>	Übrige Währungen	Edelmetalle
					Autres monnaies					Autres monnaies	Métaux précieux
	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45

#### Alle Banken<sup>9, 10</sup> / Toutes les banques<sup>9, 10</sup> (252)

2009	735 907	729 744	746	1 459	3 959	196 565	23 591	51 159	47 251	50 002	24 563
2010	769 318	763 642	457	1 256	3 962	201 617	33 948	52 749	35 041	51 107	28 771
2011	811 413	802 891	901	1 431	6 190	174 777	29 243	42 007	29 499	42 731	31 298
2012	856 508	846 037	885	2 003	7 585	165 600	24 161	50 551	27 247	32 936	30 705
2013 04	870 627	859 060	986	2 148	8 434	160 455	26 203	49 602	22 621	34 583	27 447
2013 05	873 908	862 164	1 034	2 218	8 491	157 055	27 036	48 950	23 361	31 819	25 891
2013 06	875 656	864 008	989	2 196	8 464	134 030	21 769	43 258	21 804	26 222	20 977
2013 07	879 667	867 891	912	2 241	8 622	139 406	21 100	47 497	23 843	26 661	20 305
2013 08	882 309	870 348	915	2 238	8 808	135 999	20 628	43 115	23 822	27 596	20 838
2013 09	885 330	873 249	888	2 287	8 906	138 496	22 003	44 516	23 457	27 947	20 573

#### Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	234 410	231 982	297	397	1 734	167 146	8 746	47 340	41 450	47 906	21 705
2010	236 206	234 676	187	153	1 191	165 251	12 968	47 564	29 936	49 024	25 760
2011	243 827	240 957	304	126	2 439	140 973	11 660	36 925	24 219	40 612	27 556
2012	256 517	252 511	320	231	3 454	133 514	12 005	44 319	22 317	30 576	24 297
2013 04	259 808	255 468	353	264	3 722	125 025	12 622	43 255	18 265	31 915	18 970
2013 05	260 156	255 789	395	281	3 690	122 616	13 480	42 433	19 173	29 278	18 252
2013 06	259 863	255 613	349	275	3 625	104 288	10 608	37 244	17 843	23 915	14 678
2013 07	260 574	256 249	309	278	3 738	110 607	10 352	41 666	19 749	24 390	14 449
2013 08	260 952	256 425	340	277	3 911	107 248	10 123	37 592	19 566	25 385	14 581
2013 09	261 640	257 010	321	291	4 017	108 773	10 972	39 026	18 989	25 425	14 361

#### Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	246 158	246 079	7	55	17	11 127	5 409	1 415	1 673	1 227	1 403
2010	260 478	260 408	3	64	1	14 840	8 993	1 718	1 771	1 056	1 302
2011	276 147	276 073	6	68	1	15 104	9 768	1 425	1 809	967	1 134
2012	290 301	290 179	6	116	1	15 124	7 321	2 063	2 259	1 329	2 153
2013 04	294 862	294 729	7	126	1	16 117	7 602	2 280	2 096	1 468	2 670
2013 05	296 303	296 154	7	141	1	15 448	7 633	2 083	1 812	1 419	2 500
2013 06	297 286	297 133	7	145	1	12 821	5 940	1 847	1 695	1 272	2 066
2013 07	298 759	298 607	7	145	1	12 257	5 740	1 748	1 730	1 237	1 803
2013 08	299 888	299 740	7	141	1	12 470	5 586	1 726	1 880	1 217	2 062
2013 09	300 945	300 794	7	144	1	13 099	5 911	1 732	1 985	1 378	2 093

#### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	72 877	72 873	—	—	3	44	36	1	5	—	1
2010	76 609	76 607	—	—	2	67	64	—	1	—	1
2011	79 517	79 504	—	1	12	66	64	—	—	—	1
2012	82 706	82 689	—	3	14	62	60	1	1	—	1
2013 04	83 612	83 594	—	3	14	55	52	—	2	—	1
2013 05	83 873	83 854	—	5	14	56	53	—	2	—	1
2013 06	83 931	83 913	—	5	12	57	54	—	2	—	1
2013 07	84 347	84 328	—	8	10	58	55	—	1	—	1
2013 08	84 582	84 564	—	8	10	59	56	—	1	—	1
2013 09	84 801	84 782	—	8	11	56	54	—	1	—	1

#### Ausländische Banken<sup>11</sup> / Banques étrangères<sup>11</sup> (96)

2009	21 795	18 417	426	935	2 016	8 328	5 990	573	1 436	152	178
2010	23 944	20 201	246	951	2 545	9 072	6 492	1 130	1 135	90	223
2011	27 002	22 103	506	1 143	3 251	4 796	2 211	1 296	860	76	353
2012	28 361	22 939	458	1 453	3 511	4 788	1 823	1 164	879	92	832
2013 04	29 262	23 190	513	1 554	4 003	6 009	2 377	1 186	720	165	1 560
2013 05	29 359	23 189	518	1 583	4 070	5 334	2 166	1 249	739	100	1 081
2013 06	29 466	23 280	513	1 562	4 111	4 400	1 711	1 017	644	94	934
2013 07	29 597	23 371	478	1 600	4 149	4 273	1 594	977	708	96	896
2013 08	29 634	23 451	457	1 600	4 128	4 095	1 458	967	678	110	881
2013 09	29 759	23 585	452	1 630	4 095	4 328	1 644	992	724	104	863

<sup>9</sup> Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein. Für Details vgl. *Statistisches Monatsheft* vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken) sowie die Zusatztabellen mit hochgerechneten Werten D1<sub>1a</sub> und D3<sub>1a</sub>. Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS) ainsi que dans les tableaux complémentaires D1<sub>1a</sub> et D3<sub>1a</sub> contenant des données extrapolées.

<sup>10</sup> Ab Juni 2013 Daten inkl. PostFinance AG, vgl. *Statistisches Monatsheft* vom August 2013 (Informationen zu SNB-Statistiken). A partir de juin 2013, les données englobent PostFinance SA; voir aussi le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* d'août 2013 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

<sup>11</sup> Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*. Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.

# 1A Monatsbilanzen – Aktiven gegenüber dem In- und Ausland Bilans mensuels – Actifs en comptes suisses et étrangers

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périmètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Finanzanlagen Immobilisations financières						Beteiligungen Participations				
	Total	CHF	USD	EUR <sup>12</sup>	Übrige Währungen	Edel- metalle	Total	CHF	USD	EUR <sup>12</sup>	Übrige Währungen
Fin d'année Fin de mois					Autres monnaies	Métaux précieux					Autres monnaies
	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56

## Alle Banken<sup>14, 15</sup> / Toutes les banques<sup>14, 15</sup> (252)

2009	135 584	59 425	33 136	34 802	6 586	1 635	46 218	38 054	5 140	744	2 279
2010	148 096	57 873	48 152	26 722	13 086	2 264	63 428	51 788	6 362	571	4 707
2011	128 193	53 070	37 560	23 148	11 208	3 206	65 934	64 179	576	441	737
2012	138 690	54 274	44 711	25 271	9 317	5 117	67 027	65 326	605	450	645
2013 04	143 103	51 615	50 129	26 794	9 479	5 087	65 464	63 757	599	463	646
2013 05	144 505	51 158	50 217	28 504	9 652	4 974	65 267	63 569	570	478	651
2013 06	200 759	101 800	52 235	32 490	9 721	4 514	64 677	62 984	567	477	648
2013 07	201 731	102 645	52 182	32 308	9 923	4 673	64 632	62 941	565	475	651
2013 08	206 470	103 502	53 612	33 605	10 942	4 808	64 622	62 944	548	477	653
2013 09	203 600	103 254	50 853	32 992	11 845	4 658	64 725	63 064	534	478	649

## Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	28 676	1 024	9 286	16 102	2 264	—	39 712	32 582	4 818	71	2 242
2010	44 021	623	26 642	9 377	7 379	—	57 438	46 699	6 029	40	4 669
2011	30 027	422	16 262	7 689	5 652	—	59 840	58 927	199	15	698
2012	36 253	1 835	22 780	7 786	3 851	—	59 499	58 657	206	28	608
2013 04	38 136	1 455	23 922	8 850	3 909	—	57 568	56 734	197	27	608
2013 05	39 157	1 515	23 402	10 341	3 898	—	57 587	56 745	194	34	613
2013 06	41 396	1 533	24 555	11 418	3 890	—	56 676	55 839	193	32	611
2013 07	41 375	1 618	24 646	10 846	4 264	—	56 662	55 826	191	31	614
2013 08	43 109	1 609	24 695	11 648	5 157	—	56 633	55 813	173	30	616
2013 09	42 726	1 657	23 285	11 432	6 353	—	56 724	55 911	168	33	612

## Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	32 570	29 465	179	2 779	5	142	1 555	1 493	—	62	—
2010	31 117	28 019	145	2 745	8	202	1 583	1 506	—	77	—
2011	28 438	25 837	137	2 273	10	181	1 703	1 618	—	85	—
2012	25 002	23 402	143	1 220	14	225	1 563	1 476	—	88	—
2013 04	24 544	22 918	148	1 310	14	154	1 567	1 471	—	96	—
2013 05	23 875	22 233	150	1 323	14	155	1 564	1 467	—	97	—
2013 06	23 964	22 157	158	1 494	13	141	1 558	1 462	—	95	—
2013 07	24 311	22 518	154	1 491	15	131	1 518	1 423	—	95	—
2013 08	24 483	22 659	158	1 502	15	148	1 519	1 422	—	97	—
2013 09	24 477	22 693	159	1 499	15	110	1 514	1 417	—	97	—

## Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	4 812	4 721	3	84	2	2	176	176	—	—	—
2010	4 764	4 653	13	94	1	1	167	167	—	—	—
2011	5 022	4 900	13	106	2	1	179	179	—	—	—
2012	5 054	4 939	12	96	5	1	235	235	—	—	—
2013 04	4 972	4 851	13	100	7	2	228	228	—	—	—
2013 05	4 819	4 697	13	100	7	1	228	228	—	—	—
2013 06	4 706	4 587	13	97	7	1	217	217	—	—	—
2013 07	4 552	4 434	12	98	7	1	214	214	—	—	—
2013 08	4 431	4 314	11	97	7	1	214	214	—	—	—
2013 09	4 325	4 211	9	96	7	1	213	213	—	—	—

## Ausländische Banken<sup>16</sup> / Banques étrangères<sup>16</sup> (96)

2009	40 342	10 524	19 068	7 230	3 018	501	1 962	1 314	231	394	22
2010	39 770	10 575	17 907	7 020	3 580	687	2 576	1 881	281	391	22
2011	34 966	8 190	17 424	5 484	3 120	746	2 552	1 874	355	307	15
2012	34 934	7 960	15 169	7 403	2 065	2 336	2 548	1 889	353	291	14
2013 04	35 625	7 773	16 481	7 370	1 767	2 234	2 582	1 921	355	294	12
2013 05	35 839	8 008	16 295	7 413	1 722	2 401	2 563	1 921	330	300	12
2013 06	36 103	8 190	16 191	7 790	1 592	2 339	2 618	1 979	327	300	12
2013 07	35 989	8 218	15 748	8 087	1 469	2 466	2 615	1 979	324	299	12
2013 08	36 156	8 005	16 063	8 159	1 362	2 568	2 615	1 980	324	299	12
2013 09	33 854	8 019	14 502	7 822	836	2 675	2 608	1 980	318	299	12

<sup>12</sup> Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die ehemaligen Währungen des Euro-Währungsgebietes.

Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les anciennes monnaies de la zone euro.

<sup>13</sup> Banken, welche die nicht-monetären Forderungen und Verpflichtungen aus Leih- und Repogeschäften bilanzieren, weisen diese zusätzlich separat aus.

Les banques qui comptabilisent dans leur bilan les créances et engagements non monét. résult. de prêts et pens. de titres indiquent séparém. ces créances et engagements.

Jahresende Monatsende	Sachanlagen Immobilisations corporelles					Rechnungs- abgren- zungen	Sonstige Aktiven Autres actifs					
	Total	CHF	USD	EUR <sup>12</sup>	Übrige Wäh- rungen		Total	CHF	USD	EUR <sup>12</sup>	Übrige Wäh- rungen	Leih- und Repose- schäfte <sup>13</sup> u. Edelmetall- konten Prêts et pens. de titr. <sup>13</sup> , comp- tes métal
Fin d'année Fin de mois	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68

#### Alle Banken<sup>14, 15</sup> / Toutes les banques<sup>14, 15</sup> (252)

2009	22 766	21 649	650	39	428	9 718	134 459	36 597	29 194	21 169	40 847	6 652
2010	22 729	21 846	503	31	349	9 458	138 646	55 234	- 8 014	10 080	75 078	6 266
2011	23 260	22 338	536	29	357	9 485	136 906	54 201	22 063	3 697	52 912	4 033
2012	22 434	21 355	553	32	493	10 175	90 824	39 909	- 5 422	8 992	43 404	3 942
2013 04	22 357	21 273	561	32	491	13 624	90 034	36 946	- 6 198	8 101	45 345	5 840
2013 05	22 466	21 353	584	34	494	15 923	93 985	35 924	28 230	5 409	19 903	4 517
2013 06	25 335	24 227	588	34	486	11 311	90 371	35 451	24 635	5 835	20 365	4 086
2013 07	25 408	24 303	584	34	488	13 004	83 622	33 951	5 891	13 460	25 188	5 130
2013 08	25 429	24 249	641	33	507	15 371	78 729	32 530	- 2 090	8 425	34 674	5 189
2013 09	25 241	24 045	641	33	521	11 507	82 185	34 697	- 13 908	12 826	42 666	5 904

#### Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	8 823	7 743	653	37	390	5 043	106 622	17 653	25 076	17 940	39 432	6 521
2010	8 580	7 732	501	30	316	4 856	102 244	29 501	- 12 401	6 227	72 942	5 973
2011	9 084	8 196	531	28	328	4 740	98 049	26 826	16 719	- 96	50 768	3 832
2012	8 505	7 469	550	27	459	5 414	61 604	18 287	- 8 722	6 328	41 904	3 805
2013 04	8 582	7 542	558	27	456	6 534	60 514	15 884	- 10 073	5 395	43 746	5 562
2013 05	8 592	7 527	580	27	458	7 421	63 123	13 858	24 195	2 544	18 302	4 225
2013 06	8 729	7 667	584	27	451	5 707	59 508	13 745	19 894	3 372	18 901	3 596
2013 07	8 719	7 661	580	27	452	6 036	55 831	13 861	2 396	10 966	23 765	4 842
2013 08	8 791	7 657	636	26	472	6 771	52 446	13 123	- 5 182	6 086	33 425	4 992
2013 09	8 667	7 518	637	26	487	5 238	54 841	14 296	- 16 853	10 369	41 306	5 724

#### Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	3 150	3 150	—	—	—	1 249	12 292	10 120	881	1 056	169	67
2010	3 246	3 246	—	—	—	1 317	16 980	12 278	1 950	2 409	182	161
2011	3 230	3 230	—	—	—	1 389	19 967	15 394	1 901	2 142	390	139
2012	3 195	3 195	—	—	—	1 242	16 998	13 751	1 061	1 774	335	77
2013 04	3 192	3 192	—	—	—	1 966	15 393	12 258	841	1 763	331	202
2013 05	3 192	3 192	—	—	—	2 530	15 160	11 806	1 050	1 713	358	234
2013 06	3 194	3 194	—	—	—	1 226	14 666	11 374	1 056	1 545	347	345
2013 07	3 175	3 175	—	—	—	1 763	13 805	10 884	859	1 496	344	221
2013 08	3 172	3 172	—	—	—	2 368	13 132	10 737	625	1 434	213	124
2013 09	3 173	3 173	—	—	—	1 395	13 546	10 837	804	1 502	272	131

#### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	1 016	1 016	—	—	—	172	190	186	1	2	1	—
2010	1 065	1 065	—	—	—	157	268	260	2	2	3	—
2011	1 083	1 083	—	—	—	167	367	363	2	2	—	—
2012	1 109	1 109	—	—	—	149	250	224	3	1	—	21
2013 04	1 102	1 102	—	—	—	373	221	209	6	1	1	4
2013 05	1 106	1 106	—	—	—	524	262	256	2	1	1	2
2013 06	1 086	1 086	—	—	—	192	271	258	3	4	—	5
2013 07	1 107	1 107	—	—	—	329	211	200	4	3	—	5
2013 08	1 107	1 107	—	—	—	486	211	199	2	1	1	8
2013 09	1 101	1 101	—	—	—	221	222	211	1	2	—	7

#### Ausländische Banken<sup>16</sup> / Banques étrangères<sup>16</sup> (96)

2009	3 488	3 461	- 5	2	31	1 852	7 900	4 198	1 513	1 544	623	24
2010	3 622	3 594	—	1	28	1 825	7 787	5 279	1 089	527	858	32
2011	3 466	3 438	2	1	25	1 797	8 003	4 703	1 675	761	823	39
2012	3 341	3 308	3	1	29	1 819	4 196	2 445	967	328	441	15
2013 04	3 274	3 239	3	1	31	1 989	5 397	3 277	1 201	338	552	30
2013 05	3 263	3 225	4	2	31	2 128	5 804	3 568	1 271	344	592	30
2013 06	3 237	3 199	4	2	32	1 668	6 068	3 773	1 417	309	509	58
2013 07	3 221	3 184	4	2	31	1 865	5 461	3 510	1 103	328	486	31
2013 08	3 205	3 167	5	2	31	2 067	5 060	3 189	1 025	330	495	21
2013 09	3 152	3 114	4	2	31	1 610	5 120	3 361	915	343	483	19

<sup>14</sup> Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein. Für Details vgl. *Statistisches Monatsheft* vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken) sowie die Zusatztabellen mit hochgerechneten Werten D1<sub>1a</sub> und D3<sub>1a</sub>. Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS) ainsi que dans les tableaux complémentaires D1<sub>1a</sub> et D3<sub>1a</sub> contenant des données extrapolées.

<sup>15</sup> Ab Juni 2013 Daten inkl. PostFinance AG, vgl. *Statistisches Monatsheft* vom August 2013 (Informationen zu SNB-Statistiken).

A partir de juin 2013, les données englobent PostFinance SA; voir aussi le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* d'août 2013 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

<sup>16</sup> Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*.

Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.

# 1A Monatsbilanzen – Aktiven gegenüber dem In- und Ausland Bilans mensuels – Actifs en comptes suisses et étrangers

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périmètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Nicht einbezahletes Gesellschaftskapital Capital social non libéré	Total Aktiven Total des actifs					Total nachrangige Forderungen Total des créances de rang subordonné							
		CHF		USD	EUR <sup>17</sup>	Übrige Währungen	CHF		USD	EUR <sup>17</sup>	Übrige Währungen			
		69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	
Fin d'année Fin de mois														

## Alle Banken<sup>19, 20</sup> / Toutes les banques<sup>19, 20</sup> (252)

2009	—	2 712 986	1 232 758	763 024	364 583	304 034	48 586	4 500	778	1 951	1 297	475
2010	—	2 755 851	1 331 003	704 093	292 737	370 143	57 874	3 697	568	1 271	1 297	561
2011	—	2 837 088	1 445 534	712 680	293 475	326 849	58 551	3 342	928	850	847	716
2012	—	2 857 485	1 568 443	685 957	256 394	292 373	54 316	5 386	3 193	905	647	640
2013 04	—	2 890 007	1 572 875	702 178	273 498	291 957	49 498	3 284	1 055	915	676	637
2013 05	—	2 897 807	1 570 121	734 815	275 084	272 808	44 978	3 398	1 027	982	695	693
2013 06	—	2 952 549	1 668 662	717 267	270 398	259 013	37 210	4 297	1 100	1 910	672	615
2013 07	—	2 942 188	1 667 461	696 073	286 882	254 900	36 869	4 137	1 038	2 868	663	543
2013 08	—	2 937 124	1 671 271	684 321	279 049	263 665	38 817	4 091	1 024	1 844	682	542
2013 09	—	2 911 403	1 671 402	649 544	276 206	275 596	38 655	3 989	1 051	1 653	728	558

## Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	—	1 452 887	405 106	572 376	205 769	240 249	29 390	3 362	399	1 643	977	343
2010	—	1 493 525	450 027	536 410	170 332	303 151	33 606	2 657	218	987	1 004	449
2011	—	1 476 714	478 145	537 541	167 152	260 884	32 991	2 199	268	674	656	600
2012	—	1 374 772	466 029	507 774	145 938	225 425	29 604	3 958	2 433	559	443	523
2013 04	—	1 382 109	459 959	513 079	160 588	222 468	26 014	1 808	231	580	474	522
2013 05	—	1 388 807	461 219	541 235	160 153	202 543	23 655	1 945	221	659	488	577
2013 06	—	1 339 773	451 763	523 078	154 297	191 120	19 515	2 821	228	1 629	472	493
2013 07	—	1 337 928	452 165	506 397	170 442	188 792	20 130	2 783	198	1 655	498	432
2013 08	—	1 326 198	451 612	493 702	163 507	196 610	20 766	2 759	205	1 608	519	427
2013 09	—	1 310 325	454 646	464 299	162 011	208 149	21 220	2 594	232	1 387	539	436

## Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	—	403 601	361 837	12 671	20 935	3 394	4 767	179	115	5	57	3
2010	—	421 618	378 189	15 816	18 254	3 689	5 671	267	129	63	75	1
2011	—	449 571	402 885	17 880	20 689	3 074	5 043	412	320	25	67	1
2012	—	482 338	439 167	17 117	17 807	3 782	4 465	631	390	145	95	1
2013 04	—	492 296	448 048	18 020	18 286	3 891	4 051	643	401	151	90	1
2013 05	—	493 895	449 670	18 146	18 460	3 967	3 652	636	420	131	85	—
2013 06	—	489 596	448 028	17 191	17 662	3 523	3 192	601	420	99	82	—
2013 07	—	492 769	451 907	16 550	18 285	3 256	2 769	535	394	68	72	—
2013 08	—	496 666	454 739	17 416	18 555	2 864	3 092	511	382	61	69	—
2013 09	—	493 507	452 600	15 474	18 590	3 662	3 181	570	390	93	85	1

## Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	—	90 954	89 110	286	1 272	156	131	38	38	—	—	—
2010	—	94 760	92 941	296	1 178	189	154	27	27	—	—	—
2011	—	99 730	97 714	437	1 223	219	138	39	39	—	—	—
2012	—	103 355	101 667	363	1 006	176	144	46	46	—	—	—
2013 04	—	105 084	103 264	404	1 106	199	110	56	56	—	—	—
2013 05	—	105 053	103 192	396	1 169	202	94	55	55	—	—	—
2013 06	—	104 609	102 777	420	1 127	203	82	55	55	—	—	—
2013 07	—	105 236	103 468	401	1 093	186	87	55	55	—	—	—
2013 08	—	105 495	103 670	414	1 127	186	98	55	55	—	—	—
2013 09	—	105 627	103 745	417	1 165	210	89	55	55	—	—	—

## Ausländische Banken<sup>21</sup> / Banques étrangères<sup>21</sup> (96)

2009	—	348 049	100 892	123 532	74 986	41 599	7 039	416	43	215	29	129
2010	—	330 202	109 706	109 652	58 374	45 615	6 853	333	27	146	48	112
2011	—	355 469	142 724	106 498	55 389	41 543	9 313	365	73	140	41	112
2012	—	400 361	190 335	110 544	46 794	43 899	8 787	478	173	155	34	115
2013 04	—	398 947	185 797	114 878	45 594	44 137	8 541	448	169	132	34	113
2013 05	—	390 931	177 631	116 578	45 483	43 295	7 946	459	173	129	43	114
2013 06	—	383 413	175 437	113 084	45 900	42 096	6 895	519	242	116	40	121
2013 07	—	378 608	173 361	112 215	45 106	41 365	6 562	481	240	102	31	109
2013 08	—	372 419	169 172	110 736	44 069	41 418	7 023	491	236	108	33	113
2013 09	—	365 990	167 772	106 799	43 653	41 119	6 646	504	236	106	42	119

<sup>17</sup> Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die ehemaligen Währungen des Euro-Währungsgebietes.

Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les anciennes monnaies de la zone euro.

<sup>18</sup> Banken, welche die nicht-monetären Forderungen und Verpflichtungen aus Leih- und Repogeschäften bilanzieren, weisen diese zusätzlich separat aus.

Les banques qui comptabilisent dans leur bilan les créances et engagements non monét. résult. de prêts et pens. de titres indiquent séparém. ces créances et engagements.

<sup>19</sup> Vgl. Fussnote 14, Seite 29.

Voir note de bas de page 14, page 29.

<sup>20</sup> Vgl. Fussnote 15, Seite 29.

Voir note de bas de page 15, page 29.

<sup>21</sup> Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen Ausländisch beherrschte Banken und Filialen ausländischer Banken.

Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories Banques en mains étrangères et Succursales de banques étrangères.



# 1B Monatsbilanzen – Passiven gegenüber dem In- und Ausland Bilans mensuels – Passifs en comptes suisses et étrangers

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren Engagements résultant de papiers monétaires					Verpflichtungen gegenüber Banken Engagements envers les banques					Leih- und Repogeschäfte <sup>2</sup> u. Edelmetall- konten Prêts et pens. de titr. <sup>2</sup> , comptes métal	11	
	Total	CHF	USD	EUR <sup>1</sup>	Übrige Währungen	Total	CHF	USD	EUR <sup>1</sup>	Übrige Währungen			
Fin d'année Fin de mois													
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10			

*Details Seite 76  
Détails page 76*

*Details Seiten 77 und 78  
Détails pages 77 et 78*

## Alle Banken<sup>3,4</sup> / Toutes les banques<sup>3,4</sup> (252)

2009	62 783	3 382	44 704	7 162	7 536	513 839	109 224	163 549	138 249	81 185	21 632
2010	91 386	4 981	70 958	7 900	7 547	510 299	112 230	166 899	115 271	91 122	24 778
2011	115 685	4 628	81 424	14 431	15 203	492 219	128 493	160 985	102 100	79 225	21 414
2012	59 852	4 377	43 789	6 788	4 898	499 232	178 323	156 919	76 149	68 914	18 927
2013 04	77 069	4 361	59 396	8 083	5 229	482 178	165 273	152 812	87 767	63 079	13 246
2013 05	85 298	4 383	66 563	8 196	6 157	467 800	157 804	156 426	78 840	63 505	11 225
2013 06	83 283	4 328	63 022	7 303	8 630	459 670	157 787	156 189	75 840	60 298	9 556
2013 07	72 957	4 384	53 710	6 196	8 668	453 588	152 144	165 185	69 946	58 114	8 198
2013 08	69 286	4 339	50 318	6 254	8 375	448 932	147 123	160 960	71 678	60 388	8 782
2013 09	68 926	3 407	53 306	4 829	7 386	432 348	144 671	144 147	71 284	64 046	8 200

## Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	57 813	1 707	43 270	5 861	6 975	311 529	36 854	100 986	94 187	64 834	14 668
2010	85 612	2 575	69 588	6 381	7 067	315 747	35 667	107 971	80 482	74 123	17 504
2011	110 154	2 813	79 964	12 879	14 497	276 762	24 978	106 511	70 105	61 935	13 232
2012	56 521	3 601	42 472	6 037	4 411	228 194	26 102	97 597	40 482	51 730	12 283
2013 04	73 198	3 517	58 102	7 040	4 540	216 889	19 931	91 317	53 228	44 997	7 416
2013 05	81 358	3 525	65 253	7 111	5 468	211 439	19 252	95 956	46 199	44 095	5 937
2013 06	79 270	3 404	61 605	6 284	7 977	204 591	18 494	96 568	42 243	42 410	4 877
2013 07	68 736	3 464	52 385	4 970	7 916	205 690	17 993	105 693	36 759	41 550	3 695
2013 08	65 183	3 392	48 908	5 214	7 670	203 005	17 998	101 484	36 825	42 805	3 894
2013 09	68 702	3 303	53 260	4 799	7 342	191 573	18 111	85 097	38 232	46 468	3 666

## Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	8	6	—	2	—	36 913	15 992	9 760	7 361	1 892	1 908
2010	4	4	—	—	—	42 752	19 210	11 751	7 442	1 690	2 659
2011	8	8	—	—	—	42 933	16 543	12 252	9 819	1 563	2 756
2012	16	12	—	4	—	48 963	17 310	15 721	10 611	1 940	3 380
2013 04	61	58	—	3	—	49 097	17 655	16 336	10 518	2 283	2 303
2013 05	27	24	—	3	—	49 434	18 055	16 462	10 290	2 505	2 121
2013 06	19	16	—	2	—	50 327	18 766	16 613	10 482	2 633	1 833
2013 07	14	11	—	3	—	51 244	19 172	16 616	10 979	2 752	1 725
2013 08	38	35	—	3	—	52 618	19 629	16 624	11 512	2 888	1 965
2013 09	16	14	—	2	—	49 514	20 254	14 595	9 975	2 675	2 016

## Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	1	1	—	—	—	3 432	3 184	24	177	16	31
2010	0	—	—	—	—	3 953	3 634	41	259	17	—
2011	0	—	—	—	—	4 165	3 715	6	431	12	—
2012	1	1	—	—	—	4 228	3 884	43	298	4	—
2013 04	1	1	—	—	—	4 003	3 687	29	282	5	—
2013 05	1	1	—	—	—	3 944	3 608	43	289	4	—
2013 06	1	1	—	—	—	3 906	3 613	25	262	5	—
2013 07	1	1	—	—	—	3 906	3 660	32	209	4	—
2013 08	0	—	—	—	—	4 013	3 746	27	235	5	—
2013 09	0	—	—	—	—	3 893	3 607	46	237	3	—

## Ausländische Banken<sup>5</sup> / Banques étrangères<sup>5</sup> (96)

2009	54	12	10	14	19	114 627	30 013	43 645	26 575	11 216	3 176
2010	70	8	16	21	26	98 507	26 195	38 426	19 861	11 202	2 823
2011	68	3	31	14	19	115 457	55 103	32 332	14 424	10 942	2 655
2012	63	10	14	13	25	148 984	93 115	31 132	12 962	10 468	1 305
2013 04	79	15	15	13	35	140 171	86 605	31 676	10 382	10 355	1 150
2013 05	63	15	10	7	32	130 508	78 581	30 768	9 785	10 260	1 116
2013 06	69	14	12	11	32	125 395	73 542	30 073	10 650	10 041	1 089
2013 07	83	13	17	12	41	122 277	71 135	30 861	10 495	8 894	893
2013 08	72	12	18	15	29	116 226	65 840	30 224	10 387	8 792	983
2013 09	76	9	18	17	32	114 217	61 826	31 138	10 972	9 456	826

<sup>1</sup> Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die ehemaligen Währungen des Euro-Währungsgebietes.

Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les anciennes monnaies de la zone euro.

<sup>2</sup> Banken, welche die nicht-monetären Forderungen und Verpflichtungen aus Leih- und Repogeschäften bilanzieren, weisen diese zusätzlich separat aus.

Les banques qui comptabilisent dans leur bilan les créances et engagem. non monét. résult. de prêts et pens. de titres indiquent séparém. ces créances et engagem.

<sup>3</sup> Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein.

Für Details vgl. *Statistisches Monatsheft* vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken) sowie die Zusatztabellen mit hochgerechneten Werten D1<sub>1a</sub> und D3<sub>1a</sub>.

Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS) ainsi que dans les tableaux complémentaires D1<sub>1a</sub> et D3<sub>1a</sub> contenant des données extrapolées.



Jahresende Monatsende	Verpflichtungen gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements <i>Details Seite 79</i> <i>Détails page 79</i>					Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden Autres engagements envers la clientèle <i>Details Seiten 80 und 81</i> <i>Détails pages 80 et 81</i>					
	Total	CHF	USD	EUR <sup>1</sup>	Übrige Währungen  Autres monnaies	Total	CHF	USD	EUR <sup>1</sup>	Übrige Währungen  Autres monnaies	Leih- und Repogeschäfte <sup>2</sup> u. Edelmetall- konten Prêts et pens. de titr. <sup>2</sup> , comptes métal
Fin d'année Fin de mois	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22

#### Alle Banken<sup>3,4</sup> / Toutes les banques<sup>3,4</sup> (252)

2009	427 044	410 129	1 137	15 436	342	997 055	278 867	377 605	205 528	118 812	16 242
2010	457 320	441 767	1 030	14 190	333	953 223	293 746	364 118	162 311	111 733	21 314
2011	489 570	473 400	1 376	14 396	396	1 001 973	322 630	366 431	161 689	125 795	25 428
2012	531 313	516 119	920	13 881	393	1 042 075	360 978	370 572	160 107	120 391	30 025
2013 04	544 720	528 336	1 133	14 825	426	1 078 014	368 902	387 396	168 042	125 441	28 233
2013 05	548 072	531 369	1 247	15 033	424	1 097 532	371 865	396 460	173 072	129 070	27 065
2013 06	586 491	568 737	1 313	16 026	416	1 131 153	418 687	394 749	170 899	124 134	22 685
2013 07	595 143	569 726	8 849	16 143	425	1 132 827	424 222	390 885	171 993	122 956	22 771
2013 08	598 998	572 671	9 440	16 459	429	1 141 799	430 072	391 398	173 425	123 189	23 716
2013 09	599 541	573 082	9 667	16 394	399	1 124 191	425 947	384 696	170 616	120 906	22 027

#### Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	115 406	105 807	—	9 599	—	533 444	105 053	243 276	103 315	75 980	5 820
2010	123 745	115 060	—	8 684	—	510 804	114 226	233 636	85 127	70 563	7 254
2011	131 969	123 545	—	8 423	—	513 325	121 697	220 122	82 068	79 357	10 081
2012	146 620	138 124	—	8 496	—	514 095	138 131	215 718	71 982	75 238	13 027
2013 04	151 228	142 125	—	9 103	1	533 156	140 064	226 560	75 805	77 552	13 176
2013 05	152 356	143 124	—	9 232	1	542 474	141 104	231 841	77 306	79 469	12 753
2013 06	149 715	140 540	—	9 175	1	520 402	132 845	225 794	74 905	75 957	10 902
2013 07	157 470	140 612	7 615	9 242	—	523 724	138 561	223 007	75 957	75 256	10 943
2013 08	158 773	141 258	8 219	9 296	1	525 934	142 016	220 042	77 269	75 330	11 276
2013 09	159 031	141 174	8 504	9 352	—	516 710	140 983	216 372	75 355	73 448	10 553

#### Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	148 256	145 133	207	2 839	78	102 567	81 778	5 416	11 843	2 567	963
2010	158 368	155 581	219	2 497	69	100 140	80 668	6 257	9 319	2 536	1 359
2011	170 485	167 694	255	2 464	72	110 884	91 322	6 187	10 248	1 690	1 438
2012	181 108	178 528	279	2 219	82	124 298	103 524	6 688	10 764	1 807	1 514
2013 04	183 793	180 920	422	2 365	86	128 315	108 354	6 796	10 287	1 821	1 056
2013 05	184 774	181 834	446	2 414	80	129 997	110 220	6 625	10 313	1 837	1 000
2013 06	184 343	181 396	454	2 408	83	125 834	105 885	6 680	10 602	1 806	862
2013 07	184 540	181 611	395	2 450	85	127 981	108 034	6 495	10 853	1 716	882
2013 08	185 390	182 520	351	2 438	80	128 434	107 884	6 610	11 256	1 744	941
2013 09	185 214	182 338	358	2 443	75	128 318	107 108	6 788	11 684	1 856	881

#### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	41 583	41 247	—	336	—	14 788	13 067	311	1 162	119	128
2010	44 155	43 850	—	305	—	15 333	13 661	324	1 066	159	121
2011	46 544	46 141	—	402	—	17 059	15 155	477	1 124	181	123
2012	49 407	48 990	5	407	6	17 225	15 586	415	963	139	120
2013 04	50 727	50 264	6	452	5	18 030	16 277	461	1 027	163	103
2013 05	51 029	50 550	7	465	7	18 108	16 409	459	990	160	90
2013 06	50 921	50 445	10	461	6	17 782	16 072	460	1 012	160	76
2013 07	51 206	50 712	13	475	6	18 182	16 531	450	962	158	80
2013 08	51 444	50 945	19	474	6	18 110	16 419	461	977	164	87
2013 09	51 512	51 018	18	471	6	18 159	16 441	457	1 006	173	80

#### Ausländische Banken<sup>5</sup> / Banques étrangères<sup>5</sup> (96)

2009	5 172	4 642	104	299	126	180 364	24 351	81 944	43 171	26 994	3 904
2010	5 810	5 134	180	384	112	177 463	26 147	83 193	34 433	27 406	6 281
2011	6 518	5 716	250	413	139	185 337	26 928	89 705	32 690	29 739	6 273
2012	6 862	6 387	81	248	147	200 339	27 547	95 906	39 105	29 870	7 910
2013 04	7 809	7 197	144	300	168	205 934	28 069	98 286	40 570	31 694	7 317
2013 05	7 982	7 341	164	302	176	208 554	27 542	99 842	41 334	32 622	7 217
2013 06	7 986	7 338	158	308	183	205 826	26 847	101 356	40 233	31 549	5 843
2013 07	7 967	7 350	130	310	177	203 714	27 242	100 105	39 390	31 137	5 842
2013 08	7 969	7 360	134	300	174	205 012	27 342	101 799	38 708	31 052	6 112
2013 09	7 906	7 312	121	291	180	199 422	27 096	98 374	38 069	30 288	5 595

<sup>4</sup> Ab Juni 2013 Daten inkl. PostFinance AG, vgl. *Statistisches Monatsheft* vom August 2013 (Informationen zu SNB-Statistiken).

A partir de juin 2013, les données englobent PostFinance SA; voir aussi le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* d'août 2013 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

<sup>5</sup> Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*.

Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.

# 1B Monatsbilanzen – Passiven gegenüber dem In- und Ausland Bilans mensuels – Passifs en comptes suisses et étrangers

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périmètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Kassen- obligationen	Anleihen und Pfandbrief- darlehen	Rechnungs- abgrenzungen	Sonstige Passiven <sup>6</sup> Autres passifs <sup>6</sup>				Übrige Währungen	Leih- und Repo- geschäfte <sup>8</sup> und Edel- metallkonten
				Total	CHF	USD	EUR <sup>7</sup>		
Fin d'année Fin de mois	Details Seite 82 Détails page 82	Détails Seite 82 Détails page 82		26	27	28	29	30	31
	23	24	25						

## Alle Banken<sup>10, 11</sup> / Toutes les banques<sup>10, 11</sup> (252)

2009	44 767	336 802	23 868	129 834	45 809	54 098	- 6 196	29 550	6 575
2010	36 177	357 308	19 843	155 807	71 269	24 217	- 12 057	66 225	6 152
2011	34 395	348 995	17 717	149 780	63 080	52 924	- 17 729	47 489	4 017
2012	30 892	361 119	17 866	112 671	46 327	21 708	- 4 686	45 381	3 938
2013 04	29 294	346 601	17 008	115 783	45 730	20 407	- 1 895	45 552	5 987
2013 05	28 841	343 533	17 849	111 527	44 501	39 563	- 5 620	28 474	4 609
2013 06	28 637	334 652	17 994	106 497	45 193	42 251	- 6 407	20 926	4 533
2013 07	28 290	332 881	18 054	104 410	44 829	29 202	1 335	23 911	5 132
2013 08	27 909	328 551	18 454	98 864	43 189	24 282	1 233	25 103	5 057
2013 09	<b>27 564</b>	<b>324 547</b>	<b>19 335</b>	<b>110 260</b>	<b>47 404</b>	<b>13 562</b>	<b>6 956</b>	<b>36 398</b>	<b>5 938</b>

## Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	4 466	258 793	15 932	87 925	15 853	49 447	- 11 766	28 074	6 316
2010	4 712	273 163	12 319	103 780	33 623	17 724	- 17 779	64 250	5 960
2011	4 638	257 443	10 383	98 901	26 857	46 236	- 23 518	45 577	3 748
2012	3 754	257 578	10 083	70 973	15 249	16 563	- 8 460	43 836	3 785
2013 04	3 350	239 302	9 715	74 846	16 710	14 548	- 5 905	43 874	5 618
2013 05	3 230	236 275	10 184	71 578	16 144	34 111	- 9 627	26 724	4 227
2013 06	3 110	226 199	9 815	66 895	17 888	36 551	- 10 511	19 136	3 830
2013 07	3 029	224 022	9 807	65 737	17 313	23 903	- 2 761	22 495	4 786
2013 08	2 946	219 287	9 716	61 172	14 819	19 803	- 2 214	23 907	4 856
2013 09	<b>2 876</b>	<b>214 631</b>	<b>9 870</b>	<b>66 886</b>	<b>16 981</b>	<b>7 367</b>	<b>2 365</b>	<b>34 535</b>	<b>5 637</b>

## Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	13 088	47 421	1 949	17 380	13 092	1 253	2 702	264	66
2010	9 136	49 487	1 940	22 819	16 592	2 314	3 541	251	122
2011	7 475	53 199	1 874	24 299	19 039	2 135	2 685	324	117
2012	5 638	59 047	1 883	21 797	17 640	1 323	2 425	344	64
2013 04	5 167	61 907	2 094	21 126	17 014	1 169	2 425	322	197
2013 05	5 058	62 201	2 175	19 708	15 544	1 351	2 267	321	226
2013 06	4 963	62 809	2 127	18 676	14 618	1 310	2 080	313	356
2013 07	4 857	63 201	2 159	18 257	14 616	1 052	2 031	342	216
2013 08	4 720	63 353	2 306	19 234	16 093	885	1 934	208	115
2013 09	<b>4 610</b>	<b>63 634</b>	<b>2 564</b>	<b>19 111</b>	<b>15 603</b>	<b>1 110</b>	<b>2 013</b>	<b>266</b>	<b>119</b>

## Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	6 938	15 353	336	834	830	—	2	1	—
2010	5 938	16 365	322	896	888	2	3	4	—
2011	5 430	16 940	335	1 079	1 073	2	2	1	—
2012	5 201	17 576	325	941	917	2	1	1	21
2013 04	5 087	17 490	346	647	635	2	3	3	4
2013 05	5 048	17 170	365	694	647	4	34	7	2
2013 06	5 018	17 224	410	635	600	11	13	6	5
2013 07	5 010	17 183	408	635	625	2	2	2	5
2013 08	4 966	17 206	443	611	595	1	3	4	8
2013 09	<b>4 910</b>	<b>17 305</b>	<b>489</b>	<b>647</b>	<b>632</b>	<b>1</b>	<b>5</b>	<b>2</b>	<b>7</b>

## Ausländische Banken<sup>12</sup> / Banques étrangères<sup>12</sup> (96)

2009	592	1 003	3 037	11 387	7 186	1 896	1 535	746	25
2010	738	1 576	2 728	11 281	8 406	1 321	654	836	62
2011	1 007	1 743	2 725	10 808	6 512	2 463	1 097	727	9
2012	872	2 062	2 943	6 730	4 290	1 497	544	388	12
2013 04	862	2 122	2 549	6 758	3 442	2 147	633	522	13
2013 05	836	2 129	2 613	6 764	3 630	1 937	667	522	9
2013 06	838	2 173	2 649	7 215	3 806	2 030	908	437	30
2013 07	850	2 174	2 669	7 586	4 126	1 881	1 167	400	12
2013 08	886	2 176	2 736	6 305	3 547	1 706	675	358	17
2013 09	<b>881</b>	<b>2 206</b>	<b>2 875</b>	<b>7 078</b>	<b>4 381</b>	<b>1 599</b>	<b>675</b>	<b>413</b>	<b>10</b>

<sup>6</sup> Ab Juni 2011 inkl. aufgelaufenem Gewinn/Verlust. Zuvor wurde dieser unter *Gewinn- und Verlustvortrag* oder unter *sonstigen Passiven/Aktiven* ausgewiesen.  
A partir de juin 2011, y compris le bénéfice/la perte intermédiaire, qui figurait précédemment sous *Bénéfice/Perte reporté* ou sous *Autres passifs/Autres actifs*.

<sup>7</sup> Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die ehemaligen Währungen des Euro-Währungsgebietes.  
Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les anciennes monnaies de la zone euro.

<sup>8</sup> Banken, welche die nicht-monetären Forderungen und Verpflichtungen aus Leih- und Repogeschäften bilanzieren, weisen diese zusätzlich separat aus.  
Les banques qui comptabilisent dans leur bilan les créances et engagem. non monét. résult. de prêts et pens. de titres indiquent séparém. ces créances et engagem.

<sup>9</sup> Ab Dezember 1997 inkl. Schwankungsreserve für Kreditrisiken.  
A partir de décembre 1997, y compris réserve pour fluctuations de risques de crédit.

Jahresende Monatsende	Wertberichtigungen und Rückstellungen <sup>9</sup> Correctifs de valeurs et provisions <sup>9</sup>	Reserven für allgemeine Bankrisiken	Gesellschaftskapital	Allgemeine gesetzliche Reserve	Reserve für eigene Beteiligungstitel	Aufwertungsreserve	Andere Reserven	Gewinnvortrag	Verlustvortrag
		Réserves pour risques bancaires généraux	Capital social	Réserve légale générale	Réserve pour propres titres de participation	Réserve de réévaluation	Autres réserves	Bénéfice reporté	Perte reportée
Fin d'année Fin de mois		CHF	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF
	32	33	34	35	36	37	38	39	40

#### Alle Banken<sup>10, 11</sup> / Toutes les banques<sup>10, 11</sup> (252)

2009	22 665	19 948	26 238	78 515	995	—	15 842	18 139	- 5 347
2010	21 106	20 419	26 008	78 570	474	—	13 980	14 320	- 390
2011	20 715	21 029	26 370	83 569	1 469	13	15 322	18 752	- 486
2012	22 749	21 852	27 085	88 033	1 233	0	21 423	20 625	- 536
2013 04	23 106	21 999	27 258	83 754	1 284	0	20 415	21 957	- 434
2013 05	23 038	22 011	27 244	83 193	1 307	0	20 780	20 181	- 400
2013 06	23 319	22 240	28 930	87 886	1 301	0	20 729	20 115	- 348
2013 07	23 174	22 221	28 938	87 908	1 306	0	20 685	20 127	- 320
2013 08	23 589	22 250	28 975	87 728	1 340	0	20 648	20 120	- 320
2013 09	<b>23 888</b>	<b>22 259</b>	<b>29 019</b>	<b>87 780</b>	<b>1 365</b>	<b>0</b>	<b>20 558</b>	<b>20 141</b>	<b>- 320</b>

#### Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	3 142	—	4 755	52 619	835	—	910	10 360	- 5 041
2010	2 207	—	4 783	51 670	432	—	- 1 521	6 072	—
2011	1 908	—	4 783	56 635	1 066	—	- 1 848	10 596	—
2012	3 957	—	4 783	60 425	889	—	3 916	12 984	—
2013 04	4 270	—	4 783	55 476	950	—	2 199	12 746	—
2013 05	4 245	—	4 784	54 947	953	—	2 296	12 688	—
2013 06	4 074	—	4 784	54 910	954	—	2 174	12 880	—
2013 07	4 012	—	4 784	54 931	969	—	2 128	12 889	—
2013 08	4 484	—	4 784	54 953	987	—	2 090	12 882	—
2013 09	<b>4 371</b>	—	<b>4 784</b>	<b>54 973</b>	<b>1 008</b>	—	<b>2 003</b>	<b>12 906</b>	—

#### Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	4 930	14 545	5 672	7 463	52	—	3 368	46	- 57
2010	4 644	14 942	5 560	7 985	33	—	3 814	42	- 46
2011	4 350	15 569	5 568	8 691	104	—	4 106	24	- 1
2012	4 230	16 007	5 569	9 077	152	—	4 532	22	—
2013 04	4 181	16 064	5 568	9 447	147	—	4 811	518	—
2013 05	4 162	16 091	5 570	9 404	165	—	4 984	145	—
2013 06	4 090	16 257	5 566	9 431	158	—	4 975	23	—
2013 07	4 097	16 266	5 566	9 431	158	—	4 975	23	—
2013 08	4 112	16 292	5 566	9 431	170	—	4 977	23	—
2013 09	<b>4 064</b>	<b>16 294</b>	<b>5 566</b>	<b>9 431</b>	<b>174</b>	—	<b>4 973</b>	<b>23</b>	—

#### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	1 563	1 139	624	2 208	- 4	—	2 142	16	—
2010	1 554	1 148	630	2 310	- 116	—	2 255	18	—
2011	1 518	1 115	642	2 473	—	13	2 401	13	—
2012	1 549	1 154	646	2 665	—	—	2 422	17	—
2013 04	1 534	1 167	646	2 722	7	—	2 540	140	—
2013 05	1 530	1 167	649	2 740	7	—	2 581	20	—
2013 06	1 530	1 186	650	2 746	7	—	2 574	20	—
2013 07	1 528	1 181	650	2 746	7	—	2 575	20	—
2013 08	1 526	1 181	650	2 746	7	—	2 574	20	—
2013 09	<b>1 525</b>	<b>1 189</b>	<b>650</b>	<b>2 746</b>	<b>7</b>	—	<b>2 574</b>	<b>20</b>	—

#### Ausländische Banken<sup>12</sup> / Banques étrangères<sup>12</sup> (96)

2009	3 895	1 736	8 424	6 434	41	—	5 293	6 170	- 181
2010	3 189	1 793	8 661	6 519	33	—	5 366	6 783	- 315
2011	3 036	1 823	8 618	6 462	19	—	5 327	6 929	- 409
2012	2 942	1 967	8 617	6 653	3	—	5 025	6 686	- 387
2013 04	2 965	2 008	8 610	6 643	5	—	5 051	7 680	- 298
2013 05	2 995	1 991	8 590	6 643	5	—	5 131	6 455	- 325
2013 06	3 059	2 029	8 267	6 972	5	—	4 871	6 333	- 272
2013 07	3 083	2 000	8 267	6 972	5	—	4 871	6 336	- 245
2013 08	3 022	2 006	8 267	6 772	5	—	4 871	6 336	- 245
2013 09	<b>3 262</b>	<b>2 002</b>	<b>8 310</b>	<b>6 789</b>	<b>5</b>	—	<b>4 872</b>	<b>6 334</b>	<b>- 245</b>

<sup>10</sup> Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein. Für Details vgl. *Statistisches Monatsheft* vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken) sowie die Zusatztabellen mit hochgerechneten Werten D1<sub>1a</sub> und D3<sub>1a</sub>. Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS) ainsi que dans les tableaux complémentaires D1<sub>1a</sub> et D3<sub>1a</sub> contenant des données extrapolées.

<sup>11</sup> Ab Juni 2013 Daten inkl. PostFinance AG, vgl. *Statistisches Monatsheft* vom August 2013 (Informationen zu SNB-Statistiken). A partir de juin 2013, les données englobent PostFinance SA; voir aussi le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* d'août 2013 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

<sup>12</sup> Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*. Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.

# 1B Monatsbilanzen – Passiven gegenüber dem In- und Ausland Bilans mensuels – Passifs en comptes suisses et étrangers

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périimètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Total Passiven Total des passifs						Total nachrangige Verpflichtungen Total des engagements de rang subordonné				
	Total	CHF	USD	EUR <sup>13</sup>	Übrige Währungen	Leih- und Repogeschäfte <sup>14</sup> u. Edelmetall- konten Prêts et pens. de titr. <sup>14</sup> , comp- tes métal	Total	CHF	USD	EUR <sup>13</sup>	Übrige Währungen
Fin d'année Fin de mois	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51

## Alle Banken<sup>15, 16</sup> / Toutes les banques<sup>15, 16</sup> (252)

2009	2 712 986	1 196 416	734 006	474 095	264 019	44 449	52 634	17 740	18 964	12 708	3 222
2010	2 755 851	1 269 669	733 098	392 759	308 080	52 245	46 926	16 695	18 828	8 503	2 898
2011	2 837 088	1 348 561	764 234	375 197	298 238	50 860	45 348	15 655	19 300	7 620	2 772
2012	2 857 485	1 488 587	699 890	344 724	271 393	52 892	43 746	16 595	19 466	6 475	1 210
2013 04	2 890 007	1 492 911	723 698	357 248	268 684	47 465	41 957	17 184	18 339	5 226	1 208
2013 05	2 897 807	1 487 691	761 421	350 252	255 542	42 899	43 962	17 123	20 303	5 319	1 215
2013 06	2 952 549	1 581 367	756 103	337 964	240 342	36 776	42 692	17 062	20 213	4 237	1 179
2013 07	2 942 188	1 582 121	743 922	340 047	239 997	36 101	41 576	16 446	19 699	4 280	1 150
2013 08	2 937 124	1 584 688	733 808	338 621	242 452	37 554	44 497	17 009	21 972	4 317	1 200
2013 09	2 911 403	1 582 514	701 800	337 195	253 732	36 164	45 218	17 465	21 461	5 063	1 229

## Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	1 452 887	382 465	528 466	313 324	201 830	26 803	44 285	9 703	18 788	12 573	3 222
2010	1 493 525	416 232	533 703	266 344	246 527	30 718	39 561	9 419	18 769	8 474	2 897
2011	1 476 714	417 697	552 575	248 479	230 902	27 061	38 235	8 812	19 135	7 517	2 771
2012	1 374 772	452 402	477 392	209 867	206 014	29 095	36 333	9 606	19 315	6 205	1 207
2013 04	1 382 109	445 961	492 123	218 539	199 278	26 210	33 987	9 674	18 182	4 927	1 204
2013 05	1 388 807	445 722	527 355	209 758	183 055	22 918	36 071	9 699	20 143	5 016	1 213
2013 06	1 339 773	436 000	518 136	195 172	170 856	19 609	34 572	9 586	19 887	3 925	1 175
2013 07	1 337 928	440 784	507 728	197 409	172 582	19 425	34 276	9 616	19 547	3 966	1 148
2013 08	1 326 198	442 389	494 918	194 761	174 104	20 025	36 643	9 634	21 816	3 997	1 197
2013 09	1 310 325	442 549	466 114	195 999	185 807	19 855	37 317	10 042	21 313	4 733	1 229

## Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	403 601	354 292	16 673	24 879	4 820	2 937	345	341	—	4	—
2010	421 618	369 404	20 584	22 933	4 558	4 138	389	387	—	2	—
2011	449 571	395 330	20 867	25 404	3 660	4 310	1 083	1 060	19	5	—
2012	482 338	422 907	24 072	26 201	4 198	4 958	1 802	1 798	—	4	—
2013 04	492 296	433 640	24 784	25 780	4 538	3 556	1 807	1 802	—	5	—
2013 05	493 895	435 357	24 948	25 475	4 768	3 346	1 808	1 803	—	5	—
2013 06	489 596	430 809	25 124	25 769	4 845	3 050	1 802	1 796	—	5	—
2013 07	492 769	433 903	24 623	26 515	4 905	2 824	1 216	1 210	—	6	—
2013 08	496 666	436 851	24 535	27 332	4 927	3 021	1 804	1 798	—	6	—
2013 09	493 507	436 384	22 904	26 324	4 878	3 017	1 807	1 801	—	6	—

## Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	90 954	88 645	336	1 677	136	159	435	435	—	—	—
2010	94 760	92 454	367	1 634	183	121	300	300	—	—	—
2011	99 729	96 965	484	1 962	196	123	300	300	—	—	—
2012	103 355	100 929	465	1 669	150	142	250	250	—	—	—
2013 04	105 084	102 540	498	1 764	176	107	250	250	—	—	—
2013 05	105 053	102 489	514	1 780	178	92	400	400	—	—	—
2013 06	104 609	102 095	507	1 750	177	81	400	400	—	—	—
2013 07	105 236	102 833	497	1 649	171	85	370	370	—	—	—
2013 08	105 495	103 023	508	1 690	179	95	370	370	—	—	—
2013 09	105 627	103 113	521	1 719	184	87	370	370	—	—	—

## Ausländische Banken<sup>17</sup> / Banques étrangères<sup>17</sup> (96)

2009	348 049	100 765	128 608	71 903	39 668	7 105	6 701	6 394	175	131	—
2010	330 202	101 604	123 708	55 612	40 112	9 166	4 744	4 672	47	25	—
2011	355 469	129 967	125 523	48 964	42 079	8 936	3 980	3 809	140	31	—
2012	400 361	167 198	129 364	53 120	41 454	9 227	3 356	3 105	142	108	1
2013 04	398 947	161 921	133 035	52 150	43 359	8 479	3 401	3 130	145	125	3
2013 05	390 931	152 546	133 527	52 350	44 167	8 343	3 157	2 884	147	124	2
2013 06	383 413	146 898	134 414	52 373	42 766	6 963	3 371	2 939	311	118	3
2013 07	378 609	145 281	133 784	51 628	41 171	6 748	3 170	2 916	138	116	1
2013 08	372 419	139 351	134 676	50 343	40 937	7 111	3 178	2 919	140	116	2
2013 09	365 990	136 361	132 015	50 284	40 899	6 430	3 185	2 924	137	124	—

<sup>13</sup> Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die ehemaligen Währungen des Euro-Währungsgebietes.

Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les anciennes monnaies de la zone euro.

<sup>14</sup> Banken, welche die nicht-monetären Forderungen und Verpflichtungen aus Leih- und Repogeschäften bilanzieren, weisen diese zusätzlich separat aus.

Les banques qui comptabilisent dans leur bilan les créances et engagem. non monét. résult. de prêts et pens. de titres indiquent séparém. ces créances et engagem.

<sup>15</sup> Vgl. Fussnote 10, Seite 35.

Voir note de bas de page 10, page 35.

<sup>16</sup> Vgl. Fussnote 11, Seite 35.

Voir note de bas de page 11, page 35.

<sup>17</sup> Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*.

Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.



# 1C Monatsbilanzen – Aktiven gegenüber dem Inland Bilans mensuels – Actifs en comptes suisses

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périmètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Flüssige Mittel <sup>1</sup> Liquidités <sup>1</sup>					Forderungen aus Geldmarktpapieren Créances résultant de papiers monétaires				
	Total	CHF	USD	EUR <sup>2</sup>	Übrige Währungen  Autres monnaies	Total	CHF	USD	EUR <sup>2</sup>	Übrige Währungen  Autres monnaies
Fin d'année Fin de mois	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

## Alle Banken<sup>4,5</sup> / Toutes les banques<sup>4,5</sup> (252)

2009	56 024	54 401	113	1 418	93	25 664	8 752	16 799	90	24
2010	45 608	44 362	81	1 080	84	53 080	52 420	482	124	54
2011	184 377	182 993	216	1 088	80	6 605	6 404	112	76	14
2012	289 447	287 449	292	1 518	188	2 634	2 197	421	14	2
2013 04	285 410	283 474	331	1 412	192	2 717	2 471	213	31	2
2013 05	281 837	280 066	281	1 305	185	1 960	1 540	365	53	2
2013 06	323 025	321 368	175	1 287	194	2 165	1 731	396	37	2
2013 07	322 880	321 224	132	1 332	193	2 167	1 689	421	56	1
2013 08	320 384	318 834	162	1 218	170	1 940	1 557	314	68	1
2013 09	319 221	317 630	143	1 272	177	1 795	1 423	335	36	1

## Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	13 088	12 611	28	420	29	4 335	222	4 102	11	0
2010	14 618	14 238	21	335	25	15 994	15 774	187	19	15
2011	59 833	59 497	25	284	27	529	451	51	25	2
2012	42 210	41 690	27	462	31	1 342	1 257	75	8	1
2013 04	42 861	42 463	24	345	27	1 144	1 076	62	5	1
2013 05	44 232	43 831	23	350	28	743	656	67	18	1
2013 06	42 432	42 102	20	285	25	710	612	79	18	0
2013 07	42 519	42 163	20	310	27	903	823	57	23	0
2013 08	41 075	40 768	19	263	25	899	840	37	22	0
2013 09	42 359	42 033	18	284	25	860	817	20	23	0

## Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	6 254	5 938	22	276	18	2 659	2 503	150	3	3
2010	5 377	5 129	14	220	14	6 259	6 253	2	3	2
2011	18 097	17 846	16	221	14	768	764	2	2	1
2012	46 670	46 374	19	255	22	119	117	0	2	0
2013 04	49 208	48 950	17	220	21	141	138	1	2	0
2013 05	51 217	50 962	16	218	22	141	139	0	2	0
2013 06	52 795	52 528	17	226	25	141	138	0	2	1
2013 07	55 595	55 305	18	250	23	141	136	2	3	0
2013 08	54 932	54 660	17	234	22	142	138	2	1	0
2013 09	55 480	55 213	16	230	21	143	139	2	3	0

## Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	1 902	1 852	3	44	3	10	10	0	—	0
2010	1 781	1 739	3	37	2	27	27	—	0	—
2011	2 958	2 914	3	38	2	7	7	—	—	—
2012	4 046	3 997	3	43	3	6	6	—	—	—
2013 04	4 033	3 985	4	41	3	7	7	0	—	—
2013 05	3 811	3 763	4	41	3	7	7	—	—	—
2013 06	3 762	3 711	4	44	3	7	7	0	0	—
2013 07	4 101	4 050	4	45	3	7	7	0	0	0
2013 08	4 130	4 081	4	42	3	7	7	0	0	0
2013 09	4 320	4 275	4	38	3	7	7	0	—	0

## Ausländische Banken<sup>6</sup> / Banques étrangères<sup>6</sup> (96)

2009	10 632	10 344	34	234	21	7 895	695	7 176	23	1
2010	9 519	9 275	24	198	22	11 853	11 590	259	2	1
2011	60 241	59 900	104	220	17	897	855	36	4	1
2012	118 434	118 182	26	208	19	351	3	345	2	1
2013 04	111 031	110 721	54	238	18	754	600	149	4	—
2013 05	103 720	103 413	45	245	17	341	50	288	2	1
2013 06	101 935	101 725	21	174	15	540	230	307	2	1
2013 07	100 768	100 584	19	150	15	594	230	362	2	1
2013 08	97 954	97 770	19	150	15	507	230	275	2	1
2013 09	95 531	95 341	18	158	14	605	288	314	3	—

<sup>1</sup> Kassa, Giro und bis Mai 2013 Postkonto.

Caisse, comptes de virement et jusqu'à mai 2013 comptes postaux.

<sup>2</sup> Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die ehemaligen Währungen des Euro-Währungsgebietes.

Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les anciennes monnaies de la zone euro.

<sup>3</sup> Banken, welche die nicht-monetären Forderungen und Verpflichtungen aus Leih- und Repogeschäften bilanzieren, weisen diese zusätzlich separat aus.

Les banques qui comptabilisent dans leur bilan les créances et engagem. non monét. résult. de prêts et pens. de titres indiquent séparém. ces créances et engagem.

Jahresende Monatsende	Forderungen gegenüber Banken Créances sur les banques						Forderungen gegenüber Kunden Créances sur la clientèle					
	Total	CHF	USD	EUR <sup>2</sup>	Übrige Wäh- rungen	Leih- und Repoge- schäfte <sup>3</sup> u. Edelmetall- konten Prêts et pens. de titr. <sup>3</sup> , comptes métal	Total	CHF	USD	EUR <sup>2</sup>	Übrige Wäh- rungen	Leih- und Repoge- schäfte <sup>3</sup> u. Edelmetall- konten Prêts et pens. de titr. <sup>3</sup> , comptes métal
Fin d'année Fin de mois	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22

#### Alle Banken<sup>4,5</sup> / Toutes les banques<sup>4,5</sup> (252)

2009	86 735	48 024	11 880	15 088	3 500	8 243	181 176	140 993	26 874	8 041	3 844	1 425
2010	101 640	57 277	15 773	11 648	4 132	12 809	167 106	126 092	28 664	7 784	3 895	671
2011	90 168	43 295	18 495	14 115	3 950	10 312	160 901	121 469	27 895	8 693	2 202	641
2012	93 453	52 004	15 821	12 464	4 106	9 057	168 081	130 512	26 007	8 981	2 081	500
2013 04	93 791	53 395	15 665	12 984	5 178	6 568	162 679	125 002	25 263	9 687	2 121	606
2013 05	87 944	50 922	15 093	12 441	4 237	5 251	163 270	125 175	25 237	9 800	2 553	506
2013 06	88 867	53 587	15 223	11 429	4 055	4 573	169 580	134 585	23 544	8 902	2 080	468
2013 07	88 343	52 714	14 412	13 001	4 337	3 879	167 001	132 269	22 913	9 342	2 039	439
2013 08	89 922	55 394	14 286	11 846	4 123	4 273	166 412	131 786	22 729	9 044	2 217	636
2013 09	86 623	53 105	13 217	12 104	3 953	4 246	166 793	132 213	22 103	9 135	2 904	438

#### Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	10 881	8 689	1 293	230	92	577	81 645	62 208	12 692	3 774	2 748	222
2010	22 024	18 852	2 056	167	94	854	64 408	44 515	13 835	3 418	2 345	296
2011	12 399	8 150	2 408	1 119	195	527	58 909	39 290	14 971	3 308	953	386
2012	12 901	10 781	657	702	109	653	62 317	45 371	11 697	3 831	1 172	246
2013 04	8 489	6 813	510	245	177	743	58 367	41 370	11 535	4 063	1 186	212
2013 05	8 428	6 787	629	475	128	410	59 229	42 069	11 603	4 044	1 276	237
2013 06	8 403	6 756	677	128	231	612	57 230	41 549	10 881	3 594	999	207
2013 07	8 671	7 258	481	494	169	270	56 424	41 012	10 621	3 600	1 044	147
2013 08	8 431	7 496	356	254	117	208	57 052	41 171	10 974	3 571	1 025	310
2013 09	8 150	7 081	296	217	159	398	57 579	41 598	10 387	3 777	1 640	178

#### Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	15 926	9 386	1 690	2 879	311	1 659	41 924	39 162	1 525	946	231	60
2010	12 489	5 216	1 800	2 576	863	2 034	43 252	40 331	1 585	940	274	122
2011	13 563	5 187	2 567	3 350	466	1 993	45 778	41 902	2 419	1 246	144	67
2012	10 173	5 210	2 055	592	651	1 666	47 718	43 885	2 237	1 466	119	11
2013 04	12 174	7 685	1 947	1 008	680	854	48 904	44 080	2 728	1 990	92	14
2013 05	11 099	6 832	1 774	1 196	626	671	49 078	44 106	2 649	2 222	85	16
2013 06	10 563	6 459	1 717	1 245	601	540	48 183	43 912	2 311	1 828	78	53
2013 07	10 979	6 681	1 534	1 368	850	546	47 707	43 453	2 153	2 000	84	16
2013 08	13 024	8 441	1 922	1 354	635	672	47 606	43 529	1 937	1 979	139	23
2013 09	10 212	5 329	2 070	1 630	533	650	47 443	43 246	2 146	1 929	102	20

#### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	2 925	1 798	178	718	102	128	6 265	6 172	9	70	14	0
2010	3 198	2 065	174	712	98	148	6 132	6 046	14	53	19	0
2011	3 194	1 916	302	708	146	123	6 606	6 481	50	54	21	0
2012	2 679	1 705	227	519	107	121	6 600	6 437	59	87	18	0
2013 04	3 329	2 251	266	580	128	103	6 675	6 508	60	89	18	0
2013 05	3 159	2 072	263	602	132	90	6 696	6 527	63	90	15	0
2013 06	3 218	2 136	281	590	136	75	6 677	6 503	71	88	14	0
2013 07	3 249	2 230	264	552	124	80	6 579	6 404	67	95	13	0
2013 08	3 138	2 082	279	566	125	87	6 637	6 460	70	94	13	0
2013 09	3 291	2 144	286	639	142	80	6 607	6 433	66	95	13	0

#### Ausländische Banken<sup>6</sup> / Banques étrangères<sup>6</sup> (96)

2009	20 262	8 868	3 662	3 817	1 012	2 903	27 464	12 594	11 324	1 979	480	1 089
2010	20 360	8 665	4 295	2 438	1 143	3 820	25 596	11 445	11 624	1 741	557	229
2011	19 576	7 960	4 370	2 514	858	3 874	23 238	10 667	9 001	2 839	598	134
2012	19 482	7 403	4 155	3 298	1 081	3 544	23 493	9 816	11 030	2 085	347	215
2013 04	19 578	8 460	4 497	2 858	1 012	2 752	22 075	9 979	9 594	1 977	320	206
2013 05	17 997	7 589	4 143	2 924	920	2 423	22 301	9 999	9 747	1 941	384	231
2013 06	18 244	7 995	4 272	3 053	878	2 047	21 088	9 716	8 858	1 972	353	188
2013 07	16 471	7 254	3 954	2 802	786	1 676	21 109	9 608	8 928	1 922	404	248
2013 08	16 780	7 334	3 961	2 816	781	1 887	20 086	8 916	8 605	1 893	399	275
2013 09	16 449	7 534	3 619	2 712	792	1 791	19 682	8 882	8 260	1 894	474	171

<sup>4</sup> Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein. Für Details vgl. *Statistisches Monatsheft* vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken) sowie die Zusatztabellen mit hochgerechneten Werten D1<sub>1a</sub> und D3<sub>1a</sub>. Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS) ainsi que dans les tableaux complémentaires D1<sub>1a</sub> et D3<sub>1a</sub> contenant des données extrapolées.

<sup>5</sup> Ab Juni 2013 Daten inkl. PostFinance AG, vgl. *Statistisches Monatsheft* vom August 2013 (Informationen zu SNB-Statistiken). A partir de juin 2013, les données englobent PostFinance SA; voir aussi le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* d'août 2013 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

<sup>6</sup> Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*. Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.

# 1C Monatsbilanzen – Aktiven gegenüber dem Inland Bilans mensuels – Actifs en comptes suisses

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périmètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Forderungen gegenüber Kunden – Fortsetzung Créances sur la clientèle – Suite											
	mit Deckung / gagées						ohne Deckung / en blanc					
Fin d'année Fin de mois	Total	CHF	USD	EUR <sup>7</sup>	Übrige Wäh- rungen  Autres monnaies	Leih- und Repoge- schäfte <sup>8</sup> u. Edelmetall- konten Prêts et pens. de titr. <sup>8</sup> , comp- tes métal	Total	CHF	USD	EUR <sup>7</sup>	Übrige Wäh- rungen  Autres monnaies	Leih- und Repoge- schäfte <sup>8</sup> u. Edelmetall- konten Prêts et pens. de titr. <sup>8</sup> , comp- tes métal
	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34

## Alle Banken<sup>9, 10</sup> / Toutes les banques<sup>9, 10</sup> (252)

2009	64 815	44 778	10 418	5 315	3 227	1 078	116 361	96 215	16 456	2 727	616	347
2010	68 305	47 275	12 162	5 387	3 302	180	98 801	78 817	16 502	2 397	593	492
2011	64 863	46 155	11 447	5 312	1 746	203	96 038	75 313	16 449	3 381	456	438
2012	70 838	52 447	11 243	5 310	1 600	237	97 243	78 065	14 764	3 670	481	263
2013 04	67 805	48 718	11 470	5 575	1 664	377	94 874	76 283	13 793	4 111	457	229
2013 05	67 845	49 086	10 934	5 448	2 126	251	95 425	76 088	14 302	4 353	428	254
2013 06	67 807	50 095	10 769	5 081	1 659	203	101 772	84 490	12 775	3 821	422	265
2013 07	66 644	48 323	10 938	5 401	1 708	275	100 357	83 946	11 975	3 941	330	164
2013 08	66 537	48 654	10 582	5 175	1 830	295	99 875	83 132	12 147	3 869	386	340
2013 09	66 679	49 363	9 977	5 137	1 953	249	100 115	82 850	12 126	3 999	951	189

## Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	24 081	16 701	2 273	2 711	2 382	13	57 564	45 507	10 420	1 063	365	209
2010	24 492	16 845	3 078	2 465	2 088	17	39 916	27 670	10 757	953	257	279
2011	23 141	16 313	3 990	2 151	670	17	35 768	22 977	10 982	1 157	283	369
2012	26 195	18 917	4 005	2 413	844	16	36 122	26 455	7 692	1 418	328	230
2013 04	25 091	17 596	4 166	2 425	895	9	33 276	23 775	7 369	1 637	291	203
2013 05	25 818	18 146	4 195	2 464	998	16	33 411	23 923	7 408	1 581	279	221
2013 06	24 854	17 908	4 083	2 144	709	9	32 376	23 641	6 798	1 450	290	197
2013 07	24 346	17 407	3 877	2 199	854	9	32 077	23 605	6 743	1 400	189	139
2013 08	24 800	17 723	4 035	2 204	829	9	32 252	23 448	6 938	1 367	197	301
2013 09	24 910	18 093	3 689	2 197	922	8	32 669	23 505	6 697	1 580	718	170

## Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	11 059	10 740	119	167	33	1	30 865	28 422	1 406	779	198	59
2010	12 092	11 671	221	149	43	9	31 160	28 661	1 365	790	231	113
2011	12 127	11 489	386	180	65	7	33 651	30 413	2 033	1 066	79	60
2012	14 073	13 509	332	193	37	3	33 645	30 376	1 906	1 273	82	9
2013 04	14 265	13 527	336	381	17	3	34 639	30 553	2 391	1 609	75	11
2013 05	14 770	14 006	352	393	17	2	34 309	30 100	2 297	1 829	68	14
2013 06	14 613	13 844	360	390	18	2	33 570	30 069	1 951	1 438	61	51
2013 07	14 763	14 043	310	389	19	2	32 944	29 409	1 843	1 612	65	15
2013 08	14 685	13 992	283	388	20	3	32 921	29 536	1 654	1 591	120	20
2013 09	14 623	13 920	260	421	20	2	32 820	29 326	1 886	1 508	83	18

## Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	3 051	3 008	7	22	13	—	3 215	3 164	1	48	1	0
2010	2 833	2 793	4	18	19	—	3 299	3 254	10	34	1	0
2011	3 070	3 041	6	10	14	—	3 536	3 441	44	44	7	0
2012	3 322	3 284	5	20	14	—	3 278	3 153	54	67	4	0
2013 04	3 354	3 317	4	19	14	—	3 321	3 191	56	70	4	0
2013 05	3 362	3 324	5	20	13	—	3 334	3 204	58	69	2	0
2013 06	3 397	3 362	4	17	13	—	3 280	3 141	67	71	1	0
2013 07	3 333	3 301	8	12	12	—	3 247	3 103	58	83	1	0
2013 08	3 323	3 290	10	11	12	—	3 314	3 170	60	83	1	0
2013 09	3 374	3 340	14	8	12	—	3 232	3 092	53	86	1	0

## Ausländische Banken<sup>11</sup> / Banques étrangères<sup>11</sup> (96)

2009	14 353	4 501	6 981	1 388	445	1 040	13 111	8 093	4 343	591	34	49
2010	13 744	4 370	7 464	1 300	481	130	11 852	7 075	4 161	440	76	99
2011	12 479	4 158	5 759	1 902	534	125	10 758	6 509	3 241	937	64	9
2012	11 722	3 655	6 131	1 432	314	191	11 772	6 161	4 899	654	33	24
2013 04	11 552	3 813	5 834	1 453	259	192	10 523	6 166	3 759	523	61	15
2013 05	11 103	3 752	5 440	1 356	342	212	11 199	6 248	4 306	585	42	18
2013 06	10 733	3 675	5 152	1 417	317	174	10 355	6 042	3 707	555	36	15
2013 07	11 444	3 592	5 872	1 387	355	239	9 665	6 017	3 057	534	49	9
2013 08	10 964	3 574	5 414	1 363	357	256	9 123	5 340	3 191	530	42	18
2013 09	10 319	3 471	4 973	1 356	347	171	9 361	5 410	3 287	538	127	1

<sup>7</sup> Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die ehemaligen Währungen des Euro-Währungsgebietes.

Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les anciennes monnaies de la zone euro.

<sup>8</sup> Banken, welche die nicht-monetären Forderungen und Verpflichtungen aus Leih- und Repogeschäften bilanzieren, weisen diese zusätzlich separat aus.

Les banques qui comptabilisent dans leur bilan les créances et engagem. non monét. résult. de prêts et pens. de titres indiquent séparém. ces créances et engagem.



Jahresende Monatsende	Hypothekarforderungen Créances hypothécaires					Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce					
	Total	CHF	USD	EUR <sup>7</sup>	Übrige Währungen	Total	CHF	USD	EUR <sup>7</sup>	Übrige Währungen	Edelmetalle
Fin d'année Fin de mois					Autres monnaies					Autres monnaies	Métaux précieux
	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45

#### Alle Banken<sup>9, 10</sup> / Toutes les banques<sup>9, 10</sup> (252)

2009	726 751	726 247	138	234	132	38 157	17 344	319	458	166	19 869
2010	760 235	759 836	96	201	102	53 237	26 856	723	897	253	24 509
2011	799 677	799 216	88	173	201	48 068	22 534	603	984	183	23 764
2012	842 857	842 500	107	193	58	48 143	19 368	840	390	1 137	26 408
2013 04	855 948	855 560	104	214	70	46 064	21 490	626	526	1 327	22 095
2013 05	859 096	858 688	119	224	64	44 943	21 949	647	517	555	21 275
2013 06	860 889	860 508	108	220	53	36 424	16 727	660	580	446	18 011
2013 07	864 852	864 491	88	221	51	35 020	16 737	705	682	459	16 437
2013 08	867 330	866 960	87	219	63	36 478	16 718	702	779	467	17 812
2013 09	870 293	869 901	82	245	65	36 493	17 924	741	704	333	16 791

#### Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	231 201	230 921	104	141	35	22 520	5 144	118	93	153	17 012
2010	233 960	233 736	71	97	56	32 056	9 551	392	405	211	21 498
2011	240 513	240 233	66	79	134	30 062	8 947	334	456	110	20 215
2012	252 062	251 911	76	70	4	31 894	9 824	547	217	1 103	20 203
2013 04	255 087	254 909	89	84	4	26 622	10 618	399	358	1 283	13 965
2013 05	255 434	255 237	104	88	5	26 384	11 305	409	346	532	13 792
2013 06	255 254	255 072	94	82	5	21 712	8 516	417	417	429	11 933
2013 07	255 959	255 799	73	81	6	20 683	8 427	481	519	443	10 811
2013 08	256 138	255 979	73	81	6	21 673	8 336	526	593	444	11 773
2013 09	256 733	256 578	68	81	5	21 284	9 081	568	521	314	10 800

#### Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	245 803	245 768	7	11	17	5 531	3 924	94	103	7	1 403
2010	260 119	260 096	3	17	1	7 934	6 495	34	92	11	1 302
2011	275 743	275 719	6	17	1	8 514	7 184	69	102	25	1 134
2012	289 823	289 793	6	23	1	8 128	5 818	56	82	19	2 153
2013 04	294 365	294 325	7	32	1	8 925	6 080	56	80	38	2 670
2013 05	295 799	295 747	7	44	1	8 620	5 969	54	81	16	2 500
2013 06	296 779	296 728	7	43	1	6 449	4 220	69	80	13	2 066
2013 07	298 254	298 204	7	43	1	6 212	4 270	46	81	13	1 803
2013 08	299 386	299 339	7	39	1	6 479	4 269	52	78	19	2 062
2013 09	300 434	300 389	7	38	1	6 864	4 610	45	100	16	2 093

#### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	72 698	72 694	0	—	3	32	31	—	—	0	1
2010	76 422	76 420	—	0	2	50	48	0	—	—	1
2011	79 357	79 344	—	1	12	52	51	0	0	—	1
2012	82 548	82 530	—	3	14	49	48	0	—	—	1
2013 04	83 459	83 441	—	3	14	45	44	0	—	—	1
2013 05	83 722	83 703	—	5	14	48	47	0	—	—	1
2013 06	83 781	83 764	—	5	12	49	48	0	—	—	1
2013 07	84 198	84 179	—	8	10	51	50	0	—	—	1
2013 08	84 432	84 414	—	8	10	53	51	0	—	—	1
2013 09	84 649	84 633	—	6	11	50	49	0	0	—	1

#### Ausländische Banken<sup>11</sup> / Banques étrangères<sup>11</sup> (96)

2009	16 817	16 685	18	61	51	5 915	5 688	19	29	1	178
2010	18 183	18 063	12	70	37	6 276	6 004	38	8	2	223
2011	19 992	19 894	8	54	37	2 036	1 635	34	11	4	352
2012	20 860	20 754	5	63	38	1 929	1 152	48	20	—	709
2013 04	21 124	21 008	5	74	37	2 938	1 603	29	13	—	1 292
2013 05	21 129	21 027	5	66	31	2 430	1 356	32	14	1	1 028
2013 06	21 180	21 077	5	66	31	1 838	954	34	12	—	838
2013 07	21 279	21 177	5	66	32	1 874	1 024	39	7	—	803
2013 08	21 379	21 262	5	68	45	1 878	1 024	32	8	—	813
2013 09	21 574	21 428	5	96	46	1 956	1 104	39	12	—	800

<sup>9</sup> Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein. Für Details vgl. *Statistisches Monatsheft* vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken) sowie die Zusatztabellen mit hochgerechneten Werten D1<sub>1a</sub> und D3<sub>1a</sub>. Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS) ainsi que dans les tableaux complémentaires D1<sub>1a</sub> et D3<sub>1a</sub> contenant des données extrapolées.

<sup>10</sup> Ab Juni 2013 Daten inkl. PostFinance AG, vgl. *Statistisches Monatsheft* vom August 2013 (Informationen zu SNB-Statistiken). A partir de juin 2013, les données englobent PostFinance SA; voir aussi le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* d'août 2013 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

<sup>11</sup> Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*. Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.

# 1C Monatsbilanzen – Aktiven gegenüber dem Inland Bilans mensuels – Actifs en comptes suisses

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périmètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Finanzanlagen Immobilisations financières						Beteiligungen Participations				
	Total	CHF	USD	EUR <sup>12</sup>	Übrige Währungen	Edel- metalle	Total	CHF	USD	EUR <sup>12</sup>	Übrige Währungen
Fin d'année Fin de mois					Autres monnaies	Métaux précieux					Autres monnaies
	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56

## Alle Banken<sup>14, 15</sup> / Toutes les banques<sup>14, 15</sup> (252)

2009	37 058	34 508	200	714	1	1 635	11 752	11 751	0	0	0
2010	35 330	32 808	96	162	1	2 264	6 124	6 124	0	0	0
2011	34 536	30 943	68	222	96	3 206	6 461	6 457	4	0	0
2012	39 264	35 175	133	213	107	3 636	7 895	7 895	0	—	0
2013 04	38 253	33 868	209	246	114	3 816	8 330	8 330	0	—	0
2013 05	37 660	33 345	228	247	141	3 699	8 099	8 099	0	—	0
2013 06	57 264	53 032	318	284	289	3 341	8 390	8 390	0	—	0
2013 07	58 373	53 963	261	279	282	3 588	8 327	8 327	0	—	0
2013 08	59 610	55 191	325	225	281	3 588	8 344	8 344	0	—	0
2013 09	59 332	55 018	315	225	175	3 601	8 376	8 376	0	—	0

## Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	1 022	991	—	31	—	—	8 260	8 260	—	—	—
2010	617	617	0	—	—	—	2 720	2 720	—	—	—
2011	416	416	0	—	—	—	2 894	2 894	—	—	—
2012	1 827	1 827	0	—	—	—	2 840	2 840	—	—	—
2013 04	1 445	1 445	0	—	—	—	2 959	2 959	—	—	—
2013 05	1 504	1 504	0	—	—	—	2 942	2 942	—	—	—
2013 06	1 522	1 522	0	—	—	—	2 951	2 951	—	—	—
2013 07	1 614	1 611	2	—	0	—	2 918	2 918	—	—	—
2013 08	1 602	1 600	2	—	0	—	2 918	2 918	—	—	—
2013 09	1 648	1 646	2	—	—	—	2 927	2 927	—	—	—

## Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	20 709	20 548	4	14	1	142	1 457	1 457	—	—	—
2010	19 693	19 471	5	15	1	202	1 474	1 474	—	—	—
2011	18 395	18 187	16	10	0	181	1 585	1 585	—	—	0
2012	17 857	17 592	26	15	—	225	1 443	1 443	—	—	—
2013 04	17 545	17 353	25	14	—	153	1 438	1 438	—	—	—
2013 05	16 920	16 727	25	13	—	155	1 435	1 435	—	—	—
2013 06	16 827	16 646	27	13	—	141	1 430	1 430	—	—	—
2013 07	17 002	16 831	26	13	—	131	1 391	1 391	—	—	—
2013 08	17 111	16 923	26	13	—	148	1 390	1 390	—	—	—
2013 09	17 077	16 928	25	14	—	110	1 385	1 385	—	—	—

## Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	3 545	3 543	0	0	—	2	176	176	—	—	—
2010	3 442	3 440	0	0	0	1	167	167	—	—	—
2011	3 851	3 846	3	1	0	1	179	179	—	—	—
2012	4 021	4 016	3	0	0	1	235	235	—	—	—
2013 04	3 960	3 956	3	0	0	2	228	228	—	—	—
2013 05	3 817	3 813	2	0	0	1	228	228	—	—	—
2013 06	3 710	3 706	2	0	0	1	217	217	—	—	—
2013 07	3 558	3 555	2	0	0	1	214	214	—	—	—
2013 08	3 448	3 444	2	0	0	1	214	214	—	—	—
2013 09	3 359	3 355	2	0	0	1	213	213	—	—	—

## Ausländische Banken<sup>16</sup> / Banques étrangères<sup>16</sup> (96)

2009	3 898	2 637	173	586	—	501	643	643	—	—	—
2010	3 429	2 598	70	74	—	687	628	627	—	—	—
2011	3 258	2 330	19	66	96	746	586	582	4	—	—
2012	3 848	2 807	27	60	98	855	691	691	—	—	—
2013 04	4 190	3 015	51	61	100	963	686	686	—	—	—
2013 05	4 492	3 159	51	62	95	1 126	673	673	—	—	—
2013 06	4 476	3 105	52	61	91	1 166	691	691	—	—	—
2013 07	4 712	3 124	58	61	87	1 381	691	691	—	—	—
2013 08	4 509	3 005	54	15	87	1 348	692	692	—	—	—
2013 09	4 677	2 997	43	15	3	1 618	692	692	—	—	—

<sup>12</sup> Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die ehemaligen Währungen des Euro-Währungsgebietes.

Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les anciennes monnaies de la zone euro.

<sup>13</sup> Banken, welche die nicht-monetären Forderungen und Verpflichtungen aus Leih- und Repogeschäften bilanzieren, weisen diese zusätzlich separat aus.

Les banques qui comptabilisent dans leur bilan les créances et engagements non monét. résult. de prêts et pens. de titres indiquent séparém. ces créances et engagements.

Jahresende Monatsende	Sachanlagen Immobilisations corporelles					Rechnungs- abgrenzungen  Comptes de régularisation	Sonstige Aktiven Autres actifs					
	Total	CHF	USD	EUR <sup>12</sup>	Übrige Währungen  Autres monnaies		Total	CHF	USD	EUR <sup>12</sup>	Übrige Währungen  Autres monnaies	Leih- und Repoge- schäfte <sup>13</sup> u. Edelmetall- konten Prêts et pens. de titr. <sup>13</sup> , comp- tes métal
Fin d'année Fin de mois	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68

#### Alle Banken<sup>14, 15</sup> / Toutes les banques<sup>14, 15</sup> (252)

2009	21 559	21 551	7	0	1	5 001	27 429	16 068	2 704	750	1 329	6 579
2010	21 797	21 798	-3	0	2	5 207	34 944	28 789	2 218	1 440	1 689	806
2011	22 297	22 296	1	—	0	5 399	31 587	26 038	2 405	1 442	684	1 018
2012	21 309	21 311	-3	0	1	5 580	21 784	17 160	1 698	917	1 309	700
2013 04	21 224	21 227	-3	0	0	8 448	21 584	15 714	1 953	587	2 124	1 206
2013 05	21 283	21 284	-2	0	0	10 385	23 715	15 910	3 939	1 499	1 283	1 083
2013 06	24 156	24 157	-2	0	0	6 044	22 074	16 175	2 236	1 052	1 139	1 472
2013 07	24 170	24 171	-2	0	0	7 916	19 807	14 938	-3 109	5 530	1 415	1 031
2013 08	24 115	24 117	-1	0	0	9 966	18 485	14 071	1 420	864	1 266	863
2013 09	23 844	23 845	-1	0	0	6 772	18 454	13 052	2 238	1 262	1 183	719

#### Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	7 756	7 743	13	—	—	1 305	14 645	5 612	1 478	16	1 018	6 521
2010	7 732	7 732	0	—	—	1 546	17 104	14 180	763	229	1 278	654
2011	8 196	8 196	—	—	—	1 785	13 107	10 877	862	278	142	949
2012	7 468	7 468	—	—	—	1 871	8 026	5 459	566	335	1 031	634
2013 04	7 540	7 540	—	—	—	2 479	8 349	4 542	926	-48	1 805	1 124
2013 05	7 525	7 525	—	—	—	3 076	9 381	4 201	2 718	519	930	1 014
2013 06	7 665	7 665	—	—	—	1 868	8 463	4 959	905	390	842	1 367
2013 07	7 659	7 659	—	—	—	2 454	7 119	4 189	-3 995	4 899	1 065	961
2013 08	7 655	7 655	—	—	—	3 011	6 546	3 930	531	263	1 027	794
2013 09	7 515	7 515	—	—	—	1 887	6 172	2 591	1 415	640	879	648

#### Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	3 150	3 150	—	—	—	1 213	6 573	5 812	402	254	62	43
2010	3 246	3 246	—	0	—	1 259	8 640	6 860	880	672	91	137
2011	3 230	3 230	—	—	—	1 323	9 987	8 347	770	587	222	60
2012	3 195	3 195	—	—	—	1 197	8 369	7 536	377	308	107	40
2013 04	3 192	3 192	—	—	—	1 923	7 271	6 504	269	320	115	64
2013 05	3 192	3 192	—	—	—	2 483	7 393	6 378	429	397	136	54
2013 06	3 194	3 194	—	—	—	1 183	6 744	5 889	357	314	115	69
2013 07	3 175	3 175	—	—	—	1 720	6 432	5 607	334	284	152	55
2013 08	3 172	3 172	—	—	—	2 321	6 232	5 565	282	269	68	49
2013 09	3 173	3 173	—	—	—	1 351	6 230	5 480	340	280	79	51

#### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	1 016	1 016	—	—	—	172	190	186	1	2	0	—
2010	1 065	1 065	—	—	—	155	247	240	2	2	3	—
2011	1 083	1 083	—	—	—	165	352	348	2	2	0	—
2012	1 109	1 109	—	—	—	147	239	213	3	1	0	21
2013 04	1 102	1 102	—	—	—	372	213	201	6	1	1	4
2013 05	1 106	1 106	—	—	—	522	254	248	2	1	1	2
2013 06	1 086	1 086	—	—	—	191	261	249	3	4	0	5
2013 07	1 107	1 107	—	—	—	327	204	192	4	3	0	5
2013 08	1 107	1 107	—	—	—	484	204	192	2	1	1	8
2013 09	1 101	1 101	—	—	—	220	215	204	1	2	0	7

#### Ausländische Banken<sup>16</sup> / Banques étrangères<sup>16</sup> (96)

2009	3 440	3 445	-6	—	1	1 323	2 378	1 984	186	137	67	5
2010	3 556	3 559	-3	—	—	1 275	2 746	2 358	195	156	31	5
2011	3 426	3 426	—	—	—	1 107	2 947	2 236	323	301	81	5
2012	3 294	3 296	-3	—	1	1 190	1 636	1 181	280	114	59	4
2013 04	3 225	3 228	-3	—	—	1 297	2 336	1 888	256	133	50	9
2013 05	3 213	3 215	-2	—	—	1 419	2 470	2 033	218	154	57	9
2013 06	3 187	3 189	-2	—	—	1 046	2 433	2 062	204	98	52	17
2013 07	3 172	3 174	-2	—	—	1 169	2 562	2 164	182	132	74	8
2013 08	3 157	3 158	-1	—	—	1 306	2 273	1 896	196	112	64	5
2013 09	3 104	3 105	-1	—	—	1 036	2 095	1 744	151	134	63	5

<sup>14</sup> Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein. Für Details vgl. *Statistisches Monatsheft* vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken) sowie die Zusatztabellen mit hochgerechneten Werten D1<sub>1a</sub> und D3<sub>1a</sub>. Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS) ainsi que dans les tableaux complémentaires D1<sub>1a</sub> et D3<sub>1a</sub> contenant des données extrapolées.

<sup>15</sup> Ab Juni 2013 Daten inkl. PostFinance AG, vgl. *Statistisches Monatsheft* vom August 2013 (Informationen zu SNB-Statistiken).

A partir de juin 2013, les données englobent PostFinance SA; voir aussi le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* d'août 2013 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

<sup>16</sup> Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*.

Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.

# 1C Monatsbilanzen – Aktiven gegenüber dem Inland Bilans mensuels – Actifs en comptes suisses

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périimètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Nicht ein- bezahltes Gesell- schafts- kapital Capital social non libéré	Total Aktiven Total des actifs					Total nachrangige Forderungen Total des créances de rang subordonné						
		CHF	Total	CHF	USD	EUR <sup>17</sup>	Übrige Wäh- rungen	Leih- und Repoge- schäfte <sup>18</sup> u. Edelmetall- konten Prêts et pens. de titr. <sup>18</sup> , comp- tes métal	Total	CHF	USD	EUR <sup>17</sup>	Übrige Wäh- rungen
Fin d'année Fin de mois		69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80

## Alle Banken<sup>19, 20</sup> / Toutes les banques<sup>19, 20</sup> (252)

2009	—	1 217 306	1 083 911	59 341	27 115	9 188	37 751	514	512	2	1	—
2010	—	1 284 307	1 160 723	48 388	23 790	10 346	41 060	444	436	1	7	—
2011	—	1 390 077	1 266 483	50 152	27 027	7 472	38 943	517	503	1	11	1
2012	—	1 540 448	1 420 640	45 564	24 879	9 063	40 301	2 827	2 825	0	0	1
2013 04	—	1 544 447	1 428 377	44 666	25 894	11 218	34 292	726	714	10	2	0
2013 05	—	1 540 191	1 426 695	46 257	26 320	9 106	31 813	688	663	22	2	0
2013 06	—	1 598 878	1 495 759	42 961	23 970	8 322	27 866	742	728	11	3	0
2013 07	—	1 598 855	1 497 860	36 140	30 643	8 836	25 374	727	722	4	1	0
2013 08	—	1 602 986	1 502 356	40 307	24 495	8 656	27 172	712	699	12	1	—
2013 09	—	1 597 997	1 498 812	39 361	25 179	8 851	25 795	733	705	9	20	—

## Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	—	396 656	343 575	19 927	4 738	4 085	24 333	276	274	1	1	—
2010	—	412 780	363 203	17 390	4 814	4 072	23 301	184	176	0	8	—
2011	—	428 644	380 638	18 797	5 566	1 565	22 077	118	117	—	0	1
2012	—	424 759	380 182	13 741	5 645	3 454	21 736	2 313	2 311	—	0	1
2013 04	—	415 340	376 082	13 655	5 070	4 489	16 044	130	120	9	0	0
2013 05	—	418 878	378 984	15 677	5 860	2 904	15 452	129	108	21	—	0
2013 06	—	408 211	373 413	13 212	4 933	2 535	14 119	108	108	—	0	0
2013 07	—	406 923	374 164	7 859	9 951	2 759	12 189	109	109	—	—	0
2013 08	—	407 000	373 613	12 582	5 069	2 651	13 085	109	108	1	—	—
2013 09	—	407 115	373 687	12 814	5 561	3 028	12 024	114	112	2	—	—

## Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	—	351 198	338 750	3 910	4 569	663	3 307	61	61	—	—	—
2010	—	369 742	355 724	4 340	4 610	1 271	3 797	73	73	—	0	—
2011	—	396 984	381 164	5 889	5 603	891	3 436	170	170	—	—	—
2012	—	434 691	422 063	4 803	2 790	941	4 095	248	248	—	—	—
2013 04	—	445 086	431 588	5 073	3 703	967	3 755	263	263	—	—	—
2013 05	—	447 378	433 892	4 978	4 208	904	3 396	266	264	0	2	—
2013 06	—	444 288	432 258	4 526	3 783	852	2 869	274	262	10	2	—
2013 07	—	448 608	436 702	4 140	4 073	1 141	2 551	260	260	—	0	—
2013 08	—	451 796	439 668	4 268	4 005	902	2 953	255	247	8	1	—
2013 09	—	449 792	437 169	4 668	4 259	773	2 924	276	254	3	19	—

## Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	—	88 931	87 651	191	835	123	131	36	36	—	—	—
2010	—	92 686	91 413	192	804	125	150	26	26	—	—	—
2011	—	97 804	96 334	361	803	181	126	36	36	—	—	—
2012	—	101 678	100 443	296	654	141	144	42	42	—	—	—
2013 04	—	103 422	102 094	339	715	164	110	52	52	—	—	—
2013 05	—	103 369	102 035	334	740	166	94	51	51	—	—	—
2013 06	—	102 959	101 617	362	731	168	82	51	51	—	—	—
2013 07	—	103 596	102 313	341	704	151	87	51	51	—	—	—
2013 08	—	103 854	102 535	357	712	152	98	51	51	—	—	—
2013 09	—	104 032	102 632	359	782	170	89	51	51	—	—	—

## Ausländische Banken<sup>21</sup> / Banques étrangères<sup>21</sup> (96)

2009	—	100 667	64 512	22 750	7 029	1 699	4 676	42	41	1	—	—
2010	—	103 419	75 078	16 658	4 858	1 859	4 965	20	19	—	—	—
2011	—	137 307	110 344	14 028	6 098	1 725	5 110	20	8	1	11	—
2012	—	195 209	166 251	16 015	5 929	1 687	5 326	108	107	—	—	—
2013 04	—	189 234	162 186	14 769	5 464	1 593	5 222	112	111	1	—	—
2013 05	—	180 188	153 586	14 691	5 536	1 559	4 817	114	113	1	—	—
2013 06	—	176 658	151 557	13 856	5 535	1 452	4 258	183	182	1	—	—
2013 07	—	174 403	149 930	13 684	5 246	1 427	4 118	182	180	2	—	—
2013 08	—	170 520	146 282	13 304	5 185	1 422	4 327	181	178	2	—	—
2013 09	—	167 400	143 933	12 541	5 122	1 418	4 386	181	178	2	—	—

<sup>17</sup> Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die ehemaligen Währungen des Euro-Währungsgebietes.

Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les anciennes monnaies de la zone euro.

<sup>18</sup> Banken, welche die nicht-monetären Forderungen und Verpflichtungen aus Leih- und Repogeschäften bilanzieren, weisen diese zusätzlich separat aus.

Les banques qui comptabilisent dans leur bilan les créances et engagements non monét. résult. de prêts et pens. de titres indiquent séparém. ces créances et engagements.

<sup>19</sup> Vgl. Fussnote 14, Seite 43.

Voir note de bas de page 14, page 43.

<sup>20</sup> Vgl. Fussnote 15, Seite 43.

Voir note de bas de page 15, page 43.

<sup>21</sup> Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*.

Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.



# 1D Monatsbilanzen – Passiven gegenüber dem Inland Bilans mensuels – Passifs en comptes suisses

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périimètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren Engagements résultant de papiers monétaires					Verpflichtungen gegenüber Banken Engagements envers les banques					
	Total	CHF	USD	EUR <sup>1</sup>	Übrige Währungen	Total	CHF	USD	EUR <sup>1</sup>	Übrige Währungen	Leih- und Repogeschäfte <sup>2</sup> u. Edelmetall- konten Prêts et pens. de titr. <sup>3</sup> , comptes métal
Fin d'année Fin de mois	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

## Alle Banken<sup>4,5</sup> / Toutes les banques<sup>4,5</sup> (252)

2009	1 738	747	543	208	240	109 335	64 235	15 525	14 310	3 921	11 345
2010	2 209	654	996	322	237	104 462	62 005	16 216	9 529	3 969	12 743
2011	2 701	739	557	433	973	99 345	50 167	19 597	12 748	4 933	11 899
2012	1 852	978	558	293	23	103 973	59 741	18 830	11 594	4 541	9 266
2013 04	1 228	650	393	163	21	98 174	55 929	18 871	12 288	4 457	6 628
2013 05	1 994	662	1 121	189	23	94 125	54 740	18 902	10 967	4 104	5 412
2013 06	1 960	669	1 071	199	21	95 610	57 996	17 435	11 906	3 567	4 707
2013 07	1 921	654	1 028	209	31	91 233	55 904	16 657	11 120	3 660	3 891
2013 08	1 250	663	342	215	31	93 239	56 398	17 328	11 451	3 829	4 232
2013 09	1 216	644	332	209	32	92 047	56 219	16 414	11 077	4 031	4 306

## Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	1 358	551	443	126	239	38 508	20 866	5 856	4 453	1 672	5 661
2010	1 709	403	846	238	222	30 985	14 099	5 028	2 279	2 103	7 476
2011	2 289	562	406	358	963	24 698	5 513	7 116	3 847	2 154	6 069
2012	1 637	840	520	260	16	21 669	9 183	4 395	2 011	1 636	4 444
2013 04	953	490	323	121	19	14 152	3 935	4 663	1 141	1 587	2 826
2013 05	1 732	509	1 068	135	20	12 255	3 974	4 370	1 011	1 058	1 842
2013 06	1 698	515	1 026	138	19	12 064	3 884	4 388	1 320	981	1 492
2013 07	1 670	519	986	146	19	10 612	3 599	4 285	944	909	875
2013 08	989	511	298	161	19	10 844	3 667	4 374	1 045	884	875
2013 09	1 039	540	296	185	19	10 773	3 432	4 302	1 006	1 040	993

## Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	8	6	0	2	0	15 959	7 505	3 570	2 263	819	1 802
2010	4	4	—	0	—	20 193	10 024	4 570	2 376	567	2 655
2011	8	8	0	0	—	22 019	10 255	3 876	4 230	907	2 751
2012	16	12	0	4	0	21 355	8 244	5 434	3 224	1 077	3 375
2013 04	61	58	0	3	0	22 157	9 101	5 960	3 735	1 079	2 281
2013 05	27	24	0	3	—	22 551	9 576	6 203	3 633	1 023	2 116
2013 06	19	16	0	2	0	21 219	10 159	5 667	2 721	843	1 829
2013 07	14	11	0	3	0	21 767	9 404	5 709	3 925	1 009	1 721
2013 08	38	35	0	3	0	23 397	10 775	5 966	3 629	1 067	1 960
2013 09	16	14	0	2	0	21 179	10 941	4 257	2 929	1 042	2 011

## Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	1	1	—	—	—	3 299	3 050	24	177	16	31
2010	0	0	—	—	—	3 850	3 532	41	259	17	—
2011	0	0	—	—	—	4 056	3 612	6	426	12	0
2012	1	1	—	—	—	4 222	3 879	41	298	4	0
2013 04	1	1	—	—	—	3 995	3 685	29	276	5	0
2013 05	1	1	—	—	—	3 925	3 605	43	273	4	0
2013 06	1	1	—	—	—	3 903	3 611	25	261	5	0
2013 07	1	1	0	—	—	3 903	3 658	32	209	4	0
2013 08	0	0	—	—	—	4 010	3 744	26	235	5	0
2013 09	0	0	—	—	—	3 888	3 604	46	235	3	0

## Ausländische Banken<sup>6</sup> / Banques étrangères<sup>6</sup> (96)

2009	20	12	1	6	1	22 364	12 294	3 259	3 641	658	2 511
2010	20	8	5	7	1	17 804	10 580	3 303	1 834	427	1 659
2011	11	3	3	2	2	16 513	9 381	4 016	1 314	324	1 479
2012	23	10	5	7	—	12 837	8 468	2 445	1 179	398	345
2013 04	30	15	6	8	—	13 575	9 435	2 119	1 338	420	261
2013 05	22	15	5	2	1	12 309	8 651	1 851	1 220	333	256
2013 06	25	14	5	6	—	13 338	8 934	2 026	1 782	308	288
2013 07	29	13	9	7	—	11 636	7 948	1 785	1 402	288	214
2013 08	30	12	10	8	1	11 618	8 217	1 754	1 150	295	201
2013 09	29	9	8	11	1	11 742	8 061	1 838	1 298	346	201

<sup>1</sup> Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die ehemaligen Währungen des Euro-Währungsgebietes.

Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les anciennes monnaies de la zone euro.

<sup>2</sup> Banken, welche die nicht-monetären Forderungen und Verpflichtungen aus Leih- und Repogeschäften bilanzieren, weisen diese zusätzlich separat aus.

Les banques qui comptabilisent dans leur bilan les créances et engagem. non monét. résult. de prêts et pens. de titres indiquent séparém. ces créances et engagem.

<sup>3</sup> Ab März 2011 nimmt eine Grossbank bei den übrigen Verpflichtungen gegenüber Kunden eine Umteilung vor. Gelder in der Höhe von rund 33 Mrd. CHF (hauptsächlich USD und EUR), die zuvor unter dem Inland ausgewiesen worden sind, werden nun korrekt dem Ausland zugeteilt.

Une grande banque a procédé, en mars 2011, à un transfert au sein des autres engagements envers la clientèle. Ainsi, des fonds (libellés notamment en dollars des Etats-Unis et en euros) représentant environ 33 milliards de francs ont été comptabilisés, comme il convient, en comptes étrangers, alors qu'auparavant, ils figuraient en comptes suisses.

Jahresende Monatsende	Verpflichtungen gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements					Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden <sup>3</sup> Autres engagements envers la clientèle <sup>3</sup>					
	Total	CHF	USD	EUR <sup>1</sup>	Übrige Währungen  Autres monnaies	Total	CHF	USD	EUR <sup>1</sup>	Übrige Währungen  Autres monnaies	Leih- und Repogeschäfte <sup>2</sup> u. Edelmetall- konten Prêts et pens. de titr. <sup>2</sup> , comptes métal
Fin d'année Fin de mois	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22

#### Alle Banken<sup>4,5</sup> / Toutes les banques<sup>4,5</sup> (252)

2009	396 853	389 202	374	7 175	102	399 441	245 297	62 423	71 793	16 619	3 310
2010	426 088	419 317	241	6 423	107	398 890	262 408	56 938	57 923	16 324	5 295
2011	457 045	449 325	375	7 226	117	394 744	280 097	45 068	51 889	13 062	4 628
2012	496 787	489 683	316	6 679	109	425 959	313 536	45 647	47 907	13 926	4 942
2013 04	509 640	501 782	491	7 250	117	440 819	322 773	48 528	50 873	14 492	4 152
2013 05	512 781	504 734	562	7 385	100	445 650	325 116	49 124	52 159	15 176	4 074
2013 06	550 091	541 223	582	8 193	93	493 579	372 609	50 387	52 283	14 946	3 355
2013 07	551 192	542 289	527	8 267	109	499 274	377 763	50 970	52 722	14 251	3 568
2013 08	554 682	545 451	540	8 586	106	506 639	383 381	51 954	53 390	14 115	3 800
2013 09	555 119	545 929	503	8 592	95	501 328	379 201	51 352	53 062	14 327	3 387

#### Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	100 568	96 436	0	4 132	—	182 531	91 933	39 894	38 846	10 783	1 075
2010	108 708	105 163	0	3 545	—	181 941	101 816	35 995	32 155	10 658	1 319
2011	117 445	113 489	—	3 956	—	158 077	105 369	20 381	23 928	6 812	1 587
2012	130 496	126 748	—	3 749	—	172 663	118 322	22 856	21 697	8 192	1 596
2013 04	134 617	130 539	—	4 079	—	177 274	121 101	23 395	22 883	8 384	1 512
2013 05	135 622	131 482	—	4 140	—	179 334	121 944	23 243	23 753	8 845	1 549
2013 06	133 061	128 978	—	4 083	—	170 987	114 527	23 665	22 582	8 925	1 288
2013 07	133 199	129 075	—	4 124	—	177 665	120 754	24 008	23 228	8 303	1 371
2013 08	134 127	129 941	3	4 183	—	181 865	123 814	24 319	23 881	8 355	1 496
2013 09	134 198	129 904	2	4 292	—	180 302	122 136	24 871	23 632	8 422	1 242

#### Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	140 027	138 534	88	1 370	35	92 768	80 047	3 329	7 784	951	657
2010	149 650	148 343	94	1 179	33	90 696	78 490	3 911	6 400	1 001	895
2011	161 000	159 636	121	1 211	32	100 027	87 019	3 996	7 075	993	944
2012	171 112	169 884	154	1 039	35	112 367	99 694	3 905	6 690	994	1 084
2013 04	173 687	172 222	302	1 127	36	117 593	105 006	4 236	6 563	1 080	708
2013 05	174 625	173 117	316	1 158	33	119 115	106 824	4 187	6 335	1 098	670
2013 06	174 266	172 731	321	1 174	39	114 928	102 525	4 215	6 522	1 078	588
2013 07	174 465	172 958	269	1 201	37	117 015	104 700	4 021	6 680	1 014	600
2013 08	175 313	173 855	229	1 193	36	117 225	104 551	4 311	6 680	1 047	637
2013 09	175 151	173 683	223	1 210	36	116 489	103 796	4 210	6 824	1 074	584

#### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	40 360	40 206	0	154	0	14 172	12 886	216	879	92	99
2010	42 901	42 749	0	153	—	14 721	13 463	220	829	124	84
2011	45 188	44 936	0	251	—	16 284	14 896	303	881	121	84
2012	48 083	47 839	2	242	1	16 537	15 338	248	773	96	82
2013 04	49 383	49 122	3	257	1	17 353	16 022	301	840	120	72
2013 05	49 705	49 426	4	274	1	17 418	16 138	296	805	118	60
2013 06	49 620	49 338	6	274	2	17 110	15 807	305	828	118	51
2013 07	49 908	49 612	9	285	2	17 500	16 257	290	781	118	54
2013 08	50 170	49 866	15	287	2	17 435	16 149	299	802	124	60
2013 09	50 254	49 951	12	289	2	17 479	16 173	303	823	124	55

#### Ausländische Banken<sup>6</sup> / Banques étrangères<sup>6</sup> (96)

2009	4 498	4 342	44	111	1	30 521	15 300	6 838	6 918	1 008	456
2010	4 911	4 795	11	105	—	35 956	19 867	6 842	6 198	1 383	1 664
2011	5 448	5 321	22	105	—	36 977	19 210	8 855	6 648	1 667	597
2012	6 030	5 915	15	100	—	37 934	19 175	8 516	7 523	1 990	729
2013 04	6 865	6 712	20	133	—	40 154	19 400	10 298	7 951	1 896	609
2013 05	7 001	6 845	20	135	—	40 290	18 699	10 827	8 167	2 029	570
2013 06	7 013	6 849	23	142	—	38 729	18 539	9 711	8 071	1 945	464
2013 07	7 040	6 872	22	145	—	38 836	18 870	10 104	7 566	1 814	483
2013 08	7 033	6 871	20	142	—	39 214	18 998	10 367	7 642	1 712	496
2013 09	6 974	6 819	18	135	—	38 527	18 813	9 851	7 467	1 929	467

<sup>4</sup> Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein. Für Details vgl. *Statistisches Monatsheft* vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken) sowie die Zusatztabellen mit hochgerechneten Werten D11a und D31a. Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS) ainsi que dans les tableaux complémentaires D11a et D31a contenant des données extrapolées.

<sup>5</sup> Ab Juni 2013 Daten inkl. PostFinance AG, vgl. *Statistisches Monatsheft* vom August 2013 (Informationen zu SNB-Statistiken). A partir de juin 2013, les données englobent PostFinance SA; voir aussi le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* d'août 2013 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

<sup>6</sup> Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*. Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.

# 1D Monatsbilanzen – Passiven gegenüber dem Inland Bilans mensuels – Passifs en comptes suisses

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périimètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Kassen- obligationen	Anleihen und Pfandbrief- darlehen	Rechnungs- abgrenzungen	Sonstige Passiven <sup>7</sup> Autres passifs <sup>7</sup>				Übrige Währungen	Leih- und Repo- geschäfte <sup>9</sup> und Edel- metallkonten
				Total	CHF	USD	EUR <sup>8</sup>		
Fin d'année Fin de mois	Obligations de caisse	Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts	Comptes de régularisation	26	27	28	29	30	31
	23	24	25						

## Alle Banken<sup>11, 12</sup> / Toutes les banques<sup>11, 12</sup> (252)

2009	44 767	97 896	13 997	39 599	24 889	3 620	1 660	2 976	6 456
2010	36 177	108 833	10 608	56 206	45 910	5 140	3 443	996	716
2011	34 395	113 325	9 702	43 294	32 140	4 159	3 626	2 410	960
2012	30 892	129 543	10 084	27 591	19 380	2 627	2 786	2 122	675
2013 04	29 294	133 182	9 312	31 819	22 132	3 827	2 706	1 814	1 339
2013 05	28 841	134 340	9 896	32 042	21 661	3 855	3 196	2 132	1 198
2013 06	28 637	135 534	10 324	32 783	22 034	4 139	2 787	1 926	1 898
2013 07	28 290	136 182	10 515	32 930	24 091	3 561	2 613	1 586	1 080
2013 08	27 909	139 108	11 190	32 233	24 519	3 146	2 576	1 232	760
2013 09	<b>27 564</b>	<b>140 151</b>	<b>11 962</b>	<b>35 404</b>	<b>27 146</b>	<b>3 632</b>	<b>2 690</b>	<b>1 270</b>	<b>665</b>

## Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	4 466	20 931	6 864	15 876	4 785	1 938	327	2 510	6 316
2010	4 712	26 543	3 759	24 514	20 192	1 929	1 160	591	641
2011	4 638	24 190	3 129	15 356	10 431	1 043	1 027	1 990	865
2012	3 754	26 493	3 107	4 414	275	146	1 596	1 783	614
2013 04	3 350	26 328	2 789	9 272	4 419	1 035	1 229	1 409	1 180
2013 05	3 230	27 531	3 013	9 527	4 292	1 112	1 531	1 576	1 016
2013 06	3 110	27 519	2 916	10 914	5 668	1 479	935	1 232	1 601
2013 07	3 029	27 764	3 056	11 240	6 788	1 142	1 280	1 125	905
2013 08	2 946	30 273	3 256	9 863	5 956	1 090	1 235	921	661
2013 09	<b>2 876</b>	<b>30 643</b>	<b>3 351</b>	<b>12 235</b>	<b>8 258</b>	<b>1 212</b>	<b>1 277</b>	<b>926</b>	<b>561</b>

## Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	13 088	46 896	1 940	9 994	8 495	750	572	157	19
2010	9 136	49 077	1 902	13 591	10 885	1 331	1 194	139	42
2011	7 475	52 710	1 837	13 095	10 995	1 032	831	162	75
2012	5 638	58 647	1 842	11 870	10 361	764	554	154	36
2013 04	5 167	61 555	2 068	12 244	10 637	718	621	125	143
2013 05	5 058	61 847	2 148	11 453	9 670	844	634	135	171
2013 06	4 963	62 465	2 097	10 714	8 944	802	574	143	252
2013 07	4 857	62 853	2 126	10 676	9 112	693	512	204	156
2013 08	4 720	63 016	2 271	11 976	10 728	586	487	93	83
2013 09	<b>4 610</b>	<b>63 316</b>	<b>2 529</b>	<b>11 463</b>	<b>10 039</b>	<b>736</b>	<b>508</b>	<b>96</b>	<b>85</b>

## Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	6 938	15 353	336	831	827	0	2	1	—
2010	5 938	16 365	322	877	869	2	3	4	—
2011	5 430	16 940	335	1 065	1 060	2	2	1	—
2012	5 201	17 576	325	931	906	2	1	1	21
2013 04	5 087	17 490	346	636	624	2	3	3	4
2013 05	5 048	17 170	365	684	636	4	34	7	2
2013 06	5 018	17 224	410	623	588	11	13	6	5
2013 07	5 010	17 183	408	627	617	2	2	2	5
2013 08	4 966	17 206	442	603	587	1	3	4	8
2013 09	<b>4 910</b>	<b>17 305</b>	<b>489</b>	<b>639</b>	<b>624</b>	<b>1</b>	<b>5</b>	<b>2</b>	<b>7</b>

## Ausländische Banken<sup>13</sup> / Banques étrangères<sup>13</sup> (96)

2009	592	966	2 435	4 966	4 026	529	209	196	6
2010	738	1 576	2 272	6 137	5 292	419	320	73	31
2011	1 007	1 649	2 177	4 972	3 181	961	729	97	4
2012	872	1 971	2 369	3 728	2 957	402	314	54	3
2013 04	862	2 029	1 963	3 308	1 971	821	408	102	6
2013 05	836	2 033	2 035	3 404	2 211	604	460	122	6
2013 06	838	2 078	2 085	3 562	2 219	537	672	114	19
2013 07	850	2 081	2 084	3 832	2 708	574	418	125	9
2013 08	886	2 083	2 146	3 394	2 311	551	450	75	6
2013 09	<b>881</b>	<b>2 115</b>	<b>2 261</b>	<b>3 634</b>	<b>2 671</b>	<b>473</b>	<b>407</b>	<b>79</b>	<b>5</b>

<sup>7</sup> Ab Juni 2011 inkl. aufgelaufenem Gewinn/Verlust. Zuvor wurde dieser unter *Gewinn- und Verlustvortrag* oder unter *sonstigen Passiven/Aktiven* ausgewiesen.  
A partir de juin 2011, y compris le bénéfice/la perte intermédiaire, qui figurait précédemment sous *Bénéfice/Perte reporté* ou sous *Autres passifs/Autres actifs*.

<sup>8</sup> Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die ehemaligen Währungen des Euro-Währungsgebietes.  
Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les anciennes monnaies de la zone euro.

<sup>9</sup> Banken, welche die nicht-monetären Forderungen und Verpflichtungen aus Leih- und Repogeschäften bilanzieren, weisen diese zusätzlich separat aus.  
Les banques qui comptabilisent dans leur bilan les créances et engagem. non monét. résult. de prêts et pens. de titres indiquent séparém. ces créances et engagem.

<sup>10</sup> Ab Dezember 1997 inkl. Schwankungsreserve für Kreditrisiken.  
A partir de décembre 1997, y compris réserve pour fluctuations de risques de crédit.



Jahresende Monatsende	Wertberichtigungen und Rückstellungen <sup>10</sup> Correctifs de valeurs et provisions <sup>10</sup>	Reserven für allgemeine Bankrisiken	Gesellschaftskapital	Allgemeine gesetzliche Reserve	Reserve für eigene Beteiligungstitel	Aufwertungsreserve	Andere Reserven	Gewinnvortrag	Verlustvortrag
		Réserves pour risques bancaires généraux	Capital social	Réserve légale générale	Réserve pour propres titres de participation	Réserve de réévaluation	Autres réserves	Bénéfice reporté	Perte reportée
Fin d'année Fin de mois		CHF	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF
	32	33	34	35	36	37	38	39	40

#### Alle Banken<sup>11, 12</sup> / Toutes les banques<sup>11, 12</sup> (252)

2009	20 527	19 560	26 238	78 515	995	—	15 842	18 320	- 5 347
2010	19 471	20 057	26 008	78 570	474	—	13 980	14 166	- 375
2011	19 639	20 676	26 370	83 569	1 469	13	15 322	17 819	- 419
2012	20 914	21 466	27 085	88 033	1 233	0	21 423	18 915	- 456
2013 04	20 980	21 591	27 258	83 754	1 284	0	20 415	20 516	- 387
2013 05	21 007	21 637	27 244	83 193	1 307	0	20 780	18 761	- 354
2013 06	21 610	21 868	28 930	87 886	1 301	0	20 729	19 403	- 298
2013 07	21 505	21 853	28 938	87 908	1 306	0	20 685	19 463	- 270
2013 08	21 743	21 882	28 975	87 728	1 340	0	20 648	19 465	- 270
2013 09	<b>21 999</b>	<b>21 898</b>	<b>29 019</b>	<b>87 780</b>	<b>1 365</b>	<b>0</b>	<b>20 558</b>	<b>19 464</b>	<b>- 270</b>

#### Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	1 572	—	4 755	52 619	835	—	910	11 384	- 5 041
2010	889	—	4 783	51 670	432	—	- 1 521	5 919	—
2011	1 113	—	4 783	56 635	1 066	—	- 1 848	10 008	—
2012	2 378	—	4 783	60 425	889	—	3 916	11 855	—
2013 04	2 389	—	4 783	55 476	950	—	2 199	12 189	—
2013 05	2 400	—	4 784	54 947	953	—	2 296	12 152	—
2013 06	2 553	—	4 784	54 910	954	—	2 174	12 371	—
2013 07	2 529	—	4 784	54 931	969	—	2 128	12 429	—
2013 08	2 830	—	4 784	54 953	987	—	2 090	12 430	—
2013 09	<b>2 675</b>	—	<b>4 784</b>	<b>54 973</b>	<b>1 008</b>	—	<b>2 003</b>	<b>12 431</b>	—

#### Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	4 897	14 545	5 672	7 463	52	—	3 368	46	- 57
2010	4 569	14 942	5 560	7 985	33	—	3 814	42	- 46
2011	4 285	15 569	5 568	8 691	104	—	4 106	24	- 1
2012	4 172	16 007	5 569	9 077	152	—	4 532	22	—
2013 04	4 136	16 064	5 568	9 447	147	—	4 811	518	—
2013 05	4 131	16 091	5 570	9 404	165	—	4 984	145	—
2013 06	4 059	16 257	5 566	9 431	158	—	4 975	23	—
2013 07	4 066	16 266	5 566	9 431	158	—	4 975	23	—
2013 08	4 081	16 292	5 566	9 431	170	—	4 977	23	—
2013 09	<b>4 034</b>	<b>16 294</b>	<b>5 566</b>	<b>9 431</b>	<b>174</b>	—	<b>4 973</b>	<b>23</b>	—

#### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	1 563	1 139	624	2 208	- 4	—	2 142	16	—
2010	1 554	1 148	630	2 310	- 116	—	2 255	18	—
2011	1 518	1 115	642	2 473	—	13	2 401	13	—
2012	1 549	1 154	646	2 665	—	—	2 422	17	—
2013 04	1 534	1 167	646	2 722	7	—	2 540	140	—
2013 05	1 530	1 167	649	2 740	7	—	2 581	20	—
2013 06	1 530	1 186	650	2 746	7	—	2 574	20	—
2013 07	1 528	1 181	650	2 746	7	—	2 575	20	—
2013 08	1 526	1 181	650	2 746	7	—	2 574	20	—
2013 09	<b>1 525</b>	<b>1 189</b>	<b>650</b>	<b>2 746</b>	<b>7</b>	—	<b>2 574</b>	<b>20</b>	—

#### Ausländische Banken<sup>13</sup> / Banques étrangères<sup>13</sup> (96)

2009	3 448	1 348	8 424	6 434	41	—	5 293	5 327	- 181
2010	3 013	1 431	8 661	6 519	33	—	5 366	6 779	- 299
2011	2 904	1 470	8 618	6 462	19	—	5 327	6 581	- 342
2012	2 814	1 581	8 617	6 653	3	—	5 025	6 100	- 307
2013 04	2 837	1 599	8 610	6 643	5	—	5 051	6 792	- 251
2013 05	2 870	1 618	8 590	6 643	5	—	5 131	5 567	- 278
2013 06	2 934	1 657	8 267	6 972	5	—	4 871	6 126	- 222
2013 07	2 960	1 632	8 267	6 972	5	—	4 871	6 129	- 195
2013 08	2 894	1 638	8 267	6 772	5	—	4 871	6 129	- 195
2013 09	<b>3 132</b>	<b>1 642</b>	<b>8 310</b>	<b>6 789</b>	<b>5</b>	—	<b>4 872</b>	<b>6 127</b>	<b>- 195</b>

<sup>11</sup> Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein. Für Details vgl. *Statistisches Monatsheft* vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken) sowie die Zusatztabellen mit hochgerechneten Werten D1<sub>1a</sub> und D3<sub>1a</sub>. Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS) ainsi que dans les tableaux complémentaires D1<sub>1a</sub> et D3<sub>1a</sub> contenant des données extrapolées.

<sup>12</sup> Ab Juni 2013 Daten inkl. PostFinance AG, vgl. *Statistisches Monatsheft* vom August 2013 (Informationen zu SNB-Statistiken). A partir de juin 2013, les données englobent PostFinance SA; voir aussi le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* d'août 2013 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

<sup>13</sup> Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*. Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.

# 1D Monatsbilanzen – Passiven gegenüber dem Inland Bilans mensuels – Passifs en comptes suisses

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périimètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Total Passiven Total des passifs						Total nachrangige Verpflichtungen Total des engagements de rang subordonné				
	Total	CHF	USD	EUR <sup>14</sup>	Übrige Währungen	Leih- und Repogeschäfte <sup>15</sup> u. Edelmetall- konten Prêts et pens. de titr. <sup>15</sup> , comp- tes métal	Total	CHF	USD	EUR <sup>14</sup>	Übrige Währungen
Fin d'année Fin de mois											
	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51

## Alle Banken<sup>16, 17</sup> / Toutes les banques<sup>16, 17</sup> (252)

2009	1 278 274	1 052 073	84 250	96 799	24 042	21 110	7 679	7 534	139	5	0
2010	1 315 824	1 114 983	80 786	79 412	21 888	18 755	11 097	11 080	12	3	1
2011	1 339 009	1 150 794	71 349	77 639	21 741	17 487	10 393	10 367	7	18	1
2012	1 425 293	1 247 999	69 597	71 019	21 794	14 884	11 004	10 973	9	21	2
2013 04	1 448 880	1 265 757	73 855	75 285	21 863	12 119	11 543	11 510	13	19	1
2013 05	1 453 242	1 266 892	76 965	75 989	22 712	10 684	12 892	11 430	1 442	19	0
2013 06	1 549 948	1 364 294	76 722	77 418	21 554	9 961	12 995	11 445	1 435	114	1
2013 07	1 552 926	1 370 737	75 875	77 022	20 753	8 539	12 322	10 799	1 408	114	1
2013 08	1 567 762	1 380 964	78 763	78 634	20 610	8 792	15 221	11 345	3 761	115	1
2013 09	1 566 606	1 380 466	77 505	79 371	20 907	8 358	17 051	11 767	3 650	1 634	0

## Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	438 135	312 433	49 216	48 172	15 263	13 051	5 776	5 776	—	0	—
2010	445 045	337 143	44 592	40 150	13 723	9 436	5 618	5 616	0	1	—
2011	421 580	337 077	30 063	33 863	12 055	8 521	5 343	5 343	—	0	—
2012	448 478	369 969	29 064	30 173	12 617	6 654	5 345	5 345	0	0	—
2013 04	446 723	367 683	30 689	30 558	12 276	5 518	5 369	5 369	0	0	—
2013 05	449 776	368 379	32 663	31 738	12 590	4 407	6 803	5 376	1 428	0	—
2013 06	440 017	360 239	33 163	30 135	12 099	4 381	6 653	5 234	1 419	0	0
2013 07	446 005	367 492	33 064	30 881	11 416	3 152	6 628	5 234	1 394	0	—
2013 08	452 238	370 774	35 060	31 970	11 402	3 031	8 980	5 235	3 745	0	—
2013 09	453 295	370 313	35 530	33 164	11 491	2 796	10 769	5 610	3 639	1 520	—

## Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	356 666	332 437	7 749	12 025	1 977	2 477	341	341	—	—	—
2010	371 146	344 719	9 917	11 171	1 747	3 591	387	387	—	—	—
2011	396 518	368 209	9 038	13 397	2 104	3 770	1 060	1 060	—	—	—
2012	422 376	393 761	10 285	11 568	2 266	4 495	1 798	1 798	—	—	—
2013 04	435 223	406 425	11 235	12 103	2 329	3 132	1 802	1 802	—	—	—
2013 05	437 314	408 679	11 568	11 812	2 298	2 957	1 803	1 803	—	—	—
2013 06	431 139	404 290	11 023	11 048	2 110	2 669	1 796	1 796	—	—	—
2013 07	434 260	406 427	10 709	12 376	2 271	2 477	1 210	1 210	—	—	—
2013 08	438 499	410 414	11 111	12 045	2 248	2 680	1 798	1 798	—	—	—
2013 09	435 250	409 331	9 439	11 545	2 253	2 681	1 801	1 801	—	—	—

## Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	88 978	87 286	241	1 211	109	130	435	435	—	—	—
2010	92 772	91 034	263	1 244	147	84	300	300	—	—	—
2011	97 475	95 383	310	1 563	135	84	300	300	—	—	—
2012	101 327	99 514	293	1 314	102	104	250	250	—	—	—
2013 04	103 044	101 129	335	1 376	129	76	250	250	—	—	—
2013 05	103 009	101 081	347	1 388	131	62	400	400	—	—	—
2013 06	102 620	100 708	348	1 378	131	56	400	400	—	—	—
2013 07	103 246	101 449	333	1 278	127	59	370	370	—	—	—
2013 08	103 535	101 664	341	1 328	135	68	370	370	—	—	—
2013 09	103 675	101 767	362	1 352	131	62	370	370	—	—	—

## Ausländische Banken<sup>18</sup> / Banques étrangères<sup>18</sup> (96)

2009	96 495	69 314	11 095	11 139	1 974	2 973	345	201	139	5	—
2010	100 918	76 068	10 879	8 635	1 982	3 354	2 953	2 953	—	—	—
2011	99 795	72 333	14 218	8 989	2 177	2 079	2 093	2 093	—	—	—
2012	96 251	71 624	11 742	9 291	2 518	1 077	1 854	1 854	—	—	—
2013 04	100 071	73 053	13 645	10 007	2 488	876	1 877	1 877	1	—	—
2013 05	98 073	70 787	13 740	10 160	2 556	832	1 631	1 631	—	—	—
2013 06	98 278	71 531	12 693	10 868	2 415	771	1 853	1 771	—	82	—
2013 07	97 029	71 457	12 873	9 720	2 275	706	1 828	1 747	—	82	—
2013 08	96 787	71 281	13 088	9 584	2 132	704	1 833	1 751	—	82	—
2013 09	96 844	71 729	12 527	9 509	2 406	672	1 837	1 755	—	82	—

<sup>14</sup> Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die ehemaligen Währungen des Euro-Währungsgebietes.

Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les anciennes monnaies de la zone euro.

<sup>15</sup> Banken, welche die nicht-monetären Forderungen und Verpflichtungen aus Leih- und Repogeschäften bilanzieren, weisen diese zusätzlich separat aus.

Les banques qui comptabilisent dans leur bilan les créances et engagements non monét. résult. de prêts et pens. de titres indiquent séparém. ces créances et engagem.

<sup>16</sup> Vgl. Fussnote 11, S. 49.

Voir note de bas de page 11, page 49.

<sup>17</sup> Vgl. Fussnote 12, S. 49.

Voir note de bas de page 12, page 49.

<sup>18</sup> Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*.

Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.



# 1E Monatsbilanzen – Aktiven gegenüber dem Ausland Bilans mensuels – Actifs en comptes étrangers

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périimètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Flüssige Mittel <sup>1</sup> Liquidités <sup>1</sup>					Forderungen aus Geldmarktpapieren Créances résultant de papiers monétaires				
	Total	CHF	USD	EUR <sup>2</sup>	Übrige Währungen  Autres monnaies	Total	CHF	USD	EUR <sup>2</sup>	Übrige Währungen  Autres monnaies
Fin d'année Fin de mois	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

## Alle Banken<sup>4,5</sup> / Toutes les banques<sup>4,5</sup> (252)

2009	37 949	0	28 280	1 168	8 501	132 334	1 710	47 834	40 625	42 165
2010	58 293	0	41 475	2 271	14 546	92 958	1 511	27 747	25 411	38 288
2011	72 039	0	37 760	23 061	11 218	69 133	2 808	19 893	15 921	30 510
2012	57 779	0	40 136	7 388	10 255	50 304	726	17 905	15 977	15 696
2013 04	66 653	0	54 495	2 273	9 884	47 733	662	12 524	17 399	17 150
2013 05	64 458	0	50 062	2 147	12 249	44 929	703	11 090	18 399	14 737
2013 06	65 001	0	47 470	3 712	13 821	42 625	616	11 242	16 559	14 208
2013 07	81 689	0	69 096	2 383	10 210	43 703	644	11 019	17 437	14 602
2013 08	92 072	0	78 355	2 685	11 032	40 862	708	10 677	15 260	14 217
2013 09	85 576	0	71 029	1 718	12 829	38 987	742	9 130	14 668	14 447

## Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	36 635	0	28 238	497	7 901	91 034	79	34 666	20 369	35 919
2010	56 628	0	41 426	1 393	13 810	61 265	758	18 610	11 334	30 563
2011	70 182	0	37 700	22 176	10 306	42 772	481	13 552	5 028	23 711
2012	55 910	0	40 078	6 445	9 386	32 354	495	11 190	12 657	8 012
2013 04	64 536	0	54 429	1 050	9 056	29 812	498	6 704	13 392	9 218
2013 05	62 196	0	49 993	781	11 422	27 415	534	5 515	14 102	7 263
2013 06	62 147	0	47 401	1 805	12 941	24 576	503	5 273	12 026	6 775
2013 07	79 292	0	69 030	873	9 389	26 599	501	5 030	13 677	7 391
2013 08	89 678	0	78 286	1 179	10 214	23 708	506	4 841	11 520	6 841
2013 09	83 286	0	70 959	277	12 050	21 866	523	4 271	10 945	6 127

## Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	172	—	—	172	—	422	206	10	200	6
2010	170	—	—	170	—	38	23	0	2	13
2011	178	—	—	178	—	126	12	0	1	112
2012	112	—	—	112	—	188	8	164	1	14
2013 04	193	—	—	193	—	119	8	96	2	12
2013 05	199	—	—	199	—	163	8	144	2	9
2013 06	221	—	—	221	—	202	8	187	2	5
2013 07	263	—	—	263	—	147	8	131	2	6
2013 08	213	—	—	213	—	114	6	100	2	5
2013 09	232	—	—	232	—	92	6	74	2	11

## Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	77	—	—	77	—	0	—	0	0	—
2010	85	—	—	85	—	—	—	—	—	—
2011	129	—	—	129	—	—	—	—	—	—
2012	121	—	—	121	—	—	—	—	—	—
2013 04	143	—	—	143	—	0	—	0	—	—
2013 05	174	—	—	174	—	—	—	—	—	—
2013 06	152	—	—	152	—	—	—	—	—	—
2013 07	141	—	—	141	—	—	—	—	—	—
2013 08	151	—	—	151	—	0	—	—	0	—
2013 09	144	—	—	144	—	0	0	—	—	—

## Ausländische Banken<sup>6</sup> / Banques étrangères<sup>6</sup> (96)

2009	850	—	42	226	582	26 618	1 210	8 226	12 685	4 497
2010	1 126	—	49	356	721	23 108	218	5 708	10 727	6 455
2011	1 119	—	60	191	869	17 330	131	4 046	8 666	4 488
2012	1 155	—	57	279	819	14 343	8	4 693	2 855	6 787
2013 04	1 208	—	66	381	761	12 960	21	3 537	2 217	7 186
2013 05	1 161	—	69	351	741	12 407	21	3 582	2 216	6 589
2013 06	1 182	—	68	391	722	12 737	21	3 898	2 280	6 539
2013 07	1 204	—	66	394	744	11 839	21	3 965	1 488	6 364
2013 08	1 192	—	69	371	752	11 913	22	3 884	1 427	6 582
2013 09	1 121	—	70	342	709	12 131	19	3 012	1 490	7 611

<sup>1</sup> Kassa, Giro und bis Mai 2013 Postkonto.

Caisse, comptes de virement et jusqu'à mai 2013 comptes postaux.

<sup>2</sup> Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die ehemaligen Währungen des Euro-Währungsgebietes.

Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les anciennes monnaies de la zone euro.

<sup>3</sup> Banken, welche die nicht-monetären Forderungen und Verpflichtungen aus Leih- und Repogeschäften bilanzieren, weisen diese zusätzlich separat aus.

Les banques qui comptabilisent dans leur bilan les créances et engagem. non monét. résult. de prêts et pens. de titres indiquent séparém. ces créances et engagem.

Jahresende Monatsende	Forderungen gegenüber Banken Créances sur les banques						Forderungen gegenüber Kunden Créances sur la clientèle					
	Total	CHF	USD	EUR <sup>2</sup>	Übrige Wäh- rungen	Leih- und Repo- geschäfte <sup>3</sup> u. Edelmetall- konten Prêts et pens. de titr. <sup>3</sup> , comptes métal	Total	CHF	USD	EUR <sup>2</sup>	Übrige Wäh- rungen	Leih- und Repo- geschäfte <sup>3</sup> u. Edelmetall- konten Prêts et pens. de titr. <sup>3</sup> , comp- tes métal
Fin d'année Fin de mois	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22

#### Alle Banken<sup>4,5</sup> / Toutes les banques<sup>4,5</sup> (252)

2009	537 051	42 180	254 970	146 572	87 501	5 828	374 836	23 082	253 067	45 062	53 384	241
2010	524 945	38 295	250 962	126 705	102 116	6 866	358 931	22 067	235 907	43 021	57 709	226
2011	539 715	34 332	263 088	130 600	103 031	8 664	364 182	23 169	239 471	40 275	60 872	394
2012	443 000	20 476	217 363	101 766	98 672	4 723	401 528	18 658	273 319	43 021	66 257	273
2013 04	445 611	21 564	206 564	123 855	90 018	3 610	419 749	19 200	288 387	44 266	67 558	338
2013 05	446 760	21 176	198 681	124 966	98 425	3 513	433 540	19 044	301 123	44 522	68 523	327
2013 06	432 250	21 284	198 679	120 419	89 561	2 307	426 897	19 125	295 270	43 847	68 369	285
2013 07	415 271	18 531	183 559	125 411	85 565	2 205	413 662	19 386	284 026	44 318	65 694	238
2013 08	401 540	19 262	174 063	123 863	81 589	2 764	415 061	19 199	284 077	45 115	66 361	309
2013 09	396 125	19 515	172 950	118 423	82 689	2 547	405 200	19 521	274 529	45 555	65 305	289

#### Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	354 723	11 593	199 660	80 832	62 365	273	270 115	8 756	201 602	23 157	36 509	91
2010	385 818	13 231	205 670	84 872	81 422	625	254 173	9 136	183 789	22 602	38 548	99
2011	385 092	10 670	208 457	82 047	83 434	484	260 459	10 898	187 841	20 392	41 123	205
2012	319 202	7 062	167 793	63 943	79 967	438	287 230	6 825	214 451	20 422	45 365	166
2013 04	318 370	7 955	152 825	86 537	70 717	337	302 363	7 585	226 287	21 216	47 085	190
2013 05	314 199	8 208	142 894	85 487	77 265	344	313 714	7 038	236 603	21 614	48 272	188
2013 06	299 939	6 452	140 482	82 329	70 399	278	308 168	7 047	232 957	20 279	47 742	144
2013 07	287 526	5 513	125 884	88 334	67 503	293	296 188	6 820	223 200	20 508	45 529	130
2013 08	272 680	6 150	115 212	87 211	63 598	510	296 724	6 751	223 427	21 090	45 291	165
2013 09	270 434	6 401	115 441	83 572	64 643	377	287 181	6 963	214 224	21 051	44 760	183

#### Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	24 140	6 892	5 449	9 126	1 238	1 436	4 003	899	1 326	1 622	156	0
2010	20 677	4 724	7 486	5 509	1 108	1 850	3 793	868	1 095	1 676	154	—
2011	20 761	3 102	7 869	7 446	815	1 529	4 322	894	1 512	1 780	136	—
2012	19 281	2 072	8 158	7 523	1 194	334	4 651	1 048	1 184	2 337	81	—
2013 04	19 401	1 917	8 797	7 354	1 175	157	4 515	1 229	1 134	2 074	78	0
2013 05	19 357	1 483	9 006	7 460	1 333	75	4 569	1 218	1 243	2 026	83	0
2013 06	18 040	1 332	8 606	6 972	1 082	47	4 737	1 248	1 263	2 146	81	0
2013 07	17 361	851	8 831	7 032	595	52	4 989	1 446	1 093	2 368	82	0
2013 08	18 584	1 013	9 745	7 241	521	64	5 019	1 361	1 153	2 426	77	0
2013 09	16 421	1 124	7 254	6 649	1 218	177	5 335	1 411	1 193	2 641	90	0

#### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	368	13	85	240	29	—	119	83	6	30	0	—
2010	319	6	85	164	61	4	122	86	6	29	1	—
2011	317	51	56	161	36	12	118	86	9	23	0	—
2012	212	22	50	111	29	—	126	97	7	22	0	—
2013 04	224	24	49	124	28	—	110	82	7	21	0	—
2013 05	228	24	44	131	28	—	111	83	7	22	0	—
2013 06	220	28	41	123	28	—	113	85	6	22	0	—
2013 07	224	25	44	127	28	—	117	88	6	22	0	—
2013 08	224	14	41	140	27	—	119	87	6	25	0	—
2013 09	207	11	45	118	33	—	112	85	6	21	0	—

#### Ausländische Banken<sup>6</sup> / Banques étrangères<sup>6</sup> (96)

2009	96 620	14 352	32 736	31 014	16 318	2 200	72 042	7 901	38 112	13 189	12 693	144
2010	73 575	11 896	25 931	20 063	13 950	1 735	76 472	7 600	40 726	12 535	15 483	126
2011	79 105	12 754	29 716	20 435	12 213	3 988	71 379	6 957	37 525	11 668	15 048	181
2012	64 412	7 745	27 425	14 819	12 674	1 748	78 705	5 720	44 369	12 641	15 876	100
2013 04	66 681	7 860	29 744	14 336	13 124	1 617	80 522	5 255	47 073	13 032	15 019	142
2013 05	67 567	8 140	30 195	14 222	13 346	1 665	81 142	5 115	48 414	12 894	14 606	115
2013 06	64 350	7 568	29 331	14 077	12 148	1 226	79 776	5 131	46 503	13 080	14 962	102
2013 07	65 131	7 709	29 979	14 055	12 248	1 139	78 472	5 060	45 885	12 999	14 423	104
2013 08	62 790	7 360	29 452	12 970	11 746	1 262	78 365	5 113	45 187	13 085	14 849	131
2013 09	63 108	7 984	29 373	12 966	11 750	1 035	76 931	5 103	44 613	13 050	14 075	90

<sup>4</sup> Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein. Für Details vgl. *Statistisches Monatsheft* vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken) sowie die Zusatztabelle mit hochgerechneten Werten D11a und D31a. Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS) ainsi que dans les tableaux complémentaires D11a et D31a contenant des données extrapolées.

<sup>5</sup> Ab Juni 2013 Daten inkl. PostFinance AG, vgl. *Statistisches Monatsheft* vom August 2013 (Informationen zu SNB-Statistiken). A partir de juin 2013, les données englobent PostFinance SA; voir aussi le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* d'août 2013 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

<sup>6</sup> Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*. Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.

# 1E Monatsbilanzen – Aktiven gegenüber dem Ausland Bilans mensuels – Actifs en comptes étrangers

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périmètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Forderungen gegenüber Kunden – Fortsetzung Créances sur la clientèle – Suite											
	mit Deckung / gagées						ohne Deckung / en blanc					
Fin d'année Fin de mois	Total	CHF	USD	EUR <sup>7</sup>	Übrige Wäh- rungen  Autres monnaies	Leih- und Repoge- schäfte <sup>8</sup> u. Edelmetall- konten Prêts et pens. de titr. <sup>8</sup> , comp- tes métal	Total	CHF	USD	EUR <sup>7</sup>	Übrige Wäh- rungen  Autres monnaies	Leih- und Repoge- schäfte <sup>8</sup> u. Edelmetall- konten Prêts et pens. de titr. <sup>8</sup> , comp- tes métal
	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34

## Alle Banken<sup>9, 10</sup> / Toutes les banques<sup>9, 10</sup> (252)

2009	202 498	19 080	109 888	33 748	39 684	98	172 338	4 001	143 180	11 314	13 700	143
2010	207 992	17 034	111 359	33 273	46 268	59	150 938	5 033	124 548	9 748	11 442	167
2011	202 899	18 125	106 328	30 000	48 260	184	161 284	5 043	133 143	10 275	12 612	210
2012	233 357	16 292	128 888	32 917	55 089	172	168 171	2 367	144 432	10 104	11 168	101
2013 04	253 353	16 174	146 379	34 328	56 238	234	166 396	3 025	142 008	9 938	11 321	104
2013 05	261 213	16 469	152 517	34 494	57 544	189	172 327	2 576	148 606	10 028	10 980	138
2013 06	253 802	16 335	144 520	34 407	58 337	202	173 094	2 790	150 750	9 439	10 032	83
2013 07	251 772	16 663	144 123	34 604	56 208	173	161 891	2 723	139 903	9 713	9 486	65
2013 08	251 285	16 668	141 653	35 163	57 613	189	163 776	2 532	142 424	9 952	8 748	120
2013 09	248 665	16 889	139 291	35 805	56 536	145	156 534	2 633	135 238	9 751	8 770	144

## Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	117 135	7 078	69 962	16 101	23 994	0	152 980	1 678	131 640	7 056	12 515	91
2010	119 213	5 152	69 030	16 729	28 299	3	134 960	3 984	114 760	5 873	10 248	96
2011	113 321	6 994	62 521	14 150	29 650	5	147 138	3 904	125 320	6 241	11 472	200
2012	134 861	5 371	79 098	14 624	35 696	72	152 369	1 453	135 353	5 798	9 670	94
2013 04	152 652	5 610	93 709	15 808	37 433	91	149 711	1 974	132 578	5 408	9 652	99
2013 05	158 087	5 360	97 837	16 209	38 625	56	155 627	1 678	138 766	5 405	9 646	132
2013 06	151 027	5 170	91 519	15 195	39 076	68	157 141	1 877	141 439	5 084	8 665	76
2013 07	149 708	5 149	91 732	15 421	37 336	71	146 479	1 671	131 468	5 087	8 193	59
2013 08	148 645	5 233	89 713	15 738	37 911	49	148 079	1 518	133 715	5 352	7 378	116
2013 09	146 327	5 394	87 872	15 791	37 226	44	140 854	1 569	126 352	5 260	7 534	138

## Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	1 152	602	252	273	24	—	2 852	297	1 074	1 349	132	0
2010	1 104	613	200	263	27	—	2 689	255	895	1 414	126	—
2011	1 097	584	250	238	24	—	3 226	310	1 262	1 542	112	—
2012	1 326	725	79	512	10	—	3 325	324	1 105	1 825	72	—
2013 04	1 225	775	75	363	11	—	3 289	453	1 058	1 711	67	0
2013 05	1 415	924	73	405	13	—	3 155	294	1 170	1 621	70	0
2013 06	1 570	920	68	571	11	—	3 168	328	1 195	1 575	70	0
2013 07	1 598	959	70	559	11	—	3 391	488	1 023	1 809	71	0
2013 08	1 704	955	81	660	9	—	3 315	406	1 073	1 766	69	0
2013 09	2 024	974	76	966	8	—	3 311	437	1 117	1 675	82	0

## Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	101	71	2	27	0	—	19	12	3	3	0	—
2010	97	66	4	26	1	—	25	20	2	3	0	—
2011	100	71	8	20	0	—	18	14	1	3	0	—
2012	109	83	6	20	0	—	17	15	1	1	0	—
2013 04	93	69	5	20	0	—	17	13	2	2	0	—
2013 05	96	72	5	20	0	—	15	11	2	2	0	—
2013 06	98	73	5	20	0	—	15	12	1	2	0	—
2013 07	101	76	5	19	0	—	16	12	1	3	0	—
2013 08	100	76	5	19	0	—	19	11	1	6	0	—
2013 09	96	73	4	19	0	—	16	12	1	2	0	—

## Ausländische Banken<sup>11</sup> / Banques étrangères<sup>11</sup> (96)

2009	58 119	6 427	28 706	11 134	11 761	91	13 922	1 474	9 407	2 056	932	52
2010	65 453	7 268	32 644	10 967	14 516	56	11 019	333	8 081	1 568	967	70
2011	62 556	6 411	31 652	10 054	14 269	171	8 823	546	5 874	1 614	779	9
2012	68 144	5 308	37 183	10 953	14 606	93	10 560	412	7 186	1 687	1 270	6
2013 04	69 034	4 837	39 425	11 013	13 620	138	11 489	417	7 649	2 020	1 400	5
2013 05	69 517	4 704	40 354	10 885	13 465	108	11 625	411	8 061	2 007	1 140	6
2013 06	68 735	4 720	39 027	11 114	13 779	96	11 040	411	7 476	1 966	1 182	6
2013 07	68 136	4 664	39 016	11 015	13 342	98	10 336	396	6 869	1 985	1 080	6
2013 08	67 581	4 667	38 082	11 052	13 653	126	10 782	445	7 105	2 032	1 196	4
2013 09	66 228	4 642	37 397	11 077	13 028	85	10 703	463	7 215	1 973	1 047	5

<sup>7</sup> Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die ehemaligen Währungen des Euro-Währungsgebietes.

Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les anciennes monnaies de la zone euro.

<sup>8</sup> Banken, welche die nicht-monetären Forderungen und Verpflichtungen aus Leih- und Repogeschäften bilanzieren, weisen diese zusätzlich separat aus.

Les banques qui comptabilisent dans leur bilan les créances et engagem. non monét. résult. de prêts et pens. de titres indiquent séparém. ces créances et engagem.

Jahresende Monatsende	Hypothekarforderungen Créances hypothécaires					Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce					
	Total	CHF	USD	EUR <sup>7</sup>	Übrige Währungen	Total	CHF	USD	EUR <sup>7</sup>	Übrige Währungen	Edelmetalle
Fin d'année Fin de mois					Autres monnaies					Autres monnaies	Métaux précieux
	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45

#### Alle Banken<sup>9, 10</sup> / Toutes les banques<sup>9, 10</sup> (252)

2009	9 156	3 497	608	1 225	3 827	158 409	6 247	50 840	46 793	49 836	4 694
2010	9 083	3 806	361	1 055	3 860	148 380	7 092	52 026	34 144	50 854	4 262
2011	11 736	3 675	813	1 258	5 989	126 709	6 709	41 404	28 515	42 548	7 534
2012	13 651	3 537	778	1 810	7 527	117 457	4 793	49 711	26 857	31 799	4 297
2013 04	14 680	3 500	882	1 934	8 364	114 391	4 713	48 976	22 095	33 256	5 352
2013 05	14 812	3 476	915	1 994	8 427	112 113	5 087	48 303	22 844	31 264	4 616
2013 06	14 767	3 500	881	1 976	8 411	97 606	5 042	42 598	21 224	25 776	2 966
2013 07	14 816	3 400	824	2 020	8 571	104 386	4 363	46 792	23 161	26 202	3 868
2013 08	14 980	3 388	828	2 019	8 745	99 521	3 910	42 413	23 043	27 129	3 026
2013 09	15 036	3 348	806	2 042	8 841	102 003	4 079	43 775	22 753	27 614	3 782

#### Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	3 209	1 061	193	256	1 699	144 627	3 602	47 222	41 357	47 753	4 693
2010	2 247	940	116	56	1 135	133 195	3 417	47 172	29 531	48 813	4 262
2011	3 314	724	238	47	2 305	110 911	2 713	36 591	23 763	40 502	7 341
2012	4 455	600	244	161	3 450	101 621	2 181	43 772	22 100	29 473	4 094
2013 04	4 721	559	264	180	3 718	98 403	2 004	42 856	17 907	30 632	5 005
2013 05	4 722	552	291	193	3 685	96 231	2 175	42 024	18 827	28 746	4 460
2013 06	4 609	541	255	193	3 620	82 576	2 092	36 827	17 426	23 486	2 745
2013 07	4 615	450	236	197	3 732	89 925	1 925	41 185	19 230	23 947	3 638
2013 08	4 814	446	267	196	3 905	85 575	1 787	37 066	18 973	24 941	2 808
2013 09	4 907	432	253	210	4 012	87 489	1 891	38 458	18 468	25 111	3 561

#### Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	355	311	—	44	—	5 595	1 485	1 321	1 570	1 220	—
2010	359	312	—	47	—	6 906	2 498	1 684	1 679	1 045	—
2011	405	354	—	51	—	6 590	2 584	1 356	1 707	942	—
2012	479	386	—	93	—	6 996	1 503	2 007	2 177	1 310	—
2013 04	498	404	—	94	—	7 192	1 522	2 224	2 016	1 430	—
2013 05	504	407	—	97	—	6 828	1 664	2 029	1 731	1 403	—
2013 06	507	405	—	102	—	6 372	1 720	1 778	1 615	1 259	—
2013 07	505	403	—	102	—	6 045	1 470	1 702	1 649	1 224	—
2013 08	502	401	—	102	—	5 990	1 317	1 674	1 802	1 198	—
2013 09	511	405	—	106	—	6 235	1 301	1 687	1 885	1 362	—

#### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	179	179	—	—	—	12	5	1	5	0	—
2010	187	187	—	—	—	17	16	0	1	0	—
2011	160	160	—	—	—	14	13	0	0	0	—
2012	159	159	—	—	—	13	12	1	1	0	—
2013 04	153	153	—	—	—	10	8	0	2	0	—
2013 05	151	151	—	—	—	8	6	0	2	0	—
2013 06	149	149	—	—	—	8	6	0	2	0	—
2013 07	149	149	—	—	—	7	5	0	1	0	—
2013 08	150	150	—	—	—	7	5	0	1	0	—
2013 09	151	149	—	2	—	6	5	0	1	0	—

#### Ausländische Banken<sup>11</sup> / Banques étrangères<sup>11</sup> (96)

2009	4 978	1 732	408	874	1 965	2 414	302	554	1 407	151	—
2010	5 761	2 138	234	881	2 508	2 795	488	1 092	1 127	88	—
2011	7 010	2 209	498	1 089	3 214	2 760	576	1 262	849	72	1
2012	7 501	2 185	453	1 390	3 473	2 860	671	1 116	859	92	123
2013 04	8 137	2 182	508	1 480	3 966	3 071	774	1 157	707	165	268
2013 05	8 230	2 162	513	1 517	4 039	2 904	810	1 217	725	99	53
2013 06	8 286	2 203	508	1 496	4 080	2 562	757	983	632	94	96
2013 07	8 318	2 194	473	1 534	4 117	2 399	570	938	701	96	93
2013 08	8 255	2 189	452	1 532	4 083	2 218	434	935	670	110	68
2013 09	8 186	2 157	447	1 534	4 049	2 372	540	953	712	104	63

<sup>9</sup> Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein. Für Details vgl. *Statistisches Monatsheft* vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken) sowie die Zusatztabellen mit hochgerechneten Werten D11a und D31a. Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS) ainsi que dans les tableaux complémentaires D11a et D31a contenant des données extrapolées.

<sup>10</sup> Ab Juni 2013 Daten inkl. PostFinance AG, vgl. *Statistisches Monatsheft* vom August 2013 (Informationen zu SNB-Statistiken). A partir de juin 2013, les données englobent PostFinance SA; voir aussi le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* d'août 2013 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

<sup>11</sup> Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*. Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.

# 1E Monatsbilanzen – Aktiven gegenüber dem Ausland Bilans mensuels – Actifs en comptes étrangers

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périimètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Finanzanlagen Immobilisations financières						Beteiligungen Participations				
	Total	CHF	USD	EUR <sup>12</sup>	Übrige Währungen	Edel- metalle	Total	CHF	USD	EUR <sup>12</sup>	Übrige Währungen
Fin d'année Fin de mois					Autres monnaies	Métaux précieux					Autres monnaies
	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56

## Alle Banken<sup>14, 15</sup> / Toutes les banques<sup>14, 15</sup> (252)

2009	98 526	24 917	32 936	34 088	6 585	0	34 466	26 303	5 140	744	2 279
2010	112 766	25 065	48 056	26 560	13 085	—	57 304	45 664	6 362	571	4 707
2011	93 657	22 127	37 492	22 926	11 112	—	59 473	57 722	572	441	737
2012	99 425	19 099	44 578	25 058	9 210	1 481	59 132	57 431	605	450	645
2013 04	104 850	17 747	49 920	26 548	9 365	1 271	57 134	55 427	599	463	646
2013 05	106 845	17 813	49 989	28 257	9 511	1 275	57 168	55 470	570	478	651
2013 06	143 495	48 768	51 917	32 206	9 432	1 173	56 286	54 594	567	477	648
2013 07	143 358	48 682	51 921	32 029	9 641	1 085	56 306	54 614	565	475	651
2013 08	146 860	48 311	53 287	33 380	10 661	1 220	56 278	54 600	548	477	653
2013 09	144 268	48 236	50 538	32 767	11 670	1 057	56 349	54 688	534	478	649

## Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	27 654	33	9 286	16 071	2 264	—	31 452	24 322	4 818	71	2 242
2010	43 403	6	26 642	9 377	7 379	—	54 717	43 979	6 029	40	4 669
2011	29 610	6	16 262	7 689	5 652	—	56 945	56 033	199	15	698
2012	34 425	8	22 780	7 786	3 851	—	56 659	55 817	206	28	608
2013 04	36 691	10	23 922	8 850	3 909	—	54 608	53 775	197	27	608
2013 05	37 653	11	23 402	10 341	3 898	—	54 645	53 803	194	34	613
2013 06	39 874	11	24 555	11 418	3 890	—	53 724	52 888	193	32	611
2013 07	39 762	7	24 644	10 846	4 264	—	53 744	52 908	191	31	614
2013 08	41 507	9	24 693	11 648	5 157	—	53 715	52 895	173	30	616
2013 09	41 079	11	23 283	11 432	6 353	—	53 797	52 984	168	33	612

## Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	11 861	8 917	175	2 765	4	—	98	36	—	62	0
2010	11 425	8 548	140	2 730	7	—	109	32	—	77	0
2011	10 043	7 650	121	2 263	10	—	118	33	—	85	0
2012	7 144	5 810	117	1 205	14	—	120	33	—	88	0
2013 04	6 999	5 565	123	1 296	14	1	128	33	—	96	0
2013 05	6 955	5 506	125	1 310	14	—	129	32	—	97	0
2013 06	7 137	5 511	131	1 481	13	—	128	32	—	95	0
2013 07	7 309	5 687	128	1 478	15	—	128	32	—	95	0
2013 08	7 372	5 736	132	1 489	15	—	130	32	—	97	0
2013 09	7 400	5 765	134	1 485	15	—	129	32	—	97	0

## Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	1 267	1 178	3	84	2	—	0	—	—	0	—
2010	1 322	1 213	13	94	1	—	0	—	—	0	—
2011	1 171	1 054	10	105	2	—	0	—	—	0	—
2012	1 033	923	9	96	5	—	0	—	0	—	—
2013 04	1 012	895	10	100	7	—	0	—	—	0	—
2013 05	1 002	884	11	100	7	—	0	—	—	0	—
2013 06	996	881	11	97	7	—	0	—	—	0	—
2013 07	993	879	10	98	7	—	—	—	—	—	—
2013 08	984	870	9	97	7	—	—	—	—	—	—
2013 09	966	856	7	96	7	—	0	—	—	0	—

## Ausländische Banken<sup>16</sup> / Banques étrangères<sup>16</sup> (96)

2009	36 444	7 887	18 895	6 644	3 018	—	1 318	671	231	394	22
2010	36 340	7 977	17 837	6 946	3 580	—	1 948	1 254	281	391	22
2011	31 708	5 860	17 405	5 418	3 024	—	1 966	1 292	351	307	15
2012	31 086	5 153	15 142	7 343	1 967	1 481	1 856	1 198	353	291	14
2013 04	31 435	4 758	16 430	7 309	1 667	1 271	1 896	1 235	355	294	12
2013 05	31 347	4 849	16 244	7 351	1 627	1 275	1 890	1 248	330	300	12
2013 06	31 627	5 085	16 139	7 729	1 501	1 173	1 927	1 288	327	300	12
2013 07	31 277	5 094	15 690	8 026	1 382	1 085	1 924	1 288	324	299	12
2013 08	31 647	5 000	16 009	8 144	1 275	1 220	1 923	1 288	324	299	12
2013 09	29 177	5 022	14 459	7 807	833	1 057	1 916	1 288	318	299	12

<sup>12</sup> Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die ehemaligen Währungen des Euro-Währungsgebietes.

Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les anciennes monnaies de la zone euro.

<sup>13</sup> Banken, welche die nicht-monetären Forderungen und Verpflichtungen aus Leih- und Repogeschäften bilanzieren, weisen diese zusätzlich separat aus.

Les banques qui comptabilisent dans leur bilan les créances et engagements, non monét. résult. de prêts et pens. de titres indiquent séparém. ces créances et engagements.

<sup>14</sup> Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein.

Für Details vgl. *Statistisches Monatsheft* vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken) sowie die Zusatztabellen mit hochgerechneten Werten D1<sub>1a</sub> und D3<sub>1a</sub>.

Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS) ainsi que dans les tableaux complémentaires D1<sub>1a</sub> et D3<sub>1a</sub> contenant des données extrapolées.



Jahresende Monatsende	Sachanlagen Immobilisations corporelles					Rechnungs- abgren- zungen	Sonstige Aktiven Autres actifs					
	Total	CHF	USD	EUR <sup>12</sup>	Übrige Wäh- rungen  Autres monnaies		Total	CHF	USD	EUR <sup>12</sup>	Übrige Wäh- rungen  Autres monnaies	Leih- und Repose- schäfte <sup>13</sup> u. Edelmetall- konten Prêts et pens. de titr. <sup>13</sup> , comp- tes métal
Fin d'année Fin de mois	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68

#### Alle Banken<sup>14, 15</sup> / Toutes les banques<sup>14, 15</sup> (252)

2009	1 207	98	643	39	427	4 716	107 030	20 529	26 490	20 419	39 518	73
2010	932	48	506	31	347	4 251	103 702	26 445	- 10 232	8 640	73 389	5 460
2011	963	42	535	29	357	4 085	105 318	28 163	19 658	2 255	52 228	3 015
2012	1 125	44	556	32	492	4 595	69 040	22 749	- 7 120	8 075	42 095	3 242
2013 04	1 133	46	564	32	491	5 176	68 450	21 232	- 8 151	7 514	43 221	4 634
2013 05	1 183	69	586	34	494	5 538	70 270	20 014	24 291	3 910	18 620	3 434
2013 06	1 180	70	590	34	486	5 267	68 297	19 276	22 399	4 783	19 226	2 614
2013 07	1 239	132	586	34	488	5 088	63 815	19 013	9 000	7 930	23 773	4 099
2013 08	1 314	132	642	33	507	5 406	60 244	18 459	- 3 510	7 561	33 408	4 326
2013 09	1 396	200	642	33	521	4 735	63 731	21 645	- 16 146	11 564	41 483	5 185

#### Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	1 067	—	640	37	390	3 738	91 977	12 041	23 598	17 924	38 414	0
2010	847	—	501	30	316	3 310	85 140	15 321	- 13 164	5 998	71 664	5 319
2011	887	—	531	28	328	2 955	84 942	15 949	15 857	- 374	50 626	2 883
2012	1 037	1	550	27	459	3 543	53 579	12 828	- 9 288	5 993	40 873	3 171
2013 04	1 042	2	558	27	456	4 055	52 165	11 342	- 10 999	5 443	41 941	4 438
2013 05	1 067	2	580	27	458	4 344	53 742	9 657	21 477	2 025	17 372	3 211
2013 06	1 064	2	584	27	451	3 839	51 045	8 786	18 989	2 982	18 059	2 229
2013 07	1 061	2	580	27	452	3 582	48 712	9 672	6 391	6 067	22 700	3 881
2013 08	1 136	2	636	26	472	3 761	45 900	9 193	- 5 713	5 823	32 398	4 198
2013 09	1 152	3	637	26	487	3 351	48 669	11 705	- 18 268	9 729	40 427	5 076

#### Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	—	—	—	—	—	36	5 719	4 308	479	802	107	24
2010	—	—	—	—	—	58	8 340	5 418	1 070	1 737	91	24
2011	—	—	—	—	—	65	9 980	7 047	1 131	1 555	168	79
2012	—	—	—	—	—	45	8 630	6 215	684	1 466	228	37
2013 04	—	—	—	—	—	43	8 122	5 754	572	1 443	216	138
2013 05	—	—	—	—	—	47	7 767	5 428	621	1 316	222	180
2013 06	—	—	—	—	—	43	7 922	5 485	699	1 231	232	276
2013 07	—	—	—	—	—	43	7 372	5 277	525	1 212	192	166
2013 08	—	—	—	—	—	48	6 900	5 172	343	1 165	145	75
2013 09	—	—	—	—	—	44	7 316	5 357	464	1 222	193	80

#### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	—	—	—	—	—	0	1	—	—	—	1	—
2010	—	—	—	—	—	2	20	20	—	0	0	—
2011	—	—	—	—	—	2	15	15	—	0	0	—
2012	—	—	—	—	—	1	11	11	—	0	—	—
2013 04	—	—	—	—	—	1	8	8	0	0	—	—
2013 05	—	—	—	—	—	2	8	8	0	—	—	—
2013 06	—	—	—	—	—	2	9	9	0	0	—	—
2013 07	—	—	—	—	—	2	8	8	0	0	—	—
2013 08	—	—	—	—	—	2	7	7	0	0	0	—
2013 09	—	—	—	—	—	1	7	7	0	0	—	—

#### Ausländische Banken<sup>16</sup> / Banques étrangères<sup>16</sup> (96)

2009	48	16	1	2	30	530	5 522	2 214	1 327	1 407	556	19
2010	66	35	3	1	28	551	5 041	2 921	894	371	827	27
2011	40	12	2	1	25	689	5 056	2 467	1 352	460	742	34
2012	47	12	6	1	28	629	2 558	1 264	687	214	382	11
2013 04	48	11	6	1	31	692	3 063	1 389	945	205	502	21
2013 05	50	10	6	2	31	709	3 334	1 535	1 053	190	535	21
2013 06	50	10	6	2	32	623	3 634	1 711	1 213	211	457	41
2013 07	49	10	6	2	31	695	2 898	1 346	921	196	412	23
2013 08	49	9	6	2	31	761	2 787	1 293	829	218	431	16
2013 09	48	9	5	2	31	573	3 024	1 617	764	209	420	14

<sup>15</sup> Ab Juni 2013 Daten inkl. PostFinance AG, vgl. *Statistisches Monatsheft* vom August 2013 (Informationen zu SNB-Statistiken).

A partir de juin 2013, les données englobent PostFinance SA; voir aussi le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* d'août 2013 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

<sup>16</sup> Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*.

Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.

<sup>17</sup> Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die ehemaligen Währungen des Euro-Währungsgebietes.

Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les anciennes monnaies de la zone euro.

# 1E Monatsbilanzen – Aktiven gegenüber dem Ausland Bilans mensuels – Actifs en comptes étrangers

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périimètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Nicht einbezahltes Gesellschaftskapital Capital social non libéré	Total Aktiven Total des actifs						Total nachrangige Forderungen Total des créances de rang subordonné					
		CHF	Total	CHF	USD	EUR <sup>17</sup>	Übrige Währungen Autres monnaies	Leih- und Repogeschäfte <sup>18</sup> u. Edelmetallkonten Prêts et pens. de titr. <sup>18</sup> , comptes métal	Total	CHF	USD	EUR <sup>17</sup>	Übrige Währungen Autres monnaies
Fin d'année Fin de mois		69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80

## Alle Banken<sup>19, 20</sup> / Toutes les banques<sup>19, 20</sup> (252)

2009	.	1 495 679	148 847	703 683	337 468	294 846	10 835	3 986	266	1 949	1 296	475
2010	.	1 471 544	170 280	655 705	268 947	359 797	16 814	3 253	132	1 270	1 290	561
2011	.	1 447 011	179 051	662 528	266 448	319 377	19 608	2 825	425	849	836	715
2012	.	1 317 037	147 803	640 393	231 515	283 310	14 015	2 559	368	905	647	639
2013 04	.	1 345 560	144 498	657 512	247 604	280 739	15 206	2 558	341	905	674	637
2013 05	.	1 357 616	143 426	688 558	248 764	263 702	13 165	2 710	364	960	693	693
2013 06	.	1 353 671	172 903	674 306	246 428	250 691	9 344	3 555	372	1 899	669	615
2013 07	.	1 343 333	169 601	659 933	256 239	246 064	11 495	3 410	316	1 889	662	543
2013 08	.	1 334 138	168 915	644 014	254 554	255 009	11 645	3 379	325	1 832	681	542
2013 09	.	1 313 406	172 590	610 183	251 027	266 745	12 860	3 255	346	1 644	708	558

## Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	.	1 056 231	61 531	552 449	201 031	236 164	5 057	3 086	125	1 642	976	343
2010	.	1 080 745	86 824	519 020	165 518	299 079	10 305	2 473	42	987	996	449
2011	.	1 048 070	97 507	518 744	161 586	259 319	10 914	2 080	151	674	656	599
2012	.	950 013	85 847	494 033	140 293	221 971	7 868	1 646	122	559	443	522
2013 04	.	966 769	83 877	499 424	155 518	217 979	9 970	1 678	111	571	474	522
2013 05	.	969 929	82 235	525 558	154 293	199 639	8 203	1 816	113	638	488	577
2013 06	.	931 562	78 350	509 866	149 364	188 585	5 396	2 713	120	1 629	472	493
2013 07	.	931 005	78 001	498 538	160 491	186 033	7 941	2 674	89	1 655	498	432
2013 08	.	919 198	77 999	481 120	158 438	193 959	7 681	2 650	97	1 607	519	427
2013 09	.	903 211	80 959	451 485	156 450	205 121	9 196	2 480	120	1 385	539	436

## Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	.	52 404	23 087	8 761	16 366	2 731	1 460	118	54	5	57	3
2010	.	51 876	22 465	11 476	13 644	2 418	1 874	195	56	63	75	1
2011	.	52 588	21 721	11 991	15 086	2 183	1 607	243	150	25	67	1
2012	.	47 646	17 104	12 314	15 017	2 841	370	383	142	145	95	1
2013 04	.	47 210	16 460	12 947	14 583	2 924	296	379	138	151	90	1
2013 05	.	46 518	15 778	13 168	14 252	3 063	256	370	156	131	83	0
2013 06	.	45 309	15 770	12 665	13 879	2 671	323	327	158	89	80	0
2013 07	.	44 161	15 205	12 410	14 212	2 115	218	275	134	68	72	0
2013 08	.	44 871	15 071	13 148	14 550	1 962	139	256	135	53	68	0
2013 09	.	43 715	15 431	10 806	14 331	2 889	257	294	136	90	66	1

## Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	.	2 023	1 459	95	437	33	—	2	2	—	—	—
2010	.	2 074	1 528	104	374	64	4	1	1	—	—	—
2011	.	1 926	1 380	76	420	38	12	3	3	—	—	—
2012	.	1 677	1 224	67	352	35	—	4	4	—	—	—
2013 04	.	1 662	1 170	65	391	35	—	4	4	—	—	—
2013 05	.	1 684	1 157	62	429	36	—	4	4	—	—	—
2013 06	.	1 650	1 160	58	396	35	—	4	4	—	—	—
2013 07	.	1 640	1 155	60	389	35	—	4	4	—	—	—
2013 08	.	1 642	1 135	57	415	34	—	4	4	—	—	—
2013 09	.	1 595	1 113	58	383	40	—	4	4	—	—	—

## Ausländische Banken<sup>21</sup> / Banques étrangères<sup>21</sup> (96)

2009	.	247 384	36 380	100 782	67 957	39 900	2 363	374	2	214	29	129
2010	.	226 783	34 628	92 994	53 516	43 756	1 888	313	8	146	48	112
2011	.	218 162	32 380	92 470	49 291	39 818	4 203	345	65	139	30	112
2012	.	205 152	24 084	94 529	40 865	42 212	3 461	370	66	155	34	115
2013 04	.	209 713	23 611	100 109	40 130	42 544	3 319	336	58	131	34	113
2013 05	.	210 743	24 045	101 887	39 947	41 736	3 129	345	60	128	43	114
2013 06	.	206 755	23 880	99 228	40 365	40 644	2 637	335	60	115	40	121
2013 07	.	204 206	23 431	98 531	39 860	39 938	2 444	299	60	100	31	109
2013 08	.	201 899	22 890	97 432	38 884	39 996	2 696	310	58	106	33	113
2013 09	.	198 590	23 839	94 258	38 531	39 701	2 260	323	58	104	42	119

<sup>18</sup> Banken, welche die nicht-monetären Forderungen und Verpflichtungen aus Leih- und Repogeschäften bilanzieren, weisen diese zusätzlich separat aus.

Les banques qui comptabilisent dans leur bilan les créances et engagem. non monét. résult. de prêts et pens. de titres indiquent séparém. ces créances et engagem.

<sup>19</sup> Vgl. Fussnote 14, Seite 56.

Voir note de bas de page 14, page 56.

<sup>20</sup> Vgl. Fussnote 15, Seite 57.

Voir note de bas de page 15, page 57.

<sup>21</sup> Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*.

Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.



# 1F Monatsbilanzen – Passiven gegenüber dem Ausland Bilans mensuels – Passifs en comptes étrangers

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périimètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren Engagements résultant de papiers monétaires					Verpflichtungen gegenüber Banken Engagements envers les banques					
	Total	CHF	USD	EUR <sup>1</sup>	Übrige Währungen	Total	CHF	USD	EUR <sup>1</sup>	Übrige Währungen	Leih- und Repogeschäfte <sup>2</sup> u. Edelmetall- konten Prêts et pens. de titr. <sup>2</sup> , comptes métal
Fin d'année Fin de mois	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

## Alle Banken<sup>4,5</sup> / Toutes les banques<sup>4,5</sup> (252)

2009	61 045	2 635	44 161	6 954	7 296	404 505	44 989	148 024	123 939	77 264	10 287
2010	89 177	4 327	69 962	7 578	7 310	405 837	50 225	150 683	105 742	87 153	12 035
2011	112 983	3 889	80 867	13 998	14 230	392 875	78 326	141 388	89 352	74 292	9 515
2012	58 000	3 399	43 231	6 495	4 875	395 259	118 582	138 089	64 555	64 373	9 661
2013 04	75 842	3 711	59 003	7 920	5 208	384 004	109 344	133 941	75 479	58 622	6 618
2013 05	83 304	3 721	65 442	8 007	6 134	373 675	103 064	137 524	67 873	59 401	5 813
2013 06	81 323	3 659	61 951	7 104	8 609	364 060	99 791	138 754	63 934	56 731	4 849
2013 07	71 036	3 730	52 682	5 987	8 637	362 355	96 240	148 528	58 826	54 454	4 307
2013 08	68 036	3 676	49 976	6 039	8 344	355 694	90 725	143 632	60 227	56 559	4 550
2013 09	67 710	2 763	52 974	4 620	7 354	340 301	88 452	127 733	60 207	60 015	3 894

## Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	56 454	1 156	42 827	5 735	6 736	273 021	15 988	95 130	89 734	63 162	9 007
2010	83 903	2 172	68 742	6 143	6 845	284 763	21 568	102 943	78 203	72 020	10 028
2011	107 865	2 251	79 558	12 521	13 534	252 063	19 465	99 395	66 258	59 781	7 163
2012	54 885	2 761	41 952	5 777	4 395	206 525	16 919	93 202	38 471	50 094	7 839
2013 04	72 244	3 027	57 779	6 919	4 521	202 737	15 996	86 654	52 087	43 410	4 590
2013 05	79 626	3 016	64 185	6 976	5 448	199 184	15 278	91 586	45 188	43 037	4 095
2013 06	77 572	2 889	60 579	6 146	7 958	192 527	14 610	92 180	40 923	41 429	3 385
2013 07	67 066	2 945	51 399	4 824	7 897	195 078	14 394	101 408	35 815	40 641	2 820
2013 08	64 194	2 881	48 610	5 053	7 651	192 161	14 331	97 110	35 780	41 921	3 019
2013 09	67 663	2 763	52 964	4 614	7 323	180 800	14 679	80 795	37 226	45 428	2 673

## Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	—	—	—	—	—	20 955	8 487	6 190	5 098	1 073	106
2010	—	—	—	—	—	22 559	9 186	7 181	5 066	1 123	4
2011	—	—	—	—	—	20 915	6 288	8 376	5 589	656	5
2012	—	—	—	—	—	27 608	9 066	10 287	7 387	863	5
2013 04	0	0	—	—	—	26 940	8 554	10 376	6 783	1 204	22
2013 05	—	—	—	—	—	26 883	8 479	10 259	6 657	1 482	5
2013 06	—	—	—	—	—	29 107	8 607	10 946	7 761	1 790	4
2013 07	0	0	—	—	—	29 476	9 768	10 907	7 054	1 743	4
2013 08	—	—	—	—	—	29 220	8 854	10 658	7 883	1 821	5
2013 09	—	—	—	—	—	28 334	9 313	10 338	7 046	1 633	5

## Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	—	—	—	—	—	134	134	0	0	0	—
2010	—	—	—	—	—	103	102	—	0	0	—
2011	—	—	—	—	—	109	103	0	5	0	—
2012	0	0	—	—	—	7	5	2	0	—	—
2013 04	0	0	—	—	—	8	2	0	6	0	—
2013 05	0	0	—	—	—	19	3	—	16	0	—
2013 06	0	0	—	—	—	3	2	—	1	0	—
2013 07	0	0	—	—	—	3	2	—	0	0	—
2013 08	0	0	—	—	—	3	2	1	0	0	—
2013 09	0	0	—	—	—	5	3	0	2	0	—

## Ausländische Banken<sup>6</sup> / Banques étrangères<sup>6</sup> (96)

2009	35	—	9	8	18	92 263	17 719	40 386	22 934	10 558	665
2010	50	—	11	14	25	80 703	15 615	35 123	18 027	10 775	1 164
2011	58	—	28	12	17	98 944	45 722	28 316	13 110	10 618	1 176
2012	40	—	9	6	25	136 147	84 647	28 687	11 783	10 070	960
2013 04	49	—	9	5	35	126 597	77 170	29 557	9 044	9 935	889
2013 05	41	—	5	5	31	118 198	69 930	28 917	8 565	9 927	860
2013 06	44	—	7	5	32	112 056	64 608	28 047	8 868	9 733	801
2013 07	54	—	8	5	41	110 641	63 187	29 076	9 093	8 606	679
2013 08	42	—	8	7	28	104 609	57 623	28 470	9 237	8 497	782
2013 09	47	—	10	6	31	102 475	53 765	29 300	9 674	9 110	625

<sup>1</sup> Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die ehemaligen Währungen des Euro-Währungsgebietes.

Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les anciennes monnaies de la zone euro.

<sup>2</sup> Banken, welche die nicht-monetären Forderungen und Verpflichtungen aus Leih- und Repogeschäften bilanzieren, weisen diese zusätzlich separat aus.

Les banques qui comptabilisent dans leur bilan les créances et engagem. non monét. résult. de prêts et pens. de titres indiquent séparém. ces créances et engagem.

<sup>3</sup> Ab März 2011 nimmt eine Grossbank bei den übrigen Verpflichtungen gegenüber Kunden eine Umteilung vor. Gelder in der Höhe von rund 33 Mrd. CHF (hauptsächlich USD und EUR), die zuvor unter dem Inland ausgewiesen worden sind, werden nun korrekt dem Ausland zugeteilt.

Une grande banque a procédé, en mars 2011, à un transfert au sein des autres engagements envers la clientèle. Ainsi, des fonds (libellés notamment en dollars des Etats-Unis et en euros) représentant environ 33 milliards de francs ont été comptabilisés, comme il convient, en comptes étrangers, alors qu'auparavant, ils figuraient en comptes suisses.

Jahresende Monatsende	Verpflichtungen gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements					Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden <sup>3</sup> Autres engagements envers la clientèle <sup>3</sup>					
	Total	CHF	USD	EUR <sup>1</sup>	Übrige Währungen  Autres monnaies	Total	CHF	USD	EUR <sup>1</sup>	Übrige Währungen  Autres monnaies	Leih- und Repogeschäfte <sup>2</sup> u. Edelmetall- konten Prêts et pens. de titr. <sup>2</sup> , comptes métal
Fin d'année Fin de mois	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22

#### Alle Banken<sup>4,5</sup> / Toutes les banques<sup>4,5</sup> (252)

2009	30 192	20 927	763	8 261	240	597 613	33 570	315 182	133 735	102 193	12 932
2010	31 232	22 450	789	7 767	226	554 333	31 338	307 180	104 388	95 409	16 019
2011	32 525	24 075	1 001	7 170	279	607 229	42 533	321 363	109 800	112 733	20 800
2012	34 526	26 436	604	7 202	284	616 117	47 442	324 925	112 200	106 465	25 083
2013 04	35 080	26 554	642	7 575	309	637 195	46 129	338 868	117 169	110 949	24 081
2013 05	35 292	26 635	685	7 648	324	651 883	46 749	347 336	120 913	113 894	22 991
2013 06	36 400	27 514	731	7 833	323	637 574	46 078	344 362	118 616	109 188	19 330
2013 07	43 951	27 437	8 322	7 876	316	633 553	46 459	339 915	119 271	108 705	19 203
2013 08	44 316	27 220	8 900	7 873	323	635 160	46 691	339 444	120 035	109 074	19 916
2013 09	44 422	27 153	9 164	7 802	304	622 863	46 746	333 344	117 554	106 579	18 640

#### Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	14 838	9 371	—	5 467	—	350 914	13 120	203 382	64 469	65 197	4 745
2010	15 037	9 897	—	5 139	0	328 862	12 410	197 641	52 972	59 905	5 935
2011	14 524	10 056	—	4 467	0	355 248	16 328	199 741	58 140	72 545	8 494
2012	16 124	11 376	—	4 747	0	341 432	19 809	192 862	50 285	67 046	11 431
2013 04	16 611	11 586	—	5 024	1	355 882	18 963	203 165	52 922	69 168	11 664
2013 05	16 734	11 642	—	5 092	1	363 139	19 160	208 598	53 553	70 624	11 204
2013 06	16 654	11 562	—	5 092	1	349 415	18 318	202 129	52 323	67 032	9 614
2013 07	24 271	11 537	7 615	5 118	0	346 059	17 807	198 999	52 729	66 953	9 572
2013 08	24 647	11 317	8 216	5 113	1	344 069	18 202	195 723	53 388	66 975	9 780
2013 09	24 833	11 270	8 502	5 060	0	336 408	18 847	191 501	51 723	65 026	9 311

#### Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	8 229	6 599	119	1 469	43	9 800	1 731	2 087	4 059	1 616	306
2010	8 718	7 238	125	1 318	36	9 443	2 178	2 346	2 919	1 535	464
2011	9 486	8 058	134	1 253	40	10 857	4 303	2 191	3 173	697	494
2012	9 996	8 644	125	1 180	47	11 931	3 830	2 783	4 074	813	430
2013 04	10 106	8 698	120	1 238	50	10 722	3 348	2 560	3 724	741	348
2013 05	10 149	8 717	130	1 256	47	10 882	3 396	2 438	3 978	739	330
2013 06	10 077	8 665	133	1 234	44	10 906	3 360	2 465	4 080	728	274
2013 07	10 075	8 653	126	1 249	48	10 965	3 334	2 474	4 173	702	282
2013 08	10 077	8 665	122	1 245	44	11 210	3 333	2 299	4 576	697	304
2013 09	10 062	8 655	135	1 233	39	11 830	3 312	2 578	4 860	782	297

#### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	1 223	1 041	—	182	—	616	181	95	283	27	29
2010	1 254	1 101	—	152	—	612	198	104	237	35	37
2011	1 356	1 205	0	151	—	775	259	174	243	60	39
2012	1 323	1 151	3	165	5	687	248	167	190	43	38
2013 04	1 344	1 142	3	195	4	677	255	160	187	43	31
2013 05	1 323	1 124	3	191	6	691	271	163	185	42	30
2013 06	1 301	1 107	4	187	4	672	265	155	184	42	25
2013 07	1 297	1 100	4	190	4	682	274	160	181	40	26
2013 08	1 274	1 079	4	187	4	675	270	162	175	40	27
2013 09	1 258	1 067	6	182	4	680	268	154	183	49	25

#### Ausländische Banken<sup>6</sup> / Banques étrangères<sup>6</sup> (96)

2009	673	300	60	188	125	149 843	9 051	75 106	36 253	25 986	3 448
2010	899	339	169	279	112	141 507	6 280	76 351	28 235	26 023	4 617
2011	1 070	395	228	308	139	148 360	7 718	80 850	26 042	28 072	5 676
2012	833	472	66	148	147	162 405	8 372	87 390	31 582	27 880	7 181
2013 04	945	485	124	167	168	165 780	8 669	87 988	32 619	29 798	6 708
2013 05	982	496	144	167	176	168 263	8 843	89 015	33 167	30 593	6 647
2013 06	973	489	135	166	183	167 097	8 308	91 645	32 162	29 604	5 379
2013 07	927	478	108	165	177	164 878	8 372	90 001	31 824	29 323	5 359
2013 08	935	489	114	158	174	165 798	8 344	91 432	31 066	29 340	5 616
2013 09	932	493	103	156	180	160 894	8 283	88 523	30 602	28 359	5 128

<sup>4</sup> Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein. Für Details vgl. *Statistisches Monatsheft* vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken) sowie die Zusatztabellen mit hochgerechneten Werten D11a und D31a. Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS) ainsi que dans les tableaux complémentaires D11a et D31a contenant des données extrapolées.

<sup>5</sup> Ab Juni 2013 Daten inkl. PostFinance AG, vgl. *Statistisches Monatsheft* vom August 2013 (Informationen zu SNB-Statistiken). A partir de juin 2013, les données englobent PostFinance SA; voir aussi le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* d'août 2013 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

<sup>6</sup> Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*. Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.

# 1F Monatsbilanzen – Passiven gegenüber dem Ausland Bilans mensuels – Passifs en comptes étrangers

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périmètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Kassen- obligationen	Anleihen und Pfandbrief- darlehen	Rechnungs- abgrenzungen	Sonstige Passiven <sup>7</sup> Autres passifs <sup>7</sup>				Übrige Währungen	Leih- und Repo- geschäfte <sup>9</sup> und Edel- metallkonten
				Total	CHF	USD	EUR <sup>8</sup>		
Fin d'année Fin de mois	Obligations de caisse	Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts	Comptes de régularisation	26	27	28	29	30	31
	23	24	25						

## Alle Banken<sup>11, 12</sup> / Toutes les banques<sup>11, 12</sup> (252)

2009	.	238 906	9 871	90 235	20 920	50 478	- 7 856	26 574	119
2010	.	248 475	9 235	99 601	25 359	19 077	- 15 500	65 229	5 436
2011	.	235 670	8 015	106 486	30 940	48 765	- 21 355	45 079	3 057
2012	.	231 577	7 782	85 080	26 947	19 081	- 7 472	43 259	3 263
2013 04	.	213 419	7 696	83 963	23 598	16 580	- 4 601	43 738	4 648
2013 05	.	209 193	7 954	79 485	22 840	35 708	- 8 816	26 342	3 411
2013 06	.	199 118	7 669	73 714	23 159	38 112	- 9 194	19 000	2 635
2013 07	.	196 699	7 539	71 478	20 738	25 641	- 1 278	22 325	4 052
2013 08	.	189 443	7 264	66 631	18 670	21 136	- 1 343	23 871	4 297
2013 09	.	184 397	7 373	74 855	20 258	9 930	4 266	35 128	5 273

## Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	.	237 863	9 068	72 049	11 068	47 509	- 12 093	25 564	0
2010	.	246 620	8 560	79 265	13 431	15 795	- 18 939	63 659	5 319
2011	.	233 253	7 254	83 545	16 426	45 193	- 24 545	43 587	2 883
2012	.	231 085	6 976	66 560	14 974	16 417	- 10 056	42 053	3 171
2013 04	.	212 974	6 926	65 574	12 291	13 513	- 7 134	42 465	4 438
2013 05	.	208 744	7 172	62 051	11 852	32 999	- 11 158	25 148	3 211
2013 06	.	198 680	6 900	55 979	12 220	35 072	- 11 446	17 904	2 229
2013 07	.	196 258	6 751	54 497	10 525	22 761	- 4 041	21 370	3 881
2013 08	.	189 014	6 460	51 309	8 863	18 713	- 3 449	22 986	4 195
2013 09	.	183 988	6 519	54 650	8 723	6 155	1 088	33 609	5 076

## Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	.	525	9	7 385	4 597	503	2 130	107	47
2010	.	410	38	9 229	5 707	983	2 347	112	80
2011	.	489	37	11 204	8 044	1 103	1 854	162	42
2012	.	400	41	9 927	7 279	559	1 871	190	28
2013 04	.	352	25	8 882	6 377	451	1 804	197	54
2013 05	.	354	27	8 255	5 874	507	1 633	186	55
2013 06	.	344	30	7 961	5 674	508	1 506	170	104
2013 07	.	348	33	7 581	5 504	359	1 519	138	60
2013 08	.	336	35	7 258	5 365	299	1 447	115	32
2013 09	.	318	34	7 648	5 564	374	1 505	170	34

## Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	.	—	0	3	3	0	—	0	—
2010	.	—	0	20	19	0	0	0	—
2011	.	—	0	14	13	—	0	0	—
2012	.	—	0	11	11	—	0	0	—
2013 04	.	—	0	11	11	—	0	0	—
2013 05	.	—	0	11	11	—	0	0	—
2013 06	.	—	0	12	12	—	0	0	—
2013 07	.	—	0	8	8	—	0	0	—
2013 08	.	—	0	8	8	—	0	0	—
2013 09	.	—	0	8	8	0	0	0	—

## Ausländische Banken<sup>13</sup> / Banques étrangères<sup>13</sup> (96)

2009	.	37	601	6 421	3 160	1 367	1 326	550	19
2010	.	—	457	5 144	3 114	902	334	763	31
2011	.	93	548	5 836	3 331	1 502	368	630	5
2012	.	92	574	3 001	1 333	1 095	230	334	9
2013 04	.	93	586	3 448	1 471	1 326	225	420	7
2013 05	.	95	578	3 360	1 419	1 333	207	400	3
2013 06	.	94	563	3 653	1 587	1 493	236	323	11
2013 07	.	93	584	3 753	1 418	1 307	749	275	3
2013 08	.	93	590	2 911	1 236	1 155	225	283	11
2013 09	.	91	615	3 444	1 710	1 126	268	334	5

<sup>7</sup> Ab Juni 2011 inkl. aufgelaufenem Gewinn/Verlust. Zuvor wurde dieser unter *Gewinn- und Verlustvortrag* oder unter *sonstigen Passiven/Aktiven* ausgewiesen.  
A partir de juin 2011, y compris le bénéfice/la perte intermédiaire, qui figurait précédemment sous *Bénéfice/Perte reporté* ou sous *Autres passifs/Autres actifs*.

<sup>8</sup> Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die ehemaligen Währungen des Euro-Währungsgebietes.  
Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les anciennes monnaies de la zone euro.

<sup>9</sup> Banken, welche die nicht-monetären Forderungen und Verpflichtungen aus Leih- und Repogeschäften bilanzieren, weisen diese zusätzlich separat aus.  
Les banques qui comptabilisent dans leur bilan les créances et engagem. non monét. résult. de prêts et pens. de titres indiquent séparém. ces créances et engagem.

<sup>10</sup> Ab Dezember 1997 inkl. Schwankungsreserve für Kreditrisiken.  
A partir de décembre 1997, y compris réserve pour fluctuations de risques de crédit.

Jahresende Monatsende	Wertberichtigungen und Rückstellungen <sup>10</sup> Correctifs de valeurs et provisions <sup>10</sup>	Reserven für allgemeine Bankrisiken	Gesellschaftskapital	Allgemeine gesetzliche Reserve	Reserve für eigene Beteiligungstitel	Aufwertungsreserve	Andere Reserven	Gewinnvortrag	Verlustvortrag
		Réserves pour risques bancaires généraux	Capital social	Réserve légale générale	Réserve pour propres titres de participation	Réserve de réévaluation	Autres réserves	Bénéfice reporté	Perte reportée
Fin d'année Fin de mois		CHF	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF
	32	33	34	35	36	37	38	39	40

#### Alle Banken<sup>11, 12</sup> / Toutes les banques<sup>11, 12</sup> (252)

2009	2 138	388	.	.	.	.	.	- 181	—
2010	1 634	362	.	.	.	.	.	154	- 15
2011	1 076	353	.	.	.	.	.	933	- 67
2012	1 835	386	.	.	.	.	.	1 710	- 80
2013 04	2 126	409	.	.	.	.	.	1 441	- 47
2013 05	2 031	374	.	.	.	.	.	1 420	- 47
2013 06	1 709	372	.	.	.	.	.	712	- 50
2013 07	1 669	368	.	.	.	.	.	663	- 50
2013 08	1 846	368	.	.	.	.	.	655	- 50
2013 09	<b>1 889</b>	<b>361</b>	.	.	.	.	.	<b>678</b>	<b>- 50</b>

#### Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	1 570	—	.	.	.	.	.	- 1 024	—
2010	1 318	—	.	.	.	.	.	153	—
2011	795	—	.	.	.	.	.	588	—
2012	1 579	—	.	.	.	.	.	1 129	—
2013 04	1 881	—	.	.	.	.	.	557	—
2013 05	1 844	—	.	.	.	.	.	536	—
2013 06	1 521	—	.	.	.	.	.	509	—
2013 07	1 483	—	.	.	.	.	.	460	—
2013 08	1 654	—	.	.	.	.	.	452	—
2013 09	<b>1 695</b>	—	.	.	.	.	.	<b>474</b>	—

#### Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	33	—	.	.	.	.	.	—	—
2010	75	—	.	.	.	.	.	—	—
2011	66	—	.	.	.	.	.	—	—
2012	58	—	.	.	.	.	.	—	—
2013 04	45	—	.	.	.	.	.	—	—
2013 05	31	—	.	.	.	.	.	—	—
2013 06	31	—	.	.	.	.	.	—	—
2013 07	31	—	.	.	.	.	.	—	—
2013 08	31	—	.	.	.	.	.	—	—
2013 09	<b>31</b>	—	.	.	.	.	.	—	—

#### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	—	—	.	.	.	.	.	—	—
2010	—	—	.	.	.	.	.	—	—
2011	0	—	.	.	.	.	.	—	—
2012	—	—	.	.	.	.	.	—	—
2013 04	—	—	.	.	.	.	.	—	—
2013 05	—	—	.	.	.	.	.	—	—
2013 06	—	—	.	.	.	.	.	—	—
2013 07	—	—	.	.	.	.	.	—	—
2013 08	—	—	.	.	.	.	.	—	—
2013 09	—	—	.	.	.	.	.	—	—

#### Ausländische Banken<sup>13</sup> / Banques étrangères<sup>13</sup> (96)

2009	447	388	.	.	.	.	.	843	—
2010	175	362	.	.	.	.	.	3	- 15
2011	132	353	.	.	.	.	.	348	- 67
2012	127	386	.	.	.	.	.	585	- 80
2013 04	128	409	.	.	.	.	.	888	- 47
2013 05	125	374	.	.	.	.	.	888	- 47
2013 06	124	372	.	.	.	.	.	207	- 50
2013 07	123	368	.	.	.	.	.	207	- 50
2013 08	128	368	.	.	.	.	.	207	- 50
2013 09	<b>131</b>	<b>361</b>	.	.	.	.	.	<b>207</b>	<b>- 50</b>

<sup>11</sup> Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein. Für Details vgl. *Statistisches Monatsheft* vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken) sowie die Zusatztabellen mit hochgerechneten Werten D1<sub>1a</sub> und D3<sub>1a</sub>. Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS) ainsi que dans les tableaux complémentaires D1<sub>1a</sub> et D3<sub>1a</sub> contenant des données extrapolées.

<sup>12</sup> Ab Juni 2013 Daten inkl. PostFinance AG, vgl. *Statistisches Monatsheft* vom August 2013 (Informationen zu SNB-Statistiken). A partir de juin 2013, les données englobent PostFinance SA; voir aussi le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* d'août 2013 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

<sup>13</sup> Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*. Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.

# 1F Monatsbilanzen – Passiven gegenüber dem Ausland Bilans mensuels – Passifs en comptes étrangers

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périimètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Total Passiven Total des passifs						Total nachrangige Verpflichtungen Total des engagements de rang subordonné				
	Total	CHF	USD	EUR <sup>14</sup>	Übrige Währungen	Leih- und Repogeschäfte <sup>15</sup> u. Edelmetall- konten Prêts et pens. de titr. <sup>15</sup> , com- ptes métal	Total	CHF	USD	EUR <sup>14</sup>	Übrige Währungen
Fin d'année Fin de mois	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51

## Alle Banken<sup>16, 17</sup> / Toutes les banques<sup>16, 17</sup> (252)

2009	1 434 712	144 343	649 756	377 296	239 977	23 339	44 955	10 206	18 825	12 703	3 222
2010	1 440 027	154 686	652 312	313 347	286 192	33 490	35 829	5 615	18 816	8 500	2 897
2011	1 498 079	197 767	692 885	297 558	276 497	33 373	34 955	5 288	19 293	7 602	2 771
2012	1 432 192	240 588	630 293	273 705	249 599	38 008	32 741	5 622	19 457	6 454	1 208
2013 04	1 441 127	227 154	649 843	281 963	246 821	35 346	30 414	5 674	18 326	5 207	1 207
2013 05	1 444 565	220 799	684 456	274 263	232 830	32 215	31 070	5 693	18 861	5 300	1 215
2013 06	1 402 601	217 073	679 381	260 546	218 788	26 815	29 696	5 617	18 778	4 123	1 178
2013 07	1 389 261	211 384	668 047	263 025	219 244	27 562	29 254	5 647	18 291	4 166	1 149
2013 08	1 369 362	203 724	655 045	259 987	221 842	28 762	29 276	5 664	18 211	4 202	1 199
2013 09	1 344 797	202 048	624 295	257 824	232 825	27 806	28 166	5 698	17 811	3 429	1 229

## Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	1 014 752	70 032	479 250	265 152	186 567	13 752	38 509	3 927	18 788	12 573	3 222
2010	1 048 480	79 089	489 111	226 194	232 804	21 282	33 943	3 803	18 769	8 473	2 897
2011	1 055 134	80 620	522 512	214 616	218 847	18 540	32 892	3 469	19 135	7 517	2 771
2012	926 294	82 433	448 328	179 694	193 397	22 441	30 988	4 261	19 315	6 205	1 207
2013 04	935 386	78 278	461 434	187 981	187 002	20 692	28 618	4 305	18 182	4 927	1 204
2013 05	939 030	77 343	494 692	178 020	170 465	18 511	29 268	4 323	18 715	5 016	1 213
2013 06	899 756	75 761	484 973	165 037	158 757	15 228	27 919	4 352	18 468	3 925	1 175
2013 07	891 923	73 292	474 664	166 528	161 166	16 273	27 649	4 382	18 153	3 966	1 148
2013 08	873 960	71 615	459 858	162 791	162 702	16 994	27 663	4 399	18 071	3 997	1 197
2013 09	857 031	72 236	430 584	162 835	174 316	17 059	26 548	4 432	17 674	3 213	1 229

## Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	46 936	21 855	8 924	12 854	2 843	460	4	—	—	4	—
2010	50 472	24 685	10 667	11 762	2 811	547	2	—	—	2	—
2011	53 054	27 121	11 829	12 007	1 556	540	23	—	19	5	—
2012	59 962	29 146	13 787	14 633	1 932	463	4	—	—	4	—
2013 04	57 073	27 215	13 549	13 677	2 209	424	5	—	—	5	—
2013 05	56 581	26 678	13 380	13 663	2 470	389	5	—	—	5	—
2013 06	58 458	26 519	14 101	14 721	2 735	381	5	—	—	5	—
2013 07	58 509	27 476	13 914	14 139	2 634	347	6	—	—	6	—
2013 08	58 167	26 437	13 424	15 287	2 679	341	6	—	—	6	—
2013 09	58 257	27 053	13 465	14 779	2 625	336	6	—	—	6	—

## Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	1 976	1 359	95	466	27	29	—	—	—	—	—
2010	1 988	1 420	104	390	36	37	—	—	—	—	—
2011	2 254	1 582	174	399	61	39	—	—	—	—	—
2012	2 028	1 415	172	355	48	38	—	—	—	—	—
2013 04	2 041	1 411	163	388	47	31	—	—	—	—	—
2013 05	2 044	1 408	167	392	47	30	—	—	—	—	—
2013 06	1 990	1 387	159	372	46	25	—	—	—	—	—
2013 07	1 990	1 384	164	371	44	26	—	—	—	—	—
2013 08	1 960	1 359	167	362	44	27	—	—	—	—	—
2013 09	1 951	1 346	159	367	53	25	—	—	—	—	—

## Ausländische Banken<sup>18</sup> / Banques étrangères<sup>18</sup> (96)

2009	251 554	31 451	117 513	60 764	37 694	4 132	6 356	6 193	36	126	—
2010	229 284	25 536	112 829	46 977	38 130	5 812	1 791	1 719	47	25	—
2011	255 674	57 634	111 305	39 975	38 902	6 857	1 886	1 716	140	31	—
2012	304 110	95 574	117 622	43 829	38 936	8 150	1 502	1 251	142	108	1
2013 04	298 876	88 868	119 390	42 143	40 871	7 603	1 524	1 253	144	125	3
2013 05	292 857	81 759	119 787	42 190	41 611	7 511	1 526	1 253	147	124	2
2013 06	285 135	75 367	121 721	41 505	40 351	6 192	1 518	1 168	311	36	3
2013 07	281 578	73 824	120 911	41 908	38 896	6 042	1 342	1 169	138	34	1
2013 08	275 631	68 070	121 588	40 759	38 805	6 407	1 345	1 168	140	34	2
2013 09	269 146	64 632	119 488	40 775	38 493	5 758	1 348	1 169	137	42	—

<sup>14</sup> Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die ehemaligen Währungen des Euro-Währungsgebietes.

Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les anciennes monnaies de la zone euro.

<sup>15</sup> Banken, welche die nicht-monetären Forderungen und Verpflichtungen aus Leih- und Repogeschäften bilanzieren, weisen diese zusätzlich separat aus.

Les banques qui comptabilisent dans leur bilan les créances et engagements non monét. résult. de prêts et pens. de titres indiquent séparém. ces créances et engagem.

<sup>16</sup> Vgl. Fussnote 11, Seite 63.

Voir note de bas de page 11, page 63.

<sup>17</sup> Vgl. Fussnote 12, Seite 63.

Voir note de bas de page 12, page 63.

<sup>18</sup> Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*.

Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.





# 1G Monatsbilanzen – Details zu Aktiven Bilans mensuels – Détails des actifs

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périmètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Forderungen aus Geldmarktpapieren Créances résultant de papiers monétaires									
	<i>Details zu Seite 24 Détails de la page 24</i>									
Fin d'année Fin de mois	Total	Wechsel und Checks Effets de change et chèques			Reskriptionen und Schatzscheine öffentlich-rechtlicher Körperschaften <sup>1</sup> Rescriptions et bons du trésor de collectivités de droit public <sup>1</sup>			Geldmarktpapiere <sup>2</sup> Papiers monétaires <sup>2</sup>		
		davon / dont		4	davon / dont		7	davon / dont		10
1	2	3	5		6	8		9		
		CHF	USD	CHF	USD	CHF	USD	CHF	USD	

## Alle Banken<sup>3,4</sup> / Toutes les banques<sup>3,4</sup> (252)

2009	157 998	1 645	225	1 134	95 761	1 430	37 316	60 593	8 806	26 183
2010	146 038	1 487	147	1 147	54 990	3 768	10 515	89 560	50 016	16 567
2011	75 739	721	143	425	30 819	179	6 570	44 198	8 890	13 010
2012	52 938	1 405	142	1 154	23 137	193	5 286	28 395	2 587	11 885
2013 04	50 450	970	164	692	22 047	463	3 476	27 433	2 505	8 570
2013 05	46 889	1 039	164	802	20 719	499	2 116	25 131	1 580	8 537
2013 06	44 791	1 247	164	1 020	18 033	549	1 403	25 510	1 634	9 215
2013 07	45 869	1 219	162	987	17 814	493	595	26 836	1 678	9 858
2013 08	42 802	1 186	162	882	16 038	353	550	25 578	1 750	9 559
2013 09	40 782	1 363	163	957	14 529	172	544	24 890	1 830	7 965

## Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	95 369	68	15	1	89 771	—	34 765	5 530	286	4 001
2010	77 260	54	9	—	46 934	200	9 567	30 272	16 323	9 230
2011	43 301	112	10	—	28 073	5	6 085	15 116	917	7 518
2012	33 695	38	12	1	21 016	—	4 819	12 641	1 740	6 444
2013 04	30 957	56	10	—	20 033	30	2 995	10 867	1 534	3 771
2013 05	28 158	59	11	1	18 666	12	1 747	9 433	1 168	3 835
2013 06	25 287	55	10	1	15 939	7	1 037	9 293	1 098	4 313
2013 07	27 503	52	10	1	15 570	2	194	11 881	1 312	4 893
2013 08	24 607	133	10	—	14 004	12	148	10 469	1 324	4 731
2013 09	22 726	225	11	—	12 470	—	144	10 031	1 329	4 148

## Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	3 082	205	199	—	1 149	1 134	10	1 727	1 377	150
2010	6 297	138	130	2	463	450	—	5 696	5 696	—
2011	894	130	124	2	212	100	—	551	551	—
2012	307	291	123	164	14	—	—	1	1	—
2013 04	260	247	145	97	12	—	—	1	1	—
2013 05	304	294	146	144	9	—	—	1	1	—
2013 06	342	337	145	187	5	—	—	1	1	—
2013 07	289	282	144	133	6	—	—	1	1	—
2013 08	255	249	144	102	5	—	—	1	1	—
2013 09	235	223	144	76	11	—	—	0	—	—

## Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	10	6	6	—	—	—	—	4	4	—
2010	27	7	7	—	—	—	—	20	20	—
2011	7	7	7	—	—	—	—	—	—	—
2012	6	6	6	—	—	—	—	—	—	—
2013 04	7	7	7	—	—	—	—	—	—	—
2013 05	7	7	7	—	—	—	—	—	—	—
2013 06	7	7	7	—	—	—	—	—	—	—
2013 07	7	7	7	—	—	—	—	—	—	—
2013 08	7	7	7	—	—	—	—	—	—	—
2013 09	7	7	7	—	—	—	—	0	—	—

## Ausländische Banken<sup>5</sup> / Banques étrangères<sup>5</sup> (96)

2009	34 513	1 359	—	1 133	2 095	—	1 383	31 058	1 905	12 887
2010	34 961	1 286	—	1 144	4 387	1 652	421	29 287	10 156	4 402
2011	18 227	464	—	417	1 534	—	126	16 228	986	3 539
2012	14 693	1 067	—	989	1 292	—	156	12 335	11	3 893
2013 04	13 714	656	—	593	990	—	163	12 066	621	2 929
2013 05	12 748	679	—	657	1 009	—	167	11 061	71	3 045
2013 06	13 277	846	—	831	986	—	165	11 446	251	3 208
2013 07	12 433	870	—	852	1 173	—	200	10 390	251	3 275
2013 08	12 420	794	1	780	1 113	—	200	10 513	251	3 179
2013 09	12 737	902	1	882	1 228	—	204	10 607	306	2 240

<sup>1</sup> Inkl. Geldmarktbuchforderungen der Eidgenossenschaft.  
Y compris créances comptables à court terme sur la Confédération.

<sup>2</sup> Geldmarktpapiere, -buchforderungen, Wertrechte auf Geldmarkt- und ähnlichen Papieren.  
Papiers monétaires, créances comptables à court terme, droits-valeurs sur papiers monétaires et assimilés.

Jahresende Monatsende	Forderungen gegenüber Banken Créances sur les banques									
	Restlaufzeiten – Details zu Seite 25 Echéances – Détails de la page 25									
Fin d'année Fin de mois	Total	auf Sicht à vue			mit Restlaufzeit bis 1 Monat (inkl. Callgelder) avec échéance jusqu'à 1 mois (y compris argent au jour le jour)			mit Restlaufzeit über 1 Monat bis 3 Monate avec échéance dans plus de 1 mois et jusqu'à 3 mois		
		davon / dont		davon / dont		davon / dont		davon / dont		
		CHF	USD	CHF	USD	CHF	USD	CHF	USD	
	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20

#### Alle Banken<sup>3,4</sup> / Toutes les banques<sup>3,4</sup> (252)

2009	623 786	109 664	16 494	29 538	369 583	36 009	178 530	68 261	12 749	27 981
2010	626 585	107 578	16 008	31 174	303 551	41 770	151 786	51 618	10 425	20 098
2011	629 883	115 060	15 937	34 040	274 965	18 586	149 578	78 157	13 038	31 376
2012	536 453	109 121	21 860	25 889	224 814	16 271	123 453	56 290	7 619	26 615
2013 04	539 402	123 694	26 095	31 842	201 170	11 537	106 167	58 904	9 413	24 981
2013 05	534 704	119 193	23 156	32 187	205 242	10 509	106 009	55 390	9 869	23 107
2013 06	521 117	113 583	23 608	34 827	213 815	14 115	106 912	50 473	7 568	24 754
2013 07	503 614	105 297	21 523	31 269	200 724	9 873	97 780	49 030	8 867	21 900
2013 08	491 462	106 921	24 135	30 289	193 289	10 763	94 511	44 371	8 649	15 444
2013 09	482 748	103 170	22 646	31 550	179 999	12 570	80 607	46 611	6 090	17 158

#### Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	365 604	40 015	1 516	14 518	254 408	11 613	143 818	31 830	1 918	19 708
2010	407 842	40 955	1 019	17 316	221 171	22 180	122 728	22 217	2 429	11 387
2011	397 491	43 167	2 385	16 233	190 483	5 670	117 511	46 644	3 640	20 479
2012	332 103	34 581	2 346	11 586	162 752	6 419	96 245	30 561	1 661	15 676
2013 04	326 859	45 911	2 685	13 894	139 488	1 954	77 869	28 713	1 801	14 679
2013 05	322 627	42 849	2 269	14 076	144 232	1 868	77 432	25 012	1 927	11 636
2013 06	308 342	39 828	2 356	14 523	146 824	1 877	77 617	23 844	1 979	12 636
2013 07	296 197	36 057	2 112	12 434	138 255	1 547	67 419	19 493	639	10 398
2013 08	281 112	35 313	2 101	11 525	127 709	2 259	61 337	16 338	629	4 924
2013 09	278 584	33 466	2 895	11 412	115 623	1 240	50 933	20 058	769	6 070

#### Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	40 066	6 793	1 782	1 303	24 705	10 031	3 831	3 497	1 534	1 144
2010	33 166	8 603	1 272	1 414	15 860	4 227	5 307	3 466	1 300	1 379
2011	34 324	10 747	1 390	2 073	13 521	1 911	4 976	4 256	1 683	1 750
2012	29 454	10 798	1 926	2 399	5 144	485	2 439	4 102	1 074	1 539
2013 04	31 574	11 959	4 561	2 021	5 888	721	3 018	5 748	788	2 211
2013 05	30 455	10 465	3 531	1 915	5 732	546	2 974	5 874	900	2 534
2013 06	28 603	9 175	2 851	1 693	7 035	762	3 424	5 375	957	2 186
2013 07	28 339	9 509	2 817	1 901	6 588	606	3 111	4 970	1 029	2 082
2013 08	31 609	11 049	4 603	2 077	8 593	930	4 926	4 531	759	1 841
2013 09	26 634	8 955	1 832	2 304	5 809	685	1 958	5 046	763	2 311

#### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	3 292	1 036	228	150	640	364	52	704	409	51
2010	3 517	922	127	127	827	519	59	725	477	54
2011	3 511	993	362	158	616	230	90	538	290	69
2012	2 890	910	417	95	432	247	56	259	148	48
2013 04	3 553	1 404	819	130	653	436	86	466	326	28
2013 05	3 386	1 376	780	115	543	323	62	450	274	37
2013 06	3 438	1 488	877	136	490	276	78	430	267	18
2013 07	3 472	1 450	894	124	513	266	75	360	210	24
2013 08	3 362	1 354	769	130	465	254	57	358	187	55
2013 09	3 498	1 534	880	145	421	174	71	426	293	53

#### Ausländische Banken<sup>5</sup> / Banques étrangères<sup>5</sup> (96)

2009	116 881	33 475	7 078	7 958	50 584	5 614	19 795	18 958	4 739	4 151
2010	93 935	28 698	7 458	6 891	32 878	4 522	14 371	14 994	2 912	4 511
2011	98 682	27 372	6 101	6 969	38 198	4 394	17 027	15 279	3 749	4 824
2012	83 893	26 574	4 222	6 504	27 786	3 218	12 952	12 168	2 332	5 794
2013 04	86 259	27 754	4 985	8 340	28 790	4 010	14 978	11 834	1 969	5 100
2013 05	85 566	26 383	4 342	7 490	29 330	3 861	15 416	11 841	2 156	5 540
2013 06	82 593	25 535	4 862	7 557	27 445	3 279	14 022	11 737	1 805	6 524
2013 07	81 602	24 776	4 530	8 028	27 416	3 089	14 718	11 248	1 690	5 956
2013 08	79 570	23 940	4 796	7 256	26 718	2 471	15 098	11 477	1 771	6 135
2013 09	79 557	23 262	5 289	6 905	28 820	2 739	16 161	10 738	1 633	5 415

<sup>3</sup> Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein. Für Details vgl. *Statistisches Monatsheft* vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken) sowie die Zusatztabellen mit hochgerechneten Werten D1<sub>1a</sub> und D3<sub>1a</sub>. Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS) ainsi que dans les tableaux complémentaires D1<sub>1a</sub> et D3<sub>1a</sub> contenant des données extrapolées.

<sup>4</sup> Ab Juni 2013 Daten inkl. PostFinance AG, vgl. *Statistisches Monatsheft* vom August 2013 (Informationen zu SNB-Statistiken). A partir de juin 2013, les données englobent PostFinance SA; voir aussi le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* d'août 2013 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

<sup>5</sup> Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*. Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.

# 1G Monatsbilanzen – Details zu Aktiven Bilans mensuels – Détails des actifs

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périmètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Forderungen gegenüber Banken – Fortsetzung Créances sur les banques – Suite								
	Restlaufzeiten – Details zu Seite 25 Échéances – Détails de la page 25								
Fin d'année Fin de mois	mit Restlaufzeit über 3 Monate bis 1 Jahr avec échéance dans plus de 3 mois et jusqu'à 1 an			mit Restlaufzeit über 1 Jahr bis 5 Jahre avec échéance dans plus de 1 an et jusqu'à 5 ans			mit Restlaufzeit über 5 Jahre avec échéance dans plus de 5 ans		
	davon / dont		23	davon / dont		26	davon / dont		29
CHF	USD	CHF		USD	CHF		USD		
	21	22	24	25	27	28			

## Alle Banken <sup>7,8</sup> / Toutes les banques <sup>7,8</sup> (252)

2009	43 198	11 512	16 794	26 391	10 463	11 905	6 690	2 976	2 101
2010	105 247	13 440	33 173	53 453	10 804	29 373	5 138	3 123	1 130
2011	101 183	15 116	37 045	53 730	11 900	27 017	6 788	3 049	2 527
2012	102 278	14 297	37 107	35 944	9 468	17 282	8 006	2 965	2 837
2013 04	110 683	15 894	39 069	37 367	9 409	16 802	7 584	2 609	3 366
2013 05	109 854	16 557	32 084	37 781	9 359	17 384	7 243	2 650	3 003
2013 06	96 465	14 749	27 938	38 173	11 060	16 217	8 608	3 769	3 256
2013 07	100 880	15 957	27 444	39 166	11 174	16 411	8 518	3 852	3 166
2013 08	98 322	15 990	27 251	39 759	11 060	17 524	8 801	4 060	3 329
2013 09	<b>102 964</b>	<b>15 548</b>	<b>35 074</b>	<b>40 001</b>	<b>11 351</b>	<b>17 641</b>	<b>10 003</b>	<b>4 415</b>	<b>4 137</b>

## Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	20 618	2 724	10 227	15 207	1 933	10 856	3 525	577	1 827
2010	82 505	3 980	28 047	39 016	1 941	27 284	1 978	535	964
2011	73 752	4 692	28 367	39 894	1 915	25 915	3 550	517	2 358
2012	73 266	5 058	26 225	25 982	1 840	16 021	4 962	519	2 697
2013 04	82 824	6 004	28 279	25 609	2 299	15 368	4 314	26	3 247
2013 05	80 395	6 606	21 391	26 201	2 300	16 113	3 938	26	2 875
2013 06	68 292	4 664	17 845	25 352	2 306	15 408	4 204	26	3 131
2013 07	72 956	6 049	18 300	25 303	2 347	14 771	4 133	76	3 042
2013 08	71 357	6 135	18 719	26 135	2 347	15 902	4 261	175	3 161
2013 09	<b>78 059</b>	<b>5 958</b>	<b>27 252</b>	<b>26 162</b>	<b>2 345</b>	<b>16 095</b>	<b>5 216</b>	<b>275</b>	<b>3 973</b>

## Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	3 047	1 441	726	1 911	1 392	136	115	97	—
2010	3 780	2 053	1 079	1 122	827	107	335	262	—
2011	4 032	1 780	1 602	1 403	1 336	35	363	188	—
2012	7 134	2 422	3 193	1 800	1 090	641	475	284	—
2013 04	5 827	2 449	2 791	1 546	761	704	606	322	—
2013 05	6 215	2 265	2 628	1 552	744	728	616	328	—
2013 06	5 346	2 156	2 778	1 054	737	243	618	327	—
2013 07	4 771	2 010	2 206	1 980	791	1 065	521	279	—
2013 08	4 904	2 105	1 715	1 974	780	1 069	559	278	40
2013 09	<b>4 282</b>	<b>2 064</b>	<b>1 676</b>	<b>1 989</b>	<b>831</b>	<b>1 036</b>	<b>552</b>	<b>277</b>	<b>38</b>

## Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	660	558	10	223	223	—	29	29	—
2010	834	638	19	180	180	—	29	29	—
2011	1 184	905	42	157	157	—	24	24	—
2012	1 121	747	79	123	123	—	45	45	—
2013 04	868	533	71	119	119	—	43	43	—
2013 05	865	568	91	108	108	—	43	43	—
2013 06	876	590	91	110	110	—	44	44	—
2013 07	993	730	86	114	113	—	42	42	—
2013 08	1 020	722	78	124	123	—	41	41	—
2013 09	<b>937</b>	<b>628</b>	<b>61</b>	<b>140</b>	<b>139</b>	<b>—</b>	<b>41</b>	<b>41</b>	<b>—</b>

## Ausländische Banken <sup>9</sup> / Banques étrangères <sup>9</sup> (96)

2009	7 944	1 752	3 626	3 723	2 414	690	2 196	1 622	178
2010	8 490	1 288	2 668	6 873	2 820	1 651	2 002	1 561	134
2011	10 799	2 223	4 584	5 212	2 869	550	1 822	1 378	133
2012	11 885	1 475	5 617	4 211	2 993	578	1 270	909	134
2013 04	10 441	1 563	5 151	6 282	2 966	578	1 158	828	94
2013 05	10 658	1 526	5 336	6 180	2 991	453	1 173	855	102
2013 06	10 210	1 455	4 918	6 449	3 243	481	1 218	918	101
2013 07	10 554	1 558	4 665	6 391	3 177	467	1 217	920	99
2013 08	9 802	1 603	4 337	6 411	3 135	482	1 223	919	104
2013 09	<b>9 001</b>	<b>1 630</b>	<b>3 989</b>	<b>6 506</b>	<b>3 300</b>	<b>420</b>	<b>1 230</b>	<b>929</b>	<b>101</b>

<sup>6</sup> Ohne öffentlich-rechtliche Körperschaften.  
Sans collectivités de droit public.

Jahresende Monatsende	Forderungen gegenüber Kunden Créances sur la clientèle										
	<i>Details zu Seiten 25 und 26 Détails des pages 25 et 26</i>										
Fin d'année Fin de mois	Total	gedeckte Forderungen / gagées									
		Total	öffentlich-rechtliche Körperschaften sur collectivités de droit public				hypothekarisch gedeckt <sup>6</sup> garanties par hypothèque <sup>6</sup>			übrige gedeckte Forderungen autres créances gagées	
			davon / dont		davon / dont		davon / dont		davon / dont		
			CHF	USD	CHF	USD	CHF	USD	CHF	USD	
30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	

#### Alle Banken<sup>7,8</sup> / Toutes les banques<sup>7,8</sup> (252)

2009	556 012	267 313	2 447	1 996	88	17 767	15 107	282	247 099	46 755	119 936
2010	526 037	276 298	2 074	1 914	65	19 737	15 310	306	254 487	47 085	123 150
2011	525 084	267 762	2 119	1 563	205	18 076	13 872	320	247 567	48 845	117 250
2012	569 609	304 195	2 984	1 531	235	19 400	15 236	334	281 811	51 972	139 562
2013 04	582 428	321 157	2 366	1 355	195	18 426	14 392	388	300 365	49 145	157 266
2013 05	596 810	329 058	2 138	1 463	213	18 414	14 395	416	308 506	49 697	162 822
2013 06	596 477	321 610	2 101	1 381	166	18 267	14 421	407	301 242	50 628	154 716
2013 07	580 664	318 416	2 197	1 435	146	17 595	13 952	437	298 624	49 599	154 478
2013 08	581 473	317 822	2 224	1 430	167	17 510	13 888	421	298 088	50 004	151 647
2013 09	571 993	315 344	2 174	1 440	137	17 397	13 978	406	295 773	50 834	148 725

#### Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	351 760	141 215	609	232	56	2 618	2 438	31	137 988	21 109	72 148
2010	318 582	143 705	350	240	51	4 386	2 229	40	138 969	19 528	72 017
2011	319 368	136 461	748	242	188	4 020	2 032	41	131 693	21 033	66 282
2012	349 547	161 056	1 821	461	166	4 001	2 252	46	155 234	21 575	82 891
2013 04	360 730	177 743	1 188	233	192	3 645	2 058	60	172 910	20 915	97 623
2013 05	372 943	183 905	951	329	204	3 553	2 038	67	179 401	21 139	101 761
2013 06	365 398	175 881	906	215	164	3 623	2 243	56	171 352	20 620	95 382
2013 07	352 611	174 054	960	237	136	3 309	2 029	58	169 785	20 290	95 415
2013 08	353 775	173 445	991	253	139	3 269	2 007	62	169 185	20 696	93 547
2013 09	344 760	171 237	942	257	129	3 139	1 998	58	167 156	21 232	91 374

#### Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	45 928	12 211	1 199	1 193	—	5 208	5 105	5	5 804	5 044	366
2010	47 046	13 196	1 012	1 006	—	5 261	5 175	7	6 923	6 103	414
2011	50 100	13 224	1 081	1 064	6	5 341	5 245	4	6 802	5 764	626
2012	52 368	15 398	930	926	—	5 360	5 209	6	9 108	8 099	405
2013 04	53 419	15 490	951	935	—	5 477	5 288	7	9 062	8 079	404
2013 05	53 648	16 184	950	944	—	5 526	5 336	9	9 708	8 650	416
2013 06	52 920	16 182	981	975	—	5 586	5 390	9	9 615	8 399	419
2013 07	52 696	16 361	996	990	—	5 535	5 341	9	9 830	8 671	371
2013 08	52 625	16 389	983	976	—	5 493	5 317	8	9 913	8 654	356
2013 09	52 778	16 647	990	984	—	5 562	5 388	8	10 095	8 522	328

#### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	6 385	3 151	240	240	—	1 534	1 511	—	1 377	1 328	9
2010	6 254	2 930	175	175	—	1 442	1 420	—	1 313	1 264	8
2011	6 724	3 170	103	103	—	1 396	1 380	—	1 671	1 629	14
2012	6 726	3 431	14	14	—	1 361	1 341	—	2 056	2 012	11
2013 04	6 784	3 447	17	17	—	1 346	1 327	—	2 084	2 042	9
2013 05	6 807	3 458	18	18	—	1 336	1 317	—	2 104	2 061	10
2013 06	6 790	3 495	22	22	—	1 378	1 359	—	2 095	2 054	9
2013 07	6 696	3 433	22	22	—	1 311	1 292	3	2 100	2 063	10
2013 08	6 756	3 423	24	24	—	1 297	1 279	3	2 102	2 063	12
2013 09	6 719	3 471	29	29	—	1 323	1 308	3	2 119	2 076	15

#### Ausländische Banken<sup>9</sup> / Banques étrangères<sup>9</sup> (96)

2009	99 506	72 473	89	48	27	4 497	2 307	228	67 887	8 573	35 432
2010	102 067	79 196	249	236	5	4 543	2 512	240	74 404	8 890	39 863
2011	94 617	75 035	31	25	2	3 237	1 187	265	71 767	9 357	37 144
2012	102 198	79 866	74	6	68	4 350	2 144	276	75 442	6 813	42 970
2013 04	102 598	80 586	6	6	—	4 395	2 192	313	76 185	6 452	44 946
2013 05	103 443	80 619	6	6	—	4 465	2 206	332	76 148	6 244	45 462
2013 06	100 864	79 468	1	1	—	4 103	1 900	335	75 364	6 494	43 844
2013 07	99 581	79 580	5	1	—	3 947	1 846	360	75 628	6 409	44 528
2013 08	98 451	78 545	1	1	—	3 947	1 827	341	74 597	6 413	43 155
2013 09	96 613	76 547	1	1	—	3 875	1 832	331	72 671	6 280	42 039

<sup>7</sup> Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein. Für Details vgl. *Statistisches Monatsheft* vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken) sowie die Zusatztabellen mit hochgerechneten Werten D1<sub>1a</sub> und D3<sub>1a</sub>. Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS) ainsi que dans les tableaux complémentaires D1<sub>1a</sub> et D3<sub>1a</sub> contenant des données extrapolées.

<sup>8</sup> Ab Juni 2013 Daten inkl. PostFinance AG, vgl. *Statistisches Monatsheft* vom August 2013 (Informationen zu SNB-Statistiken). A partir de juin 2013, les données englobent PostFinance SA; voir aussi le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* d'août 2013 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

<sup>9</sup> Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*. Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.

# 1G Monatsbilanzen – Details zu Aktiven Bilans mensuels – Détails des actifs

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périmètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Forderungen gegenüber Kunden – Fortsetzung Créances sur la clientèle – Suite							
	Details zu Seiten 25 und 26 Détails des pages 25 et 26							
Fin d'année Fin de mois	ungedeckte Forderungen / en blanc							
	Total	öffentlich-rechtliche Körperschaften sur collectivités de droit public	davon / dont		übrige ungedeckte Forderungen autres créances en blanc	davon / dont		
			CHF	USD		CHF	USD	
	41	42	43	44	45	46	47	

## Alle Banken <sup>11, 12</sup> / Toutes les banques <sup>11, 12</sup> (252)

2009	288 699	18 584	16 624	1 845	270 115	83 592	157 791
2010	249 739	18 324	18 018	59	231 415	65 832	140 991
2011	257 322	17 566	17 280	116	239 756	63 076	149 476
2012	265 414	18 130	17 852	87	247 284	62 580	159 109
2013 04	261 270	17 746	17 516	80	243 524	61 792	155 721
2013 05	267 752	17 962	17 591	61	249 790	61 073	162 847
2013 06	274 867	25 355	24 938	98	249 512	62 342	163 427
2013 07	262 248	24 116	23 778	92	238 132	62 891	151 786
2013 08	263 651	24 896	24 375	72	238 755	61 289	154 499
2013 09	256 649	24 596	24 232	97	232 053	61 251	147 267

## Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	210 545	6 176	4 239	1 836	204 369	42 946	140 224
2010	174 877	5 612	5 315	59	169 265	26 339	125 458
2011	182 906	3 682	3 400	116	179 224	23 481	136 186
2012	188 491	3 333	3 057	87	185 158	24 851	142 958
2013 04	182 988	3 181	2 961	76	179 807	22 788	139 871
2013 05	189 038	3 308	2 938	61	185 730	22 663	146 113
2013 06	189 517	3 333	2 922	95	186 184	22 596	148 142
2013 07	178 557	3 240	2 916	82	175 317	22 360	138 129
2013 08	180 331	3 280	2 829	72	177 051	22 137	140 581
2013 09	173 523	3 236	2 884	92	170 287	22 190	132 957

## Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	33 717	7 965	7 962	—	25 752	20 757	2 480
2010	33 850	8 656	8 650	—	25 194	20 266	2 260
2011	36 876	9 995	9 993	—	26 881	20 730	3 295
2012	36 970	10 681	10 681	—	26 289	20 019	3 011
2013 04	37 928	10 584	10 576	5	27 344	20 430	3 444
2013 05	37 463	10 571	10 572	—	26 892	19 822	3 467
2013 06	36 738	10 867	10 863	3	25 871	19 534	3 143
2013 07	36 335	10 108	10 095	10	26 227	19 802	2 856
2013 08	36 236	10 289	10 226	—	25 947	19 716	2 727
2013 09	36 131	10 183	10 173	5	25 948	19 590	2 998

## Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	3 233	842	842	—	2 391	2 334	4
2010	3 324	929	929	—	2 395	2 345	12
2011	3 554	984	984	—	2 570	2 471	45
2012	3 296	1 082	1 082	—	2 214	2 086	55
2013 04	3 338	1 074	1 073	—	2 264	2 131	58
2013 05	3 349	1 123	1 121	—	2 226	2 094	60
2013 06	3 295	1 091	1 090	—	2 204	2 063	68
2013 07	3 263	1 078	1 078	—	2 185	2 037	59
2013 08	3 333	1 129	1 127	—	2 204	2 054	61
2013 09	3 248	1 077	1 074	—	2 171	2 030	54

## Ausländische Banken <sup>13</sup> / Banques étrangères <sup>13</sup> (96)

2009	27 034	303	284	9	26 731	9 283	13 741
2010	22 871	286	284	—	22 585	7 124	12 242
2011	19 582	222	220	—	19 360	6 835	9 115
2012	22 332	242	241	—	22 090	6 332	12 085
2013 04	22 012	188	187	—	21 824	6 396	11 408
2013 05	22 824	185	185	—	22 639	6 474	12 367
2013 06	21 396	178	178	—	21 218	6 275	11 183
2013 07	20 001	177	177	—	19 824	6 236	9 926
2013 08	19 906	221	218	—	19 685	5 667	10 296
2013 09	20 065	211	211	—	19 854	5 662	10 502

<sup>10</sup> Ab Juni 2009 verbuchen sämtliche Banken die Kontokorrentkredite und die Baukredite unter *kündbar*; bis Mai 2009 sind diese Kreditarten teilweise unter *auf Sicht* verbucht worden. Einzelne Banken haben die Verbuchung bereits von März auf April 2009 angepasst.

A partir de juin 2009, toutes les banques comptabilisent les crédits en compte courant et les crédits de construction sous «dénouçables»; jusqu'en mai 2009, ces crédits figuraient en partie sous «à vue». Quelques banques ont déjà procédé à cette adaptation à partir d'avril 2009.

Jahresende Monatsende	Forderungen gegenüber Kunden Créances sur la clientèle												
	Restlaufzeiten – Details zu Seiten 25 und 26 Echéances – Détails des pages 25 et 26												
	Fin d'année Fin de mois	Total	auf Sicht <sup>10</sup> à vue <sup>10</sup>		kündbar <sup>10</sup> dénonçables <sup>10</sup>		mit Restlaufzeit bis 1 Monat avec échéance jusqu'à 1 mois			mit Restlaufzeit über 1 Monat bis 3 Monate avec échéance dans plus de 1 mois et jusqu'à 3 mois			
davon / dont			davon / dont		davon / dont			davon / dont					
		CHF	USD	CHF	USD	CHF	USD		CHF	USD			
	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60

#### Alle Banken<sup>11, 12</sup> / Toutes les banques<sup>11, 12</sup> (252)

2009	556 012	34 129	4 515	13 513	74 409	29 451	28 474	199 612	58 484	102 408	57 055	14 477	29 342
2010	526 037	30 222	6 422	9 860	76 057	32 442	26 667	182 657	38 433	98 824	57 959	13 302	32 084
2011	525 084	17 058	2 540	6 317	73 539	29 862	26 184	198 982	37 689	113 629	69 228	16 096	36 741
2012	569 609	15 545	2 652	6 322	75 962	27 762	30 152	234 091	45 611	135 327	68 809	15 575	37 916
2013 04	582 428	19 823	4 205	7 542	72 445	24 725	30 003	234 001	43 740	136 861	72 359	15 516	40 549
2013 05	596 810	18 799	2 905	7 514	73 607	24 780	30 626	254 232	46 992	151 459	57 223	12 727	31 698
2013 06	596 477	19 006	3 210	8 311	71 417	25 523	28 416	242 391	46 253	143 091	63 917	14 353	33 690
2013 07	580 664	16 496	3 097	6 512	68 484	24 276	27 066	226 952	43 731	132 778	69 410	15 604	36 185
2013 08	581 473	17 379	2 835	7 165	68 585	24 634	26 408	238 825	47 986	136 068	58 685	11 571	32 684
2013 09	571 993	19 236	2 690	7 695	69 956	24 898	26 694	227 273	45 498	129 309	66 340	16 134	35 198

#### Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	351 760	27 443	1 996	11 541	23 101	7 135	8 319	145 982	41 279	82 686	31 810	4 737	21 053
2010	318 582	22 111	3 088	7 523	27 556	10 588	9 052	124 482	20 673	76 601	33 383	4 527	22 849
2011	319 368	11 251	585	4 205	27 929	9 229	10 186	138 517	20 151	89 771	41 762	5 565	27 799
2012	349 547	11 741	1 216	4 726	23 229	7 481	8 733	161 820	23 961	105 946	43 546	5 963	29 269
2013 04	360 730	15 062	2 088	5 770	19 890	4 739	8 745	162 705	23 308	107 173	44 529	5 849	30 367
2013 05	372 943	14 493	1 075	5 906	20 901	5 139	9 059	177 243	24 816	119 240	34 383	4 936	22 473
2013 06	365 398	14 285	1 045	6 665	19 691	5 390	7 692	167 516	23 541	112 500	39 032	5 546	25 047
2013 07	352 611	12 192	964	5 095	17 765	4 860	6 829	156 271	22 362	104 313	41 792	6 429	26 153
2013 08	353 775	12 917	792	5 578	17 859	4 960	6 792	161 989	24 636	106 670	37 120	4 474	24 086
2013 09	344 760	14 433	680	5 944	19 231	5 057	7 314	153 659	23 738	100 679	40 949	6 435	26 190

#### Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	45 928	1 235	1 181	16	10 753	8 269	1 804	9 115	8 000	618	3 724	2 967	245
2010	47 046	1 007	973	1	10 278	7 985	1 549	9 582	8 201	650	3 803	3 043	276
2011	50 100	435	424	1	9 944	7 429	1 860	10 227	8 113	1 371	5 710	4 674	442
2012	52 368	553	455	79	8 690	6 617	1 546	12 284	10 201	1 047	5 372	4 386	432
2013 04	53 419	904	826	56	9 348	7 046	1 580	11 988	9 668	1 404	6 753	5 162	568
2013 05	53 648	773	686	57	9 333	6 855	1 690	14 496	11 504	1 536	3 963	3 141	392
2013 06	52 920	818	674	60	8 928	7 101	1 352	12 409	10 030	1 422	5 645	4 222	517
2013 07	52 696	632	516	73	8 913	6 800	1 410	11 912	9 792	1 106	5 906	4 391	390
2013 08	52 625	891	799	46	8 852	6 895	1 265	13 853	10 897	1 346	3 980	3 176	138
2013 09	52 778	853	768	43	9 329	6 997	1 668	12 500	9 747	936	5 822	4 594	468

#### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	6 385	125	106	1	3 185	3 131	11	521	504	2	313	308	0
2010	6 254	169	156	1	2 859	2 831	7	571	549	3	359	358	0
2011	6 724	296	281	1	2 686	2 656	6	563	548	9	502	459	39
2012	6 726	77	71	1	2 768	2 719	5	627	610	5	425	350	51
2013 04	6 784	69	62	0	2 747	2 698	6	510	463	40	514	469	18
2013 05	6 807	74	68	0	2 729	2 683	8	736	689	20	298	254	41
2013 06	6 790	78	71	0	2 790	2 727	23	524	507	11	427	365	42
2013 07	6 696	65	61	0	2 606	2 557	11	378	332	42	692	639	17
2013 08	6 756	71	63	1	2 591	2 547	11	659	619	20	497	429	42
2013 09	6 719	80	74	0	2 592	2 555	9	589	556	19	646	558	42

#### Ausländische Banken<sup>13</sup> / Banques étrangères<sup>13</sup> (96)

2009	99 506	2 628	353	1 224	23 588	3 298	15 262	31 408	4 247	15 075	13 084	2 849	5 491
2010	102 067	2 062	250	1 160	23 967	3 967	14 169	34 341	4 005	17 058	13 791	2 003	7 176
2011	94 617	1 967	206	1 194	21 726	3 733	12 117	33 191	3 526	16 668	14 035	1 743	6 559
2012	102 198	2 054	102	1 408	27 770	3 444	17 318	38 811	3 228	21 520	11 912	1 571	5 960
2013 04	102 598	2 151	124	1 406	26 640	3 493	16 546	38 387	3 082	21 893	13 265	1 374	6 996
2013 05	103 443	1 929	124	1 300	27 232	3 426	17 134	39 953	3 000	22 847	11 633	1 418	6 665
2013 06	100 864	1 813	129	1 164	26 323	3 610	16 115	38 989	2 848	22 301	11 521	1 379	5 739
2013 07	99 581	1 629	114	1 084	26 250	3 504	16 295	36 638	2 851	20 761	13 109	1 397	6 817
2013 08	98 451	1 781	111	1 225	25 606	3 475	15 382	38 490	2 818	20 847	10 963	1 301	6 380
2013 09	96 613	2 350	155	1 496	24 894	3 484	14 552	36 790	2 844	20 423	11 316	1 298	6 460

<sup>11</sup> Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein. Für Details vgl. *Statistisches Monatsheft* vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken) sowie die Zusatztabellen mit hochgerechneten Werten D1<sub>1a</sub> und D3<sub>1a</sub>. Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS) ainsi que dans les tableaux complémentaires D1<sub>1a</sub> et D3<sub>1a</sub> contenant des données extrapolées.

<sup>12</sup> Ab Juni 2013 Daten inkl. PostFinance AG, vgl. *Statistisches Monatsheft* vom August 2013 (Informationen zu SNB-Statistiken). A partir de juin 2013, les données englobent PostFinance SA; voir aussi le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* d'août 2013 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

<sup>13</sup> Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*. Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.

# 1G Monatsbilanzen – Details zu Aktiven Bilans mensuels – Détails des actifs

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périmètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Forderungen gegenüber Kunden – Fortsetzung Créances sur la clientèle – Suite								
	Restlaufzeiten – Details zu Seiten 25 und 26 Échéances – Détails des pages 25 et 26								
Fin d'année Fin de mois	mit Restlaufzeit über 3 Monate bis 1 Jahr avec échéance dans plus de 3 mois et jusqu'à 1 an			mit Restlaufzeit über 1 Jahr bis 5 Jahre avec échéance dans plus de 1 an et jusqu'à 5 ans			mit Restlaufzeit über 5 Jahre avec échéance dans plus de 5 ans		
	davon / dont			davon / dont			davon / dont		
	CHF	USD		CHF	USD		CHF	USD	
	61	62	63	64	65	66	67	68	69

## Alle Banken<sup>14, 15</sup> / Toutes les banques<sup>14, 15</sup> (252)

2009	43 636	15 277	17 118	106 463	31 912	63 759	40 708	9 957	25 326
2010	44 543	15 615	18 510	96 791	31 317	56 004	37 808	10 628	22 622
2011	44 053	16 251	18 583	89 481	31 456	46 716	32 743	10 743	19 196
2012	46 049	14 831	17 909	85 910	30 569	43 566	43 242	12 170	28 136
2013 04	54 226	13 940	27 024	81 942	29 630	39 400	47 632	12 446	32 271
2013 05	58 075	14 506	28 910	86 109	29 806	42 630	48 766	12 502	33 522
2013 06	59 533	15 752	29 188	88 478	33 133	42 483	51 734	15 487	33 636
2013 07	59 528	16 149	29 144	90 708	33 058	44 561	49 085	15 741	30 694
2013 08	56 712	15 516	27 205	88 453	32 721	42 928	52 834	15 723	34 349
2013 09	54 011	14 145	25 275	85 907	32 649	41 843	49 270	15 719	30 617

## Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	20 444	5 070	10 150	73 950	8 685	57 273	29 030	2 061	23 272
2010	20 046	4 880	9 984	65 133	7 709	50 981	25 871	2 187	20 636
2011	20 251	5 082	10 732	56 972	7 555	41 456	22 685	2 020	18 665
2012	23 345	4 868	10 562	53 814	6 749	39 230	32 051	1 957	27 683
2013 04	33 121	4 627	19 586	49 686	6 380	34 312	35 737	1 964	31 868
2013 05	35 741	4 752	21 142	53 453	6 426	37 308	36 730	1 961	33 079
2013 06	35 622	4 776	21 481	52 557	6 347	37 271	36 697	1 949	33 180
2013 07	36 090	5 039	21 892	54 598	6 232	39 279	33 903	1 946	30 260
2013 08	33 995	4 793	20 147	52 312	6 362	37 218	37 583	1 905	33 909
2013 09	32 652	4 242	18 559	49 901	6 503	35 774	33 933	1 906	30 152

## Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	4 780	4 287	113	11 621	10 840	42	4 699	4 516	12
2010	4 933	4 466	97	12 520	11 709	96	4 922	4 823	11
2011	5 542	4 901	119	12 673	11 761	128	5 569	5 495	10
2012	5 695	4 650	261	12 810	11 772	51	6 965	6 853	4
2013 04	4 663	4 016	186	12 649	11 590	62	7 115	7 000	5
2013 05	5 072	4 318	147	12 836	11 782	65	7 176	7 038	5
2013 06	5 337	4 495	152	12 633	11 623	65	7 150	7 015	4
2013 07	5 483	4 744	172	12 531	11 478	90	7 320	7 179	4
2013 08	5 144	4 429	182	12 561	11 490	108	7 343	7 202	4
2013 09	4 472	3 965	106	12 456	11 382	113	7 346	7 203	4

## Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	579	553	0	1 262	1 253	—	400	400	—
2010	547	512	3	1 326	1 306	5	422	421	—
2011	624	589	3	1 606	1 587	2	448	449	—
2012	634	610	3	1 655	1 631	1	541	541	—
2013 04	668	634	0	1 665	1 651	1	612	612	—
2013 05	689	655	0	1 657	1 646	1	623	617	—
2013 06	727	689	—	1 629	1 619	1	616	610	—
2013 07	689	654	—	1 645	1 635	1	622	616	—
2013 08	680	647	—	1 633	1 624	1	625	618	—
2013 09	599	579	2	1 587	1 577	0	626	620	—

## Ausländische Banken<sup>16</sup> / Banques étrangères<sup>16</sup> (96)

2009	11 112	2 208	4 943	12 988	5 620	5 688	4 698	1 917	1 754
2010	11 715	1 977	6 567	10 773	4 760	4 249	5 417	2 083	1 968
2011	10 206	2 072	5 320	10 420	4 456	4 172	3 072	1 889	500
2012	9 350	1 333	5 257	9 675	4 038	3 500	2 625	1 820	435
2013 04	8 939	1 433	5 089	10 388	3 903	4 353	2 828	1 824	383
2013 05	9 330	1 426	5 317	10 488	3 883	4 475	2 880	1 838	423
2013 06	9 263	1 510	5 227	10 188	3 647	4 378	2 766	1 725	437
2013 07	8 991	1 425	5 014	10 272	3 648	4 426	2 693	1 731	417
2013 08	8 575	1 348	4 731	10 324	3 268	4 807	2 711	1 706	423
2013 09	8 070	1 241	4 324	10 435	3 271	5 170	2 757	1 695	449



Jahresende Monatsende	Hypothekarforderungen Créances hypothécaires		Restlaufzeiten – Details zu Seite 27 Echéances – Détails de la page 27										
	Total	auf Sicht à vue		kündbar dénonçables		mit Restlaufzeit bis 1 Monat avec échéance jusqu'à 1 mois		mit Restlaufzeit über 1 Monat bis 3 Monate avec échéance dans plus de 1 mois et jusqu'à 3 mois					
Fin d'année Fin de mois		davon / dont		davon / dont		davon / dont		davon / dont		davon / dont		davon / dont	
		CHF	USD	CHF	USD	CHF	USD	CHF	USD	CHF	USD	CHF	USD
	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82

#### Alle Banken <sup>14, 15</sup> / Toutes les banques <sup>14, 15</sup> (252)

2009	735 907	7 606	7 578	18	117 930	117 722	99	41 291	38 353	263	31 042	30 343	89
2010	769 318	8 065	8 060	0	102 057	101 962	1	55 234	52 425	160	40 733	39 492	177
2011	811 413	6 677	6 669	0	94 690	93 686	97	56 576	53 200	320	45 077	43 335	98
2012	856 508	3 093	3 072	3	87 806	86 123	69	47 751	43 961	340	42 552	40 606	191
2013 04	870 627	2 755	2 736	3	87 307	85 406	75	37 938	33 931	407	42 302	39 839	240
2013 05	873 908	2 373	2 364	3	87 184	85 213	73	48 014	43 550	459	30 501	28 731	153
2013 06	875 656	2 367	2 350	9	86 676	84 717	48	43 950	39 688	360	36 445	34 594	181
2013 07	879 667	2 018	2 001	3	85 449	83 406	36	35 394	31 926	262	42 285	39 579	260
2013 08	882 309	1 942	1 933	3	85 124	82 921	30	48 953	44 657	357	34 303	32 284	265
2013 09	885 330	2 133	2 124	2	85 799	83 505	24	43 631	39 359	362	52 194	50 053	273

#### Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	234 410	1 190	1 190	—	35 341	35 341	—	22 391	20 890	168	13 327	13 188	26
2010	236 206	2 743	2 742	—	34 517	34 517	—	26 503	25 484	89	14 388	14 086	88
2011	243 827	3 521	3 521	—	37 522	36 704	96	27 014	25 996	113	16 538	16 053	18
2012	256 517	1 873	1 872	—	40 592	39 217	61	14 730	13 702	155	12 840	12 298	82
2013 04	259 808	1 735	1 735	—	42 106	40 612	74	12 238	10 963	169	13 189	12 583	90
2013 05	260 156	1 421	1 421	—	42 407	40 862	70	14 707	13 175	247	10 222	9 902	56
2013 06	259 863	987	987	—	42 425	40 876	47	14 052	12 629	175	12 535	12 154	106
2013 07	260 574	1 037	1 037	—	42 803	41 189	34	11 093	10 048	165	14 709	13 878	76
2013 08	260 952	890	890	—	43 021	41 283	26	16 092	14 552	202	12 243	11 841	74
2013 09	261 640	1 006	1 006	—	43 506	41 673	23	13 831	12 376	163	17 939	17 491	103

#### Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	246 158	2 466	2 466	0	29 610	29 608	0	10 046	10 032	3	8 997	8 960	1
2010	260 478	1 206	1 206	0	23 050	23 049	—	14 223	14 203	3	12 488	12 463	—
2011	276 147	1 648	1 648	—	17 808	17 806	—	13 413	13 398	2	14 467	14 426	3
2012	290 301	714	714	—	14 240	14 220	—	15 924	15 896	1	16 487	16 434	3
2013 04	294 862	651	651	—	13 224	13 205	—	12 701	12 675	4	16 904	16 844	—
2013 05	296 303	596	596	—	13 201	13 177	—	18 462	18 406	1	10 618	10 593	3
2013 06	297 286	909	909	—	13 237	13 205	—	15 608	15 581	2	13 673	13 625	3
2013 07	298 759	589	589	—	12 749	12 717	—	12 375	12 351	5	16 055	16 007	0
2013 08	299 888	695	695	—	12 529	12 488	3	18 646	18 606	2	11 045	11 023	0
2013 09	300 945	702	703	—	12 916	12 871	—	16 020	15 973	2	17 769	17 746	3

#### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	72 877	238	238	—	14 594	14 594	—	1 949	1 949	—	2 980	2 981	0
2010	76 609	630	629	—	12 005	12 005	—	3 647	3 648	—	4 395	4 395	—
2011	79 517	790	790	—	10 003	10 003	—	4 872	4 872	—	4 398	4 398	—
2012	82 706	63	63	—	8 055	8 055	—	4 854	4 854	—	3 335	3 332	—
2013 04	83 612	48	48	—	7 841	7 842	—	2 726	2 726	—	2 559	2 551	—
2013 05	83 873	44	44	—	7 764	7 764	—	3 367	3 362	—	1 650	1 647	—
2013 06	83 931	73	73	—	7 619	7 619	—	3 137	3 131	—	2 144	2 139	—
2013 07	84 347	43	42	—	6 904	6 901	—	2 297	2 296	—	2 316	2 308	—
2013 08	84 582	40	39	—	6 783	6 780	—	2 982	2 975	—	2 106	2 103	—
2013 09	84 801	56	55	—	6 762	6 760	—	2 853	2 849	—	4 082	4 079	—

#### Ausländische Banken <sup>16</sup> / Banques étrangères <sup>16</sup> (96)

2009	21 795	310	284	18	1 969	1 792	99	3 669	2 363	88	2 258	1 771	61
2010	23 944	74	72	—	3 623	3 537	1	3 999	2 424	62	2 586	1 710	87
2011	27 002	65	59	—	3 903	3 728	1	4 266	2 255	131	2 814	1 757	76
2012	28 361	294	275	3	3 809	3 521	8	4 841	2 634	124	2 628	1 488	93
2013 04	29 262	300	284	3	4 059	3 671	1	4 287	2 088	153	3 257	1 741	140
2013 05	29 359	289	282	3	4 015	3 614	3	4 641	2 368	147	2 646	1 451	68
2013 06	29 466	286	270	9	3 853	3 476	1	4 728	2 447	89	2 481	1 356	72
2013 07	29 597	323	306	3	3 945	3 551	1	3 887	1 995	45	3 057	1 600	140
2013 08	29 634	296	286	3	3 947	3 527	1	4 404	2 317	86	2 709	1 364	169
2013 09	29 759	332	322	2	4 001	3 588	1	4 586	2 390	116	2 751	1 437	161

<sup>14</sup> Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein. Für Details vgl. *Statistisches Monatsheft* vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken) sowie die Zusatztabellen mit hochgerechneten Werten D1<sub>1a</sub> und D3<sub>1a</sub>. Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS) ainsi que dans les tableaux complémentaires D1<sub>1a</sub> et D3<sub>1a</sub> contenant des données extrapolées.

<sup>15</sup> Ab Juni 2013 Daten inkl. PostFinance AG, vgl. *Statistisches Monatsheft* vom August 2013 (Informationen zu SNB-Statistiken).

A partir de juin 2013, les données englobent PostFinance SA; voir aussi le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* d'août 2013 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

<sup>16</sup> Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*.

Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.

# 1G Monatsbilanzen – Details zu Aktiven Bilans mensuels – Détails des actifs

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périmètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Hypothekarforderungen – Fortsetzung Créances hypothécaires – Suite			Restlaufzeiten – Details zu Seite 27 Échéances – Détails de la page 27								
	Fin d'année Fin de mois			mit Restlaufzeit über 3 Monate bis 1 Jahr avec échéance dans plus de 3 mois et jusqu'à 1 an			mit Restlaufzeit über 1 Jahr bis 5 Jahre avec échéance dans plus de 1 an et jusqu'à 5 ans			mit Restlaufzeit über 5 Jahre avec échéance dans plus de 5 ans		
	davon / dont			davon / dont			davon / dont			davon / dont		
	CHF	USD		CHF	USD		CHF	USD		CHF	USD	
	83	84	85	86	87	88	89	90				91

## Alle Banken <sup>17, 18</sup> / Toutes les banques <sup>17, 18</sup> (252)

2009	75 485	74 388	148	360 026	359 209	99	102 528	102 151	29
2010	77 907	77 305	53	366 397	365 866	41	118 924	118 535	26
2011	80 028	78 875	241	394 970	394 091	120	133 394	133 036	26
2012	106 133	105 149	139	404 170	402 448	118	165 003	164 677	24
2013 04	121 089	120 024	106	397 294	395 451	131	181 943	181 673	25
2013 05	123 170	121 950	176	397 511	395 500	145	185 153	184 856	25
2013 06	125 219	123 886	225	393 703	391 791	142	187 296	186 981	24
2013 07	126 977	125 658	187	396 615	394 725	140	190 928	190 594	23
2013 08	122 217	120 985	94	397 039	395 170	128	192 731	192 398	38
2013 09	111 752	110 541	111	394 626	392 802	87	195 195	194 865	29

## Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	23 662	23 189	92	101 848	101 531	9	36 652	36 651	—
2010	19 861	19 736	2	98 833	98 749	8	39 362	39 362	—
2011	21 660	21 271	62	97 010	96 851	16	40 562	40 561	—
2012	36 371	36 078	12	101 234	100 465	11	48 878	48 876	1
2013 04	39 774	39 370	11	98 099	97 539	10	52 667	52 666	1
2013 05	40 342	39 948	7	97 657	97 083	14	53 400	53 398	1
2013 06	40 172	39 801	8	95 790	95 283	13	53 902	53 884	1
2013 07	40 438	40 120	11	95 937	95 437	23	54 557	54 539	1
2013 08	38 007	37 686	9	95 807	95 299	26	54 892	54 874	1
2013 09	35 118	34 708	16	94 323	93 858	16	55 916	55 899	1

## Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	26 427	26 418	2	132 122	132 109	0	36 490	36 486	—
2010	30 075	30 069	1	136 629	136 615	0	42 806	42 803	—
2011	30 058	30 053	1	148 726	148 716	0	50 027	50 025	—
2012	35 720	35 706	0	144 528	144 523	0	62 690	62 683	1
2013 04	39 738	39 725	1	141 765	141 754	—	69 879	69 873	2
2013 05	40 275	40 262	1	141 984	141 972	—	71 167	71 147	2
2013 06	40 748	40 737	1	141 131	141 116	—	71 980	71 960	1
2013 07	41 364	41 350	0	142 158	142 143	—	73 468	73 449	1
2013 08	40 073	40 060	0	142 515	142 501	—	74 385	74 366	1
2013 09	36 199	36 196	0	142 233	142 218	—	75 107	75 088	1

## Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	8 544	8 540	—	38 305	38 306	—	6 267	6 266	—
2010	8 627	8 624	—	39 303	39 302	—	8 002	8 003	—
2011	8 871	8 858	—	41 664	41 664	—	8 919	8 920	—
2012	10 498	10 484	—	44 495	44 494	—	11 406	11 406	—
2013 04	12 741	12 732	—	44 500	44 499	—	13 196	13 196	—
2013 05	12 933	12 924	—	44 655	44 653	—	13 459	13 459	—
2013 06	13 326	13 320	—	44 102	44 100	—	13 530	13 530	—
2013 07	13 725	13 720	—	45 036	45 034	—	14 027	14 027	—
2013 08	13 397	13 394	—	45 096	45 094	—	14 179	14 178	—
2013 09	12 142	12 134	—	44 550	44 548	—	14 355	14 356	—

## Ausländische Banken <sup>19</sup> / Banques étrangères <sup>19</sup> (96)

2009	2 572	2 013	53	6 187	5 738	78	4 830	4 460	29
2010	2 010	1 583	41	6 263	5 871	30	5 390	5 002	26
2011	2 588	1 979	174	7 120	6 435	99	6 245	5 889	26
2012	2 403	1 825	119	7 928	7 051	89	6 460	6 145	22
2013 04	2 539	2 030	91	8 121	6 940	103	6 697	6 436	22
2013 05	2 685	2 003	161	8 365	7 028	115	6 717	6 443	22
2013 06	2 909	2 120	208	8 341	7 025	111	6 867	6 588	22
2013 07	3 132	2 266	169	8 309	7 007	99	6 943	6 647	21
2013 08	3 046	2 295	77	8 266	6 994	84	6 967	6 669	36
2013 09	2 723	2 051	92	8 338	7 060	52	7 030	6 734	27

<sup>17</sup> Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein. Für Details vgl. *Statistisches Monatsheft* vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken) sowie die Zusatztabellen mit hochgerechneten Werten D1<sub>1a</sub> und D3<sub>1a</sub>. Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS) ainsi que dans les tableaux complémentaires D1<sub>1a</sub> et D3<sub>1a</sub> contenant des données extrapolées.

<sup>18</sup> Ab Juni 2013 Daten inkl. PostFinance AG, vgl. *Statistisches Monatsheft* vom August 2013 (Informationen zu SNB-Statistiken). A partir de juin 2013, les données englobent PostFinance SA; voir aussi le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* d'août 2013 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

<sup>19</sup> Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*. Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.



# 1H Monatsbilanzen – Details zu Passiven Bilans mensuels – Détails des passifs

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périmètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren Engagements résultant de papiers monétaires												
	Restlaufzeiten – Details zu Seite 32 Echéances – Détails de la page 32												
Fin d'année Fin de mois	Total	mit Restlaufzeit bis 1 Monat (inkl. Callgelder) avec échéance jusqu'à 1 mois (y compris argent au jour le jour)		mit Restlaufzeit über 1 Monat bis 3 Monate avec échéance dans plus de 1 mois et jusqu'à 3 mois		mit Restlaufzeit über 3 Monate bis 1 Jahr avec échéance dans plus de 3 mois et jusqu'à 1 an		mit Restlaufzeit über 1 Jahr avec échéance dans plus de 1 an					
		davon / dont		davon / dont		davon / dont		davon / dont		davon / dont		davon / dont	
		CHF	USD	CHF	USD	CHF	USD	CHF	USD	CHF	USD	CHF	USD
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13

## Alle Banken <sup>1,2</sup> / Toutes les banques <sup>1,2</sup> (252)

2009	62 783	20 877	750	14 456	13 632	579	9 620	23 967	1 668	17 973	4 306	384	2 655
2010	91 386	33 229	698	25 984	23 539	996	18 973	27 370	2 394	21 566	7 248	894	4 436
2011	115 685	55 035	963	40 801	39 344	790	27 504	12 154	1 952	6 663	9 152	923	6 456
2012	59 852	7 610	758	4 564	20 104	680	15 664	24 809	1 884	18 639	7 329	1 055	4 922
2013 04	77 069	8 611	502	5 224	24 065	660	19 064	36 888	1 965	30 184	7 506	1 234	4 924
2013 05	85 298	11 663	536	7 782	25 730	647	20 220	40 118	1 912	33 460	7 787	1 288	5 101
2013 06	83 283	15 773	572	11 250	26 211	792	18 612	33 427	1 702	27 897	7 872	1 261	5 262
2013 07	72 957	11 010	557	6 971	29 709	750	22 798	23 179	1 819	17 868	9 058	1 258	6 073
2013 08	69 286	14 518	728	8 774	23 397	464	18 813	21 694	1 898	16 691	9 678	1 250	6 039
2013 09	68 926	13 340	322	11 245	18 820	397	12 360	28 073	1 611	24 180	8 693	1 077	5 521

## Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	57 813	19 308	534	13 786	13 123	389	9 447	22 145	580	17 704	3 235	204	2 333
2010	85 612	31 943	438	25 458	22 760	616	18 807	24 925	964	21 231	5 985	557	4 093
2011	110 154	53 341	754	40 176	38 717	601	27 317	10 330	902	6 415	7 765	557	6 056
2012	56 521	6 294	580	3 990	19 725	599	15 517	24 013	1 506	18 415	6 490	916	4 550
2013 04	73 198	6 796	251	4 714	23 756	600	18 963	36 093	1 628	29 953	6 553	1 037	4 471
2013 05	81 358	9 887	332	7 267	25 405	567	20 125	39 277	1 547	33 230	6 789	1 080	4 631
2013 06	79 270	13 786	304	10 558	25 914	712	18 522	32 597	1 331	27 699	6 973	1 056	4 827
2013 07	68 736	8 854	291	6 382	29 338	642	22 702	22 354	1 463	17 667	8 191	1 069	5 634
2013 08	65 183	12 455	439	8 087	23 030	379	18 704	20 866	1 511	16 514	8 832	1 064	5 605
2013 09	68 702	13 179	263	11 202	18 818	396	12 359	28 012	1 567	24 177	8 693	1 077	5 521

## Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	8	8	6	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2010	4	4	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2011	8	8	8	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2012	16	16	12	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2013 04	61	61	58	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2013 05	27	27	24	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2013 06	19	19	16	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2013 07	14	14	11	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2013 08	38	38	35	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2013 09	16	16	14	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

## Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	1	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2010	0	0	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2011	0	0	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2012	1	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2013 04	1	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2013 05	1	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2013 06	1	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2013 07	1	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2013 08	0	0	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2013 09	0	0	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

## Ausländische Banken <sup>3</sup> / Banques étrangères <sup>3</sup> (96)

2009	54	50	12	10	1	—	—	2	—	—	—	—	—
2010	70	59	8	9	2	—	—	9	—	7	—	—	—
2011	68	53	3	20	9	—	6	7	—	5	—	—	—
2012	63	63	10	13	1	—	1	—	—	—	—	—	—
2013 04	79	77	15	15	2	—	—	—	—	—	—	—	—
2013 05	63	61	15	10	2	—	—	—	—	—	—	—	—
2013 06	69	69	14	11	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2013 07	83	83	13	16	1	—	1	—	—	—	—	—	—
2013 08	72	72	12	17	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2013 09	76	75	9	18	—	—	—	—	—	—	—	—	—

Jahresende Monatsende	Verpflichtungen gegenüber Banken Engagements envers les banques									
	<i>Restlaufzeiten – Details zu Seite 32 Echéances – Détails de la page 32</i>									
Fin d'année Fin de mois	Total	auf Sicht à vue			mit Restlaufzeit bis 1 Monat (inkl. Callgelder) avec échéance jusqu'à 1 mois (y compris argent au jour le jour)			mit Restlaufzeit über 1 Monat bis 3 Monate avec échéance dans plus de 1 mois et jusqu'à 3 mois		
		davon / dont		davon / dont		davon / dont		davon / dont		
		CHF	USD	CHF	USD	CHF	USD	CHF	USD	
	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23

#### Alle Banken <sup>1,2</sup> / Toutes les banques <sup>1,2</sup> (252)

2009	513 839	118 504	22 176	34 271	208 886	28 181	87 332	54 458	14 282	12 732
2010	510 299	125 823	32 461	27 807	221 537	26 689	100 788	41 644	10 933	12 470
2011	492 219	123 015	31 592	26 893	223 119	44 203	94 215	43 269	12 315	19 986
2012	499 232	136 281	40 366	32 153	225 751	90 269	80 987	35 012	9 391	15 490
2013 04	482 178	137 853	41 802	31 765	202 999	74 092	76 387	44 492	12 944	22 082
2013 05	467 800	134 356	42 636	31 394	202 398	70 374	79 769	40 380	9 268	23 295
2013 06	459 670	138 361	51 322	31 045	199 194	59 716	88 845	33 427	10 760	15 046
2013 07	453 588	128 583	45 361	32 596	192 490	60 120	85 127	44 309	9 409	26 245
2013 08	448 932	133 241	47 312	32 207	182 258	54 955	78 272	43 469	7 228	27 914
2013 09	432 348	131 584	46 926	32 233	172 035	52 034	68 858	37 162	8 682	17 781

#### Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	311 529	72 712	11 386	22 253	137 553	13 206	53 146	23 193	1 847	4 424
2010	315 747	78 454	15 634	17 179	152 298	13 225	68 119	16 736	756	3 677
2011	276 762	74 494	15 859	16 279	135 134	2 527	68 058	14 400	726	8 548
2012	228 194	66 024	12 975	17 853	97 937	8 027	51 908	10 565	88	6 036
2013 04	216 889	64 711	12 605	16 923	89 763	3 917	48 783	15 605	204	11 097
2013 05	211 439	60 432	12 010	15 882	93 627	3 971	53 617	15 914	142	12 574
2013 06	204 591	56 736	11 719	16 139	99 840	3 061	62 356	8 884	338	4 837
2013 07	205 690	53 457	10 937	17 599	95 756	3 468	58 915	17 632	229	14 889
2013 08	203 005	54 627	10 794	17 001	88 949	3 730	52 610	19 993	33	17 340
2013 09	191 573	54 457	11 367	16 721	80 881	3 535	42 583	13 719	117	7 932

#### Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	36 913	7 820	2 000	1 466	9 364	1 653	5 575	1 993	694	964
2010	42 752	9 570	3 782	1 349	14 181	3 208	7 419	3 201	953	1 823
2011	42 933	10 509	3 215	993	12 314	1 936	7 220	4 529	1 135	3 120
2012	48 963	10 964	3 192	1 051	17 574	3 168	10 131	6 214	2 829	2 553
2013 04	49 097	11 212	3 196	2 211	15 505	1 936	9 319	7 580	3 279	3 275
2013 05	49 434	10 772	3 555	2 236	16 062	1 774	9 183	7 983	3 539	3 432
2013 06	50 327	8 922	2 939	1 369	19 053	3 321	10 351	6 593	2 456	3 162
2013 07	51 244	9 709	2 599	1 851	16 741	2 513	9 604	8 433	3 936	3 215
2013 08	52 618	10 696	3 222	2 071	18 119	3 103	9 588	7 170	2 865	3 058
2013 09	49 514	10 685	3 523	1 989	15 861	3 827	7 744	6 838	2 316	3 302

#### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	3 432	146	120	1	637	588	4	1 366	1 232	16
2010	3 953	392	363	4	461	430	17	1 190	1 121	16
2011	4 165	270	251	5	706	606	1	1 670	1 559	—
2012	4 228	364	351	7	305	227	23	824	758	—
2013 04	4 003	122	90	1	417	399	5	1 706	1 564	14
2013 05	3 944	127	96	4	474	425	15	1 788	1 650	10
2013 06	3 906	93	80	1	408	290	—	1 984	1 928	9
2013 07	3 906	113	103	3	338	295	10	577	478	9
2013 08	4 013	149	132	8	337	294	—	596	498	14
2013 09	3 893	114	100	5	360	240	32	623	602	5

#### Ausländische Banken <sup>3</sup> / Banques étrangères <sup>3</sup> (96)

2009	114 627	16 503	3 623	4 470	55 091	10 094	27 129	23 053	8 172	6 338
2010	98 507	15 063	3 848	4 826	48 368	8 226	23 357	16 475	5 298	6 213
2011	115 457	13 072	3 308	4 215	68 267	38 226	16 393	17 241	5 523	7 059
2012	148 984	18 098	5 695	5 513	101 502	76 850	15 089	13 975	3 034	6 465
2013 04	140 171	19 303	7 731	4 637	85 782	64 287	14 100	17 331	7 066	6 744
2013 05	130 508	19 335	7 405	5 479	81 203	61 013	12 852	12 420	2 908	6 347
2013 06	125 395	22 655	10 901	5 363	72 528	51 624	12 396	12 326	3 287	6 385
2013 07	122 277	20 432	9 056	5 284	70 932	51 037	13 704	14 624	3 267	7 216
2013 08	116 226	21 151	10 289	5 039	64 689	44 891	12 828	13 003	2 725	6 558
2013 09	114 217	19 430	8 012	5 198	65 541	42 880	14 488	12 589	3 115	5 933

<sup>1</sup> Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein. Für Details vgl. *Statistisches Monatsheft* vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken) sowie die Zusatztabellen mit hochgerechneten Werten D1<sub>1a</sub> und D3<sub>1a</sub>. Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS) ainsi que dans les tableaux complémentaires D1<sub>1a</sub> et D3<sub>1a</sub> contenant des données extrapolées.

<sup>2</sup> Ab Juni 2013 Daten inkl. PostFinance AG, vgl. *Statistisches Monatsheft* vom August 2013 (Informationen zu SNB-Statistiken).

A partir de juin 2013, les données englobent PostFinance SA; voir aussi le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* d'août 2013 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

<sup>3</sup> Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*.

Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.

# 1H Monatsbilanzen – Details zu Passiven Bilans mensuels – Détails des passifs

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périmètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Verpflichtungen gegenüber Banken – Fortsetzung Engagements envers les banques – Suite									
	Restlaufzeiten – Details zu Seite 32 Échéances – Détails de la page 32									
Fin d'année Fin de mois	mit Restlaufzeit über 3 Monate bis 1 Jahr avec échéance dans plus de 3 mois et jusqu'à 1 an			mit Restlaufzeit über 1 Jahr bis 5 Jahre avec échéance dans plus de 1 an et jusqu'à 5 ans			mit Restlaufzeit über 5 Jahre avec échéance dans plus de 5 ans			Wertschriften- Short- positionen
	davon / dont	davon / dont	davon / dont	davon / dont	davon / dont	davon / dont	davon / dont	davon / dont	Titres- positions courtes	
	CHF	USD		CHF	USD		CHF	USD		
	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33

## Alle Banken <sup>4,5</sup> / Toutes les banques <sup>4,5</sup> (252)

2009	35 605	11 481	10 808	28 549	17 763	4 064	15 982	7 857	2 579	51 855
2010	26 334	10 880	7 116	26 568	16 856	3 277	13 381	8 501	1 396	55 013
2011	24 978	10 046	6 141	25 855	17 001	3 184	10 597	7 911	188	41 386
2012	39 102	12 135	17 425	21 488	13 944	2 178	8 795	7 177	138	32 803
2013 04	29 260	11 372	9 831	20 998	13 644	2 624	8 580	6 893	168	37 995
2013 05	27 739	10 929	9 584	21 438	13 593	2 509	7 861	6 635	173	33 627
2013 06	27 236	10 891	8 880	21 906	13 924	2 646	7 911	6 845	165	31 635
2013 07	28 052	12 300	8 660	22 477	13 864	3 268	7 847	6 724	160	29 830
2013 08	28 737	12 304	9 506	22 542	13 747	3 450	7 986	6 850	164	30 699
2013 09	<b>31 055</b>	<b>11 762</b>	<b>13 027</b>	<b>22 554</b>	<b>13 859</b>	<b>3 530</b>	<b>8 264</b>	<b>7 112</b>	<b>158</b>	<b>29 695</b>

## Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	17 762	3 620	5 408	7 348	818	2 512	6 126	911	2 376	46 836
2010	8 247	1 194	2 554	7 912	1 713	2 412	2 849	595	1 307	49 252
2011	7 455	910	1 485	8 692	2 428	2 435	1 757	560	130	34 829
2012	19 598	1 254	12 693	5 117	848	1 279	1 504	506	83	27 449
2013 04	9 192	687	4 216	4 431	928	1 206	963	11	65	32 224
2013 05	8 048	722	4 030	4 333	878	944	855	11	67	28 230
2013 06	7 448	816	3 408	4 451	849	1 112	779	11	61	26 453
2013 07	8 459	837	4 266	5 197	852	1 800	839	10	58	24 350
2013 08	8 674	870	4 332	5 076	843	1 743	831	10	62	24 856
2013 09	<b>12 520</b>	<b>792</b>	<b>8 489</b>	<b>4 856</b>	<b>824</b>	<b>1 641</b>	<b>846</b>	<b>10</b>	<b>59</b>	<b>24 294</b>

## Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	3 018	1 680	1 234	6 000	5 242	1	4 668	2 432	—	4 051
2010	2 668	2 026	604	4 293	3 667	—	4 274	2 389	—	4 564
2011	2 268	2 028	148	3 716	2 864	3	3 258	2 035	—	6 339
2012	3 545	1 955	1 201	3 804	2 341	5	1 760	1 398	—	5 101
2013 04	3 742	2 754	654	3 830	2 345	6	1 850	1 483	—	5 378
2013 05	3 947	2 865	803	4 203	2 322	6	1 468	1 458	—	5 000
2013 06	4 438	3 099	870	4 746	2 855	6	1 793	1 783	—	4 782
2013 07	4 742	3 095	1 021	4 730	2 834	6	1 779	1 769	—	5 109
2013 08	4 562	3 009	897	4 796	2 906	6	1 879	1 869	—	5 396
2013 09	<b>4 099</b>	<b>2 904</b>	<b>714</b>	<b>4 947</b>	<b>3 066</b>	<b>5</b>	<b>2 079</b>	<b>2 069</b>	—	<b>5 005</b>

## Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	862	821	2	396	396	—	26	26	—	0
2010	1 490	1 299	4	396	396	—	24	24	—	0
2011	1 164	945	—	324	324	—	30	30	—	0
2012	2 305	2 116	14	338	338	—	93	93	—	—
2013 04	1 339	1 215	9	325	325	—	94	94	—	—
2013 05	1 165	1 047	14	298	298	—	92	92	—	—
2013 06	990	884	14	338	338	—	93	93	—	0
2013 07	2 396	2 303	9	337	337	—	144	144	—	0
2013 08	2 346	2 237	5	340	340	—	244	244	—	0
2013 09	<b>2 118</b>	<b>1 987</b>	<b>5</b>	<b>334</b>	<b>334</b>	—	<b>344</b>	<b>344</b>	—	<b>0</b>

## Ausländische Banken <sup>6</sup> / Banques étrangères <sup>6</sup> (96)

2009	10 177	2 373	3 954	7 159	3 783	1 551	2 631	1 956	203	13
2010	9 198	3 289	2 811	6 202	3 326	861	2 879	2 158	89	321
2011	9 657	2 754	3 869	4 880	3 216	740	2 241	1 976	56	100
2012	8 555	2 660	3 119	4 024	2 302	891	2 723	2 467	54	107
2013 04	10 096	2 509	4 705	4 616	2 334	1 388	2 878	2 512	102	165
2013 05	9 689	2 185	4 456	4 819	2 398	1 528	2 870	2 499	106	172
2013 06	9 946	2 487	4 328	4 814	2 406	1 499	2 944	2 656	103	181
2013 07	8 580	2 642	3 121	4 651	2 362	1 432	2 939	2 655	102	118
2013 08	9 364	2 823	4 016	4 918	2 317	1 681	2 964	2 658	102	139
2013 09	<b>8 580</b>	<b>2 772</b>	<b>3 558</b>	<b>4 979</b>	<b>2 262</b>	<b>1 863</b>	<b>2 971</b>	<b>2 665</b>	<b>99</b>	<b>125</b>

<sup>4</sup> Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein. Für Details vgl. *Statistisches Monatsheft* vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken) sowie die Zusatztabellen mit hochgerechneten Werten D1<sub>1a</sub> und D3<sub>1a</sub>. Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS) ainsi que dans les tableaux complémentaires D1<sub>1a</sub> et D3<sub>1a</sub> contenant des données extrapolées.

<sup>5</sup> Ab Juni 2013 Daten inkl. PostFinance AG, vgl. *Statistisches Monatsheft* vom August 2013 (Informationen zu SNB-Statistiken). A partir de juin 2013, les données englobent PostFinance SA; voir aussi le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* d'août 2013 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

<sup>6</sup> Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*. Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.

Jahresende Monatsende	Verpflichtungen gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements				
	<i>Details zu Seite 33 Détails de la page 33</i>				
Fin d'année Fin de mois	<b>Total</b>	Transaktionskonten <sup>7</sup> Comptes de transactions <sup>7</sup>	Freizügigkeitskonten (2. Säule) Comptes de libre passage (2 <sup>e</sup> pilier)	Gebundene Vorsorge- gelder (Säule 3a) Fonds de la prévoyance liée (pilier 3a)	Übrige Autres
		34	35	36	37
					38

#### Alle Banken<sup>4,5</sup> / Toutes les banques<sup>4,5</sup> (252)

2009	427 044	129 738	24 634	33 736	238 936
2010	457 320	137 211	26 755	38 042	255 311
2011	489 570	150 093	28 294	42 304	268 879
2012	531 313	160 195	31 755	46 880	292 482
2013 04	544 720	167 222	32 485	47 971	297 042
2013 05	548 072	168 752	32 590	47 966	298 765
2013 06	586 491	169 656	34 086	47 947	334 802
2013 07	595 143	169 369	34 345	47 875	343 554
2013 08	598 998	171 251	34 530	47 816	345 401
2013 09	<b>599 541</b>	<b>171 431</b>	<b>34 672</b>	<b>47 756</b>	<b>345 682</b>

#### Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	115 406	39 107	6 321	7 599	62 380
2010	123 745	42 271	7 102	9 582	64 791
2011	131 969	47 150	7 588	10 735	66 495
2012	146 620	52 184	8 258	12 120	74 059
2013 04	151 228	56 164	8 326	12 379	74 359
2013 05	152 356	56 917	8 351	12 375	74 713
2013 06	149 715	57 033	8 367	10 034	74 282
2013 07	157 470	57 016	8 414	9 994	82 046
2013 08	158 773	57 626	8 405	9 969	82 773
2013 09	<b>159 031</b>	<b>57 771</b>	<b>8 400</b>	<b>9 950</b>	<b>82 910</b>

#### Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	148 256	49 662	8 973	11 577	78 045
2010	158 368	51 418	9 404	12 422	85 124
2011	170 485	55 259	9 684	13 460	92 082
2012	181 108	58 662	10 301	14 547	97 598
2013 04	183 793	60 237	10 341	14 753	98 462
2013 05	184 774	60 568	10 351	14 752	99 103
2013 06	184 343	60 617	10 332	14 742	98 651
2013 07	184 540	60 414	10 389	14 708	99 029
2013 08	185 390	60 952	10 413	14 683	99 341
2013 09	<b>185 214</b>	<b>60 831</b>	<b>10 462</b>	<b>14 671</b>	<b>99 249</b>

#### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	41 583	10 495	3 013	3 651	24 424
2010	44 155	11 275	3 261	3 921	25 698
2011	46 544	11 965	3 258	4 682	26 639
2012	49 407	13 360	3 912	4 812	27 323
2013 04	50 727	13 764	4 300	4 875	27 787
2013 05	51 029	13 918	4 305	4 871	27 935
2013 06	50 921	14 028	4 285	4 874	27 735
2013 07	51 206	14 130	4 314	4 875	27 886
2013 08	51 444	14 240	4 361	4 871	27 971
2013 09	<b>51 512</b>	<b>14 252</b>	<b>4 398</b>	<b>4 862</b>	<b>28 000</b>

#### Ausländische Banken<sup>6</sup> / Banques étrangères<sup>6</sup> (96)

2009	5 172	1 674	440	517	2 541
2010	5 810	1 757	448	561	3 044
2011	6 518	2 014	440	580	3 482
2012	6 862	2 157	497	757	3 452
2013 04	7 809	2 246	516	893	4 154
2013 05	7 982	2 325	518	890	4 250
2013 06	7 986	2 331	526	866	4 262
2013 07	7 967	2 355	536	859	4 218
2013 08	7 969	2 381	543	843	4 202
2013 09	<b>7 906</b>	<b>2 351</b>	<b>545</b>	<b>811</b>	<b>4 199</b>

<sup>7</sup> Die unter den *Verpflichtungen gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform* ausgewiesenen *Transaktionskonten* sind Einlagen, die vor allem Zahlungszwecken dienen (z.B. Lohnkonto, Privatkonto). Die *übrigen Verpflichtungen gegenüber Kunden auf Sicht* dienen ebenfalls Transaktionszwecken, unterliegen aber im Gegensatz zu den *Transaktionskonten* keinerlei Rückzugsbeschränkungen.  
Les fonds des *Comptes de transactions* qui figurent dans les *Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements* sont des dépôts destinés avant tout à des fins de paiements (par exemple, compte salaire, compte privé). Les *Autres engagements à vue envers la clientèle* servent eux aussi à des transactions, mais ils ne sont soumis à aucune restriction en matière de retraits, contrairement aux *Comptes de transactions*.

# 1H Monatsbilanzen – Details zu Passiven Bilans mensuels – Détails des passifs

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périmètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden Autres engagements envers la clientèle									
	Restlaufzeiten – Details zu Seite 33 Échéances – Détails de la page 33									
Fin d'année Fin de mois	Total	auf Sicht à vue		mit Restlaufzeit bis 1 Monat (inkl. Callgelder) avec échéance jusqu'à 1 mois (y compris argent au jour le jour)			mit Restlaufzeit über 1 Monat bis 3 Monate avec échéance dans plus de 1 mois et jusqu'à 3 mois			
		davon / dont		davon / dont		davon / dont		davon / dont		
		CHF	USD	CHF	USD	CHF	USD	CHF	USD	
	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48

## Alle Banken<sup>8,9</sup> / Toutes les banques<sup>8,9</sup> (252)

2009	997 055	566 258	213 505	157 322	247 833	22 625	126 430	48 653	8 908	18 254
2010	953 223	581 804	239 473	166 463	238 544	21 243	134 154	38 666	6 045	15 313
2011	1 001 973	658 394	275 837	193 721	218 991	12 599	118 026	47 140	9 269	20 496
2012	1 042 075	746 326	312 133	211 127	175 361	10 835	104 586	33 975	9 819	13 920
2013 04	1 078 014	777 034	319 212	220 212	171 143	8 124	107 860	38 059	11 147	16 776
2013 05	1 097 532	794 296	321 452	227 722	167 517	9 267	101 474	37 436	11 008	17 750
2013 06	1 131 153	845 867	369 732	238 594	151 976	8 514	89 710	41 802	11 699	21 130
2013 07	1 132 827	846 734	375 310	235 507	160 187	8 285	98 228	38 528	12 307	15 935
2013 08	1 141 799	864 509	382 047	243 372	157 391	8 931	95 034	34 708	11 584	13 750
2013 09	1 124 191	855 601	377 809	241 245	150 010	8 457	91 433	37 213	13 348	13 967

## Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	533 444	222 868	79 732	59 835	181 597	14 041	100 117	31 196	3 159	13 132
2010	510 804	247 988	98 810	69 944	178 606	12 127	108 209	23 831	962	11 053
2011	513 325	278 263	114 657	79 948	162 856	5 238	94 322	28 253	1 133	15 511
2012	514 095	312 277	129 579	86 140	133 441	4 071	84 467	16 085	1 337	8 205
2013 04	533 156	323 869	130 809	87 903	132 669	3 012	88 697	19 078	1 356	11 074
2013 05	542 474	330 953	131 196	91 196	126 379	4 116	80 707	20 004	623	13 997
2013 06	520 402	324 465	123 683	96 310	113 073	2 809	71 299	23 034	1 182	16 254
2013 07	523 724	327 414	129 146	94 562	120 700	2 584	79 561	19 477	2 099	11 139
2013 08	525 934	337 731	132 257	99 218	116 635	3 490	74 997	17 272	1 885	9 937
2013 09	516 710	334 303	130 853	98 353	111 303	3 616	72 683	18 884	2 346	10 425

## Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	102 567	79 512	63 414	4 082	4 873	2 605	498	3 081	2 161	552
2010	100 140	76 122	61 334	4 478	5 029	2 766	854	2 925	1 945	710
2011	110 884	84 468	68 615	4 850	4 311	2 424	752	6 689	5 599	245
2012	124 298	98 253	81 018	5 172	3 413	1 586	792	7 125	6 236	608
2013 04	128 315	100 800	83 517	5 459	3 391	2 129	752	8 305	7 850	298
2013 05	129 997	102 013	84 952	5 315	3 550	2 162	815	9 136	8 517	321
2013 06	125 834	99 670	82 431	5 374	2 868	1 544	671	9 081	8 426	388
2013 07	127 981	100 406	83 313	5 293	4 332	2 764	794	8 882	8 367	157
2013 08	128 434	101 487	84 076	5 417	4 094	2 523	690	8 694	8 073	201
2013 09	128 318	101 229	83 526	5 545	3 897	2 004	539	9 867	8 999	386

## Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	14 788	11 338	9 774	286	646	567	15	738	680	7
2010	15 333	12 225	10 681	308	713	647	11	567	530	5
2011	17 059	14 359	12 660	447	672	547	23	310	278	3
2012	17 225	14 625	13 106	376	722	641	34	402	387	2
2013 04	18 030	15 219	13 583	425	432	353	26	491	472	4
2013 05	18 108	15 296	13 702	424	561	489	25	465	449	7
2013 06	17 782	15 013	13 406	428	563	494	29	358	340	2
2013 07	18 182	15 402	13 858	420	613	537	25	341	330	5
2013 08	18 110	15 386	13 803	433	512	451	25	303	279	2
2013 09	18 159	15 489	13 869	432	525	458	23	331	319	—

## Ausländische Banken<sup>10</sup> / Banques étrangères<sup>10</sup> (96)

2009	180 364	134 116	16 288	61 751	27 391	834	13 676	7 414	1 303	2 811
2010	177 463	132 644	18 589	63 976	26 472	1 063	13 613	7 811	1 624	2 743
2011	185 337	138 503	20 366	68 693	28 121	966	14 467	8 448	1 339	3 743
2012	200 339	157 309	21 768	73 694	24 582	707	14 377	7 927	786	4 529
2013 04	205 934	163 824	22 464	76 702	23 796	452	13 895	8 247	789	4 880
2013 05	208 554	166 912	22 237	78 601	25 890	535	15 436	5 882	631	2 964
2013 06	205 826	165 778	21 759	81 304	23 406	486	13 358	7 128	691	4 143
2013 07	203 714	163 849	22 223	80 129	23 035	389	13 228	7 304	730	3 965
2013 08	205 012	165 455	22 441	81 758	24 272	513	14 576	5 914	519	2 815
2013 09	199 422	163 296	22 113	80 727	21 525	560	12 558	5 668	578	2 556



Jahresende Monatsende	Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden – Fortsetzung Autres engagements envers la clientèle – Suite									
	<i>Restlaufzeiten – Details zu Seite 33 Échéances – Détails de la page 33</i>									
Fin d'année Fin de mois	mit Restlaufzeit über 3 Monate bis 1 Jahr avec échéance dans plus de 3 mois et jusqu'à 1 an			mit Restlaufzeit über 1 Jahr bis 5 Jahre avec échéance dans plus de 1 an et jusqu'à 5 ans			mit Restlaufzeit über 5 Jahre avec échéance dans plus de 5 ans			Wertschriften- Short- positionen
	davon / dont			davon / dont			davon / dont			Titres- positions courtes
	CHF	USD		CHF	USD		CHF	USD		
	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58

#### Alle Banken<sup>8,9</sup> / Toutes les banques<sup>8,9</sup> (252)

2009	51 217	11 085	26 305	56 603	12 095	36 287	25 991	10 396	12 927	499
2010	43 885	9 819	20 323	33 549	9 879	19 187	16 190	7 025	8 576	586
2011	29 248	7 843	7 911	30 439	9 894	16 790	17 159	7 019	9 305	602
2012	35 878	10 376	14 049	33 368	11 115	18 551	16 703	6 526	8 201	465
2013 04	48 760	11 589	25 114	25 433	11 139	9 494	17 149	7 499	7 814	436
2013 05	50 543	11 383	27 311	30 441	11 038	14 648	16 844	7 552	7 411	455
2013 06	49 180	11 009	26 322	25 888	10 328	11 861	15 957	7 241	6 958	483
2013 07	46 506	10 430	23 981	24 439	10 510	10 099	15 839	7 227	6 879	593
2013 08	43 937	10 177	21 253	25 050	10 010	10 986	15 644	7 172	6 791	560
2013 09	<b>40 366</b>	<b>9 329</b>	<b>19 887</b>	<b>25 391</b>	<b>9 666</b>	<b>11 731</b>	<b>15 112</b>	<b>7 187</b>	<b>6 252</b>	<b>498</b>

#### Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	35 177	3 198	21 496	47 701	4 822	36 039	14 905	102	12 658	—
2010	29 748	2 118	17 153	21 765	144	18 880	8 865	66	8 397	—
2011	14 631	317	4 689	19 405	315	16 423	9 917	36	9 229	—
2012	20 284	1 893	10 470	22 219	1 156	18 329	9 790	95	8 106	—
2013 04	33 086	2 741	21 821	14 763	1 386	9 348	9 692	760	7 717	—
2013 05	35 749	2 972	24 116	20 072	1 443	14 513	9 317	754	7 312	—
2013 06	34 909	3 101	23 330	16 277	1 354	11 731	8 643	718	6 868	—
2013 07	32 782	2 535	20 996	14 789	1 475	9 957	8 562	722	6 791	—
2013 08	29 923	2 137	18 342	15 937	1 505	10 845	8 437	741	6 702	—
2013 09	<b>27 902</b>	<b>2 104</b>	<b>17 150</b>	<b>16 428</b>	<b>1 320</b>	<b>11 594</b>	<b>7 890</b>	<b>743</b>	<b>6 166</b>	<b>0</b>

#### Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	3 684	3 389	229	7 127	5 962	33	4 003	3 998	4	287
2010	4 009	3 604	168	6 573	5 587	21	5 179	5 175	3	303
2011	3 615	3 073	291	6 296	6 135	31	5 309	5 307	2	197
2012	4 278	3 811	86	6 178	6 052	21	4 891	4 678	—	159
2013 04	4 558	3 957	241	6 061	5 931	38	5 049	4 832	1	150
2013 05	3 995	3 598	159	6 112	6 033	9	5 066	4 846	2	125
2013 06	3 796	3 339	232	5 527	5 481	9	4 779	4 561	2	112
2013 07	3 852	3 363	232	5 652	5 599	13	4 762	4 543	2	95
2013 08	4 245	3 578	284	5 111	5 059	13	4 711	4 493	2	92
2013 09	<b>3 478</b>	<b>3 011</b>	<b>299</b>	<b>5 031</b>	<b>4 978</b>	<b>14</b>	<b>4 729</b>	<b>4 511</b>	<b>2</b>	<b>87</b>

#### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	1 380	1 360	3	405	405	—	280	280	—	—
2010	1 196	1 173	1	350	350	—	281	281	—	—
2011	1 115	1 065	3	375	375	—	228	228	—	—
2012	853	828	3	485	485	—	139	139	—	—
2013 04	1 187	1 168	5	535	535	—	166	166	—	—
2013 05	1 096	1 079	3	526	526	—	165	165	—	—
2013 06	1 165	1 148	3	497	497	—	186	186	—	—
2013 07	1 197	1 176	1	443	443	—	186	186	—	—
2013 08	1 266	1 243	2	458	458	—	185	185	—	—
2013 09	<b>1 176</b>	<b>1 156</b>	<b>2</b>	<b>463</b>	<b>463</b>	<b>—</b>	<b>175</b>	<b>175</b>	<b>—</b>	<b>—</b>

#### Ausländische Banken<sup>10</sup> / Banques étrangères<sup>10</sup> (96)

2009	6 172	1 279	3 289	383	221	152	4 676	4 421	204	212
2010	5 935	1 496	2 398	3 789	3 189	215	531	182	170	280
2011	6 398	1 601	2 363	3 040	2 478	207	421	177	70	405
2012	6 785	1 727	2 890	2 764	2 113	198	666	413	89	306
2013 04	6 456	1 703	2 494	2 506	2 041	104	819	566	91	285
2013 05	6 451	1 734	2 488	2 269	1 789	123	821	566	91	331
2013 06	6 081	1 496	2 181	2 170	1 789	117	892	566	83	371
2013 07	6 019	1 481	2 325	2 129	1 782	125	878	566	81	498
2013 08	5 914	1 456	2 232	2 113	1 777	123	878	567	82	467
2013 09	<b>5 537</b>	<b>1 458</b>	<b>2 154</b>	<b>2 108</b>	<b>1 748</b>	<b>121</b>	<b>875</b>	<b>567</b>	<b>79</b>	<b>412</b>

<sup>8</sup> Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein. Für Details vgl. *Statistisches Monatsheft* vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken) sowie die Zusatztabellen mit hochgerechneten Werten D1<sub>1a</sub> und D3<sub>1a</sub>. Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS) ainsi que dans les tableaux complémentaires D1<sub>1a</sub> et D3<sub>1a</sub> contenant des données extrapolées.

<sup>9</sup> Ab Juni 2013 Daten inkl. PostFinance AG, vgl. *Statistisches Monatsheft* vom August 2013 (Informationen zu SNB-Statistiken).

A partir de juin 2013, les données englobent PostFinance SA; voir aussi le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* d'août 2013 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

<sup>10</sup> Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*.

Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.

# 1H Monatsbilanzen – Details zu Passiven Bilans mensuels – Détails des passifs

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périmètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Kassenobligationen Obligations de caisse			Anleihen und Pfandbriefdarlehen Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts						
	Restlaufzeiten – Details zu Seite 34 Échéances – Détails de la page 34			Details zu Seite 34 Détails de la page 34						
Fin d'année Fin de mois	Total	mit Restlaufzeit von weniger als 5 Jahren	mit Restlaufzeit von 5 Jahren und mehr	Total	Obligationen, Options- und Wandelanleihen Emprunts obligataires (y compris à option et convertibles)		Darlehen der Pfandbrief- zentralen	Darlehen von Emissions- zentralen		
		avec échéance dans moins de 5 ans	avec échéance dans 5 ans et davantage		Total	davon / dont				
						CHF	USD			
		59	60	61	62	63	64	65	66	67

## Alle Banken <sup>11, 12</sup> / Toutes les banques <sup>11, 12</sup> (252)

2009	44 767	42 951	1 816	336 802	273 385	51 985	87 943	63 412	5
2010	36 177	33 909	2 268	357 308	288 982	57 315	101 873	68 105	222
2011	34 395	31 358	3 038	348 995	276 094	54 034	97 393	72 901	—
2012	30 892	27 697	3 194	361 119	279 570	60 244	101 072	81 549	—
2013 04	29 294	26 239	3 055	346 601	263 553	62 028	98 534	83 048	—
2013 05	28 841	25 836	3 005	343 533	260 903	61 497	96 965	82 630	—
2013 06	28 637	25 660	2 977	334 652	251 012	61 740	94 648	83 640	—
2013 07	28 290	25 323	2 967	332 881	248 199	61 041	92 172	84 682	—
2013 08	27 909	24 980	2 928	328 551	243 498	61 052	94 003	85 054	—
2013 09	27 564	24 631	2 934	324 547	238 403	59 605	92 906	86 145	—

## Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	4 466	4 309	156	258 793	243 606	23 712	87 686	15 187	—
2010	4 712	4 450	262	273 163	256 637	26 634	101 491	16 526	—
2011	4 638	4 318	320	257 443	242 740	22 543	96 804	14 703	—
2012	3 754	3 464	290	257 578	242 153	23 676	100 909	15 425	—
2013 04	3 350	3 094	257	239 302	224 071	23 402	98 369	15 231	—
2013 05	3 230	2 998	232	236 275	221 719	23 215	96 787	14 556	—
2013 06	3 110	2 900	210	226 199	211 370	23 017	94 451	14 828	—
2013 07	3 029	2 823	206	224 022	209 241	22 970	91 981	14 781	—
2013 08	2 946	2 750	196	219 287	204 339	22 782	93 809	14 948	—
2013 09	2 876	2 682	195	214 631	199 572	21 654	92 719	15 059	—

## Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	13 088	12 566	521	47 421	24 687	24 561	25	22 734	—
2010	9 136	8 512	624	49 487	25 855	25 708	33	23 632	—
2011	7 475	6 935	540	53 199	27 107	26 948	24	26 092	—
2012	5 638	5 183	454	59 047	29 669	29 502	33	29 378	—
2013 04	5 167	4 757	410	61 907	31 426	31 244	42	30 481	—
2013 05	5 058	4 652	406	62 201	31 357	31 167	46	30 843	—
2013 06	4 963	4 569	394	62 809	31 713	31 531	49	31 095	—
2013 07	4 857	4 463	394	63 201	31 043	30 858	48	32 158	—
2013 08	4 720	4 330	390	63 353	31 200	31 027	46	32 153	—
2013 09	4 610	4 219	391	63 634	30 836	30 671	40	32 797	—

## Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	6 938	6 650	289	15 353	1 462	1 462	—	13 886	5
2010	5 938	5 589	349	16 365	1 695	1 695	—	14 670	—
2011	5 430	5 024	406	16 940	1 583	1 583	—	15 357	—
2012	5 201	4 702	499	17 576	1 458	1 458	—	16 117	—
2013 04	5 087	4 572	514	17 490	1 611	1 611	—	15 879	—
2013 05	5 048	4 535	513	17 170	1 315	1 315	—	15 855	—
2013 06	5 018	4 512	506	17 224	1 316	1 316	—	15 908	—
2013 07	5 010	4 493	517	17 183	1 316	1 316	—	15 867	—
2013 08	4 966	4 456	510	17 206	1 317	1 317	—	15 889	—
2013 09	4 910	4 394	516	17 305	1 321	1 321	—	15 985	—

## Ausländische Banken <sup>13</sup> / Banques étrangères <sup>13</sup> (96)

2009	592	576	16	1 003	112	100	4	891	—
2010	738	711	27	1 576	421	421	—	933	222
2011	1 007	980	27	1 743	450	356	93	1 293	—
2012	872	827	46	2 062	439	348	92	1 623	—
2013 04	862	831	31	2 122	441	348	93	1 681	—
2013 05	836	805	30	2 129	444	348	95	1 685	—
2013 06	838	808	30	2 173	483	388	94	1 690	—
2013 07	850	821	29	2 174	481	388	93	1 693	—
2013 08	886	857	28	2 176	481	388	93	1 695	—
2013 09	881	854	27	2 206	479	388	91	1 727	—

<sup>11</sup> Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein. Für Details vgl. *Statistisches Monatsheft* vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken) sowie die Zusatztabellen mit hochgerechneten Werten D1<sub>1a</sub> und D3<sub>1a</sub>. Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS) ainsi que dans les tableaux complémentaires D1<sub>1a</sub> et D3<sub>1a</sub> contenant des données extrapolées.

<sup>12</sup> Ab Juni 2013 Daten inkl. PostFinance AG, vgl. *Statistisches Monatsheft* vom August 2013 (Informationen zu SNB-Statistiken). A partir de juin 2013, les données englobent PostFinance SA; voir aussi le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* d'août 2013 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

<sup>13</sup> Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*. Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.



# 1J Sektorale Gliederung der Bilanzpositionen und Treuhandgeschäfte gegenüber dem Inland Répartition par secteurs des postes du bilan et des opérations fiduciaires en comptes suisses

Erhebungsstufe: Unternehmung<sup>1</sup> / Périmètre de consolidation: entreprise<sup>1</sup>

In Millionen Franken / En millions de francs

Bilanzpositionen am Monatsende: Postes du bilan en fin de mois:	Nicht- finanzielle Unter- nehmen <sup>2</sup>	Finanzielle Unternehmen Etablissements financiers		Finanzierungs- und Vermö- gensverwaltungsinstitutionen		Versicherungen und Pensionskassen		Mit Kredit- instituten und Versiche- rungen ver- bundene Tätigkeiten <sup>3</sup> Services auxiliaires des activités financières et des assurances <sup>3</sup>
		Nationalbank	Banken	Autres activités financières et de gestion de fortune		Assurances et caisses de pensions		
2013 09	Etablis- sements non financiers <sup>2</sup>	Banque nationale	Banques	Total	davon / dont	Total	davon / dont	
	1	2	3	4	5	6	7	8

## Aktiven / Actifs

Flüssige Mittel	—	242 553	746	.	.	.	.	.
Forderungen aus Geldmarktpapieren	689	13	31	—	—	—	—	—
Forderungen gegenüber Banken, auf Sicht	.	.	28 250	.	.	.	.	365
Forderungen gegenüber Banken, auf Zeit	.	6	38 270	.	.	.	.	302
Forderungen gegenüber Kunden	62 586	.	.	28 196	833	4 384	754	4 603
davon								
ungedeckte Forderungen	36 843	.	.	20 778	263	1 485	396	1 039
gedeckte Forderungen	25 743	.	.	7 418	570	2 899	359	3 564
Hypothekarforderungen	175 738	.	16	9 298	2 737	1 932	1 235	1 545
Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen	8 358	0	5 277	1 728	725	1 346	.	39
davon								
Obligationen	1 101	—	2 786	165	6	203	.	22
Aktien	7 256	0	2 479	290	15	1 143	.	17
Anteile an Kollektivanlagen	.	.	.	1 273	703	.	.	.
Edelmetalle	.	.	.	.	.	.	.	.
Finanzanlagen	2 708	4	34 824	3 274	178	488	.	71
davon								
Obligationen	2 361	—	34 210	2 838	—	458	.	68
Aktien	347	4	608	101	6	30	.	3
Anteile an Kollektivanlagen	.	.	.	331	172	.	.	.
Edelmetalle	.	.	.	.	.	.	.	.
Liegenschaften	.	.	.	.	.	.	.	.
Beteiligungen	502	0	3 250	3 259	33	185	.	244
Alle übrigen Aktivpositionen	2 642	75	19 186	1 645	278	500	173	202
davon								
Positive Wiederbeschaffungswerte der offenen derivativen Finanzinstrumente	2 220	75	6 843	1 053	240	423	108	184
Total	253 223	242 652	129 851	47 398	4 783	8 834	2 162	7 373
Treuhandaktiven	1 580	.	2 564	4	—	—	—	—

## Passiven / Passifs

Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren	.	.	.	.	.	.	.	.
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Sicht	.	392	33 416	.	.	.	.	283
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Zeit	.	226	47 667	.	.	.	.	211
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform	22 926	.	.	1 961	149	7 225	6 172	419
davon								
Transaktionskonten <sup>5</sup>	7 383	.	.	449	54	3 184	2 864	118
Freizügigkeitskonten 2. Säule	.	.	.	.	.	.	.	.
Gebundene Vorsorgegelder Säule 3a	.	.	.	.	.	.	.	.
übrige	15 542	.	.	1 512	95	4 042	3 308	301
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden	173 788	.	.	49 358	7 451	66 332	39 595	16 020
davon								
auf Sicht	159 339	.	.	40 706	7 113	49 618	31 869	13 239
auf Zeit <sup>6</sup>	14 450	.	.	8 651	339	16 713	7 726	2 783
Kassenobligationen	.	.	.	.	.	.	.	.
Anleihen und Pfandbriefdarlehen	.	.	81 948	.	.	.	.	.
Alle übrigen Passivpositionen	3 251	16	142 113	2 598	414	1 724	977	659
davon								
Negative Wiederbeschaffungswerte der offenen derivativen Finanzinstrumente	830	3	8 585	1 245	408	1 596	897	550
Total	199 965	635	305 144	53 917	8 013	75 281	46 744	17 593
Treuhandpassiven	937	.	1 846	3 854	764	259	122	1 634

<sup>1</sup> Geschäftsstellen in der Schweiz und im Fürstentum Liechtenstein sowie die Filialen im Ausland. Nur Banken, deren Inlandaktiven 1,5 Milliarden Schweizer Franken übersteigen.

Comptoirs en Suisse et dans la Principauté de Lichtenstein ainsi que succursales à l'étranger. Uniquement des banques dont les actifs en Suisse dépassent 1,5 milliard de francs.

<sup>2</sup> Zu diesem Sektor gehört auch die Schweizerische Post und damit bis Mai 2013 auch die PostFinance.  
La Poste Suisse et, par conséquent, PostFinance entrent également jusqu'à mai 2013 dans ce secteur.

<sup>3</sup> Zu diesem Sektor gehören unter anderem die Effektenhändler.  
Ce secteur comprend notamment les négociants en valeurs mobilières.

<sup>4</sup> Ab Oktober 2010 wird ein Teil der Hypothekarforderungen, der bisher unter den Privaten Haushalten ausgewiesen wurde, verschiedenen Branchen zugeteilt. Für Details vgl. *Statistisches Monatsheft vom Dezember 2010* (Informationen zu SNB-Statistiken).

Depuis octobre 2010, certaines créances hypothécaires, qui figuraient jusqu'alors sous les ménages, ont été transférées dans d'autres branches. Pour de plus amples informations, voir le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* de décembre 2010 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

Bilanzpositionen am Monatsende: Postes du bilan en fin de mois:	Öffentliche Hand Collectivités publiques			Sozialver- sicherungen	Private Haushalte <sup>4</sup>	Private Organi- sationen ohne Erwerbs- zweck	Übrige	Total
	Bund	Kantone	Gemeinden					
2013 09								
	Confédération	Cantons	Communes	Assurances sociales	Ménages <sup>4</sup>	Organisa- tions privées sans but lucratif	Autres	
	9	10	11	12	13	14	15	16

#### Aktiven / Actifs

Liquidités	120	.	.	.	.	.	1 437	244 856
Créances résultant de papiers monétaires	878	—	—	—	7	0	5	1 623
Créances à vue sur les banques	.	.	.	.	.	.	.	28 615
Créances à terme sur les banques	.	.	.	.	.	.	.	38 579
Créances sur la clientèle	201	4 633	18 610	118	31 817	2 414	- 50	157 513
dont								
créances en blanc	141	4 456	17 659	108	12 384	1 501	- 51	96 343
créances gagées	60	177	951	10	19 433	913	1	61 169
Créances hypothécaires	24	340	790	19	618 349	8 484	- 62	816 472
Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce	1 761	526	399	—	.	0	16 051	35 485
dont								
obligations	1 761	526	399	—	.	—	6	6 970
actions	.	.	.	.	.	0	—	11 184
parts de placements collectifs	.	.	.	.	.	.	.	1 273
métaux précieux	.	.	.	.	.	.	16 045	16 045
Immobilisations financières	6 854	3 422	846	—	.	10	3 724	56 225
dont								
obligations	6 823	3 422	846	—	.	10	—	51 036
actions	.	.	.	.	.	0	1	1 095
parts de placements collectifs	.	.	.	.	.	.	.	331
métaux précieux	.	.	.	.	.	.	3 410	3 410
immeubles	.	.	.	.	.	.	310	310
Participations	.	.	.	.	.	3	3	7 448
Tous les autres actifs	581	116	115	18	4 509	66	15 022	44 677
dont								
valeurs positives de remplacement des instruments financiers dérivés	184	40	53	16	1 074	16	103	12 284
Total	10 420	9 037	20 759	155	654 682	10 978	36 131	1 431 492
Actifs à titre fiduciaire	352	—	—	—	—	1	0	4 501

#### Passiven / Passifs

Engagements résultant de papiers monétaires	.	.	.	.	.	.	1 152	1 152
Engagements à vue envers les banques	.	.	.	.	.	.	.	34 091
Engagements à terme envers les banques	.	.	.	.	.	.	.	48 104
Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements	78	312	2 229	36	488 352	5 593	22	529 154
dont								
comptes de transactions <sup>5</sup>	2	39	472	6	134 436	1 526	9	147 625
comptes de libre passage (2 <sup>e</sup> pilier)	.	.	.	.	31 710	.	.	31 710
fonds de la prévoyance liée (pilier 3a)	.	.	.	.	45 659	.	.	45 659
autres	75	273	1 758	30	276 547	4 066	13	304 160
Autres engagements envers la clientèle	2 096	11 663	12 610	1 906	105 948	19 604	104	459 429
dont								
à vue	1 756	8 243	11 621	1 186	98 279	18 553	100	402 641
à terme <sup>6</sup>	340	3 420	988	721	7 434	1 050	4	56 555
Obligations de caisse	.	.	.	.	.	.	24 101	24 101
Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts	.	.	.	.	.	.	52 666	134 614
Tous les autres passifs	328	301	331	95	9 672	403	59 261	220 753
dont								
valeurs négatives de remplacement des instruments financiers dérivés ouverts	48	11	6	83	2 300	49	402	15 708
Total	2 502	12 277	15 170	2 037	603 972	25 600	137 305	1 451 398
Passifs à titre fiduciaire	—	—	—	—	6 613	451	59	15 653

<sup>5</sup> Die unter den *Verpflichtungen gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform* ausgewiesenen *Transaktionskonten* sind Einlagen, die vor allem Zahlungszwecken dienen (z.B. Lohnkonto, Privatkonto). Die *übrigen Verpflichtungen gegenüber Kunden auf Sicht* dienen ebenfalls Transaktionszwecken, unterliegen aber im Gegensatz zu den *Transaktionskonten* keinerlei Rückzugsbeschränkungen.

Les fonds des *Comptes de transactions* qui figurent dans les *Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements* sont des dépôts destinés avant tout à des fins de paiements (par exemple, compte salaire, compte privé). Les *Autres engagements à vue envers la clientèle* servent eux aussi à des transactions, mais ils ne sont soumis à aucune restriction en matière de retraits, contrairement aux *Comptes de transactions*.

<sup>6</sup> Ab März 2011 nimmt eine Grossbank bei den *übrigen Verpflichtungen gegenüber Kunden* eine Umteilung vor. Gelder in der Höhe von rund 33 Mrd. CHF (hauptsächlich USD und EUR), die zuvor unter dem Inland ausgewiesen worden sind, werden nun korrekt dem Ausland zugeteilt.

Une grande banque a procédé, en mars 2011, à un transfert au sein des *Autres engagements envers la clientèle*. Ainsi, des fonds (libellés notamment en dollars des Etats-Unis et en euros) représentant environ 33 milliards de francs ont été comptabilisés, comme il convient, en comptes étrangers, alors qu'auparavant, ils figuraient en comptes suisses.

# 1J Sektorale Gliederung der Bilanzpositionen und Treuhandgeschäfte gegenüber dem Inland Répartition par secteurs des postes du bilan et des opérations fiduciaires en comptes suisses

Erhebungsstufe: Unternehmung<sup>7</sup> / Périmètre de consolidation: entreprise<sup>7</sup>

In Prozent / En pour-cent

Bilanzpositionen am Monatsende: Postes du bilan en fin de mois:	Nicht- finanzielle Unter- nehmen <sup>8</sup>	Finanzielle Unternehmen Etablissements financiers		Finanzierungs- und Vermö- gensverwaltungsinstitutionen		Versicherungen und Pensionskassen		Mit Kredit- instituten und Versiche- rungen ver- bundene Tätigkeiten <sup>9</sup> Services auxiliaires des activités financières et des assurances <sup>9</sup>
		Nationalbank	Banken	Autres activités financières et de gestion de fortune		Assurances et caisses de pensions		
2013 09	Etablis- sements non financiers <sup>8</sup>	Banque nationale	Banques	Total	davon / dont	Total	davon / dont	
	1	2	3	4	5	6	7	8

## Aktiven / Actifs

Flüssige Mittel	—	99.1	0.3	.	.	.	.	.
Forderungen aus Geldmarktpapieren	42.5	0.8	1.9	—	—	—	—	—
Forderungen gegenüber Banken, auf Sicht	.	.	98.7	.	.	.	.	1.3
Forderungen gegenüber Banken, auf Zeit	.	0.0	99.2	.	.	.	.	0.8
Forderungen gegenüber Kunden	39.7	.	.	17.9	0.5	2.8	0.5	2.9
davon								
ungedeckte Forderungen	38.2	.	.	21.6	0.3	1.5	0.4	1.1
gedeckte Forderungen	42.1	.	.	12.1	0.9	4.7	0.6	5.8
Hypothekarforderungen	21.5	.	0.0	1.1	0.3	0.2	0.2	0.2
Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen	23.6	0.0	14.9	4.9	2.0	3.8	.	0.1
davon								
Obligationen	15.8	—	40.0	2.4	0.1	2.9	.	0.3
Aktien	64.9	0.0	22.2	2.6	0.1	10.2	.	0.2
Anteile an Kollektivanlagen	.	.	.	100.0	55.2	.	.	.
Edelmetalle	.	.	.	.	.	.	.	.
Finanzanlagen	4.8	0.0	61.9	5.8	0.3	0.9	.	0.1
davon								
Obligationen	4.6	—	67.0	5.6	—	0.9	.	0.1
Aktien	31.7	0.4	55.5	9.2	0.5	2.7	.	0.3
Anteile an Kollektivanlagen	.	.	.	100.0	52.0	.	.	.
Edelmetalle	.	.	.	.	.	.	.	.
Liegenschaften	.	.	.	.	.	.	.	.
Beteiligungen	6.7	0.0	43.6	43.8	0.4	2.5	.	3.3
Alle übrigen Aktivpositionen	5.9	0.2	42.9	3.7	0.6	1.1	0.4	0.5
davon								
Positive Wiederbeschaffungswerte der offenen derivativen Finanzinstrumente	18.1	0.6	55.7	8.6	2.0	3.4	0.9	1.5
Total	17.7	17.0	9.1	3.3	0.3	0.6	0.2	0.5
Treuhandaktiven	35.1	.	57.0	0.1	—	—	—	—

## Passiven / Passifs

Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren	.	.	.	.	.	.	.	.
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Sicht	.	1.1	98.0	.	.	.	.	0.8
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Zeit	.	0.5	99.1	.	.	.	.	0.4
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform	4.3	.	.	0.4	0.0	1.4	1.2	0.1
davon								
Transaktionskonten <sup>11</sup>	5.0	.	.	0.3	0.0	2.2	1.9	0.1
Freizügigkeitskonten 2. Säule	.	.	.	.	.	.	.	.
Gebundene Vorsorgegelder Säule 3a	.	.	.	.	.	.	.	.
übrige	5.1	.	.	0.5	0.0	1.3	1.1	0.1
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden	37.8	.	.	10.7	1.6	14.4	8.6	3.5
davon								
auf Sicht	39.6	.	.	10.1	1.8	12.3	7.9	3.3
auf Zeit	25.6	.	.	15.3	0.6	29.6	13.7	4.9
Kassenobligationen	.	.	.	.	.	.	.	.
Anleihen und Pfandbriefdarlehen	.	.	60.9	.	.	.	.	.
Alle übrigen Passivpositionen	1.5	0.0	64.4	1.2	0.2	0.8	0.4	0.3
davon								
Negative Wiederbeschaffungswerte der offenen derivativen Finanzinstrumente	5.3	0.0	54.7	7.9	2.6	10.2	5.7	3.5
Total	13.8	0.0	21.0	3.7	0.6	5.2	3.2	1.2
Treuhandpassiven	6.0	.	11.8	24.6	4.9	1.7	0.8	10.4

<sup>7</sup> Geschäftsstellen in der Schweiz und im Fürstentum Liechtenstein sowie die Filialen im Ausland. Nur Banken, deren Inlandaktiven 1,5 Milliarden Schweizer Franken übersteigen.

Comptoirs en Suisse et dans la Principauté de Lichtenstein ainsi que succursales à l'étranger. Uniquement des banques dont les actifs en Suisse dépassent 1,5 milliard de francs.

<sup>8</sup> Zu diesem Sektor gehört auch die Schweizerische Post und damit bis Mai 2013 auch die PostFinance. La Poste Suisse et, par conséquent, PostFinance entrent également jusqu'à mai 2013 dans ce secteur.

<sup>9</sup> Zu diesem Sektor gehören unter anderem die Effekthändler. Ce secteur comprend notamment les négociants en valeurs mobilières.

Bilanzpositionen am Monatsende: Postes du bilan en fin de mois:	Öffentliche Hand Collectivités publiques			Sozialver- sicherungen	Private Haushalte <sup>10</sup>	Private Organi- sationen ohne Erwerbs- zweck	Übrige	Total
	Bund	Kantone	Gemeinden					
	Confédé- ration	Cantons	Communes	Assurances sociales	Ménages <sup>10</sup>	Organisa- tions privées sans but lucratif	Autres	
2013 09								
	9	10	11	12	13	14	15	16

#### Aktiven / Actifs

Liquidités	0.0	.	.	.	.	.	0.0	100.0
Créances résultant de papiers monétaires	54.1	—	—	—	0.4	0.0	0.3	100.0
Créances à vue sur les banques	.	.	.	.	.	.	.	100.0
Créances à terme sur les banques	.	.	.	.	.	.	.	100.0
Créances sur la clientèle	0.1	2.9	11.8	0.1	20.2	1.5	0.0	100.0
dont								
créances en blanc	0.1	4.6	18.3	0.1	12.9	1.6	-0.1	100.0
créances gagées	0.1	0.3	1.6	0.0	31.8	1.5	0.0	100.0
Créances hypothécaires	0.0	0.0	0.1	0.0	75.7	1.0	0.0	100.0
Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce	5.0	1.5	1.1	—	.	0.0	45.2	100.0
dont								
obligations	25.3	7.5	5.7	—	.	—	0.1	100.0
actions	.	.	.	.	.	0.0	—	100.0
parts de placements collectifs	.	.	.	.	.	.	.	100.0
métaux précieux	.	.	.	.	.	.	100.0	100.0
Immobilisations financières	12.2	6.1	1.5	—	.	0.0	6.6	100.0
dont								
obligations	13.4	6.7	1.7	—	.	0.0	—	100.0
actions	.	.	.	.	.	0.0	0.1	100.0
parts de placements collectifs	.	.	.	.	.	.	.	100.0
métaux précieux	.	.	.	.	.	.	100.0	100.0
immeubles	.	.	.	.	.	.	100.0	100.0
Participations	.	.	.	.	.	0.0	0.0	100.0
Tous les autres actifs	1.3	0.3	0.3	0.0	10.1	0.1	33.6	100.0
dont								
valeurs positives de remplacement des instruments financiers dérivés	1.5	0.3	0.4	0.1	8.7	0.1	0.8	100.0
Total	0.7	0.6	1.5	0.0	45.7	0.8	2.5	100.0
Actifs à titre fiduciaire	7.8	—	—	—	—	0.0	0.0	100.0

#### Passiven / Passifs

Engagements résultant de papiers monétaires	.	.	.	.	.	.	100.0	100.0
Engagements à vue envers les banques	.	.	.	.	.	.	.	100.0
Engagements à terme envers les banques	.	.	.	.	.	.	.	100.0
Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements	0.0	0.1	0.4	0.0	92.3	1.1	0.0	100.0
dont								
comptes de transactions <sup>11</sup>	0.0	0.0	0.3	0.0	91.1	1.0	0.0	100.0
comptes de libre passage (2 <sup>e</sup> pilier)	.	.	.	.	100.0	.	.	100.0
fonds de la prévoyance liée (pilier 3a)	.	.	.	.	100.0	.	.	100.0
autres	0.0	0.1	0.6	0.0	90.9	1.3	0.0	100.0
Autres engagements envers la clientèle	0.5	2.5	2.7	0.4	23.1	4.3	0.0	100.0
dont								
à vue	0.4	2.0	2.9	0.3	24.4	4.6	0.0	100.0
à terme	0.6	6.0	1.7	1.3	13.1	1.9	0.0	100.0
Obligations de caisse	.	.	.	.	.	.	100.0	100.0
Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts	.	.	.	.	.	.	39.1	100.0
Tous les autres passifs	0.1	0.1	0.1	0.0	4.4	0.2	26.8	100.0
dont								
valeurs négatives de remplacement des instruments financiers dérivés ouverts	0.3	0.1	0.0	0.5	14.6	0.3	2.6	100.0
Total	0.2	0.8	1.0	0.1	41.6	1.8	9.5	100.0
Passifs à titre fiduciaire	—	—	—	—	42.2	2.9	0.4	100.0

<sup>10</sup> Ab Oktober 2010 wird ein Teil der Hypothekarforderungen, der bisher unter den Privaten Haushalten ausgewiesen wurde, verschiedenen Branchen zugeteilt. Für Details vgl. *Statistisches Monatsheft* vom Dezember 2010 (Informationen zu SNB-Statistiken).

Depuis octobre 2010, certaines créances hypothécaires, qui figuraient jusqu'alors sous les ménages, ont été transférées dans d'autres branches. Pour de plus amples informations, voir le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* de décembre 2010 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

<sup>11</sup> Die unter den *Verpflichtungen gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform* ausgewiesenen *Transaktionskonten* sind Einlagen, die vor allem Zahlungszwecken dienen (z.B. Lohnkonto, Privatkonto). Die *übrigen Verpflichtungen gegenüber Kunden auf Sicht* dienen ebenfalls Transaktionszwecken, unterliegen aber im Gegensatz zu den *Transaktionskonten* keinerlei Rückzugsbeschränkungen.

Les fonds des *Comptes de transactions* qui figurent dans les *Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements* sont des dépôts destinés avant tout à des fins de paiements (par exemple, compte salaire, compte privé). Les *Autres engagements à vue envers la clientèle* servent eux aussi à des transactions, mais ils ne sont soumis à aucune restriction en matière de retraits, contrairement aux *Comptes de transactions*.





---

Tabellen / Treuhandgeschäfte  
Tableaux / Opérations fiduciaires

## 2A Treuhandgeschäfte – Total Opérations fiduciaires – Total

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périmètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Treuhandaktiven Actifs à titre fiduciaire						Treuhandpassiven Passifs à titre fiduciaire					
	Total	CHF	USD	EUR <sup>1</sup>	Übrige Währungen	Edel- metalle	Total	CHF	USD	EUR <sup>1</sup>	Übrige Währungen	Edel- metalle
Fin d'année Fin de mois	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

### Alle Banken<sup>2</sup> / Toutes les banques<sup>2</sup> (252)

2009	252 063	18 001	112 443	86 672	34 825	121	252 063	18 001	112 443	86 672	34 825	122
2010	203 208	12 634	95 289	59 181	36 002	102	203 208	12 634	95 290	59 182	36 002	102
2011	179 200	8 218	86 922	53 716	30 308	36	179 200	8 219	86 922	53 717	30 307	36
2012	135 495	5 658	75 743	25 742	28 272	82	135 495	5 658	75 743	25 742	28 272	82
2013 04	131 808	6 086	76 108	22 871	26 671	71	131 808	6 086	76 109	22 871	26 671	72
2013 05	133 332	5 911	77 699	22 848	26 803	70	133 332	5 911	77 698	22 847	26 805	71
2013 06	131 647	6 000	75 988	23 316	26 287	59	131 647	6 000	75 988	23 315	26 285	58
2013 07	129 540	5 987	75 190	23 463	24 840	60	129 540	5 987	75 190	23 463	24 841	61
2013 08	131 314	5 819	76 523	23 076	25 831	65	131 314	5 820	76 523	23 076	25 832	65
2013 09	128 083	5 769	74 561	22 662	25 034	60	128 083	5 768	74 561	22 661	25 032	60

### Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	29 589	2 463	12 269	11 400	3 343	114	29 589	2 463	12 269	11 399	3 344	115
2010	20 958	1 525	9 835	6 666	2 832	100	20 958	1 524	9 836	6 667	2 831	100
2011	17 637	1 081	8 459	5 336	2 760	0	17 637	1 082	8 460	5 336	2 760	—
2012	14 246	923	7 798	2 800	2 725	—	14 246	923	7 797	2 799	2 724	—
2013 04	13 223	1 266	7 126	2 373	2 458	—	13 223	1 266	7 126	2 374	2 457	—
2013 05	13 106	1 280	7 181	2 353	2 292	—	13 106	1 280	7 181	2 353	2 292	—
2013 06	12 726	1 246	7 029	2 017	2 434	—	12 726	1 246	7 029	2 017	2 434	—
2013 07	12 186	1 237	6 611	2 049	2 288	—	12 186	1 237	6 611	2 049	2 288	—
2013 08	11 885	1 167	6 550	1 940	2 228	—	11 885	1 167	6 550	1 940	2 227	—
2013 09	11 606	1 156	6 149	1 986	2 314	—	11 606	1 156	6 149	1 986	2 314	—

### Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	3 672	1 365	866	1 075	366	—	3 672	1 364	866	1 075	367	—
2010	3 229	1 034	910	812	473	—	3 229	1 035	910	813	472	—
2011	3 433	958	1 059	1 026	390	—	3 433	958	1 059	1 026	391	—
2012	1 998	659	782	198	359	—	1 998	659	782	197	359	—
2013 04	2 077	675	636	171	595	—	2 077	674	636	171	595	—
2013 05	2 143	672	731	169	571	—	2 143	672	731	169	571	—
2013 06	2 077	638	770	148	521	—	2 077	638	770	148	521	—
2013 07	1 879	652	562	147	519	—	1 879	651	561	146	518	—
2013 08	2 026	650	754	139	482	—	2 026	651	755	139	482	—
2013 09	1 789	641	546	137	465	—	1 789	641	545	137	465	—

### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	289	8	66	96	119	—	289	8	66	96	120	—
2010	160	2	39	44	76	—	160	2	38	43	75	—
2011	132	3	24	48	56	—	132	3	25	49	56	—
2012	78	1	11	7	59	—	78	1	11	7	59	—
2013 04	97	0	25	9	62	0	97	0	25	9	62	0
2013 05	93	0	26	9	57	0	93	0	26	10	57	0
2013 06	92	1	24	13	54	0	92	1	24	13	54	0
2013 07	85	1	23	13	49	0	85	1	23	12	49	0
2013 08	84	1	23	12	48	0	84	1	23	12	48	0
2013 09	75	1	23	12	40	—	75	1	23	11	40	—

### Ausländische Banken<sup>3</sup> / Banques étrangères<sup>3</sup> (96)

2009	137 525	6 518	66 148	44 521	20 338	—	137 525	6 518	66 147	44 521	20 339	—
2010	110 697	2 464	55 148	31 611	21 474	—	110 697	2 464	55 149	31 609	21 474	—
2011	98 089	1 233	50 824	28 219	17 795	17	98 089	1 233	50 824	28 219	17 795	17
2012	75 159	711	44 196	13 161	17 008	82	75 159	711	44 195	13 162	17 009	82
2013 04	76 217	977	47 235	12 200	15 733	71	76 217	976	47 235	12 200	15 732	72
2013 05	76 224	881	47 149	12 063	16 064	69	76 224	880	47 148	12 064	16 061	70
2013 06	72 799	814	45 245	11 383	15 296	59	72 799	814	45 245	11 385	15 295	58
2013 07	70 870	767	44 345	11 474	14 225	60	70 870	767	44 345	11 473	14 226	60
2013 08	73 535	740	45 417	11 552	15 762	65	73 535	739	45 418	11 552	15 762	65
2013 09	71 768	777	44 839	11 183	14 907	60	71 768	777	44 839	11 183	14 907	60

<sup>1</sup> Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die ehemaligen Währungen des Euro-Währungsgebietes.

Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les anciennes monnaies de la zone euro.

<sup>2</sup> Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein.

Für Details vgl. *Statistisches Monatsheft* vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken) sowie die Zusatztabelle mit hochgerechneten Werten D1<sub>1a</sub> und D3<sub>1a</sub>.

Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS) ainsi que dans les tableaux complémentaires D1<sub>1a</sub> et D3<sub>1a</sub> contenant des données extrapolées.

<sup>3</sup> Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*.

Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.

## 2B Treuhandgeschäfte – Gegenüber dem Inland Opérations fiduciaires – En comptes suisses

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périimètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Treuhandaktiven Actifs à titre fiduciaire						Treuhandpassiven Passifs à titre fiduciaire					
	Total	CHF	USD	EUR <sup>1</sup>	Übrige Wäh- rungen	Edel- metalle	Total	CHF	USD	EUR <sup>1</sup>	Übrige Wäh- rungen	Edel- metalle
Fin d'année Fin de mois	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

### Alle Banken<sup>2</sup> / Toutes les banques<sup>2</sup> (252)

2009	4 399	1 327	1 538	1 270	258	6	49 613	13 073	12 563	18 910	5 056	10
2010	5 072	2 762	1 147	882	280	—	39 112	8 862	10 265	12 625	7 326	35
2011	4 406	2 623	864	762	139	17	33 053	6 162	9 058	12 288	5 524	22
2012	4 468	2 573	1 238	343	233	82	25 599	4 510	8 404	6 708	5 963	15
2013 04	4 301	2 598	1 082	313	236	71	23 113	4 751	7 372	5 433	5 543	14
2013 05	4 359	2 547	1 165	318	260	69	22 928	4 647	7 614	5 313	5 341	13
2013 06	5 436	2 610	1 089	1 391	289	59	23 516	4 679	8 007	5 146	5 672	11
2013 07	5 577	2 579	1 187	1 446	306	60	23 825	4 743	8 175	5 527	5 368	13
2013 08	5 572	2 538	1 249	1 383	338	65	23 305	4 607	8 158	5 245	5 283	13
2013 09	5 526	2 496	1 314	1 327	331	60	23 897	4 510	8 242	5 287	5 845	12

### Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	—	—	—	—	—	—	8 480	1 594	2 395	3 520	967	4
2010	—	—	—	—	—	—	5 655	1 034	2 076	1 794	716	35
2011	0	—	0	—	—	—	5 480	817	2 178	1 756	729	—
2012	0	—	0	0	—	—	4 755	755	2 144	986	870	—
2013 04	0	—	0	0	—	—	4 334	913	1 874	820	727	—
2013 05	0	—	0	0	—	—	4 146	897	1 779	822	648	—
2013 06	0	—	0	0	—	—	4 260	866	1 919	687	788	—
2013 07	0	—	0	0	—	—	4 057	867	1 802	695	693	—
2013 08	0	—	0	0	—	—	3 894	823	1 742	649	680	—
2013 09	0	—	0	0	—	—	3 797	794	1 627	706	670	—

### Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	702	687	—	15	0	—	2 579	1 346	594	471	168	—
2010	549	549	—	—	—	—	2 195	1 032	555	432	176	—
2011	479	479	—	0	—	—	2 289	958	679	468	184	—
2012	428	428	—	—	—	—	1 567	659	634	78	196	—
2013 04	421	421	—	—	—	—	1 404	674	434	72	224	—
2013 05	418	418	—	—	—	—	1 392	672	444	68	208	—
2013 06	404	404	—	—	—	—	1 323	638	437	65	183	—
2013 07	400	400	—	—	—	—	1 313	651	431	65	166	—
2013 08	397	397	—	—	—	—	1 292	651	432	67	142	—
2013 09	394	394	—	—	—	—	1 265	641	412	66	146	—

### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	1	1	0	—	0	—	141	7	10	50	74	—
2010	1	—	1	—	0	—	82	2	5	19	56	—
2011	0	—	—	—	0	—	63	3	3	22	35	—
2012	3	—	0	—	3	—	50	1	8	4	37	—
2013 04	0	—	—	—	0	—	50	0	8	4	38	0
2013 05	0	—	—	—	0	—	50	0	8	5	37	0
2013 06	0	—	—	—	0	—	50	1	7	8	34	0
2013 07	0	—	—	—	0	—	46	1	7	8	30	0
2013 08	0	—	—	—	0	—	46	1	7	8	30	0
2013 09	0	—	—	—	0	—	46	1	7	7	31	—

### Ausländische Banken<sup>3</sup> / Banques étrangères<sup>3</sup> (96)

2009	1 052	59	640	247	106	—	18 541	5 356	4 188	6 563	2 434	—
2010	819	16	501	228	74	—	14 421	1 366	3 497	4 737	4 821	—
2011	1 191	12	637	419	106	17	10 702	665	2 584	4 421	3 015	17
2012	1 387	24	912	172	197	82	8 324	289	2 418	2 250	3 352	15
2013 04	1 294	20	882	120	201	71	7 965	456	2 213	2 227	3 055	14
2013 05	1 343	24	896	122	232	69	7 871	430	2 292	2 104	3 032	13
2013 06	1 173	24	781	116	193	59	7 794	381	2 507	1 788	3 107	11
2013 07	1 258	24	829	147	198	60	7 917	370	2 572	2 092	2 871	12
2013 08	1 346	24	912	109	236	65	7 777	360	2 514	2 024	2 866	13
2013 09	1 381	24	958	109	230	60	8 611	362	2 817	2 029	3 391	12

<sup>1</sup> Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die ehemaligen Währungen des Euro-Währungsgebietes.

Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les anciennes monnaies de la zone euro.

<sup>2</sup> Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein.

Für Details vgl. *Statistisches Monatsheft* vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken) sowie die Zusatztabellen mit hochgerechneten Werten D11a und D31a. Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS) ainsi que dans les tableaux complémentaires D11a et D31a contenant des données extrapolées.

<sup>3</sup> Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*.

Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.

## 2C Treuhandgeschäfte – Gegenüber dem Ausland Opérations fiduciaires – En comptes étrangers

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périmètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Treuhandaktiven Actifs à titre fiduciaire						Treuhandpassiven Passifs à titre fiduciaire					
	Total	CHF	USD	EUR <sup>1</sup>	Übrige Wäh- rungen	Edel- metalle	Total	CHF	USD	EUR <sup>1</sup>	Übrige Wäh- rungen	Edel- metalle
Fin d'année Fin de mois	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

### Alle Banken<sup>2</sup> / Toutes les banques<sup>2</sup> (252)

2009	247 664	16 674	110 905	85 402	34 567	115	202 450	4 928	99 880	67 762	29 769	112
2010	198 137	9 872	94 142	58 299	35 722	102	164 096	3 772	85 025	46 557	28 676	67
2011	174 795	5 595	86 058	52 954	30 169	19	146 147	2 057	77 864	41 429	24 783	14
2012	131 027	3 085	74 505	25 399	28 039	—	109 896	1 148	67 339	19 034	22 309	67
2013 04	127 507	3 488	75 026	22 558	26 435	0	108 696	1 335	68 737	17 438	21 128	58
2013 05	128 973	3 364	76 534	22 530	26 543	1	110 404	1 264	70 084	17 534	21 464	58
2013 06	126 211	3 390	74 899	21 925	25 998	0	108 131	1 321	67 981	18 169	20 613	47
2013 07	123 963	3 408	74 003	22 017	24 534	0	105 715	1 244	67 015	17 936	19 473	48
2013 08	125 741	3 281	75 274	21 693	25 493	0	108 008	1 213	68 365	17 831	20 549	52
2013 09	122 557	3 273	73 247	21 335	24 703	—	104 186	1 258	66 319	17 374	19 187	48

### Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	29 589	2 463	12 269	11 400	3 343	114	21 110	869	9 874	7 879	2 377	111
2010	20 958	1 525	9 835	6 666	2 832	100	15 303	490	7 760	4 873	2 115	65
2011	17 636	1 081	8 459	5 336	2 760	0	12 158	265	6 282	3 580	2 031	—
2012	14 246	923	7 798	2 800	2 725	—	9 488	168	5 653	1 813	1 854	—
2013 04	13 223	1 266	7 126	2 373	2 458	—	8 889	353	5 252	1 554	1 730	—
2013 05	13 106	1 280	7 181	2 353	2 292	—	8 960	383	5 402	1 531	1 644	—
2013 06	12 726	1 246	7 029	2 017	2 434	—	8 466	380	5 110	1 330	1 646	—
2013 07	12 185	1 237	6 611	2 049	2 288	—	8 128	370	4 809	1 354	1 595	—
2013 08	11 885	1 167	6 550	1 940	2 228	—	7 990	344	4 808	1 291	1 547	—
2013 09	11 605	1 156	6 149	1 986	2 314	—	7 808	362	4 522	1 280	1 644	—

### Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	2 970	678	866	1 060	366	—	1 093	18	272	604	199	—
2010	2 680	485	910	812	473	—	1 035	3	355	381	296	—
2011	2 954	479	1 059	1 026	390	—	1 145	0	380	558	207	—
2012	1 570	231	782	198	359	—	430	—	148	119	163	—
2013 04	1 656	254	636	171	595	—	672	—	202	99	371	—
2013 05	1 725	254	731	169	571	—	751	—	287	101	363	—
2013 06	1 673	234	770	148	521	—	754	—	333	83	338	—
2013 07	1 480	252	562	147	519	—	563	—	130	81	352	—
2013 08	1 628	253	754	139	482	—	735	—	323	72	340	—
2013 09	1 395	247	546	137	465	—	523	—	133	71	319	—

### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	288	7	66	96	119	—	149	1	56	46	46	—
2010	160	2	38	44	76	—	76	0	33	24	19	—
2011	131	3	24	48	56	—	70	0	22	27	21	—
2012	75	1	11	7	56	—	28	—	3	3	22	—
2013 04	96	0	25	9	62	0	46	—	17	5	24	—
2013 05	92	0	26	9	57	0	43	—	18	5	20	—
2013 06	92	1	24	13	54	0	42	—	17	5	20	—
2013 07	86	1	23	13	49	0	39	—	16	4	19	—
2013 08	84	1	23	12	48	0	38	—	16	4	18	—
2013 09	76	1	23	12	40	—	29	—	16	4	9	—

### Ausländische Banken<sup>3</sup> / Banques étrangères<sup>3</sup> (96)

2009	136 473	6 459	65 508	44 274	20 232	—	118 984	1 162	61 959	37 958	17 905	—
2010	109 878	2 448	54 647	31 383	21 400	—	96 275	1 098	51 652	26 872	16 653	—
2011	96 897	1 221	50 187	27 800	17 689	—	87 386	568	48 240	23 798	14 780	—
2012	73 771	687	43 284	12 989	16 811	—	66 835	422	41 777	10 912	13 657	67
2013 04	74 922	957	46 353	12 080	15 532	—	68 250	520	45 022	9 973	12 677	58
2013 05	74 883	857	46 253	11 941	15 832	—	68 352	450	44 856	9 960	13 029	57
2013 06	71 624	790	44 464	11 267	15 103	—	65 003	433	42 738	9 597	12 188	47
2013 07	69 613	743	43 516	11 327	14 027	—	62 954	397	41 773	9 381	11 355	48
2013 08	72 190	716	44 505	11 443	15 526	—	65 759	379	42 904	9 528	12 896	52
2013 09	70 385	753	43 881	11 074	14 677	—	63 155	415	42 022	9 154	11 516	48

<sup>1</sup> Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die ehemaligen Währungen des Euro-Währungsgebietes.

Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les anciennes monnaies de la zone euro.

<sup>2</sup> Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein.

Für Details vgl. *Statistisches Monatsheft* vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken) sowie die Zusatztabellen mit hochgerechneten Werten D1<sub>1a</sub> und D3<sub>1a</sub>.

Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS) ainsi que dans les tableaux complémentaires D1<sub>1a</sub> et D3<sub>1a</sub> contenant des données extrapolées.

<sup>3</sup> Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*.

Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.

## 2D Treuhandgeschäfte – Total Opérations fiduciaires – Total

Erhebungsstufe: Bankstelle / Périmètre de consolidation: comptoir

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Treuhandaktiven Actifs à titre fiduciaire						Treuhandpassiven Passifs à titre fiduciaire					
	Total	CHF	USD	EUR <sup>1</sup>	Übrige Wäh- rungen	Edel- metalle	Total	CHF	USD	EUR <sup>1</sup>	Übrige Wäh- rungen	Edel- metalle
Fin d'année Fin de mois	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

### Alle Banken<sup>2</sup> / Toutes les banques<sup>2</sup> (252)

2009	362 339	23 439	169 000	122 501	47 277	121	362 339	23 439	169 000	122 502	47 278	122
2010	287 390	17 302	138 177	85 316	46 492	102	287 390	17 302	138 177	85 316	46 493	102
2011	261 735	10 346	132 240	77 857	41 055	236	261 735	10 347	132 240	77 856	41 054	237
2012	203 260	7 400	119 573	37 919	38 125	245	203 260	7 400	119 573	37 919	38 124	245
2013 04	198 135	7 119	121 312	33 283	36 147	275	198 135	7 119	121 312	33 284	36 147	275
2013 05	195 805	6 867	120 066	32 474	36 106	292	195 805	6 867	120 066	32 474	36 107	292
2013 06	192 424	6 909	118 155	31 810	35 335	215	192 424	6 909	118 156	31 811	35 334	215
2013 07	189 557	6 864	116 174	32 510	33 776	233	189 557	6 865	116 174	32 509	33 777	232
2013 08	191 561	6 599	117 651	32 139	34 929	244	191 561	6 598	117 651	32 139	34 929	244
2013 09	184 318	6 535	113 581	31 291	32 728	182	184 318	6 535	113 582	31 292	32 728	182

### Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	113 961	7 062	57 166	36 446	13 172	114	113 961	7 063	57 166	36 445	13 172	115
2010	86 237	5 410	44 102	25 340	11 286	100	86 237	5 409	44 101	25 339	11 286	100
2011	78 950	2 658	43 668	22 014	10 409	200	78 950	2 658	43 668	22 013	10 409	200
2012	69 948	2 301	43 662	13 252	10 570	163	69 948	2 301	43 662	13 252	10 569	163
2013 04	69 965	2 099	45 928	11 648	10 086	204	69 965	2 100	45 928	11 648	10 086	204
2013 05	66 687	2 071	43 612	10 858	9 925	221	66 687	2 072	43 613	10 858	9 925	221
2013 06	63 965	1 975	42 888	9 453	9 493	156	63 965	1 975	42 888	9 453	9 492	155
2013 07	63 005	1 939	41 476	10 053	9 364	172	63 005	1 939	41 476	10 053	9 364	173
2013 08	63 368	1 771	41 990	9 963	9 464	179	63 368	1 771	41 991	9 963	9 465	179
2013 09	61 652	1 762	41 398	9 678	8 692	122	61 652	1 762	41 397	9 679	8 692	122

### Ausländische Banken<sup>3</sup> / Banques étrangères<sup>3</sup> (96)

2009	148 330	6 580	71 606	49 106	21 036	—	148 330	6 580	71 607	49 107	21 037	—
2010	120 606	2 565	60 027	35 494	22 522	—	120 606	2 564	60 027	35 492	22 521	—
2011	110 707	1 410	57 605	32 312	19 363	17	110 707	1 410	57 606	32 311	19 363	17
2012	86 214	823	51 817	14 669	18 822	82	86 214	822	51 818	14 670	18 823	82
2013 04	85 026	1 036	53 483	13 206	17 227	71	85 026	1 035	53 483	13 207	17 226	72
2013 05	84 424	916	52 977	13 046	17 418	69	84 424	915	52 975	13 046	17 415	70
2013 06	81 770	863	51 567	12 313	16 968	59	81 770	863	51 567	12 314	16 967	58
2013 07	79 428	813	50 381	12 411	15 763	60	79 428	813	50 380	12 411	15 764	60
2013 08	81 584	787	51 072	12 414	17 246	65	81 584	785	51 072	12 414	17 247	65
2013 09	77 222	824	48 529	11 932	15 876	60	77 222	824	48 530	11 932	15 875	60

<sup>1</sup> Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die ehemaligen Währungen des Euro-Währungsgebietes.

Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les anciennes monnaies de la zone euro.

<sup>2</sup> Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein. Für Details vgl. *Statistisches Monatsheft* vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken) sowie die Zusatztabellen mit hochgerechneten Werten D1<sub>1a</sub> und D3<sub>1a</sub>. Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS) ainsi que dans les tableaux complémentaires D1<sub>1a</sub> et D3<sub>1a</sub> contenant des données extrapolées.

<sup>3</sup> Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*. Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.

## 2E Treuhandgeschäfte – Gegenüber dem Inland Opérations fiduciaires – En comptes suisses

Erhebungsstufe: Bankstelle / Périmètre de consolidation: comptoir

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Treuhandaktiven Actifs à titre fiduciaire						Treuhandpassiven Passifs à titre fiduciaire					
	Total	CHF	USD	EUR <sup>1</sup>	Übrige Wäh- rungen	Edel- metalle	Total	CHF	USD	EUR <sup>1</sup>	Übrige Wäh- rungen	Edel- metalle
Fin d'année Fin de mois	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

### Alle Banken<sup>2</sup> / Toutes les banques<sup>2</sup> (252)

2009	4 885	1 328	1 813	1 431	307	6	64 639	15 796	16 730	25 348	6 755	10
2010	5 602	2 792	1 407	988	415	—	50 542	10 908	13 794	16 731	9 074	35
2011	5 163	2 665	1 265	935	281	17	43 992	7 295	12 581	16 832	7 238	46
2012	4 902	2 603	1 474	412	331	82	35 147	5 698	12 830	9 160	7 435	24
2013 04	4 735	2 628	1 304	385	347	71	31 555	5 238	11 778	7 516	6 984	39
2013 05	4 912	2 567	1 484	419	373	69	30 788	5 059	11 559	7 357	6 771	42
2013 06	5 890	2 640	1 338	1 462	391	59	31 118	5 070	12 238	6 780	6 999	31
2013 07	6 068	2 609	1 470	1 522	407	60	31 178	5 127	12 091	7 189	6 735	36
2013 08	5 989	2 569	1 484	1 434	437	65	30 610	4 958	12 058	6 949	6 610	35
2013 09	5 925	2 526	1 548	1 365	426	60	30 952	4 860	12 114	6 874	7 075	29

### Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	—	—	—	—	—	—	19 369	3 813	5 576	7 658	2 318	4
2010	—	—	—	—	—	—	14 601	2 728	5 007	4 704	2 127	35
2011	0	—	0	—	—	—	13 585	1 624	5 030	4 784	2 124	23
2012	0	—	0	0	—	—	13 082	1 702	6 171	3 030	2 170	9
2013 04	0	—	0	0	—	—	11 824	1 266	5 963	2 588	1 981	26
2013 05	0	—	0	0	—	—	11 091	1 188	5 412	2 527	1 935	29
2013 06	0	—	0	0	—	—	11 049	1 124	5 834	2 036	2 036	19
2013 07	0	—	0	0	—	—	10 652	1 120	5 459	2 065	1 984	24
2013 08	0	—	0	0	—	—	10 391	1 043	5 328	2 064	1 934	22
2013 09	0	—	0	0	—	—	10 162	1 013	5 241	2 045	1 847	16

### Ausländische Banken<sup>3</sup> / Banques étrangères<sup>3</sup> (96)

2009	1 538	60	915	408	155	—	19 576	5 383	4 461	7 269	2 463	—
2010	1 352	47	761	335	209	—	15 239	1 431	3 535	5 331	4 942	—
2011	1 950	54	1 038	592	249	17	12 159	787	2 892	5 286	3 177	17
2012	1 820	55	1 147	241	295	82	9 208	357	2 707	2 595	3 534	15
2013 04	1 727	50	1 103	192	311	71	8 705	498	2 454	2 518	3 221	14
2013 05	1 896	44	1 215	223	345	69	8 613	461	2 551	2 420	3 168	13
2013 06	1 627	54	1 031	187	296	59	8 462	422	2 775	2 052	3 202	11
2013 07	1 748	54	1 112	223	299	60	8 530	411	2 783	2 364	2 960	12
2013 08	1 761	54	1 147	160	335	65	8 384	401	2 755	2 263	2 952	13
2013 09	1 779	54	1 192	147	326	60	9 111	404	3 020	2 215	3 460	12

<sup>1</sup> Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die ehemaligen Währungen des Euro-Währungsgebietes.

Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les anciennes monnaies de la zone euro.

<sup>2</sup> Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein. Für Details vgl. *Statistisches Monatsheft* vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken) sowie die Zusatztabellen mit hochgerechneten Werten D1<sub>1a</sub> und D3<sub>1a</sub>. Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS) ainsi que dans les tableaux complémentaires D1<sub>1a</sub> et D3<sub>1a</sub> contenant des données extrapolées.

<sup>3</sup> Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*. Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.

## 2F Treuhandgeschäfte – Gegenüber dem Ausland Opérations fiduciaires – En comptes étrangers

Erhebungsstufe: Bankstelle / Périimètre de consolidation: comptoir

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Treuhandaktiven Actifs à titre fiduciaire						Treuhandpassiven Passifs à titre fiduciaire					
	Total	CHF	USD	EUR <sup>1</sup>	Übrige Wäh- rungen	Edel- metalle	Total	CHF	USD	EUR <sup>1</sup>	Übrige Wäh- rungen	Edel- metalle
Fin d'année Fin de mois	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

### Alle Banken<sup>2</sup> / Toutes les banques<sup>2</sup> (252)

2009	357 453	22 111	167 187	121 070	46 970	115	297 702	7 643	152 270	97 154	40 523	112
2010	281 787	14 510	136 770	84 328	46 077	102	236 848	6 394	124 383	68 585	37 419	67
2011	256 571	7 681	130 975	76 922	40 774	219	217 742	3 052	119 659	61 024	33 816	191
2012	198 360	4 797	118 099	37 507	37 794	163	168 114	1 702	106 743	28 759	30 689	221
2013 04	193 401	4 491	120 008	32 898	35 800	204	166 582	1 881	109 534	25 768	29 163	236
2013 05	190 893	4 300	118 582	32 055	35 733	223	165 018	1 808	108 507	25 117	29 336	250
2013 06	186 534	4 269	116 817	30 348	34 944	156	161 307	1 839	105 918	25 031	28 335	184
2013 07	183 489	4 255	114 704	30 988	33 369	173	158 379	1 738	104 083	25 320	27 042	196
2013 08	185 573	4 030	116 167	30 705	34 492	179	160 951	1 640	105 593	25 190	28 319	209
2013 09	178 392	4 009	112 033	29 926	32 302	122	153 367	1 675	101 468	24 418	25 653	153

### Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	113 960	7 062	57 166	36 446	13 172	114	94 592	3 250	51 590	28 787	10 854	111
2010	86 238	5 410	44 102	25 340	11 286	100	71 634	2 681	39 094	20 635	9 159	65
2011	78 949	2 658	43 668	22 014	10 409	200	65 363	1 034	38 638	17 229	8 285	177
2012	69 948	2 301	43 662	13 252	10 570	163	56 865	599	37 491	10 222	8 399	154
2013 04	69 965	2 099	45 928	11 648	10 086	204	58 142	834	39 965	9 060	8 105	178
2013 05	66 687	2 071	43 612	10 858	9 925	221	55 598	884	38 201	8 331	7 990	192
2013 06	63 965	1 975	42 888	9 453	9 493	156	52 914	851	37 054	7 417	7 456	136
2013 07	63 004	1 939	41 476	10 053	9 364	172	52 353	819	36 017	7 988	7 380	149
2013 08	63 367	1 771	41 990	9 963	9 464	179	52 978	728	36 663	7 899	7 531	157
2013 09	61 652	1 762	41 398	9 678	8 692	122	51 490	749	36 156	7 634	6 845	106

### Ausländische Banken<sup>3</sup> / Banques étrangères<sup>3</sup> (96)

2009	146 790	6 520	70 691	48 698	20 881	—	128 755	1 197	67 146	41 838	18 574	—
2010	119 256	2 518	59 266	35 159	22 313	—	105 365	1 133	56 492	30 161	17 579	—
2011	108 757	1 356	56 567	31 720	19 114	—	98 548	623	54 714	27 025	16 186	—
2012	84 393	768	50 670	14 428	18 527	—	77 007	465	49 111	12 075	15 289	67
2013 04	83 296	986	52 380	13 014	16 916	—	76 318	537	51 029	10 689	14 005	58
2013 05	82 530	872	51 762	12 823	17 073	—	75 808	454	50 424	10 626	14 247	57
2013 06	80 143	809	50 536	12 126	16 672	—	73 307	441	48 792	10 262	13 765	47
2013 07	77 680	759	49 269	12 188	15 464	—	70 898	402	47 597	10 047	12 804	48
2013 08	79 823	733	49 925	12 254	16 911	—	73 199	384	48 317	10 151	14 295	52
2013 09	75 442	770	47 337	11 785	15 550	—	68 110	420	45 510	9 717	12 415	48

<sup>1</sup> Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die ehemaligen Währungen des Euro-Währungsgebietes.

Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les anciennes monnaies de la zone euro.

<sup>2</sup> Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein. Für Details vgl. *Statistisches Monatsheft* vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken) sowie die Zusatztabellen mit hochgerechneten Werten D1<sub>1a</sub> und D3<sub>1a</sub>. Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS) ainsi que dans les tableaux complémentaires D1<sub>1a</sub> et D3<sub>1a</sub> contenant des données extrapolées.

<sup>3</sup> Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*. Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.





---

Tabellen / Kreditvolumenstatistik  
Tableaux / Statistique sur l'encours des crédits

### 3A Kreditvolumenstatistik – In- und Ausland<sup>1</sup> Statistique sur l'encours des crédits – En comptes suisses et en comptes étrangers<sup>1</sup>

Erhebungsstufe: Bankstelle / Périmètre de consolidation: comptoir

110 Banken<sup>2,3</sup> / 110 banques<sup>2,3</sup>

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Total		Hypothekarforderungen Créances hypothécaires	Forderungen gegenüber Kunden Créances sur la clientèle		
	Limiten Limites	Benützung Utilisation	Benützung Utilisation	Benützung		ungedeckt en blanc
Total				gedeckt gagées		
	1	2	3	4	5	6

#### Total

2009	1 215 078	993 179	716 928	276 251	135 610	140 641
2010	1 263 157	1 015 639	750 200	265 440	146 321	119 119
2011	1 320 456	1 055 065	790 053	265 012	144 743	120 269
2012	1 391 338	1 116 608	835 612	280 997	156 816	124 180
2013 04	1 418 778	1 128 884	848 977	279 907	157 394	122 514
2013 05	1 443 267	1 140 554	852 058	288 496	160 288	128 208
2013 06	1 454 590	1 149 302	853 700	295 602	160 998	134 604
2013 07	1 440 178	1 147 020	857 583	289 437	157 911	131 526
2013 08	1 447 878	1 149 674	860 076	289 598	158 979	130 619
2013 09	1 444 291	1 151 993	862 945	289 048	157 738	131 310

#### Kredite Inland / Crédits en comptes suisses

2009	1 015 495	880 246	712 212	168 034	56 214	111 820
2010	1 045 395	898 189	745 240	152 949	61 081	91 868
2011	1 098 188	937 146	784 400	152 746	59 777	92 969
2012	1 149 951	990 776	829 716	161 059	66 056	95 004
2013 04	1 164 044	997 977	842 725	155 252	63 006	92 246
2013 05	1 174 536	1 001 567	845 818	155 749	63 004	92 745
2013 06	1 187 900	1 010 016	847 507	162 510	63 358	99 152
2013 07	1 177 356	1 011 124	851 413	159 711	61 912	97 800
2013 08	1 182 944	1 012 539	853 842	158 697	61 719	96 978
2013 09	1 184 694	1 015 702	856 687	159 015	61 627	97 389

#### Kredite Ausland / Crédits en comptes étrangers

2009	199 583	112 933	4 716	108 217	79 396	28 821
2010	217 762	117 451	4 960	112 490	85 240	27 251
2011	222 268	117 919	5 652	112 266	84 966	27 300
2012	241 387	125 832	5 895	119 937	90 761	29 177
2013 04	254 734	130 907	6 252	124 655	94 388	30 267
2013 05	268 730	138 987	6 240	132 747	97 284	35 463
2013 06	266 690	139 285	6 193	133 092	97 640	35 452
2013 07	262 822	135 896	6 170	129 726	95 999	33 727
2013 08	264 934	137 135	6 234	130 900	97 260	33 640
2013 09	259 597	136 291	6 258	130 033	96 111	33 921

<sup>1</sup> Unter der Benützung wird die Bruttoforderung ausgewiesen. Vor November 2001 wird der Bilanzwert publiziert. Für Details vgl. Statistisches Monatsheft vom Juli 2009 (Informationen zu SNB-Statistiken).

Les créances brutes sont indiquées dans la colonne Utilisation. Avant novembre 2001, ce sont les valeurs figurant au bilan qui sont publiées. Pour plus de précisions, voir le Bulletin mensuel de statistiques économiques de juillet 2009 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

<sup>2</sup> Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein. Für Details vgl. Statistisches Monatsheft vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken).

Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le Bulletin mensuel de statistiques économiques de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

<sup>3</sup> Ab Juni 2013 Daten inkl. PostFinance AG, vgl. Statistisches Monatsheft vom August 2013 (Informationen zu SNB-Statistiken).

A partir de juin 2013, les données englobent PostFinance SA; voir aussi le Bulletin mensuel de statistiques économiques d'août 2013 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

Jahresende Monatsende	Total		Hypothekarforderungen Créances hypothécaires	Forderungen gegenüber Kunden Créances sur la clientèle			
	Fin d'année Fin de mois	Limiten	Benützung	Benützung	Benützung		
		Limites	Utilisation	Utilisation	Utilisation		
					Total	gedeckt	ungedeckt
						gagées	en blanc
		1	2	3	4	5	6

#### Alle Banken <sup>2,3,4</sup> / Toutes les banques <sup>2,3,4</sup> (110)

2009	1 215 078	993 179	716 928	276 251	135 610	140 641
2010	1 263 157	1 015 639	750 200	265 440	146 321	119 119
2011	1 320 456	1 055 065	790 053	265 012	144 743	120 269
2012	1 391 338	1 116 608	835 612	280 997	156 816	124 180
2013 04	1 418 778	1 128 884	848 977	279 907	157 394	122 514
2013 05	1 443 267	1 140 554	852 058	288 496	160 288	128 208
2013 06	1 454 590	1 149 302	853 700	295 602	160 998	134 604
2013 07	1 440 178	1 147 020	857 583	289 437	157 911	131 526
2013 08	1 447 878	1 149 674	860 076	289 598	158 979	130 619
2013 09	<b>1 444 291</b>	<b>1 151 993</b>	<b>862 945</b>	<b>289 048</b>	<b>157 738</b>	<b>131 310</b>

#### Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	413 091	360 403	232 626	127 778	54 356	73 421
2010	419 568	348 063	235 145	112 918	58 087	54 831
2011	430 149	356 503	241 530	114 973	61 765	53 208
2012	457 426	378 938	252 967	125 970	71 009	54 961
2013 04	464 852	382 015	256 112	125 902	73 191	52 712
2013 05	475 192	389 373	256 364	133 009	74 910	58 099
2013 06	474 425	387 615	256 105	131 510	74 075	57 435
2013 07	471 592	384 772	256 716	128 056	72 422	55 634
2013 08	469 086	386 022	256 899	129 123	73 762	55 362
2013 09	<b>467 857</b>	<b>386 531</b>	<b>257 459</b>	<b>129 071</b>	<b>72 990</b>	<b>56 081</b>

#### Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	327 844	292 196	246 159	46 038	12 303	33 735
2010	343 473	307 518	260 478	47 040	13 187	33 853
2011	364 291	326 307	276 151	50 155	13 216	36 939
2012	381 477	342 766	290 304	52 463	15 396	37 067
2013 04	388 723	348 455	294 893	53 562	15 487	38 075
2013 05	392 742	350 117	296 334	53 784	16 182	37 601
2013 06	393 105	350 345	297 317	53 028	16 181	36 847
2013 07	392 777	351 622	298 790	52 832	16 408	36 423
2013 08	393 568	352 674	299 919	52 755	16 386	36 369
2013 09	<b>394 979</b>	<b>353 879</b>	<b>300 974</b>	<b>52 905</b>	<b>16 644</b>	<b>36 261</b>

#### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (48)

2009	81 299	75 355	69 233	6 122	2 931	3 191
2010	85 013	78 735	72 754	5 981	2 744	3 237
2011	88 783	81 908	75 490	6 418	2 977	3 441
2012	93 599	87 169	80 585	6 585	3 342	3 243
2013 04	94 174	88 091	81 442	6 649	3 364	3 285
2013 05	94 705	88 356	81 688	6 668	3 372	3 296
2013 06	94 962	88 381	81 730	6 651	3 407	3 244
2013 07	95 294	88 702	82 140	6 562	3 344	3 218
2013 08	95 618	88 990	82 365	6 624	3 334	3 290
2013 09	<b>95 834</b>	<b>89 157</b>	<b>82 573</b>	<b>6 584</b>	<b>3 382</b>	<b>3 202</b>

#### Raiffeisenbanken <sup>2</sup> / Banques Raiffeisen <sup>2</sup> (1)

2009	120 410	112 572	106 280	6 292	3 099	3 192
2010	129 563	120 876	114 617	6 258	3 174	3 084
2011	139 183	128 851	122 731	6 120	3 170	2 950
2012	155 398	143 232	135 603	7 629	3 489	4 140
2013 04	163 265	145 613	138 069	7 544	3 419	4 125
2013 05	165 557	146 260	138 716	7 544	3 432	4 112
2013 06	168 328	146 898	139 332	7 567	3 457	4 110
2013 07	160 589	147 615	140 160	7 456	3 351	4 104
2013 08	161 481	148 384	140 707	7 677	3 450	4 227
2013 09	<b>162 359</b>	<b>148 881</b>	<b>141 266</b>	<b>7 615</b>	<b>3 368</b>	<b>4 247</b>

<sup>4</sup> Ab Juni 1997 Erweiterung des Meldekreises und Neugliederung der Wirtschaftssektoren nach der allgemeinen Wirtschaftssystematik NOGA. Vor Juni 1997 wurden die Aggregate «Alle Banken» und «Regionalbanken», wo möglich und sinnvoll, mittels Hochrechnung angepasst.

A partir de juin 1997, extension du cercle des banques déclarantes et nouvelle ventilation par secteurs économiques selon la «Nomenclature générale des activités économiques, NOGA». Pour les rubriques «Toutes les banques» et «Banques régionales», les données antérieures à juin 1997 ont été adaptées, par extrapolation, là où cela était possible et judicieux.

### 3B Kreditvolumenstatistik – Inland nach Sektoren bzw. Branchen<sup>1,2</sup> Statistique sur l'encours des crédits – En comptes suisses, par secteurs et branches<sup>1,2</sup>

Erhebungsstufe: Bankstelle / Périmètre de consolidation: comptoir

110 Banken<sup>3,4</sup> / 110 banques<sup>3,4</sup>

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Total		Hypothekarforderungen <sup>5</sup> Créances hypothécaires <sup>5</sup>	Forderungen gegenüber Kunden Créances sur la clientèle		
	Limiten Limites	Benützung Utilisation	Benützung Utilisation	Total	gedeckt	ungedeckt
gagées					en blanc	
Fin d'année Fin de mois						
	1	2	3	4	5	6

#### Private Haushalte<sup>6</sup> / Ménages<sup>6</sup>

2009	612 994	578 125	546 468	31 657	19 385	12 272
2010	634 707	599 084	568 262	30 822	19 803	11 019
2011	667 543	630 366	596 043	34 323	20 140	14 183
2012	704 880	663 300	629 532	33 768	20 456	13 311
2013 04	714 773	670 702	637 432	33 270	20 337	12 933
2013 05	717 999	672 671	639 349	33 322	20 398	12 924
2013 06	720 939	673 499	640 699	32 801	20 095	12 706
2013 07	716 702	676 188	643 662	32 526	19 833	12 693
2013 08	718 739	677 064	645 253	31 812	19 710	12 102
2013 09	<b>721 157</b>	<b>679 906</b>	<b>647 765</b>	<b>32 141</b>	<b>19 714</b>	<b>12 427</b>

#### Land- und Forstwirtschaft, Fischerei / Agriculture, sylviculture et pêche

2009	8 348	7 328	6 188	1 140	812	328
2010	9 200	7 941	6 911	1 030	664	366
2011	9 411	7 760	6 846	914	558	356
2012	9 679	8 281	7 330	951	587	363
2013 04	10 254	8 278	7 373	905	563	342
2013 05	10 374	8 615	7 414	1 202	555	647
2013 06	10 190	8 460	7 431	1 029	474	555
2013 07	10 003	8 397	7 451	946	541	405
2013 08	10 102	8 545	7 482	1 063	532	531
2013 09	<b>10 266</b>	<b>8 570</b>	<b>7 506</b>	<b>1 064</b>	<b>527</b>	<b>537</b>

#### Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden / Industries extractives

2009	1 617	4 024	263	3 761	2 855	906
2010	1 609	2 299	266	2 033	1 533	500
2011	2 298	2 044	260	1 783	1 467	317
2012	1 636	1 915	255	1 661	1 331	330
2013 04	1 696	1 759	252	1 507	1 193	314
2013 05	1 754	1 711	253	1 458	1 099	359
2013 06	1 497	1 644	265	1 380	1 092	288
2013 07	1 434	1 594	264	1 330	1 072	258
2013 08	1 690	1 318	263	1 055	756	299
2013 09	<b>1 818</b>	<b>1 565</b>	<b>260</b>	<b>1 305</b>	<b>987</b>	<b>318</b>

#### Verarbeitendes Gewerbe, Herstellung von Waren / Industrie manufacturière

2009	51 202	29 248	13 908	15 340	4 664	10 676
2010	52 895	29 510	14 072	15 438	5 410	10 029
2011	53 817	30 090	13 881	16 208	5 820	10 388
2012	53 006	30 168	13 501	16 668	5 745	10 923
2013 04	52 904	29 137	13 499	15 638	5 867	9 771
2013 05	53 297	28 947	13 555	15 392	5 583	9 809
2013 06	52 470	28 318	13 427	14 891	5 536	9 354
2013 07	52 221	28 269	13 375	14 894	5 472	9 422
2013 08	52 832	28 370	13 375	14 994	5 516	9 478
2013 09	<b>51 501</b>	<b>27 440</b>	<b>13 346</b>	<b>14 094</b>	<b>5 051</b>	<b>9 043</b>

#### Energieversorgung; Wasserversorgung; Abwasser- und Abfallentsorgung und Beseitigung von Umweltverschmutzungen / Production et distribution d'électricité, de gaz, de vapeur et d'air conditionné; Production et distribution d'eau; assainissement, gestion des déchets et dépollution

2009	6 082	3 852	392	3 460	230	3 230
2010	7 250	4 530	468	4 062	322	3 740
2011	9 183	5 886	556	5 329	468	4 861
2012	9 846	6 340	623	5 717	497	5 220
2013 04	9 489	6 149	671	5 478	545	4 933
2013 05	10 046	6 128	674	5 455	543	4 912
2013 06	10 138	6 233	672	5 561	521	5 040
2013 07	9 949	6 453	666	5 787	534	5 253
2013 08	10 114	6 437	669	5 768	535	5 232
2013 09	<b>10 070</b>	<b>6 363</b>	<b>658</b>	<b>5 705</b>	<b>531</b>	<b>5 174</b>

<sup>1</sup> Unter der Benützung wird die Bruttoforderung ausgewiesen. Vor November 2001 wird der Bilanzwert publiziert. Für Details vgl. Statistisches Monatsheft vom Juli 2009 (Informationen zu SNB-Statistiken).

Les créances brutes sont indiquées dans la colonne Utilisation. Avant novembre 2001, ce sont les valeurs figurant au bilan qui sont publiées. Pour plus de précisions, voir le Bulletin mensuel de statistiques économiques de juillet 2009 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

<sup>2</sup> Die Gliederung der Wirtschaftssektoren erfolgt nach der allgemeinen Wirtschaftssystematik NOGA 2008.

La ventilation par secteurs économiques est effectuée selon la «Nomenclature générale des activités économiques, NOGA 2008».

<sup>3</sup> Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein.

Für Details vgl. Statistisches Monatsheft vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken).

Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le Bulletin mensuel de statistiques économiques de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

Jahresende Monatsende	Total		Hypothekarforderungen Créances hypothécaires	Forderungen gegenüber Kunden Créances sur la clientèle		
	Limiten Limites	Benützung Utilisation	Benützung Utilisation	Benützung Utilisation		ungedeckt en blanc
Fin d'année Fin de mois				Total	gedeckt gagées	
		1	2	3	4	5
						6

#### Baugewerbe, Bau / Construction

2009	17 696	13 413	10 837	2 576	1 519	1 057
2010	19 259	14 121	11 502	2 619	1 631	988
2011	20 510	15 322	12 477	2 845	1 780	1 065
2012	21 189	15 922	13 096	2 826	1 709	1 116
2013 04	21 343	16 001	12 796	3 206	2 035	1 171
2013 05	21 593	16 044	12 805	3 239	2 072	1 167
2013 06	21 672	16 057	12 759	3 298	2 032	1 265
2013 07	21 550	16 099	12 851	3 248	1 987	1 261
2013 08	21 631	16 124	12 863	3 261	2 011	1 250
2013 09	<b>21 738</b>	<b>16 177</b>	<b>12 843</b>	<b>3 334</b>	<b>2 044</b>	<b>1 289</b>

#### Handel; Instandhaltung und Reparatur von Motorfahrzeugen / Commerce; réparation d'automobiles et de motocycles

2009	42 311	26 806	12 883	13 923	4 940	8 982
2010	45 878	28 279	12 943	15 336	6 469	8 867
2011	48 656	28 644	13 027	15 616	6 875	8 742
2012	47 863	29 292	13 096	16 196	7 320	8 876
2013 04	48 514	29 404	13 167	16 237	7 183	9 054
2013 05	49 584	28 893	13 214	15 680	6 840	8 839
2013 06	50 740	27 846	13 136	14 710	6 686	8 024
2013 07	49 692	27 917	13 108	14 809	7 329	7 480
2013 08	50 093	27 650	13 123	14 527	7 184	7 342
2013 09	<b>50 105</b>	<b>27 408</b>	<b>13 135</b>	<b>14 273</b>	<b>6 549</b>	<b>7 724</b>

#### Verkehr und Lagerei / Transports et entreposage

2009	13 147	7 540	2 759	4 780	2 624	2 156
2010	14 059	8 070	2 849	5 221	2 981	2 240
2011	15 350	7 300	2 881	4 419	2 087	2 332
2012	13 196	7 732	2 895	4 836	2 400	2 436
2013 04	13 377	7 786	3 017	4 769	2 415	2 354
2013 05	13 585	7 919	3 024	4 895	2 501	2 394
2013 06	14 054	8 610	2 892	5 718	2 693	3 025
2013 07	14 092	8 659	2 878	5 781	2 633	3 148
2013 08	13 825	8 337	2 819	5 517	2 701	2 817
2013 09	<b>13 764</b>	<b>8 416</b>	<b>2 835</b>	<b>5 581</b>	<b>2 672</b>	<b>2 910</b>

#### Gastgewerbe, Beherbergung und Gastronomie / Hébergement et restauration

2009	10 327	9 460	8 253	1 207	715	492
2010	10 529	9 656	8 397	1 259	813	446
2011	10 869	9 675	8 431	1 244	631	613
2012	10 706	9 764	8 703	1 061	634	427
2013 04	10 518	9 706	8 648	1 058	611	447
2013 05	10 541	9 713	8 642	1 071	617	454
2013 06	10 559	9 726	8 628	1 097	656	442
2013 07	10 507	9 692	8 626	1 066	636	430
2013 08	10 577	9 694	8 641	1 053	634	419
2013 09	<b>10 446</b>	<b>9 582</b>	<b>8 571</b>	<b>1 011</b>	<b>575</b>	<b>436</b>

#### Erbringung von Finanz- und Versicherungsdienstleistungen / Activités financières et d'assurance

2009	78 674	65 779	10 546	55 232	9 289	45 943
2010	62 772	49 158	9 765	39 393	12 529	26 864
2011	64 741	46 613	11 336	35 277	10 995	24 282
2012	67 351	51 971	12 562	39 409	13 869	25 540
2013 04	64 479	48 233	12 784	35 450	10 849	24 600
2013 05	66 952	49 392	13 217	36 175	11 144	25 030
2013 06	66 362	48 679	13 446	35 233	11 556	23 677
2013 07	64 316	46 761	13 426	33 335	10 183	23 152
2013 08	66 654	49 387	13 419	35 968	12 873	23 095
2013 09	<b>66 715</b>	<b>50 494</b>	<b>13 529</b>	<b>36 966</b>	<b>13 525</b>	<b>23 441</b>

<sup>4</sup> Ab Juni 2013 Daten inkl. PostFinance AG, vgl. *Statistisches Monatsheft* vom August 2013 (Informationen zu SNB-Statistiken).

A partir de juin 2013, les données englobent PostFinance SA; voir aussi le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* d'août 2013 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

<sup>5</sup> Ab Oktober 2010 wird ein Teil der Hypothekarforderungen, der bisher unter den Privaten Haushalten ausgewiesen wurde, verschiedenen Branchen zugeteilt. Für Details vgl. *Statistisches Monatsheft* vom Dezember 2010 (Informationen zu SNB-Statistiken).

Depuis octobre 2010, certaines créances hypothécaires, qui figuraient jusqu'alors sous les ménages, ont été transférées dans d'autres branches. Pour de plus amples informations, voir le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* de décembre 2010 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

<sup>6</sup> Unselbständigerwerbende, Nichterwerbstätige und Selbständigerwerbende, sofern ihre Konten auch den privaten und nicht ausschliesslich den Geschäftshaushalt betreffen.

Salariés, personnes sans activité lucrative et indépendants, pour autant que leurs comptes concernent aussi bien leurs affaires privées que celles de l'entreprise.

### 3B Kreditvolumenstatistik – Inland nach Sektoren bzw. Branchen<sup>7, 8</sup> Statistique sur l'encours des crédits – En comptes suisses, par secteurs et branches<sup>7, 8</sup>

Erhebungsstufe: Bankstelle / Périmètre de consolidation: comptoir

110 Banken<sup>9, 10</sup> / 110 banques<sup>9, 10</sup>

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Total		Hypothekar- forderungen <sup>11</sup> Créances hypothécaires <sup>11</sup>	Forderungen gegenüber Kunden Créances sur la clientèle			
	Limiten	Benützung		Benützung	Total	gedeckt gagées	ungedeckt en blanc
Fin d'année Fin de mois	Limites	Utilisation	Utilisation				
		1	2	3	4	5	6

Information und Kommunikation; Grundstücks- und Wohnungswesen; Erbringung von freiberuflichen, wissenschaftlichen und technischen Dienstleistungen, Erbringung von sonstigen wirtschaftlichen Dienstleistungen / Information et communication; Activités immobilières; Activités spécialisées, scientifiques et techniques; Activités de services administratifs et de soutien

2009	112 856	98 006	84 637	13 369	5 889	7 480
2010	126 035	106 424	93 896	12 528	5 681	6 847
2011	132 356	114 086	101 605	12 481	5 824	6 657
2012	145 126	124 810	109 676	15 134	8 425	6 709
2013 04	150 262	129 366	114 330	15 036	8 258	6 778
2013 05	151 799	129 978	114 917	15 061	8 389	6 672
2013 06	153 864	131 173	115 404	15 769	8 789	6 980
2013 07	152 383	132 111	116 327	15 785	8 577	7 207
2013 08	150 325	130 077	116 871	13 205	6 154	7 051
2013 09	<b>151 351</b>	<b>130 352</b>	<b>117 229</b>	<b>13 123</b>	<b>6 212</b>	<b>6 911</b>

Öffentliche Verwaltung, Verteidigung; Sozialversicherung / Administration publique

2009	33 532	15 790	711	15 079	1 215	13 864
2010	33 115	17 708	639	17 070	1 243	15 827
2011	34 641	16 376	729	15 647	1 084	14 563
2012	35 051	16 904	762	16 143	1 025	15 118
2013 04	35 295	16 557	760	15 797	1 029	14 768
2013 05	35 603	16 643	761	15 882	1 117	14 765
2013 06	42 799	24 002	764	23 239	1 054	22 185
2013 07	41 935	22 916	770	22 147	1 058	21 089
2013 08	43 039	23 489	760	22 729	1 063	21 666
2013 09	<b>41 835</b>	<b>23 374</b>	<b>773</b>	<b>22 601</b>	<b>1 066</b>	<b>21 535</b>

Erziehung und Unterricht / Enseignement

2009	2 421	1 740	984	756	84	672
2010	2 410	1 794	1 003	791	82	710
2011	2 514	1 936	1 088	848	83	765
2012	2 490	1 981	1 102	880	130	750
2013 04	2 589	2 016	1 150	866	111	755
2013 05	2 594	2 043	1 163	879	115	764
2013 06	2 771	2 023	1 158	865	122	743
2013 07	2 655	2 025	1 171	854	126	728
2013 08	2 682	2 037	1 181	856	123	733
2013 09	<b>2 712</b>	<b>2 066</b>	<b>1 180</b>	<b>886</b>	<b>121</b>	<b>765</b>

Gesundheits- und Sozialwesen / Santé humaine et action sociale

2009	12 327	9 566	7 026	2 540	901	1 639
2010	13 282	10 180	7 489	2 691	1 003	1 688
2011	14 299	11 107	8 128	2 979	1 040	1 938
2012	15 496	12 572	9 315	3 257	1 134	2 123
2013 04	16 552	13 115	9 696	3 419	1 254	2 165
2013 05	16 757	13 106	9 732	3 374	1 264	2 110
2013 06	16 974	13 207	9 726	3 481	1 306	2 175
2013 07	16 824	13 228	9 771	3 456	1 197	2 259
2013 08	16 906	13 278	9 839	3 439	1 187	2 252
2013 09	<b>17 021</b>	<b>13 268</b>	<b>9 775</b>	<b>3 493</b>	<b>1 277</b>	<b>2 215</b>

Kunst, Unterhaltung und Erholung; Erbringung von sonstigen Dienstleistungen / Arts, spectacles et activités récréatives;

Autres activités de services

2009	11 171	9 076	6 180	2 896	958	1 938
2010	11 523	9 226	6 636	2 590	907	1 683
2011	11 284	9 475	6 949	2 526	916	1 610
2012	11 880	9 634	7 249	2 385	793	1 592
2013 04	11 536	9 580	7 128	2 452	755	1 697
2013 05	11 585	9 556	7 082	2 474	764	1 710
2013 06	12 402	10 349	7 086	3 263	744	2 519
2013 07	12 585	10 584	7 052	3 532	734	2 798
2013 08	12 598	10 511	7 262	3 249	740	2 509
2013 09	<b>12 720</b>	<b>10 557</b>	<b>7 262</b>	<b>3 295</b>	<b>774</b>	<b>2 521</b>

<sup>7</sup> Unter der Benützung wird die Bruttoforderung ausgewiesen. Vor November 2001 wird der Bilanzwert publiziert. Für Details vgl. Statistisches Monatsheft vom Juli 2009 (Informationen zu SNB-Statistiken).

Les créances brutes sont indiquées dans la colonne Utilisation. Avant novembre 2001, ce sont les valeurs figurant au bilan qui sont publiées. Pour plus de précisions, voir le Bulletin mensuel de statistiques économiques de juillet 2009 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

<sup>8</sup> Die Gliederung der Wirtschaftssektoren erfolgt nach der allgemeinen Wirtschaftssystematik NOGA 2008.

La ventilation par secteurs économiques est effectuée selon la «Nomenclature générale des activités économiques, NOGA 2008».

<sup>9</sup> Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein. Für Details vgl. Statistisches Monatsheft vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken).

Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le Bulletin mensuel de statistiques économiques de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

Jahresende Monatsende	Total		Hypothekarforderungen Créances hypothécaires	Forderungen gegenüber Kunden Créances sur la clientèle		
	Limiten Limites	Benützung Utilisation	Benützung Utilisation	Benützung Utilisation	gedeckt gagées	ungedeckt en blanc
Fin d'année Fin de mois	1	2	3	4	5	6

#### Übrige <sup>12</sup> / Autres <sup>12</sup>

2010	.	.	.	.	.	.
2011	.	.	.	.	.	.
2012	.	.	.	.	.	.
2013	.	.	.	.	.	.
2013 04	.	.	.	.	.	.
2013 05	.	.	.	.	.	.
2013 06	.	.	.	.	.	.
2013 07	.	.	.	.	.	.
2013 08	.	.	.	.	.	.
2013 09	.	.	.	.	.	.

<sup>10</sup> Ab Juni 2013 Daten inkl. PostFinance AG, vgl. *Statistisches Monatsheft* vom August 2013 (Informationen zu SNB-Statistiken).

A partir de juin 2013, les données englobent PostFinance SA; voir aussi le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* d'août 2013 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

<sup>11</sup> Ab Oktober 2010 wird ein Teil der Hypothekarforderungen, der bisher unter den Privaten Haushalten ausgewiesen wurde, verschiedenen Branchen zugeteilt. Für Details vgl. *Statistisches Monatsheft* vom Dezember 2010 (Informationen zu SNB-Statistiken).

Depuis octobre 2010, certaines créances hypothécaires, qui figuraient jusqu'alors sous les ménages, ont été transférées dans d'autres branches. Pour de plus amples informations, voir le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* de décembre 2010 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

<sup>12</sup> Exterritoriale Organisationen und Körperschaften; nicht zuordenbare Kredite (Kredite, die nicht eindeutig einer Branche zugeordnet werden können).

Organisations et organismes extraterritoriaux; crédits non attribuables (soit des crédits qui ne peuvent être clairement attribués à une branche particulière).





# Stichwortverzeichnis

Die Tabellen mit ergänzendem Kleinbuchstaben in der Tabellennummer (1Ia, 1Ja, 3Ca, 4Aa) werden im Internet publiziert.

## A

Äktiven  
in den Bankbilanzen  
gegenüber dem Ausland 1E  
gegenüber dem Inland 1C  
gegliedert nach Sektoren 1J, 1Ja  
gegenüber dem In- und Ausland 1A  
Total 1A, 1C, 1E  
Treuhandaktiven 2A, 2B, 2C, 2D, 2E, 2F  
gegliedert nach Sektoren 1J, 1Ja  
Allgemeine gesetzliche Reserven 1B, 1D, 1F  
Anleihen  
Darlehen der Emissionszentralen 1H  
Darlehen der Pfandbriefzentralen 1H  
Obligationen, Options- und Wandelanleihen 1H  
Pfandbriefdarlehen 1B, 1D, 1F, 1H, 1J, 1Ja  
Total 1B, 1D, 1F, 1H, 1J, 1Ja  
Aufwertungsreserve 1B, 1D, 1F  
Auslandforderungen 4Aa  
Auslandverpflichtungen 4Aa

## B

Banken  
Forderungen gegenüber 1A, 1C, 1E, 1G, 1J, 1Ja  
Verpflichtungen gegenüber 1B, 1D, 1F, 1H, 1J, 1Ja  
Bankrisiken, Reserven für allgemeine 1B, 1D, 1F  
Beteiligungen 1A, 1C, 1E, 1J, 1Ja  
Beteiligungstitel, Reserven für eigene 1B, 1D, 1F

## C

Checks und Wechsel 1G

## D

Darlehen  
Emissionszentralen 1H  
Pfandbriefzentralen 1H  
Depositenkonto (*siehe* Verpflichtungen gegenüber Kunden  
in Spar- und Anlageform)

## E

Edelmetalle  
Finanzanlagen 1A, 1C, 1E, 1J, 1Ja  
Handelsbestände 1A, 1C, 1E, 1J, 1Ja  
Treuhandgeschäfte 1J, 1Ja, 2A, 2B, 2C, 2D, 2E, 2F  
Emissionszentralen, Darlehen von 1H  
Erläuterungen zum Bankenstatistischen Monatsheft, Seite 7  
Eurodevisenstatistik 4Aa

## F

Finanzanlagen 1A, 1C, 1E, 1J, 1Ja  
Flüssige Mittel 1A, 1C, 1E, 1J, 1Ja  
Forderungen  
Auslandforderungen 4Aa  
Hypothekarforderungen 1A, 1C, 1E, 1J, 1Ja, 3A, 3B, 3Ca  
Nachrangig 1A, 1C, 1E  
Forderungen aus Geldmarktpapieren  
Geldmarktpapiere 1G  
nach Währungen 1A, 1C, 1E  
Reskriptionen und Schatzscheine 1G  
Total 1A, 1C, 1E, 1G, 1J, 1Ja  
Wechsel und Checks 1G  
Forderungen gegenüber Banken  
auf Sicht 1G, 1J, 1Ja  
auf Zeit 1J, 1Ja  
nach Währungen 1A, 1C, 1E  
Restlaufzeiten 1G  
Total 1A, 1C, 1E, 1G  
Forderungen gegenüber Kunden  
gedeckt 1A, 1C, 1E, 1G, 1J, 1Ja, 3A, 3B, 3Ca  
nach Währungen 1A, 1C, 1E  
Öffentlich-rechtliche Körperschaften (*siehe* öffentlich-rechtliche  
Körperschaften)  
Restlaufzeiten 1G  
Total 1A, 1C, 1E, 1G, 1J, 1Ja, 3A, 3B, 3Ca  
ungedeckt 1A, 1C, 1E, 1G, 1J, 1Ja, 3A, 3B, 3Ca  
Freizügigkeitskonten, Säule 2 1H, 1J, 1Ja

## G

Gebundene Vorsorgegelder, Säule 3a 1H, 1J, 1Ja  
Geldmarktpapiere (*siehe* Forderungen oder Verpflichtungen  
aus Geldmarktpapieren)  
Gesellschaftskapital  
nicht einbezahltes 1A, 1C, 1E  
Total 1B, 1D, 1F  
Gewinnvortrag 1B, 1D, 1F

## H

Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen 1A, 1C, 1E, 1J, 1Ja  
Hypothekarforderungen 1A, 1C, 1E, 1G, 1J, 1Ja, 3A, 3B, 3Ca

## K

Kassenobligationen  
Restlaufzeiten 1H  
Total 1B, 1D, 1F, 1H, 1J, 1Ja  
Kredite  
an Unternehmungen im Inland  
nach Betriebsgrössen und Kreditarten 3Ca  
gegliedert nach Inland 3B, 3Ca  
gegliedert nach In- und Ausland 3A  
gegliedert nach Sektoren bzw. Branchen 3B  
nach Kreditarten  
Forderungen gegenüber Kunden 3A, 3B, 3Ca  
Hypotheken 3A, 3B, 3Ca  
Total 3A, 3B, 3Ca

## Kunden

Forderungen gegenüber Kunden 1A, 1C, 1E, 1J, 1Ja  
Verpflichtungen gegenüber  
in Spar- und Anlageform 1B, 1D, 1F, 1J, 1Ja  
übrige Verpflichtungen 1B, 1D, 1F, 1H, 1J, 1Ja

## L

Ländergruppen, Seite 11  
Leihgeschäft 1Ia

## N

Nachrangige Forderungen 1A, 1C, 1E  
Nachrangige Verpflichtungen 1B, 1D, 1F  
Negative Wiederbeschaffungswerte der offenen derivativen  
Finanzinstrumente 1J, 1Ja  
Nicht einbezahltes Gesellschaftskapital 1A, 1C, 1E

## O

Öbligationen (*siehe auch* Anleihen)  
Kassenobligationen 1B, 1D, 1F, 1H, 1J, 1Ja  
Öffentlich-rechtliche Körperschaften  
Forderungen gegenüber  
gedeckt 1G  
ungedeckt 1G  
Schatzscheine und Reskriptionen 1G  
Options- und Wandelanleihen 1H

## P

Passiven  
in den Bankbilanzen  
gegenüber dem Ausland 1F  
gegenüber dem Inland 1D  
gegliedert nach Sektoren 1J, 1Ja  
gegenüber dem In- und Ausland 1B  
Total 1B, 1D, 1F  
Treuhandpassiven 2A, 2B, 2C, 2D, 2E, 2F  
gegliedert nach Sektoren 1J, 1Ja  
Pfandbriefdarlehen und Anleihen  
Darlehen der Pfandbriefzentralen 1H  
Darlehen von Emissionszentralen 1H  
Obligationen, Options- und Wandelanleihen 1H  
Total 1B, 1D, 1F, 1H, 1J, 1Ja  
Pfandbriefzentralen, Darlehen von 1H  
Positive Wiederbeschaffungswerte der offenen derivativen  
Finanzinstrumente 1J, 1Ja

Die Tabellen mit ergänzendem Kleinbuchstaben in der Tabellennummer (1Ia, 1Ja, 3Ca, 4Aa) werden im Internet publiziert.

## R

Rechnungsabgrenzungen  
in den Aktiven 1A, 1C, 1E  
in den Passiven 1B, 1D, 1F  
Rechtsgrundlagen der Bankenstatistik, Seite 8  
Repogeschäft 1Ia  
Reserven 1B, 1D, 1F  
allgemeine gesetzliche 1B, 1D, 1F  
Aufwertungsreserve 1B, 1D, 1F  
für allgemeine Bankrisiken 1B, 1D, 1F  
für eigene Beteiligungstitel 1B, 1D, 1F  
Reskriptionen und Schatzscheine 1G  
Restlaufzeiten  
Forderungen gegenüber Banken 1G  
Forderungen gegenüber Kunden 1G  
Hypothekarforderungen 1G  
Kassenobligationen 1H  
Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren 1H  
Verpflichtungen gegenüber Banken 1H  
Verpflichtungen gegenüber Kunden 1H  
Rückstellungen und Wertberichtigungen 1B, 1D, 1F

## S

Sachanlagen 1A, 1C, 1E  
Säule 2, Freizügigkeitskonten 1H, 1J, 1Ja  
Säule 3a, gebundene Vorsorgegelder 1H, 1J, 1Ja  
Schatzscheine und Reskriptionen 1G  
  
Sparguthaben (*siehe* Verpflichtungen gegenüber Kunden  
in Spar- und Anlageform)

## T

Transaktionskonten 1H, 1J, 1Ja  
Treuhandaktiven 1J, 1Ja, 2A, 2B, 2C, 2D, 2E, 2F  
Treuhandgeschäfte  
auf Erhebungsstufe Bankstelle  
gegenüber dem Ausland 2F  
gegenüber dem Inland 2E  
Total 2D  
auf Erhebungsstufe Unternehmung  
gegenüber dem Ausland 2C  
gegenüber dem Inland 1J, 1Ja, 2B  
Total 2A  
Treuhandpassiven 1J, 1Ja, 2A, 2B, 2C, 2D, 2E, 2F

## V

Verlustvortrag 1B, 1D, 1F  
Verpflichtungen, Auslandverpflichtungen 4Aa  
Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren  
nach Restlaufzeiten 1H  
nach Währungen 1B, 1D, 1F  
Total 1B, 1D, 1F, 1H, 1J, 1Ja  
Verpflichtungen gegenüber Banken  
auf Sicht 1H, 1J, 1Ja  
auf Zeit 1J, 1Ja  
nach Restlaufzeiten 1H  
nach Währungen 1B, 1D, 1F  
Total 1B, 1D, 1F, 1H  
Verpflichtungen gegenüber Kunden  
auf Sicht 1H, 1J, 1Ja  
auf Zeit 1J, 1Ja  
in Spar- und Anlageform  
Freizügigkeitskonten Säule 2 1H, 1J, 1Ja  
gebundene Vorsorgegelder Säule 3a 1H, 1J, 1Ja  
Total 1B, 1D, 1F, 1H, 1J, 1Ja  
Transaktionskonten 1H, 1J, 1Ja  
nach Restlaufzeiten 1H  
nach Währungen 1B, 1D, 1F  
Verpflichtungen nachrangig 1B, 1D, 1F  
Vorsorgegelder  
Freizügigkeitskonten, Säule 2 1H, 1J, 1Ja  
gebundene Vorsorgegelder, Säule 3a 1H, 1J, 1Ja

## W

Wandelanleihen 1H  
Wechsel und Checks 1G  
Wertberichtigungen und Rückstellungen 1B, 1D, 1F  
Wertschriften, Handelsbestände in 1A, 1C, 1E, 1J, 1Ja

## Z

Zuordnung der Länder nach Ländergruppen, Seite 11

# Index alphabétique

Les tableaux dont le numéro est accompagné d'une lettre minuscule (1Ia, 1Ja, 3Ca, 4Aa) sont publiés sur Internet.

## A

### Actifs

à titre fiduciaire 2A, 2B, 2C, 2D, 2E, 2F  
par secteurs économiques 1J, 1Ja  
en comptes étrangers 1E  
en comptes suisses 1C  
par secteurs économiques 1J, 1Ja  
en comptes suisses et étrangers 1A  
total 1A, 1C, 1E

## B

Bénéfice reporté 1B, 1D, 1F  
Bons du trésor de collectivités publiques et rescriptions 1G

## C

Capital social 1B, 1D, 1F  
Capital social non libéré 1A, 1C, 1E  
Centrales  
d'émission, prêts des 1H  
de lettres de gage, prêts des 1H  
Chèques et effets de change 1G  
Comptes de libre passage (2<sup>e</sup> pilier) 1H, 1J, 1Ja  
Comptes de régularisation  
actifs 1A, 1C, 1E  
passifs 1B, 1D, 1F  
Comptes de transactions 1H, 1J, 1Ja  
Correctifs de valeurs et provisions 1B, 1D, 1F  
Créances de rang subordonné 1A, 1C, 1E  
Créances hypothécaires 1A, 1C, 1E, 1J, 1Ja, 3A, 3B, 3Ca  
Créances résultant de papiers monétaires  
effets de change et chèques 1G  
papiers monétaires 1G  
rescriptions et bons du trésor 1G  
selon la monnaie 1A, 1C, 1E  
total 1A, 1C, 1E, 1G, 1J, 1Ja  
Créances sur la clientèle  
échéances 1G  
en blanc 1A, 1C, 1E, 1G, 1J, 1Ja, 3A, 3B, 3Ca  
gagées 1A, 1C, 1E, 1G, 1J, 1Ja, 3A, 3B, 3Ca  
selon la monnaie 1A, 1C, 1E  
sur collectivités de droit public 1G  
total 1A, 1C, 1E, 1G, 1J, 1Ja, 3A, 3B, 3Ca  
Créances sur les banques  
à vue 1G, 1J, 1Ja  
à terme 1J, 1Ja  
échéances 1G  
selon la monnaie 1A, 1C, 1E  
total 1A, 1C, 1E, 1G, 1J, 1Ja  
Créances sur l'étranger 4Aa  
Crédits  
en comptes suisses 3B, 3Ca  
en comptes suisses et étrangers 3A  
selon secteurs 3B  
selon types  
créances sur la clientèle 3A, 3B, 3Ca  
hypothèques 3A, 3B, 3Ca  
total 3A, 3B, 3Ca

## E

Echéances  
créances hypothécaires 1G  
créances sur la clientèle 1G  
créances sur les banques 1G  
engagements envers la clientèle 1H  
engagements envers les banques 1H  
engagements résultant de papiers monétaires 1H  
obligations de caisse 1H  
Effets de change et chèques 1G  
Emprunts  
emprunts obligataires 1H  
prêts des centrales d'émission 1H  
prêts des centrales de lettres de gage 1H  
total 1B, 1D, 1F, 1H  
Engagements de rang subordonné 1B, 1D, 1F

Engagements envers la clientèle  
à vue 1H, 1J, 1Ja  
à terme 1J, 1Ja  
échéances 1H  
selon la monnaie 1B, 1D, 1F  
Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements  
comptes de libre passage (2<sup>e</sup> pilier) 1H, 1J, 1Ja  
comptes de transactions 1H, 1J, 1Ja  
fonds de prévoyance (pilier 3a) 1H, 1J, 1Ja  
total 1B, 1D, 1F, 1H, 1J, 1Ja  
Engagements envers les banques  
à vue 1H, 1J, 1Ja  
à terme 1J, 1Ja  
échéances 1H  
selon la monnaie 1B, 1D, 1F  
total 1B, 1D, 1F, 1H  
Engagements envers l'étranger 4Aa  
Engagements résultant de papiers monétaires  
échéances 1H  
selon la monnaie 1B, 1D, 1F  
total 1B, 1D, 1F, 1H, 1J, 1Ja  
Epargne (*voir* engagements envers la clientèle sous forme d'épargne  
et de placements)  
Euro-monnaies, statistique des 4Aa

## F

Fiduciaire (*voir* opérations fiduciaires)  
Fonds de la prévoyance liée (pilier 3a) 1H, 1J, 1Ja

## H

Hypothécaires  
créances 1A, 1C, 1E, 1G, 1J, 1Ja, 3A, 3B, 3Ca  
échéances 1G

## I

Immobilisations  
corporelles 1A, 1C, 1E  
financières 1A, 1C, 1E, 1J, 1Ja

## L

Liquidités 1A, 1C, 1E, 1J, 1Ja

## M

Métaux précieux  
destinés au négoce 1A, 1C, 1E  
immobilisations financières 1A, 1C, 1E, 1J, 1Ja  
opérations fiduciaires 1J, 1Ja, 2A, 2B, 2C, 2D, 2E, 2F

## O

Obligations de caisse  
échéances 1H  
total 1B, 1D, 1F, 1H, 1J, 1Ja  
Opérations fiduciaires  
selon le périmètre de consolidation entreprise  
en comptes étrangers 2C  
en comptes suisses 1J, 1Ja, 2B  
total 2A  
selon le périmètre de consolidation comptoir  
en comptes étrangers 2F  
en comptes suisses 2E  
total 2D

## P

Papiers monétaires (*voir* créances résultant de papiers monétaires ou  
engagements résultant de papiers monétaires)  
Participations 1A, 1C, 1E, 1J, 1Ja  
Passifs  
à titre fiduciaire 2A, 2B, 2C, 2D, 2E, 2F  
par secteurs économiques 1J, 1Ja  
en comptes étrangers 1F  
en comptes suisses 1D  
par secteurs économiques 1J, 1Ja  
en comptes suisses et étrangers 1B  
total 1B, 1D, 1F

**Les tableaux dont le numéro est accompagné d'une lettre minuscule (1Ia, 1Ja, 3Ca, 4Aa) sont publiés sur Internet.**

**Pays**

liste des pays par groupe, page 17

Pensions de titres 1Ia

Perte reportée 1B, 1D, 1F

Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce 1A, 1C, 1E,  
1J, 1Ja

**Prêts**

des centrales d'émission 1H

des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts 1B, 1D, 1F,  
1H, 1J, 1Ja

des centrales de lettres de gage 1H

Prêts de titres 1Ia

Provisions et correctifs de valeurs 1B, 1D, 1F

**R**

Réscriptions et bons du trésor de collectivités de droit public 1G

Réserve(s)

de réévaluation 1B, 1D, 1F

légale générale 1B, 1D, 1F

pour propres titres de participation 1B, 1D, 1F

pour risques bancaires généraux 1B, 1D, 1F

**S**

Subordonné(e)s

créances 1A, 1C, 1E

engagements 1B, 1D, 1F

**T**

Titres

portefeuilles destinés au négoce 1A, 1C, 1E

**V**

Valeurs négatives de remplacement des instruments financiers dérivés

ouverts 1J, 1Ja

Valeurs positives de remplacement des instruments financiers dérivés

ouverts 1J, 1Ja



**Herausgeberin**

Schweizerische Nationalbank  
Statistik  
CH-8022 Zürich  
Telefon +41 44 631 31 11

**Auskunft**

publications@snb.ch

**Sprachen**

Deutsch, Französisch und Englisch

**Gestaltung**

Interbrand AG, Zürich

**Druck**

Neidhart + Schön AG, Zürich

**Verfügbarkeit**

Die Publikationen der Schweizerischen Nationalbank sind im Internet verfügbar unter [www.snb.ch](http://www.snb.ch), Publikationen.

Der Publikationskalender ist ersichtlich unter [www.snb.ch](http://www.snb.ch), Medien/Terminkalender.

Ein Grossteil der Publikationen ist gedruckt erhältlich, als Einzel-exemplar oder im Abonnement:  
Schweizerische Nationalbank, Bibliothek  
Postfach, CH-8022 Zürich  
Telefon +41 44 631 32 84  
Telefax +41 44 631 81 14  
E-Mail: [library@snb.ch](mailto:library@snb.ch)

**Urheberrecht/Copyright ©**

Die Schweizerische Nationalbank (SNB) respektiert sämtliche Rechte Dritter namentlich an urheberrechtlich schützbareren Werken (Informationen bzw. Daten, Formulierungen und Darstellungen, soweit sie einen individuellen Charakter aufweisen).

Soweit einzelne SNB-Publikationen mit einem Copyright-Vermerk versehen sind (© Schweizerische Nationalbank/SNB, Zürich/Jahr o. ä.), bedarf deren urheberrechtliche Nutzung (Vervielfältigung, Nutzung via Internet usw.) zu nicht kommerziellen Zwecken einer Quellenangabe. Die urheberrechtliche Nutzung zu kommerziellen Zwecken ist nur mit der ausdrücklichen Zustimmung der SNB gestattet.

Allgemeine Informationen und Daten, die von der SNB ohne Copyright-Vermerk veröffentlicht werden, können auch ohne Quellenangabe genutzt werden.

Soweit Informationen und Daten ersichtlich aus fremden Quellen stammen, sind Nutzer solcher Informationen und Daten verpflichtet, allfällige Urheberrechte daran zu respektieren und selbst entsprechende Nutzungsbefugnisse bei diesen fremden Quellen einzuholen.

**Haftungsbeschränkung**

Die SNB bietet keine Gewähr für die von ihr zur Verfügung gestellten Informationen. Sie haftet in keinem Fall für Verluste oder Schäden, die wegen Benutzung der von ihr zur Verfügung gestellten Informationen entstehen könnten. Die Haftungsbeschränkung gilt insbesondere für die Aktualität, Richtigkeit, Gültigkeit und Verfügbarkeit der Informationen.

© Schweizerische Nationalbank, Zürich/Bern 2013

ISSN 1660-2846 (Gedruckte Ausgabe deutsch/französisch)  
ISSN 1662-5277 (Online-Ausgabe deutsch/französisch)  
ISSN 1661-4895 (Online-Ausgabe deutsch/englisch)

**Editeur**

Banque nationale suisse  
Statistique  
CH-8022 Zurich  
Téléphone: +41 44 631 31 11

**Renseignements**

publications@snb.ch

**Langues**

Français, allemand, anglais

**Conception**

Interbrand AG, Zurich

**Impression**

Neidhart + Schön AG, Zurich

**Accès aux publications**

Les publications de la Banque nationale suisse peuvent être consultées sur Internet à l'adresse [www.snb.ch](http://www.snb.ch), Publications.

Le calendrier des publications figure sous [www.snb.ch](http://www.snb.ch), Médias/Calendrier.

Une grande partie des publications peut être obtenue sur papier, sous forme d'exemplaires isolés ou d'abonnement, à l'adresse suivante:

Banque nationale suisse, Bibliothèque,  
Case postale, CH-8022 Zurich  
Téléphone: +41 44 631 32 84  
Fax: +41 44 631 81 14  
E-mail: [library@snb.ch](mailto:library@snb.ch)

**Droit d'auteur/copyright ©**

La Banque nationale suisse (BNS) respecte tous les droits de tiers, notamment ceux qui concernent des œuvres susceptibles de bénéficier de la protection du droit d'auteur (informations ou données, libellés et présentations, dans la mesure où ils ont un caractère individuel).

L'utilisation, relevant du droit d'auteur (reproduction, utilisation par Internet, etc.), de publications de la BNS munies d'un copyright (© Banque nationale suisse/BNS, Zurich/année, etc.) nécessite l'indication de la source, si elle est faite à des fins non commerciales. Si elle est faite à des fins commerciales, elle exige l'autorisation expresse de la BNS.

Les informations et données d'ordre général publiées par la BNS sans copyright peuvent aussi être utilisées sans indication de la source.

Dans la mesure où les informations et les données proviennent manifestement de sources tierces, il appartient à l'utilisateur de ces informations et de ces données de respecter d'éventuels droits d'auteur et de se procurer lui-même, auprès des sources tierces, les autorisations en vue de leur utilisation.

**Limitation de la responsabilité**

Les informations que la BNS met à disposition ne sauraient engager sa responsabilité. La BNS ne répond en aucun cas de pertes ni de dommages pouvant survenir à la suite de l'utilisation des informations qu'elle met à disposition. La limitation de la responsabilité porte en particulier sur l'actualité, l'exactitude, la validité et la disponibilité des informations.

© Banque nationale suisse, Zurich/Berne 2013

ISSN 1660-2846 (version imprimée allemand/français)  
ISSN 1662-5277 (version électronique allemand/français)  
ISSN 1661-4895 (version électronique allemand/anglais)

---

# Bankenstatistisches Monatsheft Bulletin mensuel de statistiques bancaires

Internet-Dokumente  
Tableaux publiés uniquement sur Internet





# 11a Monatsbilanzen – Bilanzierte nicht-monetäre Forderungen und Verpflichtungen aus den Leih- und Repogeschäften<sup>1</sup>

## Bilans mensuels – Créances et engagements non monétaires résultant de prêts et pensions de titres et portés au bilan<sup>1</sup>

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périmètre de consolidation: entreprise

Aktiven<sup>2</sup> / Actifs<sup>2</sup>

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	In- und Ausland Opérations en comptes suisses et étrangers				Inland Opérations en comptes suisses				Ausland Opérations en comptes étrangers			
	Total	Forde- rungen gegenüber Banken	Forde- rungen gegenüber Nicht- banken	Sonstige Aktiven	Total	Forde- rungen gegenüber Banken	Forde- rungen gegenüber Nicht- banken	Sonstige Aktiven	Total	Forde- rungen gegenüber Banken	Forde- rungen gegenüber Nicht- banken	Sonstige Aktiven
Fin d'année Fin de mois		Créances sur les banques	Créances sur la clientèle	Autres actifs		Créances sur les banques	Créances sur la clientèle	Autres actifs		Créances sur les banques	Créances sur la clientèle	Autres actifs
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

### Alle Banken / Toutes les banques (252)

2009	10 037	3 180	930	5 927	7 462	605	930	5 927	2 574	2 574	—	—
2010	9 547	3 977	50	5 521	2 604	2 352	50	201	6 943	1 624	—	5 319
2011	6 740	3 374	4	3 363	860	380	0	479	5 882	2 994	4	2 883
2012	3 365	—	0	3 365	194	—	0	194	3 171	—	—	3 171
2013 04	4 799	—	—	4 799	360	—	—	360	4 438	—	—	4 438
2013 05	3 364	—	—	3 364	152	—	—	152	3 211	—	—	3 211
2013 06	2 266	—	—	2 266	38	—	—	38	2 229	—	—	2 229
2013 07	3 923	—	—	3 923	41	—	—	41	3 881	—	—	3 881
2013 08	4 259	—	—	4 259	64	—	—	64	4 195	—	—	4 195
2013 09	5 139	—	—	5 139	63	—	—	63	5 076	—	—	5 076

### Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	5 927	—	—	5 927	5 927	—	—	5 927	—	—	—	—
2010	5 521	—	—	5 521	201	—	—	201	5 319	—	—	5 319
2011	3 363	—	—	3 363	479	—	—	479	2 883	—	—	2 883
2012	3 345	—	—	3 345	173	—	—	173	3 171	—	—	3 171
2013 04	4 795	—	—	4 795	357	—	—	357	4 438	—	—	4 438
2013 05	3 361	—	—	3 361	150	—	—	150	3 211	—	—	3 211
2013 06	2 262	—	—	2 262	33	—	—	33	2 229	—	—	2 229
2013 07	3 918	—	—	3 918	37	—	—	37	3 881	—	—	3 881
2013 08	4 252	—	—	4 252	56	—	—	56	4 195	—	—	4 195
2013 09	5 132	—	—	5 132	56	—	—	56	5 076	—	—	5 076

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périimètre de consolidation: entreprise

**Passiven / Passifs**

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	In- und Ausland Opérations en comptes suisses et étrangers				Inland Opérations en comptes suisses				Ausland Opérations en comptes étrangers			
	Total	Verpflichtungen gegenüber Banken	Verpflichtungen gegenüber Nicht-banken	Sonstige Passiven	Total	Verpflichtungen gegenüber Banken	Verpflichtungen gegenüber Nicht-banken	Sonstige Passiven	Total	Verpflichtungen gegenüber Banken	Verpflichtungen gegenüber Nicht-banken	Sonstige Passiven
Fin d'année Fin de mois		Engagements envers les banques	Engagements envers la clientèle	Autres passifs		Engagements envers les banques	Engagements envers la clientèle	Autres passifs		Engagements envers les banques	Engagements envers la clientèle	Autres passifs
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

**Alle Banken / Toutes les banques (252)**

2009	9 471	3 569	- 25	5 927	9 235	3 333	- 25	5 927	236	236	—	—
2010	8 750	2 256	974	5 521	2 795	1 620	974	201	5 955	636	—	5 319
2011	5 480	2 117	—	3 363	2 244	1 764	—	479	3 236	352	—	2 883
2012	3 365	—	—	3 365	194	—	—	194	3 171	—	—	3 171
2013 04	4 799	—	—	4 799	360	—	—	360	4 438	—	—	4 438
2013 05	3 364	—	—	3 364	152	—	—	152	3 211	—	—	3 211
2013 06	2 266	—	—	2 266	38	—	—	38	2 229	—	—	2 229
2013 07	3 923	—	—	3 923	41	—	—	41	3 881	—	—	3 881
2013 08	4 259	—	—	4 259	64	—	—	64	4 195	—	—	4 195
2013 09	5 139	—	—	5 139	63	—	—	63	5 076	—	—	5 076

**Grossbanken / Grandes banques (2)**

2009	5 927	—	—	5 927	5 927	—	—	5 927	—	—	—	—
2010	5 521	—	—	5 521	201	—	—	201	5 319	—	—	5 319
2011	3 363	—	—	3 363	479	—	—	479	2 883	—	—	2 883
2012	3 345	—	—	3 345	173	—	—	173	3 171	—	—	3 171
2013 04	4 795	—	—	4 795	357	—	—	357	4 438	—	—	4 438
2013 05	3 361	—	—	3 361	150	—	—	150	3 211	—	—	3 211
2013 06	2 262	—	—	2 262	33	—	—	33	2 229	—	—	2 229
2013 07	3 918	—	—	3 918	37	—	—	37	3 881	—	—	3 881
2013 08	4 252	—	—	4 252	56	—	—	56	4 195	—	—	4 195
2013 09	5 132	—	—	5 132	56	—	—	56	5 076	—	—	5 076

<sup>1</sup> Banken, welche die nicht-monetären Forderungen und Verpflichtungen aus Leih- und Repogeschäften in der Bilanz verbuchen, weisen diese zusätzlich separat aus. Unter nicht-monetär verstehen wir Forderungen und Verpflichtungen in Form von Wertschriften und Commodities. Les banques qui comptabilisent dans leur bilan les créances et engagements non monétaires résultant de prêts et pensions de titres indiquent en outre séparément ces créances et engagements. Par «non monétaires», on entend des créances et engagements sous forme de titres et de *commodities*.

<sup>2</sup> Ohne Bestände auf den Wertschriftenkonten. Sans les opérations comptabilisées sous «Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce» et «Immobilisations financières».

# 1Ja Sektorale Gliederung der Bilanzpositionen und Treuhandgeschäfte gegenüber dem Inland Répartition par secteurs des postes du bilan et des opérations fiduciaires en comptes suisses

## Kantonalbanken / Banques cantonales

In Millionen Franken / En millions de francs

Bilanzpositionen am Monatsende: Postes du bilan en fin de mois:	Nicht- finanzielle Unter- nehmen <sup>1</sup>	Finanzielle Unternehmen Etablissements financiers						
		Nationalbank	Banken	Finanzierungs- und Vermö- gensverwaltungsinstitutionen		Versicherungen und Pensionskassen		Mit Kredit- instituten und Versiche- rungen ver- bundene Tätigkeiten <sup>2</sup>
				Banque nationale	Banques	Total	davon / dont	
2013 09	Etablis- sements non financiers <sup>1</sup>			Autres activités financières et de gestion de fortune	Kollektiv- anlage- institutionen gemäss KAG établisse- ments de placements collectifs selon LPCC	Assurances et caisses de pensions	Pensions- kassen  caisses de pensions	Services auxiliaires des activités financières et des assurances <sup>2</sup>
	1	2	3	4	5	6	7	8

### Aktiven / Actifs

Flüssige Mittel	—	55 181	—	.	.	.	.	.
Forderungen aus Geldmarktpapieren	95	13	21	—	—	—	—	—
Forderungen gegenüber Banken, auf Sicht	.	.	5 145	.	.	.	.	45
Forderungen gegenüber Banken, auf Zeit	.	—	5 003	.	.	.	.	20
Forderungen gegenüber Kunden	23 260	.	.	4 227	250	797	403	2 956
davon								
ungedeckte Forderungen	17 761	.	.	3 470	209	553	365	316
gedeckte Forderungen	5 499	.	.	757	41	244	38	2 640
Hypothekarforderungen	76 875	.	16	5 311	2 427	1 258	614	416
Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen	1 790	0	941	737	608	249	.	22
davon								
Obligationen	708	—	736	80	6	139	.	11
Aktien	1 082	0	204	70	15	110	.	11
Anteile an Kollektivanlagen	.	.	.	587	586	.	.	.
Edelmetalle	.	.	.	.	.	.	.	.
Finanzanlagen	958	2	10 590	703	140	213	.	64
davon								
Obligationen	746	—	10 328	401	—	198	.	62
Aktien	212	2	256	41	6	15	.	2
Anteile an Kollektivanlagen	.	.	.	261	134	.	.	.
Edelmetalle	.	.	.	.	.	.	.	.
Liegenschaften	.	.	.	.	.	.	.	.
Beteiligungen	117	0	1 008	225	14	0	.	30
Alle übrigen Aktivpositionen	329	0	4 851	170	45	280	36	18
davon								
Positive Wiederbeschaffungswerte der offenen derivativen Finanzinstrumente	305	0	3 585	163	44	277	35	17
Total	103 425	55 197	27 575	11 373	3 484	2 796	1 053	3 573
Treuhandaktiven	—	.	42	—	—	—	—	—

### Passiven / Passifs

Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren	.	.	.	.	.	.	.	.
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Sicht	.	65	8 317	.	.	.	.	48
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Zeit	.	—	12 690	.	.	.	.	60
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform	7 474	.	.	701	94	3 365	2 987	200
davon								
Transaktionskonten <sup>4</sup>	2 666	.	.	225	26	2 624	2 477	74
Freizügigkeitskonten 2. Säule	.	.	.	.	.	.	.	.
Gebundene Vorsorgegelder Säule 3a	.	.	.	.	.	.	.	.
übrige	4 808	.	.	475	67	741	510	126
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden	46 835	.	.	9 805	3 735	21 973	11 704	5 968
davon								
auf Sicht	40 795	.	.	9 094	3 514	10 400	6 936	4 326
auf Zeit	6 038	.	.	711	221	11 573	4 769	1 643
Kassenobligationen	.	.	.	.	.	.	.	.
Anleihen und Pfandbriefdarlehen	.	.	32 797	.	.	.	.	.
Alle übrigen Passivpositionen	919	0	16 623	526	152	480	193	28
davon								
Negative Wiederbeschaffungswerte der offenen derivativen Finanzinstrumente	221	0	5 619	408	151	459	187	24
Total	55 227	66	70 427	11 032	3 980	25 819	14 885	6 304
Treuhandpassiven	49	.	394	113	29	4	—	47

<sup>1</sup> Zu diesem Sektor gehört auch die Schweizerische Post und damit bis Mai 2013 auch die PostFinance.  
La Poste Suisse et, par conséquent, PostFinance entrent également jusqu'à mai 2013 dans ce secteur.

<sup>2</sup> Zu diesem Sektor gehören unter anderem die Effekthändler.  
Ce secteur comprend notamment les négociants en valeurs mobilières.

<sup>3</sup> Ab Oktober 2010 wird ein Teil der Hypothekarforderungen, der bisher unter den Privaten Haushalten ausgewiesen wurde, verschiedenen Branchen zugeteilt. Für Details vgl. *Statistisches Monatsheft* vom Dezember 2010 (Informationen zu SNB-Statistiken).  
Depuis octobre 2010, certaines créances hypothécaires, qui figuraient jusqu'alors sous les ménages, ont été transférées dans d'autres branches. Pour de plus amples informations, voir le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* de décembre 2010 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

Bilanzpositionen am Monatsende: Postes du bilan en fin de mois:	Öffentliche Hand Collectivités publiques			Sozialver- sicherungen	Private Haushalte <sup>3</sup>	Private Organi- sationen ohne Erwerbs- zweck	Übrige	Total
	Bund	Kantone	Gemeinden					
2013 09								
	Confédé- ration	Cantons	Communes	Assurances sociales	Ménages <sup>3</sup>	Organisa- tions privées sans but lucratif	Autres	
	9	10	11	12	13	14	15	16

### Aktiven / Actifs

Liquidités	31	.	.	.	.	.	267	55 480
Créances résultant de papiers monétaires	11	—	—	—	2	0	1	143
Créances à vue sur les banques	.	.	.	.	.	.	.	5 189
Créances à terme sur les banques	.	.	.	.	.	.	.	5 023
Créances sur la clientèle	74	2 190	7 490	27	5 238	1 183	1	47 443
dont								
créances en blanc	50	2 106	6 721	17	1 193	634	0	32 820
créances gagées	24	84	770	10	4 045	549	0	14 623
Créances hypothécaires	20	117	339	7	208 931	4 212	6	297 508
Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce	476	338	218	—	.	—	2 093	6 864
dont								
obligations	476	338	218	—	.	—	0	2 706
actions	.	.	.	.	.	—	—	1 477
parts de placements collectifs	.	.	.	.	.	.	.	587
métaux précieux	.	.	.	.	.	.	2 093	2 093
Immobilisations financières	2 301	1 491	487	—	.	0	266	17 077
dont								
obligations	2 301	1 491	487	—	.	—	—	16 015
actions	.	.	.	.	.	0	1	529
parts de placements collectifs	.	.	.	.	.	.	.	261
métaux précieux	.	.	.	.	.	.	110	110
immeubles	.	.	.	.	.	.	154	154
Participations	.	.	.	.	.	3	—	1 385
Tous les autres actifs	163	45	34	1	295	54	4 514	10 755
dont								
valeurs positives de remplacement des instruments financiers dérivés	61	11	25	1	258	7	83	4 795
Total	3 077	4 181	8 569	35	214 467	5 452	7 146	446 866
Actifs à titre fiduciaire	352	—	—	—	—	—	—	394

### Passiven / Passifs

Engagements résultant de papiers monétaires	.	.	.	.	.	.	16	16
Engagements à vue envers les banques	.	.	.	.	.	.	.	8 430
Engagements à terme envers les banques	.	.	.	.	.	.	.	12 750
Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements	19	136	508	4	160 296	2 446	3	175 151
dont								
comptes de transactions <sup>4</sup>	1	27	133	4	49 057	856	1	55 669
comptes de libre passage (2 <sup>e</sup> pilier)	.	.	.	.	10 011	.	.	10 011
fonds de la prévoyance liée (pilier 3a)	.	.	.	.	14 550	.	.	14 550
autres	18	109	375	1	86 678	1 589	1	94 922
Autres engagements envers la clientèle	587	6 276	3 053	794	15 914	5 281	2	116 489
dont								
à vue	297	4 122	2 684	81	15 057	4 840	2	91 698
à terme	290	2 154	369	713	774	441	—	24 707
Obligations de caisse	.	.	.	.	.	.	4 610	4 610
Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts	.	.	.	.	.	.	30 518	63 316
Tous les autres passifs	47	274	2	11	538	376	34 663	54 489
dont								
valeurs négatives de remplacement des instruments financiers dérivés ouverts	38	9	1	10	9	29	325	7 153
Total	653	6 687	3 563	809	176 748	8 103	69 812	435 250
Passifs à titre fiduciaire	—	—	—	—	644	14	—	1 265

<sup>4</sup> Die unter den *Verpflichtungen gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform* ausgewiesenen *Transaktionskonten* sind Einlagen, die vor allem Zahlungszwecken dienen (z.B. Lohnkonto, Privatkonto). Die *übrigen Verpflichtungen gegenüber Kunden auf Sicht* dienen ebenfalls Transaktionszwecken, unterliegen aber im Gegensatz zu den *Transaktionskonten* keinerlei Rückzugsbeschränkungen.  
Les fonds des *Comptes de transactions* qui figurent dans les *Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements* sont des dépôts destinés avant tout à des fins de paiements (par exemple, compte salaire, compte privé). Les *Autres engagements à vue envers la clientèle* servent eux aussi à des transactions, mais ils ne sont soumis à aucune restriction en matière de retraits, contrairement aux *Comptes de transactions*.

# 1Ja Sektorale Gliederung der Bilanzpositionen und Treuhandgeschäfte gegenüber dem Inland Répartition par secteurs des postes du bilan et des opérations fiduciaires en comptes suisses

## Kantonalbanken / Banques cantonales

In Prozent / En pour-cent

Bilanzpositionen am Monatsende: Postes du bilan en fin de mois:	Nicht-finanzielle Unternehmen <sup>5</sup>	Finanzielle Unternehmen Etablissements financiers		Finanzierungs- und Vermögensverwaltungsinstitutionen		Versicherungen und Pensionskassen		Mit Kreditinstituten und Versicherungen verbundene Tätigkeiten <sup>6</sup>
		Etablissements non financiers <sup>5</sup>	Nationalbank	Banken	Autres activités financières et de gestion de fortune		Assurances et caisses de pensions	
2013 09		Banque nationale	Banques	Total	davon / dont	Total	davon / dont	Services auxiliaires des activités financières et des assurances <sup>6</sup>
					Kollektiv-anlage-institutionen gemäss KAG établissements de placements collectifs selon LPCC		Pensionskassen caisses de pensions	
		1	2	3	4	5	6	7
								8

### Aktiven / Actifs

Flüssige Mittel	—	99.5	—	.	.	.	.	.
Forderungen aus Geldmarktpapieren	66.4	9.1	14.7	—	—	—	—	—
Forderungen gegenüber Banken, auf Sicht	.	.	99.2	.	.	.	.	0.9
Forderungen gegenüber Banken, auf Zeit	.	—	99.6	.	.	.	.	0.4
Forderungen gegenüber Kunden	49.0	.	.	8.9	0.5	1.7	0.8	6.2
davon								
ungedeckte Forderungen	54.1	.	.	10.6	0.6	1.7	1.1	1.0
gedeckte Forderungen	37.6	.	.	5.2	0.3	1.7	0.3	18.1
Hypothekarforderungen	25.8	.	0.0	1.8	0.8	0.4	0.2	0.1
Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen	26.1	0.0	13.7	10.7	8.9	3.6	.	0.3
davon								
Obligationen	26.2	—	27.2	3.0	0.2	5.1	.	0.4
Aktien	73.3	0.0	13.8	4.7	1.0	7.4	.	0.7
Anteile an Kollektivanlagen	.	.	.	100.0	99.8	.	.	.
Edelmetalle	.	.	.	.	.	.	.	.
Finanzanlagen	5.6	0.0	62.0	4.1	0.8	1.2	.	0.4
davon								
Obligationen	4.7	—	64.5	2.5	—	1.2	.	0.4
Aktien	40.1	0.4	48.4	7.8	1.1	2.8	.	0.4
Anteile an Kollektivanlagen	.	.	.	100.0	51.3	.	.	.
Edelmetalle	.	.	.	.	.	.	.	.
Liegenschaften	.	.	.	.	.	.	.	.
Beteiligungen	8.4	0.0	72.8	16.2	1.0	0.0	.	2.2
Alle übrigen Aktivpositionen	3.1	0.0	45.1	1.6	0.4	2.6	0.3	0.2
davon								
Positive Wiederbeschaffungswerte der offenen derivativen Finanzinstrumente	6.4	0.0	74.8	3.4	0.9	5.8	0.7	0.4
Total	23.1	12.4	6.2	2.5	0.8	0.6	0.2	0.8
Treuhandaktiven	—	.	10.7	—	—	—	—	—

### Passiven / Passifs

Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren	.	.	.	.	.	.	.	.
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Sicht	.	0.8	98.7	.	.	.	.	0.6
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Zeit	.	—	99.5	.	.	.	.	0.5
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform	4.3	.	.	0.4	0.1	1.9	1.7	0.1
davon								
Transaktionskonten <sup>8</sup>	4.8	.	.	0.4	0.0	4.7	4.4	0.1
Freizügigkeitskonten 2. Säule	.	.	.	.	.	.	.	.
Gebundene Vorsorgegelder Säule 3a	.	.	.	.	.	.	.	.
übrige	5.1	.	.	0.5	0.1	0.8	0.5	0.1
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden	40.2	.	.	8.4	3.2	18.9	10.0	5.1
davon								
auf Sicht	44.5	.	.	9.9	3.8	11.3	7.6	4.7
auf Zeit	24.4	.	.	2.9	0.9	46.8	19.3	6.6
Kassenobligationen	.	.	.	.	.	.	.	.
Anleihen und Pfandbriefdarlehen	.	.	51.8	.	.	.	.	.
Alle übrigen Passivpositionen	1.7	0.0	30.5	1.0	0.3	0.9	0.4	0.1
davon								
Negative Wiederbeschaffungswerte der offenen derivativen Finanzinstrumente	3.1	0.0	78.6	5.7	2.1	6.4	2.6	0.3
Total	12.7	0.0	16.2	2.5	0.9	5.9	3.4	1.4
Treuhandpassiven	3.9	.	31.1	8.9	2.3	0.3	—	3.7

<sup>5</sup> Zu diesem Sektor gehört auch die Schweizerische Post und damit bis Mai 2013 auch die PostFinance.  
La Poste Suisse et, par conséquent, PostFinance entrent également jusqu'à mai 2013 dans ce secteur.

<sup>6</sup> Zu diesem Sektor gehören unter anderem die Effektenhändler.  
Ce secteur comprend notamment les négociants en valeurs mobilières.

<sup>7</sup> Ab Oktober 2010 wird ein Teil der Hypothekarforderungen, der bisher unter den Privaten Haushalten ausgewiesen wurde, verschiedenen Branchen zugeteilt. Für Details vgl. *Statistisches Monatsheft* vom Dezember 2010 (Informationen zu SNB-Statistiken).  
Depuis octobre 2010, certaines créances hypothécaires, qui figuraient jusqu'alors sous les ménages, ont été transférées dans d'autres branches. Pour de plus amples informations, voir le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* de décembre 2010 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

Bilanzpositionen am Monatsende: Postes du bilan en fin de mois:	Öffentliche Hand Collectivités publiques			Sozialver- sicherungen	Private Haushalte <sup>7</sup>	Private Organi- sationen ohne Erwerbs- zweck	Übrige	Total
	Bund	Kantone	Gemeinden					
2013 09								
	Confédé- ration	Cantons	Communes	Assurances sociales	Ménages <sup>7</sup>	Organisa- tions privées sans but lucratif	Autres	
		9	10	11	12	13	14	15
								16

#### Aktiven / Actifs

Liquidités	0.1	.	.	.	.	.	0.0	100.0
Créances résultant de papiers monétaires	7.7	—	—	—	1.4	0.0	0.7	100.0
Créances à vue sur les banques	.	.	.	.	.	.	.	100.0
Créances à terme sur les banques	.	.	.	.	.	.	.	100.0
Créances sur la clientèle	0.2	4.6	15.8	0.1	11.0	2.5	0.0	100.0
dont								
créances en blanc	0.2	6.4	20.5	0.1	3.6	1.9	0.0	100.0
créances gagées	0.2	0.6	5.3	0.1	27.7	3.8	0.0	100.0
Créances hypothécaires	0.0	0.0	0.1	0.0	70.2	1.4	0.0	100.0
Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce	6.9	4.9	3.2	—	.	—	30.5	100.0
dont								
obligations	17.6	12.5	8.1	—	.	—	0.0	100.0
actions	.	.	.	.	.	—	—	100.0
parts de placements collectifs	.	.	.	.	.	.	.	100.0
métaux précieux	.	.	.	.	.	.	100.0	100.0
Immobilisations financières	13.5	8.7	2.9	—	.	0.0	1.6	100.0
dont								
obligations	14.4	9.3	3.0	—	.	—	—	100.0
actions	.	.	.	.	.	0.0	0.2	100.0
parts de placements collectifs	.	.	.	.	.	.	.	100.0
métaux précieux	.	.	.	.	.	.	100.0	100.0
immeubles	.	.	.	.	.	.	100.0	100.0
Participations	.	.	.	.	.	0.2	—	100.0
Tous les autres actifs	1.5	0.4	0.3	0.0	2.7	0.5	42.0	100.0
dont								
valeurs positives de remplacement des instruments financiers dérivés	1.3	0.2	0.5	0.0	5.4	0.1	1.7	100.0
Total	0.7	0.9	1.9	0.0	48.0	1.2	1.6	100.0
Actifs à titre fiduciaire	89.3	—	—	—	—	—	—	100.0

#### Passiven / Passifs

Engagements résultant de papiers monétaires	.	.	.	.	.	.	100.0	100.0
Engagements à vue envers les banques	.	.	.	.	.	.	.	100.0
Engagements à terme envers les banques	.	.	.	.	.	.	.	100.0
Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements	0.0	0.1	0.3	0.0	91.5	1.4	0.0	100.0
dont								
comptes de transactions <sup>8</sup>	0.0	0.0	0.2	0.0	88.1	1.5	0.0	100.0
comptes de libre passage (2 <sup>e</sup> pilier)	.	.	.	.	100.0	.	.	100.0
fonds de la prévoyance liée (pilier 3a)	.	.	.	.	100.0	.	.	100.0
autres	0.0	0.1	0.4	0.0	91.3	1.7	0.0	100.0
Autres engagements envers la clientèle	0.5	5.4	2.6	0.7	13.7	4.5	0.0	100.0
dont								
à vue	0.3	4.5	2.9	0.1	16.4	5.3	0.0	100.0
à terme	1.2	8.7	1.5	2.9	3.1	1.8	—	100.0
Obligations de caisse	.	.	.	.	.	.	100.0	100.0
Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts	.	.	.	.	.	.	48.2	100.0
Tous les autres passifs	0.1	0.5	0.0	0.0	1.0	0.7	63.6	100.0
dont								
valeurs négatives de remplacement des instruments financiers dérivés ouverts	0.5	0.1	0.0	0.1	0.1	0.4	4.5	100.0
Total	0.2	1.5	0.8	0.2	40.6	1.9	16.0	100.0
Passifs à titre fiduciaire	—	—	—	—	50.9	1.1	—	100.0

<sup>8</sup> Die unter den *Verpflichtungen gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform* ausgewiesenen *Transaktionskonten* sind Einlagen, die vor allem Zahlungszwecken dienen (z.B. Lohnkonto, Privatkonto). Die *übrigen Verpflichtungen gegenüber Kunden auf Sicht* dienen ebenfalls Transaktionszwecken, unterliegen aber im Gegensatz zu den *Transaktionskonten* keinerlei Rückzugsbeschränkungen. Les fonds des *Comptes de transactions* qui figurent dans les *Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements* sont des dépôts destinés avant tout à des fins de paiements (par exemple, compte salaire, compte privé). Les *Autres engagements à vue envers la clientèle* servent eux aussi à des transactions, mais ils ne sont soumis à aucune restriction en matière de retraits, contrairement aux *Comptes de transactions*.

# 1Ja Sektorale Gliederung der Bilanzpositionen und Treuhandgeschäfte gegenüber dem Inland Répartition par secteurs des postes du bilan et des opérations fiduciaires en comptes suisses

## Grossbanken / Grandes banques

In Millionen Franken / En millions de francs

Bilanzpositionen am Monatsende: Postes du bilan en fin de mois:	Nicht-finanzielle Unternehmen <sup>9</sup>	Finanzielle Unternehmen Etablissements financiers		Finanzierungs- und Vermögensverwaltungsinstitutionen		Versicherungen und Pensionskassen		Mit Kreditinstituten und Versicherungen verbundene Tätigkeiten <sup>10</sup>
		Nationalbank	Banken	Autres activités financières et de gestion de fortune		Assurances et caisses de pensions		
				Banque nationale	Banques	Total	davon / dont	
2013 09	Etablissements non financiers <sup>9</sup>							
	1	2	3	4	5	6	7	8

## Aktiven / Actifs

Flüssige Mittel	—	42 017	—	.	.	.	.	.
Forderungen aus Geldmarktpapieren	277	—	6	—	—	—	—	—
Forderungen gegenüber Banken, auf Sicht	.	.	2 186	.	.	.	.	4
Forderungen gegenüber Banken, auf Zeit	.	—	5 960	.	.	.	.	—
Forderungen gegenüber Kunden	19 521	.	.	20 114	72	2 585	39	1 429
davon								
ungedeckte Forderungen	9 213	.	.	15 673	12	923	24	528
gedeckte Forderungen	10 308	.	.	4 441	60	1 662	15	902
Hypothekarforderungen	49 361	.	—	2 028	101	444	441	970
Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen	4 304	—	3 532	704	37	892	.	3
davon								
Obligationen	115	—	1 636	67	—	47	.	—
Aktien	4 189	—	1 896	149	—	845	.	3
Anteile an Kollektivanlagen	.	.	.	488	37	.	.	.
Edelmetalle	.	.	.	.	.	.	.	.
Finanzanlagen	1	1	0	1 512	—	—	.	0
davon								
Obligationen	—	—	—	1 500	—	—	.	—
Aktien	1	1	0	12	—	—	.	0
Anteile an Kollektivanlagen	.	.	.	—	—	.	.	.
Edelmetalle	.	.	.	.	.	.	.	.
Liegenschaften	.	.	.	.	.	.	.	.
Beteiligungen	67	—	13	2 722	—	76	.	50
Alle übrigen Aktivpositionen	2 062	74	5 468	1 108	0	101	36	151
davon								
Positive Wiederbeschaffungswerte der offenen derivativen Finanzinstrumente	1 868	74	1 750	645	—	98	36	144
Total	75 592	42 092	17 165	28 189	209	4 097	515	2 607
Treuhandaktiven	—	.	—	—	—	—	—	—

## Passiven / Passifs

Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren	.	.	.	.	.	.	.	.
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Sicht	.	0	4 681	.	.	.	.	23
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Zeit	.	—	5 917	.	.	.	.	151
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform	4 062	.	.	670	13	2 463	2 306	148
davon								
Transaktionskonten <sup>11</sup>	1 335	.	.	113	6	49	11	25
Freizügigkeitskonten 2. Säule	.	.	.	.	.	.	.	.
Gebundene Vorsorgegelder Säule 3a	.	.	.	.	.	.	.	.
übrige	2 727	.	.	557	7	2 413	2 295	123
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden	82 557	.	.	21 015	1 057	25 880	18 093	9 156
davon								
auf Sicht	77 255	.	.	16 731	1 013	24 061	16 794	8 044
auf Zeit <sup>12</sup>	5 302	.	.	4 284	43	1 819	1 299	1 112
Kassenobligationen	.	.	.	.	.	.	.	.
Anleihen und Pfandbriefdarlehen	.	.	15 059	.	.	.	.	.
Alle übrigen Passivpositionen	1 555	2	81 447	942	0	945	560	552
davon								
Negative Wiederbeschaffungswerte der offenen derivativen Finanzinstrumente	583	2	844	483	0	872	491	514
Total	88 174	3	107 104	22 627	1 070	29 288	20 959	10 030
Treuhandpassiven	159	.	588	582	15	105	45	1 457

<sup>9</sup> Zu diesem Sektor gehört auch die Schweizerische Post und damit bis Mai 2013 auch die PostFinance.  
La Poste Suisse et, par conséquent, PostFinance entrent également jusqu'à mai 2013 dans ce secteur.

<sup>10</sup> Zu diesem Sektor gehören unter anderem die Effektenhändler.  
Ce secteur comprend notamment les négociants en valeurs mobilières.

Bilanzpositionen am Monatsende: Postes du bilan en fin de mois:	Öffentliche Hand Collectivités publiques			Sozialver- sicherungen	Private Haushalte	Private Organi- sationen ohne Erwerbs- zweck	Übrige	Total
	Bund	Kantone	Gemeinden					
2013 09								
	Confédé- ration	Cantons	Communes	Assurances sociales	Ménages	Organisa- tions privées sans but lucratif	Autres	
	9	10	11	12	13	14	15	16

#### Aktiven / Actifs

Liquidités	16	.	.	.	.	.	327	42 359
Créances résultant de papiers monétaires	576	—	—	—	—	—	—	860
Créances à vue sur les banques	.	.	.	.	.	.	.	2 190
Créances à terme sur les banques	.	.	.	.	.	.	.	5 960
Créances sur la clientèle	9	394	2 542	91	10 275	667	- 48	57 579
dont								
créances en blanc	9	319	2 481	91	3 005	476	- 48	32 669
créances gagées	0	75	61	—	7 270	190	0	24 910
Créances hypothécaires	0	202	305	11	193 811	2 118	- 57	249 193
Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce	966	49	29	—	.	—	10 806	21 284
dont								
obligations	966	49	29	—	.	—	6	2 914
actions	.	.	.	.	.	—	—	7 082
parts de placements collectifs	.	.	.	.	.	.	.	488
métaux précieux	.	.	.	.	.	.	10 800	10 800
Immobilisations financières	38	—	—	—	.	—	96	1 648
dont								
obligations	38	—	—	—	.	—	—	1 538
actions	.	.	.	.	.	—	0	14
parts de placements collectifs	.	.	.	.	.	.	.	—
métaux précieux	.	.	.	.	.	.	.	—
immeubles	.	.	.	.	.	.	96	96
Participations	.	.	.	.	.	—	0	2 927
Tous les autres actifs	216	29	36	15	934	5	5 375	15 575
dont								
valeurs positives de remplacement des instruments financiers dérivés	122	28	28	15	530	5	—	5 309
Total	1 822	674	2 912	117	205 020	2 790	16 498	399 574
Actifs à titre fiduciaire	—	—	—	—	—	—	0	0

#### Passiven / Passifs

Engagements résultant de papiers monétaires	.	.	.	.	.	.	1 039	1 039
Engagements à vue envers les banques	.	.	.	.	.	.	.	4 705
Engagements à terme envers les banques	.	.	.	.	.	.	.	6 068
Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements	10	56	129	27	125 763	873	—	134 198
dont								
comptes de transactions <sup>11</sup>	0	1	18	0	47 558	233	—	49 333
comptes de libre passage (2 <sup>e</sup> pilier)	.	.	.	.	8 400	.	.	8 400
fonds de la prévoyance liée (pilier 3a)	.	.	.	.	9 950	.	.	9 950
autres	10	54	111	26	59 854	640	—	66 516
Autres engagements envers la clientèle	410	3 716	1 906	759	31 329	3 574	0	180 302
dont								
à vue	410	3 102	1 686	759	28 725	3 132	—	163 905
à terme <sup>12</sup>	0	615	220	1	2 604	442	0	16 397
Obligations de caisse	.	.	.	.	.	.	2 876	2 876
Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts	.	.	.	.	.	.	15 584	30 643
Tous les autres passifs	80	1	317	72	3 802	2	3 745	93 462
dont								
valeurs négatives de remplacement des instruments financiers dérivés ouverts	10	0	5	72	1 661	1	—	5 048
Total	500	3 772	2 351	858	160 893	4 449	23 245	453 295
Passifs à titre fiduciaire	—	—	—	—	838	9	59	3 798

<sup>11</sup> Die unter den *Verpflichtungen gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform* ausgewiesenen *Transaktionskonten* sind Einlagen, die vor allem Zahlungszwecken dienen (z.B. Lohnkonto, Privatkonto). Die *übrigen Verpflichtungen gegenüber Kunden auf Sicht* dienen ebenfalls Transaktionszwecken, unterliegen aber im Gegensatz zu den *Transaktionskonten* keinerlei Rückzugsbeschränkungen.

Les fonds des *Comptes de transactions* qui figurent dans les *Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements* sont des dépôts destinés avant tout à des fins de paiements (par exemple, compte salaire, compte privé). Les *Autres engagements à vue envers la clientèle* servent eux aussi à des transactions, mais ils ne sont soumis à aucune restriction en matière de retraits, contrairement aux *Comptes de transactions*.

<sup>12</sup> Ab März 2011 nimmt eine Grossbank bei den *übrigen Verpflichtungen gegenüber Kunden* eine Umteilung vor. Gelder in der Höhe von rund 33 Mrd. CHF (hauptsächlich USD und EUR), die zuvor unter dem Inland ausgewiesen worden sind, werden nun korrekt dem Ausland zugeteilt.

Une grande banque a procédé, en mars 2011, à un transfert au sein des *Autres engagements envers la clientèle*. Ainsi, des fonds (libellés notamment en dollars des Etats-Unis et en euros) représentant environ 33 milliards de francs ont été comptabilisés, comme il convient, en comptes étrangers, alors qu'auparavant, ils figuraient en comptes suisses.



# 1Ja Sektorale Gliederung der Bilanzpositionen und Treuhandgeschäfte gegenüber dem Inland Répartition par secteurs des postes du bilan et des opérations fiduciaires en comptes suisses

## Grossbanken / Grandes banques

In Prozent / En pour-cent

Bilanzpositionen am Monatsende: Postes du bilan en fin de mois:	Nicht-finanzielle Unternehmen <sup>13</sup>	Finanzielle Unternehmen Etablissements financiers		Finanzierungs- und Vermögensverwaltungsinstitutionen		Versicherungen und Pensionskassen		Mit Kreditinstituten und Versicherungen verbundene Tätigkeiten <sup>14</sup>
		Nationalbank	Banken	Autres activités financières et de gestion de fortune		Assurances et caisses de pensions		
2013 09	Etablissements non financiers <sup>13</sup>	Banque nationale	Banques	Total	davon / dont	Total	davon / dont	Services auxiliaires des activités financières et des assurances <sup>14</sup>
	1	2	3	4	5	6	7	8

### Aktiven / Actifs

Flüssige Mittel	—	99.2	—	.	.	.	.	.
Forderungen aus Geldmarktpapieren	32.2	—	0.7	—	—	—	—	—
Forderungen gegenüber Banken, auf Sicht	.	.	99.8	.	.	.	.	0.2
Forderungen gegenüber Banken, auf Zeit	.	—	100.0	.	.	.	.	—
Forderungen gegenüber Kunden	33.9	.	.	34.9	0.1	4.5	0.1	2.5
davon								
ungedeckte Forderungen	28.2	.	.	48.0	0.0	2.8	0.1	1.6
gedeckte Forderungen	41.4	.	.	17.8	0.2	6.7	0.1	3.6
Hypothekarforderungen	19.8	.	—	0.8	0.0	0.2	0.2	0.4
Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen	20.2	—	16.6	3.3	0.2	4.2	.	0.0
davon								
Obligationen	3.9	—	56.1	2.3	—	1.6	.	—
Aktien	59.1	—	26.8	2.1	—	11.9	.	0.0
Anteile an Kollektivanlagen	.	.	.	100.0	7.6	.	.	.
Edelmetalle	.	.	.	.	.	.	.	.
Finanzanlagen	0.1	0.1	0.0	91.7	—	—	.	0.0
davon								
Obligationen	—	—	—	97.5	—	—	.	—
Aktien	7.1	7.1	0.0	85.7	—	—	.	0.0
Anteile an Kollektivanlagen	.	.	.	.	.	.	.	.
Edelmetalle	.	.	.	.	.	.	.	.
Liegenschaften	.	.	.	.	.	.	.	.
Beteiligungen	2.3	—	0.4	93.0	—	2.6	.	1.7
Alle übrigen Aktivpositionen	13.2	0.5	35.1	7.1	0.0	0.6	0.2	1.0
davon								
Positive Wiederbeschaffungswerte der offenen derivativen Finanzinstrumente	35.2	1.4	33.0	12.1	—	1.8	0.7	2.7
Total	18.9	10.5	4.3	7.1	0.1	1.0	0.1	0.7
Treuhandaktiven	.	.	.	.	.	.	.	.

### Passiven / Passifs

Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren	.	.	.	.	.	.	.	.
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Sicht	.	0.0	99.5	.	.	.	.	0.5
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Zeit	.	—	97.5	.	.	.	.	2.5
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform	3.0	.	.	0.5	0.0	1.8	1.7	0.1
davon								
Transaktionskonten <sup>15</sup>	2.7	.	.	0.2	0.0	0.1	0.0	0.1
Freizügigkeitskonten 2. Säule	.	.	.	.	.	.	.	.
Gebundene Vorsorgegelder Säule 3a	.	.	.	.	.	.	.	.
übrige	4.1	.	.	0.8	0.0	3.6	3.5	0.2
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden	45.8	.	.	11.7	0.6	14.4	10.0	5.1
davon								
auf Sicht	47.1	.	.	10.2	0.6	14.7	10.2	4.9
auf Zeit	32.3	.	.	26.1	0.3	11.1	7.9	6.8
Kassenobligationen	.	.	.	.	.	.	.	.
Anleihen und Pfandbriefdarlehen	.	.	49.1	.	.	.	.	.
Alle übrigen Passivpositionen	1.7	0.0	87.1	1.0	0.0	1.0	0.6	0.6
davon								
Negative Wiederbeschaffungswerte der offenen derivativen Finanzinstrumente	11.5	0.0	16.7	9.6	0.0	17.3	9.7	10.2
Total	19.5	0.0	23.6	5.0	0.2	6.5	4.6	2.2
Treuhandpassiven	4.2	.	15.5	15.3	0.4	2.8	1.2	38.4

<sup>13</sup> Zu diesem Sektor gehört auch die Schweizerische Post und damit bis Mai 2013 auch die PostFinance.  
La Poste Suisse et, par conséquent, PostFinance entrent également jusqu'à mai 2013 dans ce secteur.

<sup>14</sup> Zu diesem Sektor gehören unter anderem die Effektenhändler.  
Ce secteur comprend notamment les négociants en valeurs mobilières.

Bilanzpositionen am Monatsende: Postes du bilan en fin de mois:	Öffentliche Hand Collectivités publiques			Sozialver- sicherungen	Private Haushalte	Private Organi- sationen ohne Erwerbs- zweck	Übrige	Total
	Bund	Kantone	Gemeinden					
2013 09								
	Confédé- ration	Cantons	Communes	Assurances sociales	Ménages	Organisa- tions privées sans but lucratif	Autres	
	9	10	11	12	13	14	15	16

### Aktiven / Actifs

Liquidités	0.0	.	.	.	.	.	0.0	100.0
Créances résultant de papiers monétaires	67.0	—	—	—	—	—	—	100.0
Créances à vue sur les banques	.	.	.	.	.	.	.	100.0
Créances à terme sur les banques	.	.	.	.	.	.	.	100.0
Créances sur la clientèle	0.0	0.7	4.4	0.2	17.8	1.2	-0.1	100.0
dont								
créances en blanc	0.0	1.0	7.6	0.3	9.2	1.5	-0.1	100.0
créances gagées	0.0	0.3	0.2	—	29.2	0.8	0.0	100.0
Créances hypothécaires	0.0	0.1	0.1	0.0	77.8	0.8	0.0	100.0
Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce	4.5	0.2	0.1	—	.	—	50.8	100.0
dont								
obligations	33.2	1.7	1.0	—	.	—	0.2	100.0
actions	.	.	.	.	.	—	—	100.0
parts de placements collectifs	.	.	.	.	.	.	.	100.0
métaux précieux	.	.	.	.	.	.	100.0	100.0
Immobilisations financières	2.3	—	—	—	.	—	5.8	100.0
dont								
obligations	2.5	—	—	—	.	—	—	100.0
actions	.	.	.	.	.	—	0.0	100.0
parts de placements collectifs	.	.	.	.	.	.	.	.
métaux précieux	.	.	.	.	.	.	.	.
immeubles	.	.	.	.	.	.	100.0	100.0
Participations	.	.	.	.	.	—	0.0	100.0
Tous les autres actifs	1.4	0.2	0.2	0.1	6.0	0.0	34.5	100.0
dont								
valeurs positives de remplacement des instruments financiers dérivés	2.3	0.5	0.5	0.3	10.0	0.1	—	100.0
Total	0.5	0.2	0.7	0.0	51.3	0.7	4.1	100.0
Actifs à titre fiduciaire	.	.	.	.	.	.	.	.

### Passiven / Passifs

Engagements résultant de papiers monétaires	.	.	.	.	.	.	100.0	100.0
Engagements à vue envers les banques	.	.	.	.	.	.	.	100.0
Engagements à terme envers les banques	.	.	.	.	.	.	.	100.0
Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements	0.0	0.0	0.1	0.0	93.7	0.7	—	100.0
dont								
comptes de transactions <sup>15</sup>	0.0	0.0	0.0	0.0	96.4	0.5	—	100.0
comptes de libre passage (2 <sup>e</sup> pilier)	.	.	.	.	100.0	.	.	100.0
fonds de la prévoyance liée (pilier 3a)	.	.	.	.	100.0	.	.	100.0
autres	0.0	0.1	0.2	0.0	90.0	1.0	—	100.0
Autres engagements envers la clientèle	0.2	2.1	1.1	0.4	17.4	2.0	0.0	100.0
dont								
à vue	0.3	1.9	1.0	0.5	17.5	1.9	—	100.0
à terme	0.0	3.8	1.3	0.0	15.9	2.7	0.0	100.0
Obligations de caisse	.	.	.	.	.	.	100.0	100.0
Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts	.	.	.	.	.	.	50.9	100.0
Tous les autres passifs	0.1	0.0	0.3	0.1	4.1	0.0	4.0	100.0
dont								
valeurs négatives de remplacement des instruments financiers dérivés ouverts	0.2	0.0	0.1	1.4	32.9	0.0	—	100.0
Total	0.1	0.8	0.5	0.2	35.5	1.0	5.1	100.0
Passifs à titre fiduciaire	—	—	—	—	22.1	0.2	1.6	100.0

<sup>15</sup> Die unter den *Verpflichtungen gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform* ausgewiesenen *Transaktionskonten* sind Einlagen, die vor allem Zahlungszwecken dienen (z.B. Lohnkonto, Privatkonto). Die *übrigen Verpflichtungen gegenüber Kunden auf Sicht* dienen ebenfalls Transaktionszwecken, unterliegen aber im Gegensatz zu den *Transaktionskonten* keinerlei Rückzugsbeschränkungen.  
Les fonds des *Comptes de transactions* qui figurent dans les *Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements* sont des dépôts destinés avant tout à des fins de paiements (par exemple, compte salaire, compte privé). Les *Autres engagements à vue envers la clientèle* servent eux aussi à des transactions, mais ils ne sont soumis à aucune restriction en matière de retraits, contrairement aux *Comptes de transactions*.

# 1Ja Sektorale Gliederung der Bilanzpositionen und Treuhandgeschäfte gegenüber dem Inland Répartition par secteurs des postes du bilan et des opérations fiduciaires en comptes suisses

## Raiffeisenbanken<sup>16</sup> / Banques Raiffeisen<sup>16</sup>

In Millionen Franken / En millions de francs

Bilanzpositionen am Monatsende: Postes du bilan en fin de mois:	Nicht-finanzielle Unternehmen <sup>17</sup>	Finanzielle Unternehmen Etablissements financiers		Finanzierungs- und Vermögensverwaltungsinstitutionen		Versicherungen und Pensionskassen		Mit Kreditinstituten und Versicherungen verbundene Tätigkeiten <sup>18</sup>
		Nationalbank	Banken	Autres activités financières et de gestion de fortune		Assurances et caisses de pensions		
2013 09	Etablissements non financiers <sup>17</sup>	Banque nationale	Banques	Total	davon / dont	Total	davon / dont	Services auxiliaires des activités financières et des assurances <sup>18</sup>
					Kollektiv-anlageinstitutionen gemäss KAG établissements de placements collectifs selon LPCC		Pensionskassen caisses de pensions	
	1	2	3	4	5	6	7	8

### Aktiven / Actifs

Flüssige Mittel	—	6 158	—	.	.	.	.	.
Forderungen aus Geldmarktpapieren	—	—	2	—	—	—	—	—
Forderungen gegenüber Banken, auf Sicht	.	.	8 808	.	.	.	.	—
Forderungen gegenüber Banken, auf Zeit	.	6	13 906	.	.	.	.	180
Forderungen gegenüber Kunden	3 198	.	.	524	63	49	1	3
davon								
ungedeckte Forderungen	1 279	.	.	450	30	0	0	0
gedeckte Forderungen	1 919	.	.	74	33	48	1	3
Hypothekarforderungen	20 422	.	—	214	89	76	72	21
Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen	137	—	193	30	—	2	.	—
davon								
Obligationen	119	—	191	—	—	—	.	—
Aktien	18	—	2	—	—	2	.	—
Anteile an Kollektivanlagen	.	.	.	30	—	.	.	.
Edelmetalle	.	.	.	.	.	.	.	.
Finanzanlagen	—	—	2 726	31	2	—	.	—
davon								
Obligationen	—	—	2 726	—	—	—	.	—
Aktien	—	—	0	4	—	—	.	—
Anteile an Kollektivanlagen	.	.	.	28	2	.	.	.
Edelmetalle	.	.	.	.	.	.	.	.
Liegenschaften	.	.	.	.	.	.	.	.
Beteiligungen	4	0	1 720	60	—	104	.	76
Alle übrigen Aktivpositionen	1	—	3 038	0	—	9	2	1
davon								
Positive Wiederbeschaffungswerte der offenen derivativen Finanzinstrumente	0	—	324	0	—	2	2	—
Total	23 761	6 164	30 392	859	153	240	75	281
Treuhandaktiven	—	.	17	—	—	—	—	—

### Passiven / Passifs

Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren	.	.	.	.	.	.	.	.
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Sicht	.	—	11 238	.	.	.	.	—
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Zeit	.	226	13 692	.	.	.	.	—
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform	5 142	.	.	56	1	369	266	24
davon								
Transaktionskonten <sup>19</sup>	2 360	.	.	33	1	178	118	14
Freizügigkeitskonten 2. Säule	.	.	.	.	.	.	.	.
Gebundene Vorsorgegelder Säule 3a	.	.	.	.	.	.	.	.
übrige	2 782	.	.	24	0	192	148	10
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden	8 612	.	.	525	6	1 369	712	48
davon								
auf Sicht	7 757	.	.	224	6	473	378	31
auf Zeit	855	.	.	300	1	896	335	17
Kassenobligationen	.	.	.	.	.	.	.	.
Anleihen und Pfandbriefdarlehen	.	.	13 633	.	.	.	.	.
Alle übrigen Passivpositionen	185	0	12 921	1	—	16	2	0
davon								
Negative Wiederbeschaffungswerte der offenen derivativen Finanzinstrumente	5	—	336	0	—	1	1	—
Total	13 940	226	51 485	583	7	1 755	980	72
Treuhandpassiven	—	.	17	—	—	—	—	—

<sup>16</sup> Eine Systemumstellung führte zwischen Oktober und November 2011 zu Verschiebungen bei der Sektorzuteilung. Die Umstellung wirkte sich insbesondere in Abnahmen des Sektors *Private Organisationen ohne Erwerbszweck* und einer Zunahme im Sektor *Nichtfinanzielle Unternehmen* aus. Betroffen waren vor allem die Positionen *Forderungen gegenüber Kunden*, *Hypothekarforderungen*, *Verpflichtungen gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform* sowie *Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden*.

A la suite d'un changement de système, la ventilation par secteurs a subi des modifications entre octobre et novembre 2011. Il en a résulté une diminution dans le secteur *Organisations privées sans but lucratif* et une augmentation dans celui des *Etablissements non financiers*. Le changement de système s'est répercuté principalement sur les postes *Créances sur la clientèle*, *Créances hypothécaires*, *Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements* et *Autres engagements envers la clientèle*.

<sup>17</sup> Zu diesem Sektor gehört auch die Schweizerische Post und damit bis Mai 2013 auch die PostFinance. La Poste Suisse et, par conséquent, PostFinance entrent également jusqu'à mai 2013 dans ce secteur.

<sup>18</sup> Zu diesem Sektor gehören unter anderem die Effektenhändler. Ce secteur comprend notamment les négociants en valeurs mobilières.

Bilanzpositionen am Monatsende: Postes du bilan en fin de mois:	Öffentliche Hand Collectivités publiques			Sozialver- sicherungen	Private Haushalte	Private Organi- sationen ohne Erwerbs- zweck	Übrige	Total	
	Bund	Kantone	Gemeinden						
2013 09									
	Confédé- ration	Cantons	Communes	Assurances sociales	Ménages	Organisa- tions privées sans but lucratif	Autres		
		9	10	11	12	13	14	15	16

#### Aktiven / Actifs

Liquidités	27	.	.	.	.	.	428	6 613
Créances résultant de papiers monétaires	—	—	—	—	—	—	—	2
Créances à vue sur les banques	.	.	.	.	.	.	.	8 808
Créances à terme sur les banques	.	.	.	.	.	.	.	14 092
Créances sur la clientèle	1	123	2 446	—	1 195	29	—	7 568
dont								
créances en blanc	1	105	2 337	—	50	21	—	4 243
créances gagées	—	17	109	—	1 146	9	—	3 325
Créances hypothécaires	—	11	77	1	119 150	371	—	140 343
Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce	38	105	122	—	.	—	644	1 271
dont								
obligations	38	105	122	—	.	—	—	574
actions	.	.	.	.	.	—	—	23
parts de placements collectifs	.	.	.	.	.	.	.	30
métaux précieux	.	.	.	.	.	.	644	644
Immobilisations financières	—	261	—	—	.	—	19	3 037
dont								
obligations	—	261	—	—	.	—	—	2 987
actions	.	.	.	.	.	—	—	4
parts de placements collectifs	.	.	.	.	.	.	.	28
métaux précieux	.	.	.	.	.	.	—	—
immeubles	.	.	.	.	.	.	19	19
Participations	.	.	.	.	.	—	—	1 964
Tous les autres actifs	78	2	—	—	449	—	—	3 578
dont								
valeurs positives de remplacement des instruments financiers dérivés	—	—	—	—	0	—	—	327
Total	144	502	2 645	1	120 795	400	1 091	187 275
Actifs à titre fiduciaire	—	—	—	—	—	—	—	17

#### Passiven / Passifs

Engagements résultant de papiers monétaires	.	.	.	.	.	.	—	—
Engagements à vue envers les banques	.	.	.	.	.	.	.	11 238
Engagements à terme envers les banques	.	.	.	.	.	.	.	13 918
Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements	0	34	819	2	95 901	485	—	102 833
dont								
comptes de transactions <sup>19</sup>	0	10	296	2	20 400	250	—	23 543
comptes de libre passage (2 <sup>e</sup> pilier)	.	.	.	.	5 048	.	.	5 048
fonds de la prévoyance liée (pilier 3a)	.	.	.	.	10 706	.	.	10 706
autres	0	24	523	0	59 747	235	—	63 537
Autres engagements envers la clientèle	70	284	1 324	15	3 699	269	—	16 214
dont								
à vue	70	43	1 115	8	2 836	242	—	12 799
à terme	—	242	209	7	864	27	—	3 416
Obligations de caisse	.	.	.	.	.	.	11 870	11 870
Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts	.	.	.	.	.	.	3 535	17 168
Tous les autres passifs	38	1	—	—	911	1	—	14 075
dont								
valeurs négatives de remplacement des instruments financiers dérivés ouverts	—	—	—	—	0	—	—	343
Total	108	319	2 142	17	100 511	755	15 405	187 317
Passifs à titre fiduciaire	—	—	—	—	18	—	—	34

<sup>19</sup> Die unter den *Verpflichtungen gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform* ausgewiesenen *Transaktionskonten* sind Einlagen, die vor allem Zahlungszwecken dienen (z. B. Lohnkonto, Privatkonto). Die *übrigen Verpflichtungen gegenüber Kunden auf Sicht* dienen ebenfalls Transaktionszwecken, unterliegen aber im Gegensatz zu den *Transaktionskonten* keinerlei Rückzugsbeschränkungen.

Les fonds des *Comptes de transactions* qui figurent dans les *Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements* sont des dépôts destinés avant tout à des fins de paiements (par exemple, compte salaire, compte privé). Les *Autres engagements à vue envers la clientèle* servent eux aussi à des transactions, mais ils ne sont soumis à aucune restriction en matière de retraits, contrairement aux *Comptes de transactions*.

# 1Ja Sektorale Gliederung der Bilanzpositionen und Treuhandgeschäfte gegenüber dem Inland Répartition par secteurs des postes du bilan et des opérations fiduciaires en comptes suisses

Raiffeisenbanken<sup>20</sup> / Banques Raiffeisen<sup>20</sup>

In Prozent / En pour-cent

Bilanzpositionen am Monatsende: Postes du bilan en fin de mois:	Nicht-finanzielle Unternehmen <sup>21</sup>	Finanzielle Unternehmen Etablissements financiers		Finanzierungs- und Vermögensverwaltungsinstitutionen		Versicherungen und Pensionskassen		Mit Kreditinstituten und Versicherungen verbundene Tätigkeiten <sup>22</sup>
		Nationalbank	Banken	Autres activités financières et de gestion de fortune		Assurances et caisses de pensions		
				Banque nationale	Banques	Total	davon / dont	
2013 09	Etablissements non financiers <sup>21</sup>			Total	Kollektiv-anlage-institutionen gemäss KAG établissements de placements collectifs selon LPCC		Pensionskassen caisses de pensions	Services auxiliaires des activités financières et des assurances <sup>22</sup>
	1	2	3	4	5	6	7	8

## Aktiven / Actifs

Flüssige Mittel	—	93.1	—	.	.	.	.	.
Forderungen aus Geldmarktpapieren	—	—	100.0	—	—	—	—	—
Forderungen gegenüber Banken, auf Sicht	.	.	100.0	.	.	.	.	—
Forderungen gegenüber Banken, auf Zeit	.	0.0	98.7	.	.	.	.	1.3
Forderungen gegenüber Kunden	42.3	.	.	6.9	0.8	0.6	0.0	0.0
davon								
ungedeckte Forderungen	30.1	.	.	10.6	0.7	0.0	0.0	0.0
gedeckte Forderungen	57.7	.	.	2.2	1.0	1.4	0.0	0.1
Hypothekarforderungen	14.6	.	—	0.2	0.1	0.1	0.1	0.0
Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen	10.8	—	15.2	2.4	—	0.2	.	—
davon								
Obligationen	20.7	—	33.3	—	—	—	.	—
Aktien	78.3	—	8.7	—	—	8.7	.	—
Anteile an Kollektivanlagen	.	.	.	100.0	—	.	.	.
Edelmetalle	.	.	.	.	.	.	.	.
Finanzanlagen	—	—	89.8	1.0	0.1	—	.	—
davon								
Obligationen	—	—	91.3	—	—	—	.	—
Aktien	—	—	0.0	100.0	—	—	.	—
Anteile an Kollektivanlagen	.	.	.	100.0	7.1	.	.	.
Edelmetalle	.	.	.	.	.	.	.	.
Liegenschaften	.	.	.	.	.	.	.	.
Beteiligungen	0.2	0.0	87.6	3.1	—	5.3	.	3.9
Alle übrigen Aktivpositionen	0.0	—	84.9	0.0	—	0.3	0.1	0.0
davon								
Positive Wiederbeschaffungswerte der offenen derivativen Finanzinstrumente	0.0	—	99.1	0.0	—	0.6	0.6	—
Total	12.7	3.3	16.2	0.5	0.1	0.1	0.0	0.2
Treuhandaktiven	—	.	100.0	—	—	—	—	—

## Passiven / Passifs

Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren	.	.	.	.	.	.	.	.
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Sicht	.	—	100.0	.	.	.	.	—
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Zeit	.	1.6	98.4	.	.	.	.	—
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform	5.0	.	.	0.1	0.0	0.4	0.3	0.0
davon								
Transaktionskonten <sup>23</sup>	10.0	.	.	0.1	0.0	0.8	0.5	0.1
Freizügigkeitskonten 2. Säule	.	.	.	.	.	.	.	.
Gebundene Vorsorgegelder Säule 3a	.	.	.	.	.	.	.	.
übrige	4.4	.	.	0.0	0.0	0.3	0.2	0.0
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden	53.1	.	.	3.2	0.0	8.4	4.4	0.3
davon								
auf Sicht	60.6	.	.	1.8	0.0	3.7	3.0	0.2
auf Zeit	25.0	.	.	8.8	0.0	26.2	9.8	0.5
Kassenobligationen	.	.	.	.	.	.	.	.
Anleihen und Pfandbriefdarlehen	.	.	79.4	.	.	.	.	.
Alle übrigen Passivpositionen	1.3	0.0	91.8	0.0	—	0.1	0.0	0.0
davon								
Negative Wiederbeschaffungswerte der offenen derivativen Finanzinstrumente	1.5	—	98.0	0.0	—	0.3	0.3	—
Total	7.4	0.1	27.5	0.3	0.0	0.9	0.5	0.0
Treuhandpassiven	—	.	50.0	—	—	—	—	—

<sup>20</sup> Eine Systemumstellung führte zwischen Oktober und November 2011 zu Verschiebungen bei der Sektorzuteilung. Die Umstellung wirkte sich insbesondere in Abnahmen des Sektors *Private Organisationen ohne Erwerbszweck* und einer Zunahme im Sektor *Nichtfinanzielle Unternehmen* aus. Betroffen waren vor allem die Positionen *Forderungen gegenüber Kunden*, *Hypothekarforderungen*, *Verpflichtungen gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform* sowie *Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden*.

A la suite d'un changement de système, la ventilation par secteurs a subi des modifications entre octobre et novembre 2011. Il en a résulté une diminution dans le secteur *Organisations privées sans but lucratif* et une augmentation dans celui des *Etablissements non financiers*. Le changement de système s'est répercuté principalement sur les postes *Créances sur la clientèle*, *Créances hypothécaires*, *Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements* et *Autres engagements envers la clientèle*.

<sup>21</sup> Zu diesem Sektor gehört auch die Schweizerische Post und damit bis Mai 2013 auch die PostFinance. La Poste Suisse et, par conséquent, PostFinance entrent également jusqu'à mai 2013 dans ce secteur.

<sup>22</sup> Zu diesem Sektor gehören unter anderem die Effektenhändler. Ce secteur comprend notamment les négociants en valeurs mobilières.

Bilanzpositionen am Monatsende: Postes du bilan en fin de mois:	Öffentliche Hand Collectivités publiques			Sozialver- sicherungen	Private Haushalte	Private Organi- sationen ohne Erwerbs- zweck	Übrige	Total
	Bund	Kantone	Gemeinden					
2013 09								
	Confédé- ration	Cantons	Communes	Assurances sociales	Ménages	Organisa- tions privées sans but lucratif	Autres	
	9	10	11	12	13	14	15	16

### Aktiven / Actifs

Liquidités	<b>0.4</b>	.	.	.	.	.	<b>0.1</b>	<b>100.0</b>
Créances résultant de papiers monétaires	—	—	—	—	—	—	—	<b>100.0</b>
Créances à vue sur les banques	.	.	.	.	.	.	.	<b>100.0</b>
Créances à terme sur les banques	.	.	.	.	.	.	.	<b>100.0</b>
Créances sur la clientèle	<b>0.0</b>	<b>1.6</b>	<b>32.3</b>	—	<b>15.8</b>	<b>0.4</b>	—	<b>100.0</b>
dont								
créances en blanc	<b>0.0</b>	<b>2.5</b>	<b>55.1</b>	—	<b>1.2</b>	<b>0.5</b>	—	<b>100.0</b>
créances gagées	—	<b>0.5</b>	<b>3.3</b>	—	<b>34.5</b>	<b>0.3</b>	—	<b>100.0</b>
Créances hypothécaires	—	<b>0.0</b>	<b>0.1</b>	<b>0.0</b>	<b>84.9</b>	<b>0.3</b>	—	<b>100.0</b>
Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce	<b>3.0</b>	<b>8.3</b>	<b>9.6</b>	—	.	—	<b>50.7</b>	<b>100.0</b>
dont								
obligations	<b>6.6</b>	<b>18.3</b>	<b>21.3</b>	—	.	—	—	<b>100.0</b>
actions	.	.	.	.	.	—	—	<b>100.0</b>
parts de placements collectifs	.	.	.	.	.	.	.	<b>100.0</b>
métaux précieux	.	.	.	.	.	.	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>
Immobilisations financières	—	<b>8.6</b>	—	—	.	—	<b>0.6</b>	<b>100.0</b>
dont								
obligations	—	<b>8.7</b>	—	—	.	—	—	<b>100.0</b>
actions	.	.	.	.	.	—	—	<b>100.0</b>
parts de placements collectifs	.	.	.	.	.	.	.	<b>100.0</b>
métaux précieux	.	.	.	.	.	.	.	<b>100.0</b>
immeubles	.	.	.	.	.	.	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>
Participations	.	.	.	.	.	—	—	<b>100.0</b>
Tous les autres actifs	<b>2.2</b>	<b>0.1</b>	—	—	<b>12.5</b>	—	—	<b>100.0</b>
dont								
valeurs positives de remplacement des instruments financiers dérivés	—	—	—	—	<b>0.0</b>	—	—	<b>100.0</b>
Total	<b>0.1</b>	<b>0.3</b>	<b>1.4</b>	<b>0.0</b>	<b>64.5</b>	<b>0.2</b>	<b>0.6</b>	<b>100.0</b>
Actifs à titre fiduciaire	—	—	—	—	—	—	—	<b>100.0</b>

### Passiven / Passifs

Engagements résultant de papiers monétaires	.	.	.	.	.	.	.	.
Engagements à vue envers les banques	.	.	.	.	.	.	.	<b>100.0</b>
Engagements à terme envers les banques	.	.	.	.	.	.	.	<b>100.0</b>
Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>0.8</b>	<b>0.0</b>	<b>93.3</b>	<b>0.5</b>	—	<b>100.0</b>
dont								
comptes de transactions <sup>23</sup>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>1.3</b>	<b>0.0</b>	<b>86.6</b>	<b>1.1</b>	—	<b>100.0</b>
comptes de libre passage (2 <sup>e</sup> pilier)	.	.	.	.	<b>100.0</b>	.	.	<b>100.0</b>
fonds de la prévoyance liée (pilier 3a)	.	.	.	.	<b>100.0</b>	.	.	<b>100.0</b>
autres	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>0.8</b>	<b>0.0</b>	<b>94.0</b>	<b>0.4</b>	—	<b>100.0</b>
Autres engagements envers la clientèle	<b>0.4</b>	<b>1.8</b>	<b>8.2</b>	<b>0.1</b>	<b>22.8</b>	<b>1.7</b>	—	<b>100.0</b>
dont								
à vue	<b>0.5</b>	<b>0.3</b>	<b>8.7</b>	<b>0.1</b>	<b>22.2</b>	<b>1.9</b>	—	<b>100.0</b>
à terme	—	<b>7.1</b>	<b>6.1</b>	<b>0.2</b>	<b>25.3</b>	<b>0.8</b>	—	<b>100.0</b>
Obligations de caisse	.	.	.	.	.	.	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>
Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts	.	.	.	.	.	.	<b>20.6</b>	<b>100.0</b>
Tous les autres passifs	<b>0.3</b>	<b>0.0</b>	—	—	<b>6.5</b>	<b>0.0</b>	—	<b>100.0</b>
dont								
valeurs négatives de remplacement des instruments financiers dérivés ouverts	—	—	—	—	<b>0.0</b>	—	—	<b>100.0</b>
Total	<b>0.1</b>	<b>0.2</b>	<b>1.1</b>	<b>0.0</b>	<b>53.7</b>	<b>0.4</b>	<b>8.2</b>	<b>100.0</b>
Passifs à titre fiduciaire	—	—	—	—	<b>52.9</b>	—	—	<b>100.0</b>

<sup>23</sup> Die unter den *Verpflichtungen gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform* ausgewiesenen *Transaktionskonten* sind Einlagen, die vor allem Zahlungszwecken dienen (z.B. Lohnkonto, Privatkonto). Die *übrigen Verpflichtungen gegenüber Kunden auf Sicht* dienen ebenfalls Transaktionszwecken, unterliegen aber im Gegensatz zu den *Transaktionskonten* keinerlei Rückzugsbeschränkungen.

Les fonds des *Comptes de transactions* qui figurent dans les *Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements* sont des dépôts destinés avant tout à des fins de paiements (par exemple, compte salaire, compte privé). Les *Autres engagements à vue envers la clientèle* servent eux aussi à des transactions, mais ils ne sont soumis à aucune restriction en matière de retraits, contrairement aux *Comptes de transactions*.

### 3Ca Kreditvolumenstatistik – Inland, an Unternehmungen nach Betriebsgrößen und Kreditarten<sup>1</sup> Statistique sur l'encours des crédits – En comptes suisses, aux entreprises selon leur taille et le genre de crédit<sup>1</sup>

Erhebungsstufe: Bankstelle / Périmètre de consolidation: comptoir  
Kredite an alle Unternehmungen<sup>2</sup> / Crédits à toutes les entreprises<sup>2</sup>

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Total		Hypothekarforderungen <sup>3</sup> Créances hypothécaires <sup>3</sup>		Forderungen gegenüber Kunden Créances sur la clientèle		
	Limiten Limites	Benützung Utilisation	Benützung Utilisation	Benützung Utilisation	Total	gedeckt gagées	ungedeckt en blanc
Fin d'année Fin de mois		1	2	3	4	5	6
<b>Alle Banken<sup>5, 6, 7</sup> / Toutes les banques<sup>5, 6, 7</sup> (110)</b>							
2009		402 501	302 121	165 744	136 377	36 829	99 548
2010		410 688	299 105	176 978	122 127	41 278	80 849
2011		430 645	306 780	188 357	118 423	39 637	78 786
2012		445 071	327 476	200 184	127 291	45 600	81 693
2013 04		449 271	327 275	205 293	121 982	42 669	79 313
2013 05		456 537	328 896	206 469	122 427	42 606	79 821
2013 06		466 961	336 517	206 808	129 709	43 263	86 446
2013 07		460 654	334 936	207 751	127 185	42 079	85 107
2013 08		464 205	335 475	208 589	126 885	42 009	84 876
2013 09		<b>463 537</b>	<b>335 796</b>	<b>208 922</b>	<b>126 874</b>	<b>41 913</b>	<b>84 962</b>
<b>Grossbanken / Grandes banques (2)</b>							
2009		152 833	116 761	48 239	68 522	13 814	54 708
2010		139 078	100 548	49 316	51 233	14 630	36 603
2011		144 021	99 668	51 730	47 937	15 579	32 358
2012		149 026	106 410	55 345	51 065	18 331	32 733
2013 04		147 173	104 362	56 662	47 700	17 471	30 229
2013 05		148 095	105 217	56 843	48 373	17 984	30 389
2013 06		146 582	103 911	56 904	47 007	17 500	29 507
2013 07		145 516	103 057	57 059	45 997	16 875	29 122
2013 08		146 690	103 568	57 007	46 560	17 401	29 159
2013 09		<b>144 856</b>	<b>103 820</b>	<b>56 955</b>	<b>46 865</b>	<b>17 269</b>	<b>29 596</b>
<b>Kantonalbanken / Banques cantonales (24)</b>							
2009		134 993	106 911	70 510	36 401	7 416	28 985
2010		143 603	114 710	77 128	37 582	8 215	29 367
2011		154 056	122 598	82 176	40 422	8 123	32 299
2012		159 272	128 469	85 901	42 568	9 975	32 593
2013 04		164 289	131 761	87 915	43 846	10 221	33 627
2013 05		167 368	132 569	88 521	44 047	10 741	33 306
2013 06		166 686	131 860	88 750	43 111	10 582	32 529
2013 07		166 028	131 717	89 140	42 577	10 750	31 827
2013 08		166 347	132 355	89 755	42 600	10 679	31 921
2013 09		<b>166 845</b>	<b>132 413</b>	<b>89 996</b>	<b>42 417</b>	<b>10 641</b>	<b>31 775</b>
<b>Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (48)</b>							
2009		27 492	22 767	17 991	4 775	1 761	3 014
2010		28 247	23 482	18 833	4 648	1 580	3 068
2011		30 161	24 641	19 876	4 766	1 507	3 259
2012		30 679	25 683	21 094	4 590	1 529	3 061
2013 04		30 824	26 088	21 383	4 704	1 601	3 104
2013 05		31 152	26 217	21 481	4 738	1 607	3 129
2013 06		31 210	26 159	21 442	4 718	1 640	3 078
2013 07		31 106	26 153	21 536	4 617	1 562	3 055
2013 08		31 259	26 288	21 613	4 675	1 544	3 131
2013 09		<b>31 342</b>	<b>26 271</b>	<b>21 623</b>	<b>4 647</b>	<b>1 603</b>	<b>3 045</b>
<b>Raiffeisenbanken<sup>5</sup> / Banques Raiffeisen<sup>5</sup> (1)</b>							
2009		22 514	18 857	14 216	4 640	1 512	3 129
2010		24 573	20 531	15 806	4 725	1 691	3 033
2011		26 357	21 758	17 045	4 713	1 811	2 902
2012		32 574	26 318	20 049	6 269	2 177	4 092
2013 04		34 612	26 800	20 502	6 297	2 237	4 060
2013 05		35 312	26 907	20 649	6 258	2 209	4 050
2013 06		36 131	27 056	20 802	6 254	2 198	4 056
2013 07		33 768	27 163	21 001	6 163	2 126	4 038
2013 08		34 341	27 524	21 137	6 387	2 220	4 166
2013 09		<b>34 762</b>	<b>27 631</b>	<b>21 258</b>	<b>6 373</b>	<b>2 179</b>	<b>4 193</b>

<sup>1</sup> Unter der Benützung wird die Bruttoforderung ausgewiesen. Vor November 2001 wird der Bilanzwert publiziert. Für Details vgl. Statistisches Monatsheft vom Juli 2009 (Informationen zu SNB-Statistiken).  
Les créances brutes sont indiquées dans la colonne Utilisation. Avant novembre 2001, ce sont les valeurs figurant au bilan qui sont publiées. Pour plus de précisions, voir le Bulletin mensuel de statistiques économiques de juillet 2009 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

<sup>2</sup> Inklusive Kredite an öffentlich-rechtliche Körperschaften.  
Y compris les crédits à des collectivités de droit public.

<sup>3</sup> Ab Oktober 2010 wird ein Teil der Hypothekarforderungen, der bisher unter den Privaten Haushalten ausgewiesen wurde, verschiedenen Branchen zugeteilt. Für Details vgl. Statistisches Monatsheft vom Dezember 2010 (Informationen zu SNB-Statistiken).

Depuis octobre 2010, certaines créances hypothécaires, qui figuraient jusqu'alors sous les ménages, ont été transférées dans d'autres branches. Pour de plus amples informations, voir le Bulletin mensuel de statistiques économiques de décembre 2010 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

<sup>4</sup> Ab März 2009 ohne Kredite an öffentlich-rechtliche Körperschaften.  
Depuis mars 2009, sans les crédits à des collectivités de droit public.

## Kredite an Unternehmungen mit bis zu 9 Mitarbeitern<sup>4</sup> / Crédits aux entreprises comptant jusqu'à 9 collaborateurs<sup>4</sup>

Jahresende Monatsende	Total		Hypothekarforderungen <sup>3</sup> Créances hypothécaires <sup>3</sup>		Forderungen gegenüber Kunden Créances sur la clientèle		
	Fin d'année Fin de mois	Limiten Limites	Benützung Utilisation	Benützung Utilisation	Total	gedeckt gagées	ungedeckt en blanc
	1	2	3	4	5	6	

### Alle Banken<sup>5, 6, 7, 8</sup> / Toutes les banques<sup>5, 6, 7, 8</sup> (110)

2009	217 072	187 634	118 262	69 372	16 775	52 597
2010	212 287	179 953	128 004	51 949	19 890	32 059
2011	220 127	184 494	136 598	47 896	17 842	30 054
2012	232 455	197 654	145 997	51 657	18 365	33 292
2013 04	233 835	198 484	149 136	49 348	17 866	31 482
2013 05	235 815	198 269	149 823	48 446	17 521	30 925
2013 06	235 596	197 007	150 193	46 814	16 906	29 909
2013 07	234 197	197 411	150 875	46 536	16 572	29 963
2013 08	236 970	198 379	151 790	46 589	16 671	29 918
2013 09	<b>234 097</b>	<b>196 018</b>	<b>150 963</b>	<b>45 055</b>	<b>16 637</b>	<b>28 418</b>

### Grossbanken<sup>8</sup> / Grandes banques<sup>8</sup> (2)

2009	90 978	79 210	32 928	46 281	6 734	39 547
2010	73 231	61 152	33 730	27 423	6 769	20 654
2011	76 317	60 605	35 524	25 081	7 028	18 053
2012	80 637	67 590	38 574	29 016	7 497	21 519
2013 04	78 644	65 896	39 234	26 662	7 148	19 515
2013 05	78 390	65 170	39 364	25 807	6 776	19 031
2013 06	77 768	64 534	39 449	25 085	6 608	18 477
2013 07	77 940	64 394	39 581	24 813	6 424	18 389
2013 08	78 145	64 552	39 574	24 978	6 492	18 486
2013 09	<b>75 341</b>	<b>62 916</b>	<b>38 887</b>	<b>24 029</b>	<b>6 564</b>	<b>17 465</b>

### Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	72 008	62 750	49 838	12 912	3 705	9 207
2010	77 181	68 296	55 964	12 332	4 307	8 026
2011	78 823	70 142	58 249	11 892	3 775	8 117
2012	82 455	72 813	61 265	11 548	3 492	8 056
2013 04	82 754	73 773	62 434	11 339	3 537	7 802
2013 05	83 764	74 021	62 725	11 296	3 633	7 663
2013 06	83 771	73 818	62 843	10 975	3 570	7 404
2013 07	83 785	73 848	63 106	10 742	3 509	7 233
2013 08	84 451	74 638	63 536	11 102	3 544	7 559
2013 09	<b>83 489</b>	<b>73 720</b>	<b>63 135</b>	<b>10 585</b>	<b>3 543</b>	<b>7 041</b>

### Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (48)

2009	17 420	15 743	13 636	2 107	977	1 130
2010	18 081	16 333	14 322	2 012	856	1 155
2011	18 616	16 852	15 086	1 766	883	883
2012	19 691	17 940	16 119	1 821	956	864
2013 04	19 966	18 220	16 366	1 854	995	859
2013 05	20 087	18 285	16 423	1 862	1 019	843
2013 06	20 129	18 288	16 409	1 879	1 036	843
2013 07	20 206	18 336	16 461	1 875	1 023	852
2013 08	20 282	18 384	16 526	1 858	1 013	845
2013 09	<b>20 364</b>	<b>18 440</b>	<b>16 576</b>	<b>1 864</b>	<b>1 021</b>	<b>843</b>

### Raiffeisenbanken<sup>5</sup> / Banques Raiffeisen<sup>5</sup> (1)

2009	15 048	13 100	11 811	1 289	1 055	234
2010	16 853	14 618	13 184	1 434	1 184	250
2011	18 401	15 719	14 187	1 532	1 254	278
2012	21 745	18 523	16 443	2 080	1 449	631
2013 04	23 378	18 917	16 781	2 135	1 475	661
2013 05	23 978	19 059	16 901	2 159	1 479	680
2013 06	24 399	19 147	16 978	2 168	1 485	683
2013 07	22 907	19 322	17 149	2 173	1 480	693
2013 08	23 150	19 464	17 271	2 193	1 491	702
2013 09	<b>23 376</b>	<b>19 581</b>	<b>17 390</b>	<b>2 191</b>	<b>1 474</b>	<b>718</b>

<sup>5</sup> Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein. Für Details vgl. Statistisches Monatsheft vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken).

Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le Bulletin mensuel de statistiques économiques, édition de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

<sup>6</sup> Ab Juni 1997 Erweiterung des Meldekreises und Neugliederung der Wirtschaftssektoren nach der allgemeinen Wirtschaftssystematik NOGA. Vor Juni 1997 wurden die Aggregate *Alle Banken* und *Regionalbanken*, wo möglich und sinnvoll, mittels Hochrechnung angepasst.

A partir de juin 1997, extension du cercle des banques déclarantes et nouvelle ventilation par secteurs économiques selon la «Nomenclature générale des activités économiques, NOGA». Pour les rubriques «Toutes les banques» et «Banques régionales», les données antérieures à juin 1997 ont été adaptées, par extrapolation, là où cela était possible et judicieux.

<sup>7</sup> Ab Juni 2013 Daten inkl. PostFinance AG, vgl. *Statistisches Monatsheft* vom August 2013 (Informationen zu SNB-Statistiken).

A partir de juin 2013, les données englobent PostFinance SA; voir aussi le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* d'août 2013 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

<sup>8</sup> Ab März 2008 wird ein Teil der Kredite, der bisher den grössten Unternehmen (250 und mehr Mitarbeiter) zugeteilt wurde, in der kleinsten Unternehmenskategorie (bis 9 Mitarbeiter) ausgewiesen. Für Details vgl. *Statistisches Monatsheft* vom Juli 2009 (Informationen zu SNB-Statistiken).

A partir de mars 2008, une partie des crédits répartis précédemment dans les plus grandes entreprises (250 collaborateurs et plus) figurent dans la plus petite catégorie d'entreprises (jusqu'à 9 collaborateurs). Pour plus de précisions, voir le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* de juillet 2009 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).



### 3Ca Kreditvolumenstatistik – Inland, an Unternehmungen nach Betriebsgrössen und Kreditarten<sup>9</sup> Statistique sur l'encours des crédits – En comptes suisses, aux entreprises selon leur taille et le genre de crédit<sup>9</sup>

Erhebungsstufe: Bankstelle / Périmètre de consolidation: comptoir

**Kredite an Unternehmungen mit 10 bis 49 Mitarbeitern<sup>10</sup> / Crédits aux entreprises comptant entre 10 et 49 collaborateurs<sup>10</sup>**

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Total		Hypothekarforderungen Créances hypothécaires	Forderungen gegenüber Kunden Créances sur la clientèle			
	Fin d'année Fin de mois	Limiten Limites	Benützung Utilisation	Benützung Utilisation	Benützung Utilisation		ungedeckt en blanc
Total					gedeckt gagées	5	
	1		2	3	4	5	6
<b>Alle Banken<sup>11, 12</sup> / Toutes les banques<sup>11, 12</sup> (110)</b>							
2009	50 102		38 434	24 652	13 781	5 004	8 778
2010	53 341		39 978	25 505	14 473	5 865	8 608
2011	57 211		42 888	27 479	15 409	6 352	9 057
2012	58 054		44 003	29 272	14 730	7 608	7 122
2013 04	58 585		43 287	29 731	13 556	6 387	7 169
2013 05	60 293		44 260	30 174	14 085	6 163	7 923
2013 06	61 560		45 209	30 368	14 842	6 946	7 896
2013 07	59 983		44 533	30 618	13 915	6 694	7 221
2013 08	60 603		45 176	30 837	14 339	6 907	7 432
2013 09	<b>62 131</b>		<b>46 100</b>	<b>31 417</b>	<b>14 683</b>	<b>6 845</b>	<b>7 837</b>
<b>Grossbanken / Grandes banques (2)</b>							
2009	18 641		14 162	7 238	6 924	2 363	4 561
2010	20 035		14 879	7 651	7 228	2 807	4 421
2011	20 717		15 991	8 347	7 644	3 099	4 544
2012	19 239		13 345	8 437	4 908	2 954	1 954
2013 04	19 210		13 524	8 498	5 026	3 125	1 900
2013 05	19 691		13 892	8 534	5 358	3 010	2 347
2013 06	19 738		14 180	8 613	5 568	3 256	2 312
2013 07	19 077		13 749	8 602	5 148	2 951	2 197
2013 08	19 098		13 613	8 588	5 026	2 858	2 168
2013 09	<b>19 057</b>		<b>13 724</b>	<b>8 533</b>	<b>5 191</b>	<b>2 922</b>	<b>2 269</b>
<b>Kantonalbanken / Banques cantonales (24)</b>							
2009	16 412		13 699	10 269	3 430	780	2 651
2010	17 027		13 670	10 157	3 513	894	2 619
2011	18 572		14 943	11 411	3 531	878	2 654
2012	19 984		16 623	12 361	4 262	977	3 285
2013 04	21 690		16 987	12 519	4 468	1 072	3 397
2013 05	22 239		17 311	12 867	4 444	1 120	3 323
2013 06	22 299		17 339	12 950	4 390	1 144	3 246
2013 07	22 467		17 624	13 126	4 498	1 121	3 377
2013 08	22 420		17 536	13 160	4 376	1 131	3 245
2013 09	<b>23 496</b>		<b>18 488</b>	<b>13 803</b>	<b>4 684</b>	<b>1 194</b>	<b>3 490</b>
<b>Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (48)</b>							
2009	4 401		3 587	2 892	695	322	373
2010	4 564		3 730	3 066	664	284	380
2011	5 124		4 027	2 984	1 043	296	747
2012	4 866		3 976	3 146	829	333	497
2013 04	4 755		3 993	3 148	845	339	506
2013 05	4 767		4 006	3 169	837	333	504
2013 06	4 752		3 995	3 169	827	334	492
2013 07	4 729		4 004	3 201	804	323	480
2013 08	4 759		4 012	3 207	805	319	486
2013 09	<b>4 736</b>		<b>3 985</b>	<b>3 192</b>	<b>793</b>	<b>315</b>	<b>478</b>
<b>Raiffeisenbanken<sup>11</sup> / Banques Raiffeisen<sup>11</sup> (1)</b>							
2009	2 620		2 193	1 919	274	217	57
2010	2 940		2 408	2 065	343	271	72
2011	3 262		2 606	2 189	417	336	81
2012	4 387		3 471	2 855	616	411	206
2013 04	4 625		3 579	2 963	616	403	213
2013 05	4 711		3 581	2 979	602	394	208
2013 06	4 781		3 612	3 055	557	366	191
2013 07	4 455		3 598	3 078	520	320	200
2013 08	4 473		3 606	3 090	516	312	204
2013 09	<b>4 537</b>		<b>3 620</b>	<b>3 088</b>	<b>532</b>	<b>332</b>	<b>199</b>

<sup>9</sup> Unter der Benützung wird die Bruttoforderung ausgewiesen. Vor November 2001 wird der Bilanzwert publiziert. Für Details vgl. Statistisches Monatsheft vom Juli 2009 (Informationen zu SNB-Statistiken).  
Les créances brutes sont indiquées dans la colonne Utilisation. Avant novembre 2001, ce sont les valeurs figurant au bilan qui sont publiées. Pour plus de précisions, voir le Bulletin mensuel de statistiques économiques de juillet 2009 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

<sup>10</sup> Ab März 2009 ohne Kredite an öffentlich-rechtliche Körperschaften.  
Depuis mars 2009, sans les crédits à des collectivités de droit public.

<sup>11</sup> Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein.  
Für Details vgl. Statistisches Monatsheft vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken).  
Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le Bulletin mensuel de statistiques économiques de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

**Kredite an Unternehmungen mit 50 bis 249 Mitarbeitern<sup>10</sup> / Crédits aux entreprises comptant entre 50 et 249 collaborateurs<sup>10</sup>**

Jahresende Monatsende	Total		Hypothekarforderungen Créances hypothécaires	Forderungen gegenüber Kunden Créances sur la clientèle			
	Fin d'année Fin de mois	Limiten Limites	Benützung Utilisation	Benützung Utilisation	Total	gedeckt gagées	ungedeckt en blanc
		1	2	3	4	5	6
<b>Alle Banken<sup>11, 12</sup> / Toutes les banques<sup>11, 12</sup> (110)</b>							
2009		58 508	31 958	14 633	17 325	6 886	10 439
2010		63 366	33 663	15 670	17 993	8 066	9 927
2011		63 568	32 628	14 864	17 764	8 246	9 518
2012		61 277	36 025	15 696	20 328	9 006	11 322
2013 04		62 142	35 099	16 467	18 632	8 706	9 925
2013 05		63 280	34 972	16 492	18 481	8 467	10 014
2013 06		63 873	35 745	16 245	19 500	9 700	9 800
2013 07		62 733	35 185	16 298	18 887	8 730	10 157
2013 08		63 640	35 470	16 504	18 967	9 040	9 926
2013 09		<b>63 425</b>	<b>35 804</b>	<b>16 654</b>	<b>19 149</b>	<b>9 225</b>	<b>9 924</b>

**Grossbanken / Grandes banques (2)**

2009		16 234	10 776	5 584	5 192	2 363	2 829
2010		17 713	10 863	5 555	5 308	2 599	2 709
2011		17 298	11 068	5 261	5 807	2 899	2 908
2012		16 532	11 060	5 420	5 641	2 713	2 928
2013 04		17 231	11 370	5 872	5 498	2 693	2 805
2013 05		16 967	11 356	5 852	5 504	2 630	2 874
2013 06		16 755	10 837	5 677	5 160	2 527	2 633
2013 07		16 733	10 983	5 686	5 297	2 499	2 798
2013 08		17 322	11 299	5 721	5 578	2 824	2 754
2013 09		<b>17 521</b>	<b>11 363</b>	<b>5 744</b>	<b>5 619</b>	<b>2 645</b>	<b>2 974</b>

**Kantonalbanken / Banques cantonales (24)**

2009		13 851	10 165	5 768	4 398	957	3 441
2010		14 543	10 940	6 520	4 419	1 083	3 336
2011		15 707	12 139	6 971	5 168	1 183	3 985
2012		18 141	15 017	7 389	7 628	3 373	4 255
2013 04		18 615	15 242	7 616	7 626	3 324	4 302
2013 05		18 840	15 272	7 624	7 648	3 352	4 296
2013 06		19 163	15 583	7 676	7 907	3 621	4 286
2013 07		19 146	15 674	7 690	7 984	3 640	4 344
2013 08		19 243	15 744	7 783	7 961	3 580	4 381
2013 09		<b>19 490</b>	<b>15 827</b>	<b>7 909</b>	<b>7 919</b>	<b>3 655</b>	<b>4 263</b>

**Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (48)**

2009		2 328	1 743	1 157	586	132	454
2010		2 484	1 769	1 154	615	175	440
2011		2 524	1 702	1 231	470	120	350
2012		2 556	1 808	1 354	454	110	344
2013 04		2 556	1 877	1 394	483	131	352
2013 05		2 581	1 879	1 418	462	121	340
2013 06		2 593	1 880	1 409	471	129	341
2013 07		2 576	1 885	1 447	438	74	363
2013 08		2 589	1 893	1 455	438	69	369
2013 09		<b>2 580</b>	<b>1 864</b>	<b>1 430</b>	<b>434</b>	<b>93</b>	<b>341</b>

**Raiffeisenbanken<sup>11</sup> / Banques Raiffeisen<sup>11</sup> (1)**

2009		664	535	423	111	70	41
2010		754	623	514	110	65	45
2011		813	654	540	114	74	40
2012		1 371	1 010	607	403	144	259
2013 04		1 450	1 091	613	478	169	309
2013 05		1 436	1 065	611	455	143	312
2013 06		1 461	1 071	610	462	165	296
2013 07		1 367	1 052	613	438	139	299
2013 08		1 451	1 088	614	474	175	299
2013 09		<b>1 466</b>	<b>1 063</b>	<b>621</b>	<b>442</b>	<b>142</b>	<b>300</b>

<sup>12</sup> Ab Juni 1997 Erweiterung des Meldekreises und Neugliederung der Wirtschaftssektoren nach der allgemeinen Wirtschaftssystematik NOGA. Vor Juni 1997 wurden die Aggregate *Alle Banken* und *Regionalbanken*, wo möglich und sinnvoll, mittels Hochrechnung angepasst.  
A partir de juin 1997, extension du cercle des banques déclarantes et nouvelle ventilation par secteurs économiques selon la «Nomenclature générale des activités économiques, NOGA». Pour les rubriques «Toutes les banques» et «Banques régionales», les données antérieures à juin 1997 ont été adaptées, par extrapolation, là où cela était possible et judicieux.

### 3Ca Kreditvolumenstatistik – Inland, an Unternehmungen nach Betriebsgrössen und Kreditarten<sup>13</sup> Statistique sur l'encours des crédits – En comptes suisses, aux entreprises selon leur taille et le genre de crédit<sup>13</sup>

Erhebungsstufe: Bankstelle / Périètre de consolidation: comptoir

**Kredite an Unternehmungen mit 250 und mehr Mitarbeitern<sup>14</sup> / Crédits aux entreprises comptant 250 collaborateurs et davantage<sup>14</sup>**

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Total		Hypothekarforderungen Créances hypothécaires	Forderungen gegenüber Kunden Créances sur la clientèle			
	Limiten Limites	Benützung Utilisation	Benützung Utilisation	Benützung Utilisation		gedeckt gagées	ungedeckt en blanc
Fin d'année Fin de mois		1	2	3	4		
<b>Alle Banken<sup>15, 16, 17</sup> / Toutes les banques<sup>15, 16, 17</sup> (110)</b>							
2009		37 631	25 094	6 568	18 525	6 555	11 971
2010		42 947	24 572	6 374	18 198	5 804	12 394
2011		48 731	26 406	7 555	18 851	5 792	13 059
2012		52 376	29 262	7 717	21 545	9 196	12 349
2013 04		53 716	30 304	8 471	21 833	8 439	13 394
2013 05		55 792	31 120	8 489	22 631	9 091	13 540
2013 06		57 174	31 026	8 513	22 513	8 415	14 098
2013 07		56 569	31 240	8 443	22 797	8 772	14 025
2013 08		54 814	29 311	7 948	21 363	8 071	13 292
2013 09		<b>56 767</b>	<b>30 849</b>	<b>8 327</b>	<b>22 521</b>	<b>7 877</b>	<b>14 644</b>
<b>Grossbanken<sup>17</sup> / Grandes banques<sup>17</sup> (2)</b>							
2009		14 898	7 930	2 037	5 893	2 263	3 629
2010		16 842	7 811	2 008	5 803	2 359	3 444
2011		18 551	8 077	2 115	5 961	2 440	3 521
2012		21 380	10 547	2 408	8 139	4 819	3 319
2013 04		21 284	9 995	2 549	7 447	4 374	3 072
2013 05		22 287	11 132	2 576	8 556	5 343	3 213
2013 06		21 678	10 797	2 649	8 148	4 985	3 163
2013 07		21 098	10 355	2 661	7 694	4 878	2 816
2013 08		21 441	10 634	2 605	8 029	5 097	2 932
2013 09		<b>23 004</b>	<b>12 262</b>	<b>3 273</b>	<b>8 989</b>	<b>5 001</b>	<b>3 988</b>
<b>Kantonalbanken / Banques cantonales (24)</b>							
2009		13 533	10 393	3 615	6 778	815	5 963
2010		15 761	11 223	3 552	7 671	927	6 744
2011		19 188	13 241	4 462	8 779	1 228	7 551
2012		17 990	11 642	4 111	7 531	1 196	6 335
2013 04		19 976	13 476	4 590	8 886	1 328	7 559
2013 05		21 089	13 694	4 548	9 147	1 676	7 470
2013 06		20 145	12 523	4 522	8 000	1 256	6 744
2013 07		19 951	12 717	4 458	8 258	1 475	6 783
2013 08		19 613	12 412	4 515	7 897	1 433	6 464
2013 09		<b>19 845</b>	<b>12 401</b>	<b>4 336</b>	<b>8 064</b>	<b>1 248</b>	<b>6 816</b>
<b>Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (48)</b>							
2009		1 152	624	213	411	145	266
2010		949	556	211	345	123	222
2011		1 634	879	388	491	106	385
2012		1 291	787	367	420	115	305
2013 04		1 283	827	366	461	118	343
2013 05		1 307	830	363	468	116	351
2013 06		1 317	808	348	460	120	340
2013 07		1 204	741	311	430	120	310
2013 08		1 178	760	310	450	121	329
2013 09		<b>1 286</b>	<b>790</b>	<b>311</b>	<b>479</b>	<b>147</b>	<b>333</b>
<b>Raiffeisenbanken<sup>15</sup> / Banques Raiffeisen<sup>15</sup> (1)</b>							
2009		95	52	40	12	8	4
2010		114	74	37	37	30	7
2011		123	83	45	38	29	8
2012		1 396	687	53	633	54	579
2013 04		1 464	671	54	617	64	552
2013 05		1 482	691	71	619	69	551
2013 06		1 706	687	72	616	58	557
2013 07		1 441	670	72	597	63	535
2013 08		1 546	712	73	639	106	533
2013 09		<b>1 681</b>	<b>708</b>	<b>70</b>	<b>638</b>	<b>104</b>	<b>534</b>

<sup>13</sup> Siehe Fussnote 9, Seite 3.  
Voir note 9, à la page 3.

<sup>14</sup> Ab März 2009 ohne Kredite an öffentlich-rechtliche Körperschaften.  
Depuis mars 2009, sans les crédits à des collectivités de droit public.

<sup>15</sup> Siehe Fussnote 11, Seite 3.  
Voir note 11, à la page 3.

<sup>16</sup> Ab Juni 1997 Erweiterung des Meldekreises und Neugliederung der Wirtschaftssektoren nach der allgemeinen Wirtschaftssystematik NOGA. Vor Juni 1997 wurden die Aggregate *Alle Banken* und *Regionalbanken*, wo möglich und sinnvoll, mittels Hochrechnung angepasst.  
A partir de juin 1997, extension du cercle des banques déclarantes et nouvelle ventilation par secteurs économiques selon la «Nomenclature générale des activités économiques, NOGA». Pour les rubriques «Toutes les banques» et «Banques régionales», les données antérieures à juin 1997 ont été adaptées, par extrapolation, là où cela était possible et judicieux.

<sup>17</sup> Ab März 2008 wird ein Teil der Kredite, der bisher den grössten Unternehmen (250 und mehr Mitarbeiter) zugeteilt wurde, in der kleinsten Unternehmenskategorie (bis 9 Mitarbeiter) ausgewiesen. Für Details vgl. Statistisches Monatsheft vom Juli 2009 (Informationen zu SNB-Statistiken).  
A partir de mars 2008, une partie des crédits répartis précédemment dans les plus grandes entreprises (250 collaborateurs et plus) figurent dans la plus petite catégorie d'entreprises (jusqu'à 9 collaborateurs). Pour plus de précisions, voir le Bulletin mensuel de statistiques économiques de juillet 2009 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

## 4Aa Eurodevisenstatistik <sup>1,2</sup> Statistique des euro-monnaies <sup>1,2</sup>

Erhebungsstufe: Bankstelle / Périmètre de consolidation: comptoir

In Millionen Franken / En millions de francs

Ländergruppe Groupes de pays	Forderungen gegenüber dem Ausland Créances sur l'étranger									
	Jahresende Fin d'année				Quartalsende Fin de trimestre					
	2009	2010	2011	2012	2012 II	2012 III	2012 IV	2013 I	2013 II	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	

### Alle Währungen / Toutes les monnaies

<b>Fortgeschrittene Volkswirtschaften</b>	<b>Economies avancées</b>	392 845	342 468	337 826	272 991	301 851	302 123	272 991	302 299	314 469
Europa	Europe	336 657	290 143	246 076	210 614	226 414	223 609	210 614	237 038	260 465
Andere	Autres	56 187	52 325	91 750	62 377	75 437	78 514	62 377	65 261	54 004
<b>Offshore-Finanzzentren</b>	<b>Centres financiers offshore</b>	161 471	99 624	100 427	114 085	110 510	112 998	114 085	113 843	111 847
<b>Aufstrebende Volkswirtschaften</b>	<b>Economies émergentes</b>	43 316	46 845	52 237	51 092	54 072	53 303	51 092	55 811	55 592
Europa	Europe	8 419	8 886	9 455	9 677	9 895	9 836	9 677	11 209	10 882
Lateinamerika und Karibik	Amérique latine et Caraïbes	7 057	7 483	9 176	9 238	9 601	9 667	9 238	10 065	10 289
Afrika und Mittlerer Osten	Afrique et Moyen-Orient	17 897	18 958	19 248	20 844	21 413	21 247	20 844	22 388	21 662
Asien und Pazifik	Asie et Pacifique	9 942	11 518	14 358	11 333	13 163	12 553	11 333	12 148	12 760
<b>Nicht aufgliederbar</b>	<b>Non attribué</b>	0	—	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>Total</b>	597 632	488 937	490 491	438 169	466 433	468 424	438 169	471 952	481 908

### Schweizer Franken / Franc suisse

<b>Fortgeschrittene Volkswirtschaften</b>	<b>Economies avancées</b>	63 375	63 346	70 922	37 827	45 560	40 848	37 827	36 969	35 206
Europa	Europe	58 628	57 384	65 781	32 687	40 960	35 647	32 687	31 758	30 620
Andere	Autres	4 747	5 961	5 140	5 140	4 599	5 201	5 140	5 211	4 587
<b>Offshore-Finanzzentren</b>	<b>Centres financiers offshore</b>	12 642	8 909	10 204	9 657	10 663	9 389	9 657	9 635	11 019
<b>Aufstrebende Volkswirtschaften</b>	<b>Economies émergentes</b>	4 404	4 036	3 906	3 507	3 737	3 686	3 507	3 634	3 864
Europa	Europe	1 500	1 404	1 297	1 179	1 232	1 217	1 179	1 253	1 405
Lateinamerika und Karibik	Amérique latine et Caraïbes	554	562	607	583	594	570	583	600	742
Afrika und Mittlerer Osten	Afrique et Moyen-Orient	1 770	1 456	1 359	1 192	1 372	1 350	1 192	1 204	1 195
Asien und Pazifik	Asie et Pacifique	581	613	643	554	538	550	554	577	522
<b>Nicht aufgliederbar</b>	<b>Non attribué</b>	—	—	0	0	0	0	0	—	—
<b>Total</b>	<b>Total</b>	80 421	76 290	85 032	50 991	59 959	53 923	50 991	50 238	50 089

### US-Dollar / Dollar des Etats-Unis

<b>Fortgeschrittene Volkswirtschaften</b>	<b>Economies avancées</b>	84 723	76 971	123 506	103 064	110 052	122 354	103 064	113 407	106 371
Europa	Europe	62 722	50 899	49 349	55 394	48 918	57 812	55 394	60 800	67 847
Andere	Autres	22 001	26 072	74 158	47 670	61 135	64 542	47 670	52 607	38 524
<b>Offshore-Finanzzentren</b>	<b>Centres financiers offshore</b>	96 507	62 979	58 034	73 448	67 988	67 676	73 448	72 085	66 837
<b>Aufstrebende Volkswirtschaften</b>	<b>Economies émergentes</b>	28 571	32 382	37 605	36 991	38 963	38 416	36 991	40 995	40 990
Europa	Europe	4 352	4 888	5 609	5 193	5 523	5 415	5 193	6 270	6 216
Lateinamerika und Karibik	Amérique latine et Caraïbes	5 271	5 592	7 111	7 420	7 705	7 822	7 420	8 088	8 027
Afrika und Mittlerer Osten	Afrique et Moyen-Orient	11 295	12 925	13 544	15 459	15 130	15 288	15 459	16 869	16 320
Asien und Pazifik	Asie et Pacifique	7 653	8 976	11 341	8 919	10 605	9 891	8 919	9 768	10 427
<b>Nicht aufgliederbar</b>	<b>Non attribué</b>	0	—	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>Total</b>	209 802	172 332	219 146	213 503	217 003	228 446	213 503	226 486	214 198

Ländergruppe Groupes de pays	Verpflichtungen gegenüber dem Ausland Engagements envers l'étranger									
	Jahresende Fin d'année				Quartalsende Fin de trimestre					
	2009	2010	2011	2012	2012 II	2012 III	2012 IV	2013 I	2013 II	
	10	11	12	13	14	15	16	17	18	

#### Alle Währungen / Toutes les monnaies

<b>Fortgeschrittene Volkswirtschaften</b>	<b>Economies avancées</b>	377 706	327 498	339 312	305 919	329 099	339 513	305 919	333 698	311 404
Europa	Europe	304 951	277 723	277 324	262 724	284 608	296 077	262 724	283 205	262 088
Andere	Autres	72 756	49 774	61 987	43 196	44 492	43 436	43 196	50 493	49 316
<b>Offshore-Finanzzentren</b>	<b>Centres financiers offshore</b>	180 789	143 442	155 274	166 156	162 094	172 820	166 156	165 695	171 061
<b>Aufstrebende Volkswirtschaften</b>	<b>Economies émergentes</b>	81 622	81 817	88 316	98 096	98 235	101 571	98 096	104 274	107 917
Europa	Europe	17 692	17 778	19 981	24 055	21 060	24 146	24 055	23 763	24 846
Lateinamerika und Karibik	Amérique latine et Caraïbes	21 414	20 085	21 668	22 660	22 920	23 700	22 660	24 641	25 768
Afrika und Mittlerer Osten	Afrique et Moyen-Orient	27 655	27 920	33 548	38 783	41 057	39 813	38 783	43 221	43 898
Asien und Pazifik	Asie et Pacifique	14 861	16 034	13 119	12 598	13 198	13 913	12 598	12 650	13 406
<b>Nicht aufgliederbar</b>	<b>Non attribué</b>	<b>2</b>	<b>5</b>	<b>6</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>3</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>13</b>
<b>Total</b>	<b>Total</b>	<b>640 120</b>	<b>552 762</b>	<b>582 907</b>	<b>570 173</b>	<b>589 430</b>	<b>613 908</b>	<b>570 173</b>	<b>603 670</b>	<b>590 395</b>

#### Schweizer Franken / Franc suisse

<b>Fortgeschrittene Volkswirtschaften</b>	<b>Economies avancées</b>	65 598	75 114	121 746	121 663	115 513	123 539	121 663	131 795	106 812
Europa	Europe	60 636	68 969	115 432	110 312	106 797	115 237	110 312	120 637	98 170
Andere	Autres	4 961	6 145	6 315	11 351	8 716	8 302	11 351	11 158	8 641
<b>Offshore-Finanzzentren</b>	<b>Centres financiers offshore</b>	16 239	15 652	20 552	21 237	21 896	22 644	21 237	21 563	20 168
<b>Aufstrebende Volkswirtschaften</b>	<b>Economies émergentes</b>	6 293	7 884	11 054	11 085	11 686	13 569	11 085	10 454	10 389
Europa	Europe	1 874	2 159	3 407	3 572	3 994	4 988	3 572	3 232	3 353
Lateinamerika und Karibik	Amérique latine et Caraïbes	1 131	1 285	1 749	1 792	1 859	1 822	1 792	1 853	1 686
Afrika und Mittlerer Osten	Afrique et Moyen-Orient	2 229	2 824	4 013	4 037	4 143	4 193	4 037	3 739	3 772
Asien und Pazifik	Asie et Pacifique	1 059	1 617	1 885	1 685	1 690	2 565	1 685	1 629	1 578
<b>Nicht aufgliederbar</b>	<b>Non attribué</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Total</b>	<b>Total</b>	<b>88 130</b>	<b>98 650</b>	<b>153 353</b>	<b>153 985</b>	<b>149 094</b>	<b>159 753</b>	<b>153 985</b>	<b>163 812</b>	<b>137 369</b>

#### US-Dollar / Dollar des Etats-Unis

<b>Fortgeschrittene Volkswirtschaften</b>	<b>Economies avancées</b>	108 675	82 229	93 350	69 633	76 166	79 675	69 633	83 609	88 109
Europa	Europe	49 417	46 335	46 848	43 702	48 765	51 432	43 702	50 461	53 302
Andere	Autres	59 257	35 893	46 502	25 931	27 401	28 243	25 931	33 148	34 806
<b>Offshore-Finanzzentren</b>	<b>Centres financiers offshore</b>	88 749	76 124	82 130	88 480	82 557	91 015	88 480	86 727	92 093
<b>Aufstrebende Volkswirtschaften</b>	<b>Economies émergentes</b>	47 645	51 051	56 285	59 737	60 585	61 319	59 737	64 943	66 942
Europa	Europe	8 290	9 085	9 774	11 267	9 664	10 832	11 267	11 481	11 563
Lateinamerika und Karibik	Amérique latine et Caraïbes	15 745	14 598	16 273	16 864	17 239	17 322	16 864	18 653	19 716
Afrika und Mittlerer Osten	Afrique et Moyen-Orient	15 197	17 236	21 855	23 801	25 055	24 800	23 801	27 182	27 714
Asien und Pazifik	Asie et Pacifique	8 413	10 131	8 384	7 804	8 628	8 365	7 804	7 625	7 949
<b>Nicht aufgliederbar</b>	<b>Non attribué</b>	<b>1</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>12</b>
<b>Total</b>	<b>Total</b>	<b>245 070</b>	<b>209 408</b>	<b>231 770</b>	<b>217 851</b>	<b>219 310</b>	<b>232 011</b>	<b>217 851</b>	<b>235 282</b>	<b>247 156</b>

<sup>1</sup> Forderungen und Verpflichtungen gegenüber dem Ausland von 91 Banken.  
Créances et engagements envers l'étranger de 91 banques.

<sup>2</sup> Ländergruppen gemäss Definition BIZ.  
Groupes de pays selon la définition de la BRI.

## 4Aa Eurodevisenstatistik <sup>3,4</sup> Statistique des euro-monnaies <sup>3,4</sup>

Erhebungsstufe: Bankstelle / Périmètre de consolidation: comptoir

In Millionen Franken / En millions de francs

Ländergruppe Groupes de pays	Forderungen gegenüber dem Ausland Créances sur l'étranger									
	Jahresende Fin d'année				Quartalsende Fin de trimestre					
	2009	2010	2011	2012	2012 II	2012 III	2012 IV	2013 I	2013 II	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	

### Euro / Euro

<b>Fortgeschrittene Volkswirtschaften</b>	<b>Economies avancées</b>	124 008	79 365	87 010	82 186	91 234	86 665	82 186	102 467	118 029
Europa	Europe	122 234	77 551	85 162	80 595	89 717	85 314	80 595	101 078	116 842
Andere	Autres	1 773	1 813	1 848	1 591	1 517	1 351	1 591	1 389	1 188
<b>Offshore-Finanzzentren</b>	<b>Centres financiers offshore</b>	30 648	14 119	14 720	14 731	16 023	17 806	14 731	15 307	16 467
<b>Aufstrebende Volkswirtschaften</b>	<b>Economies émergentes</b>	5 961	5 373	5 028	5 512	5 719	5 418	5 512	6 221	6 202
Europa	Europe	1 885	1 818	1 663	2 045	1 743	2 093	2 045	2 455	2 283
Lateinamerika und Karibik	Amérique latine et Caraïbes	747	804	780	788	744	764	788	868	1 097
Afrika und Mittlerer Osten	Afrique et Moyen-Orient	2 636	2 111	1 936	1 974	2 582	1 885	1 974	2 208	2 135
Asien und Pazifik	Asie et Pacifique	693	640	649	706	651	677	706	689	687
<b>Nicht aufgliederbar</b>	<b>Non attribué</b>	0	—	0	—	—	—	—	—	—
<b>Total</b>	<b>Total</b>	160 617	98 857	106 758	102 430	112 976	109 889	102 430	123 995	140 699

### Japanische Yen / Yen

<b>Fortgeschrittene Volkswirtschaften</b>	<b>Economies avancées</b>	41 227	36 561	18 093	15 672	20 255	18 362	15 672	13 904	20 708
Europa	Europe	17 133	24 196	12 942	10 618	14 780	14 004	10 618	10 823	14 005
Andere	Autres	24 094	12 365	5 151	5 055	5 475	4 359	5 055	3 081	6 703
<b>Offshore-Finanzzentren</b>	<b>Centres financiers offshore</b>	9 265	6 045	6 507	5 181	6 696	7 455	5 181	4 981	5 386
<b>Aufstrebende Volkswirtschaften</b>	<b>Economies émergentes</b>	1 798	2 053	2 080	1 516	1 866	1 961	1 516	1 390	1 279
Europa	Europe	112	96	106	61	91	95	61	74	80
Lateinamerika und Karibik	Amérique latine et Caraïbes	276	266	259	173	239	226	173	132	145
Afrika und Mittlerer Osten	Afrique et Moyen-Orient	789	946	833	651	782	811	651	582	479
Asien und Pazifik	Asie et Pacifique	621	746	882	631	754	829	631	603	575
<b>Nicht aufgliederbar</b>	<b>Non attribué</b>	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>Total</b>	<b>Total</b>	52 291	44 659	26 680	22 369	28 817	27 778	22 369	20 276	27 373

### Pfund Sterling / Livre sterling

<b>Fortgeschrittene Volkswirtschaften</b>	<b>Economies avancées</b>	67 926	65 386	24 861	21 734	18 347	17 537	21 734	21 533	22 997
Europa	Europe	67 404	64 745	24 542	21 374	17 856	16 975	21 374	21 095	22 562
Andere	Autres	523	641	319	360	491	561	360	438	435
<b>Offshore-Finanzzentren</b>	<b>Centres financiers offshore</b>	7 471	3 032	3 929	5 134	4 652	5 774	5 134	4 926	5 557
<b>Aufstrebende Volkswirtschaften</b>	<b>Economies émergentes</b>	690	875	1 009	1 345	1 234	1 271	1 345	1 197	1 243
Europa	Europe	39	51	96	121	126	119	121	108	74
Lateinamerika und Karibik	Amérique latine et Caraïbes	71	67	62	96	117	103	96	90	103
Afrika und Mittlerer Osten	Afrique et Moyen-Orient	538	617	754	936	840	956	936	874	930
Asien und Pazifik	Asie et Pacifique	43	141	97	193	150	94	193	125	136
<b>Nicht aufgliederbar</b>	<b>Non attribué</b>	—	—	0	—	—	—	—	0	0
<b>Total</b>	<b>Total</b>	76 087	69 294	29 799	28 212	24 233	24 582	28 212	27 657	29 797

Ländergruppe Groupes de pays	Verpflichtungen gegenüber dem Ausland Engagements envers l'étranger									
	Jahresende Fin d'année				Quartalsende Fin de trimestre					
	2009	2010	2011	2012	2012 II	2012 III	2012 IV	2013 I	2013 II	
	10	11	12	13	14	15	16	17	18	

#### Euro / Euro

<b>Fortgeschrittene Volkswirtschaften</b>	<b>Economies avancées</b>	119 329	100 157	89 043	83 814	93 307	92 956	83 814	80 943	85 968
Europa	Europe	116 101	97 159	86 145	82 031	90 210	90 742	82 031	79 188	84 140
Andere	Autres	3 228	2 998	2 898	1 783	3 097	2 214	1 783	1 755	1 828
<b>Offshore-Finanzzentren</b>	<b>Centres financiers offshore</b>	45 229	27 802	26 554	30 141	28 624	32 215	30 141	29 728	30 961
<b>Aufstrebende Volkswirtschaften</b>	<b>Economies émergentes</b>	20 992	16 905	14 575	19 888	17 844	18 774	19 888	20 045	21 473
Europa	Europe	6 480	5 780	5 645	7 452	5 417	6 499	7 452	6 854	7 876
Lateinamerika und Karibik	Amérique latine et Caraïbes	3 786	3 121	2 825	3 085	2 701	3 240	3 085	3 184	3 305
Afrika und Mittlerer Osten	Afrique et Moyen-Orient	6 644	4 814	4 399	7 527	7 997	7 024	7 527	8 025	8 048
Asien und Pazifik	Asie et Pacifique	4 081	3 191	1 706	1 824	1 730	2 012	1 824	1 982	2 245
<b>Nicht aufgliederbar</b>	<b>Non attribué</b>	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>Total</b>	185 550	144 864	130 173	133 844	139 775	143 946	133 844	130 716	138 402

#### Japanische Yen / Yen

<b>Fortgeschrittene Volkswirtschaften</b>	<b>Economies avancées</b>	15 657	7 366	6 082	5 785	13 240	13 621	5 785	8 445	3 490
Europa	Europe	13 040	4 961	2 869	3 900	10 867	11 397	3 900	6 638	1 968
Andere	Autres	2 616	2 406	3 214	1 885	2 374	2 224	1 885	1 807	1 522
<b>Offshore-Finanzzentren</b>	<b>Centres financiers offshore</b>	1 674	1 571	1 619	3 471	3 328	4 205	3 471	3 645	3 538
<b>Aufstrebende Volkswirtschaften</b>	<b>Economies émergentes</b>	404	244	141	294	207	268	294	285	222
Europa	Europe	22	18	10	28	15	14	28	33	38
Lateinamerika und Karibik	Amérique latine et Caraïbes	39	19	22	93	75	118	93	56	23
Afrika und Mittlerer Osten	Afrique et Moyen-Orient	232	154	54	117	74	85	117	139	102
Asien und Pazifik	Asie et Pacifique	111	52	54	56	43	51	56	57	58
<b>Nicht aufgliederbar</b>	<b>Non attribué</b>	—	0	—	—	0	—	—	—	—
<b>Total</b>	<b>Total</b>	17 735	9 181	7 842	9 550	16 775	18 094	9 550	12 376	7 250

#### Pfund Sterling / Livre sterling

<b>Fortgeschrittene Volkswirtschaften</b>	<b>Economies avancées</b>	57 760	46 864	12 331	11 897	15 466	16 518	11 897	13 581	13 217
Europa	Europe	57 048	46 261	11 616	11 385	14 953	15 953	11 385	13 065	12 744
Andere	Autres	712	603	715	513	513	565	513	516	473
<b>Offshore-Finanzzentren</b>	<b>Centres financiers offshore</b>	10 636	9 121	9 416	8 752	9 492	8 776	8 752	9 788	9 167
<b>Aufstrebende Volkswirtschaften</b>	<b>Economies émergentes</b>	3 173	3 037	3 198	3 033	3 132	2 876	3 033	3 630	3 460
Europa	Europe	564	374	500	500	452	478	500	560	519
Lateinamerika und Karibik	Amérique latine et Caraïbes	366	757	355	418	439	474	418	469	461
Afrika und Mittlerer Osten	Afrique et Moyen-Orient	1 858	1 470	1 897	1 691	1 857	1 621	1 691	2 257	2 100
Asien und Pazifik	Asie et Pacifique	386	436	447	423	384	302	423	344	380
<b>Nicht aufgliederbar</b>	<b>Non attribué</b>	1	1	1	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>Total</b>	71 569	59 022	24 946	23 682	28 090	28 169	23 682	26 999	25 843

<sup>3</sup> Forderungen und Verpflichtungen gegenüber dem Ausland von 91 Banken.  
Créances et engagements envers l'étranger de 91 banques.

<sup>4</sup> Ländergruppen gemäss Definition BIZ.  
Groupes de pays selon la définition de la BRI.

## 4Aa Eurodevisenstatistik <sup>5,6</sup> Statistique des euro-monnaies <sup>5,6</sup>

Erhebungsstufe: Bankstelle / Périmètre de consolidation: comptoir

In Millionen Franken / En millions de francs

Ländergruppe Groupes de pays	Forderungen gegenüber dem Ausland Créances sur l'étranger								
	Jahresende Fin d'année				Quartalsende Fin de trimestre				
	2009	2010	2011	2012	2012 II	2012 III	2012 IV	2013 I	2013 II
	1	2	3	4	5	6	7	8	9

### Übrige Währungen / Autres monnaies

<b>Fortgeschrittene Volkswirtschaften</b>	<b>Economies avancées</b>	11 585	20 840	13 434	12 507	16 404	16 357	12 507	14 018	11 157
Europa	Europe	8 536	15 368	8 300	9 945	14 183	13 857	9 945	11 483	8 590
Andere	Autres	3 049	5 472	5 133	2 562	2 220	2 500	2 562	2 536	2 567
<b>Offshore-Finanzzentren</b>	<b>Centres financiers offshore</b>	4 937	4 539	7 034	5 935	4 488	4 898	5 935	6 909	6 581
<b>Aufstrebende Volkswirtschaften</b>	<b>Economies émergentes</b>	1 890	2 126	2 609	2 221	2 553	2 550	2 221	2 374	2 014
Europa	Europe	531	629	683	1 079	1 180	899	1 079	1 049	824
Lateinamerika und Karibik	Amérique latine et Caraïbes	137	193	357	179	202	182	179	287	175
Afrika und Mittlerer Osten	Afrique et Moyen-Orient	870	903	823	632	706	957	632	651	604
Asien und Pazifik	Asie et Pacifique	352	402	746	331	465	512	331	387	413
<b>Nicht aufgliederbar</b>	<b>Non attribué</b>	—	—	—	0	0	0	0	—	—
<b>Total</b>	<b>Total</b>	18 413	27 504	23 077	20 663	23 446	23 805	20 663	23 301	19 752



Ländergruppe Groupes de pays	Verpflichtungen gegenüber dem Ausland Engagements envers l'étranger									
	Jahresende Fin d'année				Quartalsende Fin de trimestre					
	2009	2010	2011	2012	2012 II	2012 III	2012 IV	2013 I	2013 II	
	10	11	12	13	14	15	16	17	18	

#### Übrige Währungen / Autres monnaies

<b>Fortgeschrittene Volkswirtschaften</b>	<b>Economies avancées</b>	10 688	15 768	16 759	13 128	15 408	13 205	13 128	15 326	13 808
Europa	Europe	8 708	14 038	14 416	11 395	13 017	11 316	11 395	13 216	11 763
Andere	Autres	1 981	1 730	2 343	1 733	2 391	1 888	1 733	2 109	2 045
<b>Offshore-Finanzzentren</b>	<b>Centres financiers offshore</b>	18 263	13 172	15 003	14 075	16 197	13 965	14 075	14 243	15 134
<b>Aufstrebende Volkswirtschaften</b>	<b>Economies émergentes</b>	3 115	2 696	3 062	4 058	4 781	4 765	4 058	4 917	5 432
Europa	Europe	461	362	645	1 235	1 519	1 335	1 235	1 602	1 497
Lateinamerika und Karibik	Amérique latine et Caraïbes	346	305	444	407	608	723	407	425	578
Afrika und Mittlerer Osten	Afrique et Moyen-Orient	1 495	1 422	1 331	1 611	1 931	2 090	1 611	1 878	2 162
Asien und Pazifik	Asie et Pacifique	811	606	643	806	723	617	806	1 012	1 195
<b>Nicht aufgliederbar</b>	<b>Non attribué</b>	—	—	—	0	—	—	0	0	0
<b>Total</b>	<b>Total</b>	32 065	31 636	34 824	31 261	36 386	31 935	31 261	34 486	34 375

<sup>5</sup> Forderungen und Verpflichtungen gegenüber dem Ausland von 91 Banken.  
Créances et engagements envers l'étranger de 91 banques.

<sup>6</sup> Ländergruppen gemäss Definition BIZ.  
Groupes de pays selon la définition de la BRI.